KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 6.4.2005
KOM(2005) 123 v konečném znění

2005/0046 (COD)
2005/0047 (COD)
2005/0048 (CNS)
2005/0049 (COD)

SDĚLENÍ KOMISE RADĚ A EVROPSKÉMU PARLAMENTU

o zřízení rámcového programu týkajícího se solidarity a řízení migračních toků pro období 2007–2013

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o zřízení Evropského fondu pro uprchlíky pro období 2008–2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o zřízení Fondu pro vnější hranice pro období 2007–2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o zřízení Evropského fondu pro začlenění státních příslušníků třetích zemí pro období 2007-2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o zřízení Evropského fondu pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu pro období 2008–2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“

{SEK(2005) 435}

(předložené Komisí)

SDĚLENÍ KOMISE RADĚ A EVROPSKÉMU PARLAMENTU,

o zřízení rámcového programu týkajícího se solidarity a řízení migračních toků pro období 2007–2013

Sdělení, kterým se zřizuje rámcový program pro „Solidaritu a řízení migračních toků“, je součástí soudržného souboru návrhů zaměřených na zajištění dostatečné podpory pro prostor svobody, bezpečnosti a práva ve finančních výhledech 2007–2013. Tyto tři klíčové cíle, tedy svobodu, bezpečnost a právo, je opravdu třeba rozvíjet souběžně a se stejnou intenzitou, a tedy uplatňovat vyvážený přístup vycházející ze zásad demokracie, dodržování základních práv a svobod a právního státu. Každý z těchto cílů podporuje rámcový program zajišťující nezbytnou soudržnost mezi příslušnými opatřeními v jednotlivých oblastech politik a zřetelně svazující politické cíle s prostředky, které jsou k dispozici na jejich realizaci. Tato struktura navíc představuje výrazné zjednodušení a racionalizaci stávající finanční podpory v prostoru svobody, spravedlnosti a práva, čímž umožňuje větší pružnost při stanovení priorit a zvýšení celkové transparentnosti.

1. ÚVOD

Postupné vytváření prostoru svobody, bezpečnosti a práva bylo poprvé uvedeno jako cíl v Amsterdamské smlouvě a od té doby se stalo jedním ze základních kamenů vývoje Evropské unie. Tento cíl logicky vyplývá z širších cílů ekonomického růstu a udržitelného rozvoje: větší prosperity na úrovni našeho kontinentu lze dosáhnout pouze v prostředí bezpečnosti a jistoty, která zaručuje občanům i soukromému sektoru efektivní využívání jejich práv a svobod i ochranu proti zločinu a terorismu.

Prostor svobody, bezpečnosti a práva vytváří rovnováhu mezi zaručením základních práv jednotlivce (svoboda, bezpečnost a právo) a zajištěním hlavních odpovědností (bezpečnost, právo) očekávaných od Unie[1] Občané Evropy právem očekávají od Evropské unie, že zaujme při ochraňování jejich základních svobod a práv účinnější společný přístup k problémům spojeným s překračováním hranic, jako je nedovolené přistěhovalectví, převaděčství a obchodování s lidmi, stejně jako k terorismu a organizovanému zločinu.

Na základě závěrů svého zasedání v Tampere přijala Evropská rada v listopadu 2004 víceletý „Haagský program“ vymezující novou agendu, která Unii umožňuje dále rozvíjet již dosažené cíle a zároveň čelit výzvám, které před ní stojí. Stanovené cíle zahrnují další vývoj společné migrační a azylové politiky a zavedení integrovaných systémů řízení v oblasti správy vnějších hranic, což musí být navrženo v kontextu obecné zásady solidarity a spravedlivého sdílení odpovědnosti mezi členskými státy, včetně jejich finančních důsledků. Tyto koncepce jsou též

[1] „*Svoboda je sjednocujícím principem, klíčovým bodem evropského projektu. Avšak bez lidmi uznávané bezpečnosti, bez právního systému a spravedlnosti by nemohla být zaručena svoboda a dodržování demokratických hodnot. Evropský prostor svobody, bezpečnosti a práva tak zaručuje respektování demokracie,dodržování lidských práv a právního státu. Společné uznávání těchto zásad je základním prvkem evropského občanství a tyto zásady jsou nyní součástí Listiny základních práv, základním kamenem integrace všech, kdo žijí v Unii.“,* „Projekt pro Evropskou unii“ KOM (2002) 247 v konečném znění.

zakotveny v Ústavě jako řídící zásady vývoje společné politiky kontroly na hranicích a azylové a přistěhovalecké politiky.

Ve svých sděleních vytyčujících strategické směry pro vymezení finančních výhledů na období 2007–2013[2] Komise již zdůraznila cíl podporovat posilování prostoru svobody, bezpečnosti a práva dostatečnými finančními prostředky, které mají být zahrnuty do nové položky týkající se „Občanství, svobody, bezpečnosti a práva“. V souladu s cíli stanovenými Evropskou radou bude navrhovaný rámcový program „Solidarita a řízení migračních toků“ zaměřen na řešení otázky **spravedlivého sdílení odpovědnosti** mezi členskými státy, co se týká finančního břemene vyplývajícího ze zavedení integrovaného řízení pro kontrolu vnějších hranic Unie a z realizace společné azylové a migrační politiky.

2. NAVRHOVANÉ OPATŘENÍ – RÁMCOVÝ PROGRAM PRO SOLIDARITU A ŘÍZENÍ MIGRAČNÍCH TOKŮ

2.1. Cíle rámcového programu

Realizace finančních programů Společenství musí být součástí účinné kombinace politik zaměřené na dosažení specifických cílů spojených s rozvojem politik EU. V tomto ohledu musí výběr oblastí a typů intervence vycházet z hodnocení potřeb, které je nutno řešit, a vzít v úvahu vzájemné doplňování s ostatními možnými nástroji, zejména právem. Dosud byla společná azylová a migrační politika a politika správy hranic zaváděna hlavně prostřednictvím právních předpisů. Normy položily základy politiky Společenství v těchto oblastech. Avšak zavádění uvedených norem má za následek různou zátěž pro jednotlivé členské státy, z nichž některé nesou nepřiměřenou část odpovědnosti, z níž bude těžit Společenství jako celek, a nerovnoměrné uplatnění těchto norem by ohrozilo program vytváření stejných podmínek.

Počet osob, na něž mají tyto politiky dopad, je značný. Dvacet pět členských států EU odpovídá za kontrolu přibližně 6 000 km pozemní hranice a asi 85 000 km pobřežní hranice; odhaduje se, že ročně přijíždí na mezinárodní letiště EU 100 miliónů cestujících, včetně těch, kterým bude odepřen vstup. Členské státy odmítají ročně více než 340 000 státních příslušníků z třetích zemí právo vstupu do EU, zadrží zhruba 500 000 státních příslušníků z třetích zemí neoprávněně pobývajících na jejich území a vyhostí asi 300 000 státních příslušníků třetích zemí, kteří neoprávněně vstoupili na její území, neoprávněně zde pobývali nebo jsou vráceni do své země z jiných důvodů. V EU-25 je každoročně udělováno zhruba 2,2 miliónu povolení k dlouhodobému či krátkodobému pobytu státním příslušníkům třetích zemí pro účely zaměstnání, slučování rodiny, studia, výzkumné činnosti nebo z jiných důvodů. Celkový počet státních příslušníků třetích zemí oprávněně pobývajících v EU-25 je v současné době dvojnásobný ve srovnání s počtem občanů EU, kteří se rozhodli pro uplatnění práva pobývat v jiném členském státě; počet obyvatel stále roste díky čisté migraci.

Finanční solidarita Společenství musí být schopna podpořit další vývoj a realizaci komplexního a vyváženého přístupu vymezeného Evropskou unií, pokud jde o řízení migračních toků. Musí přiměřeně přispívat ke čtyřem základním pilířům tohoto přístupu:

---

[2] Sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu. Budování naší společné budoucnosti – Politické výzvy a rozpočtové prostředky rozšířené Unie – 2007–2013. KOM(2004) 101 v konečném znění/2, 10.2.2004. Sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu. Finanční výhledy 2007–2013, KOM(2004) 487 v konečném znění, 14.7.2004

- Zaprvé, členské státy se zavázaly, že budou uplatňovat schengenský *acquis* a zavedou společný integrovaný systém správy vnějších hranic EU. V souladu s tím jsou povinny řídit účinně toky osob na vnějších hranicích tak, aby na jedné straně zajistily vysokou úroveň ochrany na vnějších hranicích v zájmu vnitřní bezpečnosti členských států a na straně druhé plynulé překračování těchto hranic v případě cestujících v dobré víře, například těch, jimž konzulární úřady členských států v zahraničí vydaly víza. Tyto cíle předpokládají, zejména z hlediska snížení počtu nezákonných vstupů, zajištění pobřeží ve Středomoří a východní pozemní hranice a zlepšení činnosti konzulárních úřadů členských států v třetích zemích;

- Za druhé, s přijetím Evropského akčního programu navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu v roce 2002 se členské státy zavázaly rozvíjet společnou politiku navracení přistěhovalců na základě společných norem a osvědčených postupů. Účinná politika navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu je nezbytným doplňkem důvěryhodné politiky legálního přistěhovalectví a azylové politiky i důležitou součástí boje proti nedovolenému přistěhovalectví. Snahy jednotlivých členských států týkající se řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu nejsou omezeny pouze finančními podmínkami, ale též z hlediska politického dopadu a vysílání příslušného signálu; členské státy čelí podobným obtížím při realizaci operací v souvislosti s navracením státních příslušníků třetích zemí do země původu a tyto obtíže lze lépe překonat společně shromažďováním zdrojů a zkušeností. Kromě toho by měly být členské státy povzbuzovány, aby vyvíjely „integrované řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu“: analyzování a hodnocení potenciální skupiny osob, které se vracejí do země původu, zákonných a logistických omezení v daném členském státě a situace v zemi, kam se vracejí, a rozvíjení konkrétních a cílených akcí přiměřených uvedené výzvě. To by mělo přispět ke snížení následných přesunů nezákonně pobývajících státních příslušníků třetích zemí v EU bez vnitřních hranic.

- Za třetí, uskutečňování společné přistěhovalecké politiky vyžaduje důvěryhodnou reakci Společenství na mnohostrannou otázku integrace státních příslušníků třetích zemí. Společná přistěhovalecká politika má jasný dopad na konkurenceschopnost a plnění lisabonských cílů. Zatímco přistěhovalectví samo o sobě není řešením demografického stárnutí, stabilnější přistěhovalecké toky mohou být stále více zapotřebí k pokrytí potřeb pracovního trhu EU a k zajištění prosperity Evropě. To klade důraz na zajištění toho, aby migrační politika EU poskytla bezpečné právní postavení a zaručený soubor práv, jež by těm, jimž byl pobyt povolen, pomohly s integrací a prosadily jejich integraci ve všech aspektech společnosti, nejen na pracovním trhu. Je třeba vyvinout společný přístup týkající se práv a povinností přistěhovalců zajišťující zmírnění dopadu přistěhovalectví na společnost pomocí plynulejšího začleňování přistěhovalců. Společné základní zásady politiky začleňování přistěhovalců v Evropské unii přijaté Radou a zástupci vlád členských států v roce 2004 uznávají, že přistěhovalectví je trvalým charakteristickým rysem evropské společnosti a že všechny členské státy by měly udržovat a dále rozvíjet společnosti, v nichž jsou nově příchozí přistěhovalci přijímáni, neboť pokud se nepodaří nějakému členskému státu vyvinout a provádět úspěšnou integrační politiku pro přistěhovalce, může to mít v různých směrech nepříznivé důsledky pro ostatní členské státy. V souladu s tím by měly být členské státy povzbuzovány, aby vyvíjely a prováděly programy a činnosti zaměřené na přijetí nových přistěhovalců, podporovaly aktivní občanství pro všechny státní příslušníky třetích zemí prostřednictvím většího občanského, kulturního, náboženského a politického zapojení, zlepšovaly schopnost poskytovatelů

veřejných a soukromých služeb reagovat na jejich potřeby a pomáhaly společnosti přizpůsobovat se různorodosti.

- A nakonec, s cílem zabránění zbytečným následným přesunům v EU, kde je pouze jeden členský stát odpovědný za posouzení konkrétních žádostí o azyl, by měly být omezeny na minimum možné rozdíly v praxi přijímání a vstupu státních příslušníků třetích zemí. Rovnocenné uskutečňování vysoce kvalitní společné evropské azylové politiky napříč členskými státy musí být podporováno vyváženým úsilím členských států při přijímání uprchlíků a vysídlených osob a při nesení důsledků tohoto přijetí.

Další základní prvek tohoto přístupu se týká spolupráce s třetími zeměmi. V souladu s navrhovanou strukturou finančního rámce tento vnější rozměr nebude zahrnut do rámcového programu „Solidarita a řízení migračních toků“, ale bude náležitě vzat v úvahu v okruhu 4 navrhovaného finančního rámce prostřednictvím realizaci nástrojů vnější pomoci předložených Komisí v září 2004.

2.2. Struktura rámcového programu

Rámcový program stanoví finanční mechanismy solidarity (fondy) pokrývající čtyři oblasti:

- kontroly a dohled na vnějších hranicích („integrovaná správa hranic“), vízová politika, ve vzájemném doplnění se s Evropskou agenturou pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie (agentura FRONTEX);

- navracení státních příslušníků třetích zemí nezákonně pobývajících v EU;

- integrace státních příslušníků třetích zemí oprávněně pobývajících v EU; a

- azyl (rozvíjející stávající Evropský fond pro uprchlíky[3]).

Je jasné, že rozvoj a realizace společných politik, včetně právních předpisů Společenství, v každé z těchto čtyř oblastí reaguje na potřebu zajistit vzájemně se doplňující, avšak různé operativní cíle. Z toho vyplývá nestejná úroveň a náročnost závazků pro členské státy, jimž musí být poskytnuta dostatečná finanční podpora. Znamená to též, že každý členský stát musí zavést a podporovat opatření na vnitrostátní úrovni umožňující řádné plnění jeho závazků týkajících se každé ze čtyř oblastí politik, i když dopad na tento stát může být pouze omezený.

Kromě toho mají tyto akce různý právní základ ve smlouvách a pokrývají oblasti podléhající ustanovením obsaženým v protokolech týkajících se postavení Dánska, Irska a Spojeného království nebo schengenskému *acquis*.

Proto bude rámcový program „Solidarita a řízení migračních toků“ tvořen čtyřmi samostatnými nástroji (zřizujícími čtyři „fondy“) a odpovídající každé ze čtyř uvedených oblastí politik.

Ačkoli jsou tyto čtyři fondy prováděny prostřednictvím čtyř různých právních nástrojů, tvoří z politického i operativního hlediska soudržný soubor: každý fond odráží cíle politiky, která ve spojení s třemi ostatními umožní vývoj oblasti svobody. Právě úspěšné provedení každého

---

[3] Rozhodnutí Rady 2004/904/ES ze dne 2. prosince 2004 zřizující Evropský fond pro uprchlíky na období 2005–2010. Úř. věst. L 381, 28.12.2004, s. 52.

z uvedených čtyř rozměrů povede k dosažení celkových cílů. Proto budou uvedené čtyři fondy fungovat podle společných pravidel pro jejich realizaci a řízení, podle téhož strategického kalendáře a budou předmětem koordinovaného procesu hodnocení a přezkumu (viz oddíl 3).

Poté co vstoupí v platnost ústavní smlouva, může Komise prozkoumat možnosti dalšího zefektivnění a zjednodušení, které by mohly vyplývat z nového právního základu (zejména článku III-268).

Přidělování finančních prostředků členským státům v rámci každého fondu bude vycházet z konkrétních a objektivních kritérií, která odrážejí situaci daného členského státu s ohledem na závazky za Společenství nebo pro celkový prospěch Společenství v dotčené oblasti politiky. Tato kritéria budou většinou kvantitativní povahy. Aby byla zohledněna výchozí situace členských států i vývoj této situace, budou kritéria co nejvíce vycházet z údajů „o stavu počtů" a „tocích": to umožní posílení dostupných fondů v jednom členském státě na podporu například rostoucího počtu osob spadajících do cílové populace.

Za tímto účelem je v rámci nástrojů plánováno využití statistiky Společenství a v případě, že není k dispozici, statistiky vnitrostátní. Ačkoli mohou vzniknout určité technické obtíže, panuje názor, že využití statistiky při přidělování fondů by mělo pozitivní vliv na zvyšování pozornosti věnované na vnitrostátní úrovni správnému a včasnému poskytování údajů. Navrhované použití těchto statistik při přidělování fondů na období 2007–2013 je možné, a to zvláště proto, že se očekává, že z nadcházejících právních norem o migračních statistikách vyplyne lepší dostupnost a harmonizace statistiky.

U Fondu pro vnější hranice se vytváří možnost vyvažovacího statistického mechanismu, který by měl kromě jiného vycházet ze společné analýzy rizik prováděné agenturou FRONTEX. Plánuje se zavedení zvláštních ustanovení pro krytí dodatečných nákladů spojených se zavedením systému zjednodušeného tranzitního dokladu (ZTD) a zjednodušeného dokladu pro tranzit po železnici (ZDTŽ) v souladu s nařízením Rady (ES) č. 693/2003 a nařízením Rady (ES) č. 694/2003.

V případě Evropského fondu pro uprchlíky, Integračního fondu a Fondu pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu, které vycházejí z příkladu Evropského fondu pro uprchlíky, dostane každý členský stát malou pevnou částku pro zajištění minimálních prostředků nutných pro uskutečnění uvedených cílů.

2.3. Vzájemné doplňování se s ostatními nástroji a opatřeními politiky

Uvedený rámcový program je jedním z prvků vytvořeného souboru politik pro další rozvoj společné politiky v oblasti azylu, migrace a ochrany vnějších hranic: musí být úzce spjat s uskutečňováním a dalším rozvojem nástrojů této politiky, zejména legislativy. Finanční solidarita musí sloužit jednoznačně stanoveným cílům a umožňovat spolufinancování akcí, které přinášejí Společenství vysokou míru přidané hodnoty. Použití fondů musí být ze své podstaty spojeno se zlepšováním vnitrostátní situace, pokud jde o společné normy, nebo přinášet společné výhody na úrovni EU prostřednictvím realizace koordinovaných nebo společných akcí.

Zavedení a působení rámcového programu se bude vzájemně doplňovat s ostatními iniciativami a orgány vytvořenými v kontextu společné politiky v oblasti migrace, azylu a ochrany vnějších hranic.

Zejména vývoj velkoplošných informačních systémů na podporu realizace politiky ochrany vnějších hranic a vízové politiky (Vízový informační systém, Schengenský informační systém) a azylové politiky (EURODAC) představují významný přínos k solidaritě Společenství díky rozvíjení spolupráce a nákladově efektivní výměny informací mezi členskými státy. Ačkoli tyto informační systémy nejsou pokryty rozpočtovým plánem pro rámcový program „Solidarita a řízení migračních toků“, jejich vývoj a působení představují dlouhodobé závazky a právní akty, které je zřizují, neobsahují ustanovení omezující jejich trvání. Kromě zvětšení jejich rozsahu předpokládaného v souvislosti s rozšířením EU nelze v období 2007–2013 vyloučit další vývoj funkčností, které bude třeba pokrýt rozpočtovým plánem podle položky 3 navrhovaného finančního rámce.

Činnosti agentury FRONTEX též představují účinný nástroj pro prohloubení spolupráce prostřednictvím technické a operační pomoci, společného sdílení a dalšího shromažďování vybavení a prostředků, které lze dát k dispozici všem zúčastněným státům. Postupný vývoj oblasti působnosti a činností agentury, zejména po hodnocení naplánovaném na rok 2007, bude vyžadovat dostatečné prostředky v okruhu 3 budoucího finančního rámce. Útvary Komise zapojí agenturu FRONTEX do procesu programování a hodnocení.

Na základě výsledků přípravné akce, která v současné době probíhá, zváží Komise vytvoření Evropského střediska pro sledování migrace pro posílení sledování a analýzy mnohostranných aspektů fenoménu migrace a azylu.

Byla přijata opatření nejen pro vyloučení jakéhokoli druhu zdvojování mezi fondy, ale také pro zajištění vývoje všech možných synergií. Zejména opatření na financování navracení odmítnutých žadatelů o azyl se přestane provádět v rámci Evropského fondu pro uprchlíky počínaje prvním rokem víceletého programu začínajícího 1. ledna 2008.

Financování Fondu pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu bude plánováno až od roku 2008 dále, přičemž, jak bylo navrženo v Haagském programu, bude vzata v úvahu potřeba zhodnotit předem výsledky přípravných akcí v oblasti navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu (2005–2006).

Zvláštní pozornost je též věnována otázce vzájemného doplňování a synergii akcí Integračního fondu a Evropského sociálního fondu (ESF), a to jak ve vymezení cílů Integračního fondu, tak v jeho realizaci. Prostřednictvím svého specifického přístupu zaměřeného na inovace bude Integrační fond schopen doplňovat širší cíle Evropského sociálního fondu i zjišťovat úspěšné strategie a postupy, které lze dále do tohoto fondu začlenit.

3. RACIONALIZACE A ZJEDNODUŠENÍ

3.1. Přechodná fáze se stávajícími nástroji

Uvedené čtyři fondy prováděné podle rámcového programu „Solidarita a řízení migračních toků“ poskytují soudržnou a plnou podporu rozvoji společných politik v oblasti ochrany vnějších hranic, migrace a azylu, zcela ve shodě se zásadami solidarity, přidané hodnoty, adicionality a vzájemného doplňování. Tyto fondy převezmou činnosti stávajících programů a přípravných akcí, jako například ARGO, INTI, přípravné akce v oblasti řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu či Evropského fondu pro uprchlíky a rozvinou je na plné operativní úrovni.

Druhá fáze Evropského fondu pro uprchlíky začala 1. ledna 2005 a skončí v roce 2010. Kromě vyjasnění podmínek způsobilosti pro použití tzv. dobrovolného návratu je návrh na pozměnění Evropského fondu pro uprchlíky připojený ke sdělení zaměřen na sladění jeho kalendáře a prováděcích opatření týkajících se systému řízení a kontroly s fondy navrženými pro ostatní tři nástroje: jeho trvání je prodlouženo do roku 2013 a nová ustanovení vstoupí v platnost 1. ledna 2008 tak, aby bylo umožněno úplné provedení prvního cyklu víceletého programu podle současného rozhodnutí od roku 2005 do roku 2007. Po těchto termínech bude cyklus programů v souladu s ostatními třemi fondy.

Mělo by se však počítat s tím, že by změny podstaty Evropského fondu pro uprchlíky měly být předloženy v pozdějším stádiu v roce 2005 spolu se sděleními Komise týkajícími se zejména:

- Prohlášení o osobách zapojených do vnitrostátních programů pro opětné začlenění z hlediska oblasti působnosti rozhodnutí Rady o Evropském fondu pro uprchlíky II na období 2005–2010, kde je Komise vyzvána, aby do konce roku 2005 předložila návrh na úpravu Evropského fondu pro uprchlíky s přihlédnutím k závěrům Rady z 2. listopadu 2004 o zlepšení přístupu k trvalým řešením. V těchto závěrech byla Komise vyzvána, aby přišla s návrhem na program EU týkající se opětného začlenění. Bude třeba dohodnout opatření na financování nebo částečné financování opětného začlenění, které probíhá v rámci programu EU pro opětovné začlenění nebo ve skutečnosti mimo něj.

- Haagského programu požadujícího zavedení „příslušných struktur týkajících se vnitrostátních azylových služeb členských států s ohledem na usnadnění praktické a operativní spolupráce“ v roce 2005. Bude proto třeba řešit otázky začlenění těchto struktur do „akcí Společenství“ a předpokládané možnosti pro Evropský úřad pro podporu.

3.2. Společné systémy řízení a kontroly

Vzhledem k tomu, že cíle rámcového programu mají posílit realizaci společných politik na vnitrostátní úrovni, bude tento program probíhat v rámci sdíleného řízení mezi členskými státy a Komisí. To umožní členským státům vybrat na základě důkladného zhodnocení potřeb a strategie akce přizpůsobené místní situaci. Tato strategie bude schválena ve spolupráci s Komisí. Protože ve třetích zemích nemůže být sdílené řízení použito, budou země spojené se zaváděním, používáním a rozvojem schengenského *acquis* a podílející se na Fondu pro vnější hranice pověřeny úkoly v decentralizovaném řízení.

Akce Společenství a technickou pomoc Komise, jak jsou uvedeny v návrzích nástrojů, bude Komise provádět v rámci přímého řízení.

Stejná ustanovení byla vymezena pro fungování uvedených čtyř nástrojů: víceleté cykly strategického programování (s vymezením dvou období 2007–2010 a 2011–2013) na základě pokynů sdělených Komisí, roční přidělování prostředků a operativní programování, víceleté hodnocení.

Podobně mají být sladěny systémy spravování a kontroly uvedených čtyř fondů a za tímto účelem poskytují návrhy rozhodnutí společná nebo sdílená prováděcí ustanovení nebo struktury (výbor, vnitrostátní opatření pro spravování a kontrolu).

Soudržnost a transparentnost jsou hnacími silami jednotlivých metod spravování příslušných fondů. Soudržnost je nutná proto, že návrhy nástrojů stanoví minimální podmínky vztahující se na řízení, vnitřní kontrolu a kontrolní systém i zapojení každého z aktérů. Transparentnost

je potřebná proto, že o výsledcích a závěru každé části nástroje jsou informováni různí aktéři. Uvedené čtyři návrhy rozhodnutí též berou v úvahu závěry hodnocení programování a realizačního mechanismu strukturálních fondů tak, aby byly vytvořeny realizační mechanismy zajišťující zároveň koncentraci prostředků u klíčových a strategických cílů, realizační mechanismus zajišťující účinné uskutečňování uvedených nástrojů na vnitrostátní úrovni i na úrovni Společenství, řádné řízení a kontrolu financování Společenstvím.

3.3. Hodnocení a přezkum

Hodnocení uskutečňování, výsledků a dopadů politických nástrojů musí probíhat v pravidelných intervalech, aby byla zajištěna účinnost akce. To je velmi důležité zejména v kontextu rámcového programu „Solidarita a řízení migračních toků“:

- zaprvé, v průběhu let 2005–2006 budou provedeny dodatečné studie pro vymezení priorit počátečních víceletých pokynů v rámci nového programu a pro zřízení soudržného a úplného rámce sledování a hodnocení (včetně vymezení společných souborů kvantitativních nebo kvalitativních ukazatelů vstupů, výstupů, výsledků a výsledných závěrů);

- za druhé, výsledky prvního hodnocení fungování rámcového programu mají být k dispozici v roce 2010, v době přezkumu Haagského programu; výsledky tohoto hodnocení poslouží též jako zpětná vazba pro řízení a fungování uvedeného programu;

- za třetí, hodnocení výsledků víceletých programů v rámci fondů mají být k dispozici v roce 2012, aby z nich mohly být získány užitečné poznatky pro jejich obnovení, a v roce 2015, aby mohl být zjištěn jejich dopad.

Rozvoj politik a výsledky hodnocení též vyžadují možnost přezkumu uvedeného programu a v případě potřeby jeho přizpůsobení novým nebo měnícím se potřebám a prioritám:

- v roce 2009 možnost přezkumu určitých aspektů fungování fondů, jako například klíčů rozdělování finančních prostředků v oblasti ochrany vnějších hranic a zejména integrace z hlediska výsledků závěrečného hodnocení přípravných akcí zahájených v roce 2005.

- do konce roku 2010 pro vytyčení hlavních strategických směrů a priorit uvedeného rámcového programu do budoucna na základě prvního hodnocení.

4. FINANČNÍ PROSTŘEDKY

Pro rámcový program „Solidarita a řízení migračních toků“ se počítá s celkovou částkou 5 866 miliónu EUR na období 2007–2013 (v běžných cenách). Z této položky by mělo být 1 184 miliónu EUR vynaloženo na oblast azylu; 759 miliónů pro Fond pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu; 1 771 miliónů EUR pro oblast začleňování státních příslušníků třetích zemí; a nakonec 2 152 miliónů EUR pro správu vnějších hranic. Částky přidělené členským státům nelze převádět mezi jednotlivými fondy.

Kromě celkové částky se na výše uvedený rámcový program počítá pro agenturu FRONTEX s orientační částkou 285,1 miliónu EUR na období 2007–2013, přičemž zavedení velkoplošných informačních systémů bylo odhadnuto na více než 900 miliónů EUR; a nakonec byla zahrnuta do rozpočtu na stejné období též orientační částka ve výši 62,3

miliónu EUR na zřízení Evropského střediska pro sledování migrace vycházející ze současných přípravných akcí.

PŘÍLOHA,

kterou se zřizuje rámcový program týkající se solidarity a řízení migračních toků pro období 2007–2013

Vzájemné doplňování se s agenturami a jinými nástroji v prostoru svobody, bezpečnosti a práva

Finanční výhledy počítají s několika vzájemně se doplňujícími nástroji, které budou přispívat k naplňování stanovených cílů politik v prostoru práva, svobody a bezpečnosti:

– rámcové programy, které nahradí velký počet rozpočtových linií, jež Komise nyní v této oblasti spravuje;

– financování agentur a institucí Společenství a Unie Společenstvím;

– rozvoj a správa rozsáhlých informačních systémů, které s touto oblastí souvisejí.

Do nových finančních výhledů budou zahrnuty tyto agentury související s působností uvedeného rámcového programu:

- **Evropská agentura pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie zřízená** nařízením Rady (ES) č. 2007/2004 ze dne 26. října 2004 o zřízení Evropské agentury pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie (Úř. věst. L 349, 25.11.2004, s. 1).

Ostatní stávající nástroje zůstanou v platnosti, ačkoli nebudou pokryty novým rámcovým programem. Tyto nástroje se týkají vývoje a zavedení velkoplošných informačních systémů v oblasti azylové a migrační politiky a politiky ochrany vnějších hranic a byly zřízeny legislativními akty Rady a/nebo Evropského parlamentu:

- **Systém EURODAC** zřízený nařízením Rady (ES) č. 2725/2000 ze dne 11. prosince 2000 o zřízení systému „Eurodac“ pro porovnávání otisků prstů za účelem účinného uplatňování Dublinské úmluvy (Úř. věst. L 316, 15.12.2000, s. 1) a nařízením Rady (ES) č. 343/2003 ze dne 18. února 2003, kterým se zavádějí kritéria a mechanismy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o azyl podané státním příslušníkem třetí země v některém z členských států (Úř. věst. L 050 , 25.2.2003, s. 1).

- **Vízový informační systém (VIS)** zřízený rozhodnutím Rady 2004/512/ES ze dne 8. června 2004 o zřízení Vízového informačního systému (VIS) (Úř. věst. L 213, 15.6.2004, s. 5), k němuž Komise předložila návrh (KOM(2004)835), kde je stanoven účel, funkčnost a odpovědnosti Vízového informačního systému (VIS),

- **Schengenský** informační **systém (SIS II),** pro který Komise zamýšlí předložit návrh na nařízení Evropského parlamentu a Rady do konce prvního čtvrtletí 2005.

Vývoj a působení těchto informačních systémů představují dlouhodobé závazky a legislativní akty, které je zřizují, neobsahují ustanovení omezující jejich trvání. Kromě zvětšení jejich rozsahu předpokládaného v souvislosti s rozšířením EU nelze v období 2007-2013 vyloučit další vývoj funkčnosti.

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. ÚVOD

Příprava finančních výhledů na léta 2007–2013 byla od samého počátku vedena přístupem vycházejícím z potřeb jednotlivých politik tak, aby byla zajištěna konzistence mezi politickými cíli a částkami přidělenými na jejich realizaci. V této souvislosti je vytvoření prostoru svobody, bezpečnosti a práva považováno za jednu z hlavních priorit Evropské unie pro nadcházející léta, která by měla být podpořena výrazně vyššími finančními prostředky. Ve svých sděleních *„Budování naší společné budoucnosti – politické úkoly a rozpočtové prostředky rozšířené Unie na období 2007–2013“*[4] a *„Finanční výhledy 2007–2013“*[5] Komise také zdůraznila, jak důležité je využít revizi právních nástrojů pro příští finanční výhledy k zahájení výrazného pohybu směrem k větší jednoduchosti. Komise své návrhy strukturuje do tří obecných programů odpovídajících politickým úkolům („Solidarita a řízení migračních toků“, „Základní práva a spravedlnost" a „Bezpečnost a ochrana svobod“), a tím definuje zřetelný rámec pro rozvoj finančních intervencí Společenství na podporu realizace tří cílů, tedy práva, svobody a bezpečnosti.

Obsah těchto programů byl naznačen v pracovním dokumentu Komise[6], kde byl vymezen tento klíčový cíl obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“: *podporovat zásadu solidarity při řízení toků lidí na základě zajištění spravedlivého sdílení odpovědnosti mezi členskými státy ohledně finanční zátěže vyplývající ze zavádění integrované správy vnějších hranic Unie a z realizace společné azylové a přistěhovalecké politiky. (..)*

Tato solidarita by měla zlepšit a podporovat uplatňování politiky a právních předpisů Společenství týkajících se čtyř doplňkových rozměrů řízení migračních toků:

- integrované správy vnějších hranic pro zajištění rovnocenné a jednotné úrovně ochrany na vnějších hranicích;

- azylové politiky, jak je tomu již u Evropského fondu pro uprchlíky[7], na podporu rozvoje a uskutečňování společné evropské azylové politiky založené na solidaritě mezi členskými státy a na podporu vyváženosti úsilí členských států při nesení důsledků přijímání uprchlíků a vysídlených osob;

- boj proti nedovolenému přistěhovalectví a zejména navracení státních příslušníků ze třetích zemí neoprávněně pobývajících v EU nebo osob protiprávně směřujících na území EU;

- vstup a začlenění státních příslušníků třetích zemí, zejména pokud jde o jejich sociální, občanské a kulturní začlenění, aby se mohli usadit a po všech stránkách se aktivně účastnit života evropských společností.

---

4 KOM(2004) 101 v konečném znění, 10.2.2004.

5 KOM(2004) 487 v konečném znění, 14.7.2004.

6 Sdělení p. Vitorina Komisi, 28. září 2004 (SEK(2004)1195) „Poskytnutí operativní dimenze prostoru svobody, bezpečnosti a práva: Kontext a zaměření politiky pro budoucí finanční zásahy“.

7 Rozhodnutí Komise 2004/904/ES ze dne 2. prosince 2004 o zřízení Evropského fondu pro uprchlíky na období 2005 až 2010, Úř. věst. L 381, 28.12.2004.

2. ODŮVODNĚNÍ NAVRHOVANÉHO OPATŘENÍ – ÚPRAVA EVROPSKÉHO FONDU PRO UPRCHLÍKY

Prvním výrazem této solidarity bylo vytvoření Evropského fondu pro uprchlíky v roce 2000[8] na základě tří let přípravných činností. Fond, který byl podporován Evropským parlamentem a vycházel z návrhu Komise, slouží jako nástroj pro položení základů společného postupu Společenství při přijímání žadatelů o azyl a lidí, kteří potřebují mezinárodní ochranu, jako součásti komplexního přístupu. Pomohl též zajistit dohodu týkající se směrnice o společném režimu dočasné ochrany vysídlených osob v případě hromadného přílivu. První fáze harmonizace právních předpisů zřizujících společný evropský azylový systém se blíží ke svému závěru a podle podmínek původního rozhodnutí musela Rada přezkoumat toto rozhodnutí nejpozději do 31. prosince 2004 na základě návrhu Komise.

V roce 2003 bylo provedeno důkladné hodnocení a rozsáhlé konzultace s dotčenými stranami: střednědobé hodnocení Evropského fondu pro uprchlíky I bylo dokončeno v listopadu 2003, konference zaměřená na široký přezkum se konala 30. a 31. října 2003. Na základě výsledků tohoto hodnocení a rozšířeného hodnocení dopadu[9] přijala Komise 12. února 2004 návrh na zřízení Evropského fondu pro uprchlíky pro druhou fázi probíhající od roku 2005 do roku 2010[10]. Rada přijala toto rozhodnutí 2. prosince 2004.

Druhá fáze Evropského fondu pro uprchlíky obsahuje mnoho ustanovení a mechanismů, které jsou nyní navrhovány pro ostatní tři fondy tvořící obecný program „Solidarita a řízení migračních toků“:

- strategičtější programování operací zmíněných fondů, přičemž je posílena vedoucí úloha Komise a je zohledněn legislativní rámec přijatý Společenstvím v oblasti azylové politiky;

- začlenění nejen cílové populace, ale i nutnosti strukturálních investic zejména nových členských států do kritérií pro rozdělování finančních prostředků mezi členské státy pro zajištění účinnosti vnitrostátních azylových systémů;

- programování a životní cykly akcí, které poskytují užitečnější a životaschopnější výsledky na základě víceletých strategií vycházejících z procesu konzultací (mezi vnitrostátními partnery a mezi členskými státy a Komisí);

- posílení ustanovení ohledně sdíleného řízení jištěné zvýšenou podporou na úrovni Společenství (společný finanční a správní rámec a nástroje společného řízení) jako záruka toho, že uvedený nástroj je prováděn v souladu se zásadou řádného finančního řízení.

Kromě toho umožnil návrh postupné zvyšování rozpočtu, v podstatnější míře od roku 2008, jako skutečný výraz solidarity Společenství a s ohledem na dosažení významných výsledků a zajištění výrazného dopadu nejen na cílové skupiny, ale i na systémy samotné.

Z hlediska nedávného hodnocení a přezkumu tohoto návrhu i z hlediska doby trvání tohoto nástroje je proto třeba zaměřit změny Evropského fondu pro uprchlíky, které mají být

---

8 Rozhodnutí Rady 2000/596/ES ze dne 28. září zřizující Evropský fond pro uprchlíky na období 2000-2004, Úř. věst. L 252, 6.10.2004, s. 12.

9 SEK (2004) 161, 12.2.2004.

10 KOM(2004)102, 12.2.2004 návrh rozhodnutí Rady zřizující Evropský fond pro uprchlíky na období 2005–2010.

provedeny v rámci přijetí obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“ podle nových finančních výhledů, na racionalizaci postupů (jejich sladění s postupy navrhovanými pro ostatní tři fondy), na dobu jejich trvání (prodloužení do roku 2013) a vzájemné doplňování a synergii (zejména pokud jde o akce plánované v rámci „Fondu pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu“).

2.1. Doba trvání (finančního) nástroje

Vzhledem k tomu, že současná fáze Evropského fondu pro uprchlíky bude trvat do roku 2010, navrhuje se prodloužení doby jejího trvání do konce následujícího finančního výhledu, tj. do roku 2013. Z operativního hlediska se přenese do realizace třetího víceletého programu (2011–2013). Avšak vzhledem k tomu, že členské státy v současné době začínají v rámci Evropského fondu pro uprchlíky II provádět první strategický víceletý program, který poběží od roku 2005 do konce roku 2007, navrhuje se, aby bylo datum vstupu tohoto návrhu v platnost stanoveno na začátek prvního roku druhého víceletého programovacího období, tj. na 1. leden 2008.

2.2. Racionalizace systémů řízení a kontroly

Evropský fond pro uprchlíky II (2005–2010) již obsahuje podrobná ustanovení o tom, jak operativně uvádět v praxi sdílené řízení. S cílem zajistit konzistenci a případně i uplatňování takových postupů, které jsou společné s postupy na správu a kontrolu ostatních tří fondů, Komise navrhuje přijmout stejná ustanovení pro všechny čtyři fondy jako součást tohoto obecného programu.

Tato ustanovení byla vymezena zejména s přihlédnutím k reformě realizačního mechanismu strukturálních fondů[11] a ke strategickým směrům, které si Komise vytyčila a které vymezují příslušné odpovědnosti Komise a členských států ve svém sdělení ze dne 6. září 2004[12] Aby se nekomplikovala realizace systémů řízení a kontroly, navrhuje se, aby tato ustanovení též vstoupila v platnost po ukončení prvního víceletého cyklu 1. ledna 2008.

2.3. Vzájemné doplňování se a synergie

Evropský fond pro uprchlíky byl prvním finančním nástrojem Společenství vyjadřujícím solidaritu mezi Společenstvím a členskými státy zabývajícím se důsledky zavádění společných politik v oblasti vnějších hranic a společné přistěhovalecké a azylové politiky. Na základě předložení návrhu na vytvoření soudržného obecného programu se Evropský fond pro uprchlíky stává součástí souboru opatření na vytvoření rovných podmínek na evropské úrovni.

K tomuto účelu tento návrh spolu s předlohami rozhodnutí o zřízení Fondu pro začlenění státních příslušníků třetích zemí oprávněně pobývajících v EU, Fondu pro vnější hranice a Fondu pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu umožňuje vytvoření mechanismů zajišťujících soudržný přístup k programování, realizaci a hodnocení uvedených

---

[11] Návrh nařízení Rady, kterým se stanoví obecná ustanovení o Evropském fondu regionálního rozvoje, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti, KOM (2004)492 v konečném znění ze dne 14.července 2004.

[12] Sdělení Komise Evropskému parlamentu a Radě „Příslušné odpovědnosti členských států a Komise ve sdíleném řízení strukturálních fondů a Fondu soudržnosti – Současná situace a výhled pro nové období programu po roce 2006“, KOM(2004)580 v konečném znění ze dne 6. září 2004.

čtyř nástrojů. Obsahuje též úpravu týkající se rozsahu platnosti akcí ohledně navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu tak, aby nedocházelo k překrývání s navrhovaným fondem pro navracení. Opatření pro navracení odmítnutých žadatelů o azyl by měla spadat pod fond navracení, tudíž nebudou moci být financována v rámci Evropského fondu pro uprchlíky od prvního roku víceletého programu začínajícího 1. ledna 2008.

Důvody pro tuto dělicí čáru mezi těmito dvěma fondy jsou podrobněji uvedeny v rozšířeném hodnocení dopadu.

3. PŘIZPŮSOBENÍ DALŠÍMU VÝVOJI

Komise předloží návrh na úpravu podstaty Evropského fondu pro uprchlíky v pozdějším stádiu. Pozměňovací návrhy vezmou v úvahu zejména Haagský program a také prohlášení o osobách zapojených do vnitrostátních programů opětného začlenění, zejména z hlediska oblasti působnosti rozhodnutí Rady o Evropském fondu pro uprchlíky II na období 2005–2010.

Pozměňovací návrhy se budou týkat těchto otázek:

- V prohlášení o osobách zapojených do vnitrostátních programů pro opětné začlenění je Komise vyzvána, aby do konce roku 2005 předložila návrh na úpravu Evropského fondu pro uprchlíky s přihlédnutím k závěrům Rady z 2. listopadu 2004 o zlepšení přístupu k trvalým řešením. V těchto závěrech Rady byla Komise vyzvána, aby přišla s návrhem na program EU týkající se opětného začlenění. Proto bude třeba v návrhu na přepracování Evropského fondu pro uprchlíky dohodnout opatření na financování nebo částečné financování opětného začlenění, které probíhá v rámci programu EU týkajícího se opětného začlenění nebo ve skutečnosti mimo něj.

- Haagský program požadující zavedení v roce 2005 „příslušných struktur týkajících se vnitrostátních azylových služeb členských států s ohledem na usnadnění praktické a operativní spolupráce“. Proto bude třeba zvážit, jak tyto struktury podporovat.

Sdělení týkající se těchto aspektů i návrh úprav Evropského fondu pro uprchlíky jsou plánovány na podzim 2005.

4. DOPAD NA ROZPOČET

Finanční výkaz připojený k návrhu druhé etapy Evropského fondu pro uprchlíky v únoru 2004 zůstává s ohledem na stále značný počet žádostí o azyl v členských státech v platnosti. Dobrovolný návrat odmítnutých žadatelů o azyl představuje dnes malou část akcí prováděných prostřednictvím fondu, a proto je nepravděpodobné, že by jejich vyškrtnutí z oblasti působnosti fondu mělo významné důsledky z hlediska rozpočtu.

Prodloužení trvání fondu na období 2011–2013 by mělo zůstat v souladu s odhady provedenými v roce 2004 a měly by být vzaty v úvahu nové priority a činnosti, které budou pravděpodobně doplněny na základě návrhu plánovaného na podzim 2005. Finanční příděl do fondu na rok 2005 a 2006 činil 114,09 miliónu EUR. Podle finančních výhledů navrhovaných Komisí na období 2007–2013 činí přidělené částky 1 184 milióny EUR. Na období 2008–2013 činí tato částka 1 112,7 miliónu EUR.

Zvláštní částka musí též zůstat k dispozici jako rezerva pro uskutečnění mimořádných nepředvídaných opatření. Tato částka (10 miliónů EUR ročně) se nebude měnit v průběhu celého období; je nutná pro pokrytí prvních několik týdnů akcí v případě hromadného přílivu uprchlíků. Po této době ji lze doplnit příslušnými změnami běžných víceletých a ročních programů v členských státech.

2005/0046 (COD)

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o zřízení Evropského fondu pro uprchlíky na období 2008–2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 63 odst. 2 písm. b) této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[13],

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru[14],

s ohledem na stanovisko Výboru regionů[15],

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy[16],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) S ohledem na postupné vytváření prostoru svobody, bezpečnosti a práva stanoví Smlouva o založení Evropského společenství potřebu přijetí opatření na zajištění volného pohybu osob ve spojení s doprovodnými opatřeními týkajícími se kontrol na vnějších hranicích, azylu a přistěhovalectví a přijetí opatření týkajících se azylu, přistěhovalectví a zajištění práv státních příslušníků třetích zemí.

(2) Evropská rada na svém zvláštním zasedání v Tampere 15. a 16. října 1999 znovu potvrdila své rozhodnutí vytvořit prostor svobody, bezpečnosti a práva. Pro tento účel by měla být společná evropská azylová a migrační politika zaměřena na spravedlivé zacházení se státními příslušníky třetích zemí a na lepší řízení migračních toků. Společná azylová politika včetně společného evropského azylového systému je základním prvkem cíle Evropské unie spočívajícího v postupném vytvoření prostoru svobody, bezpečnosti a práva otevřeného těm, kteří donuceni okolnostmi legitimně hledají ochranu v Evropské unii.

(3) Realizace této politiky musí být založena na solidaritě mezi členskými státy a předpokládá existenci mechanismů k zajištění vyváženosti úsilí členských států při přijímání uprchlíků a vysídlených osob a při nesení důsledků tohoto přijetí. K tomuto

---

13 Úř. věst. …
14 Úř. věst. …
15 Úř. věst. …
16 Úř. věst. …

účelu byl rozhodnutím 2000/596/ES[17] zřízen Evropský fond pro uprchlíky na období 2000–2004. Toto rozhodnutí bylo nahrazeno rozhodnutím Rady 2004/904/ES ze dne 2. prosince 2004 o zřízení Evropského fondu pro uprchlíky na období 2005 až 2010[18]. To zajistilo kontinuitu solidarity mezi členskými státy z hlediska nedávno přijatých právních předpisů Společenství v oblasti azylu s přihlédnutím ke zkušenostem získaným při realizaci uvedeného fondu na období 2000–2004.

(4) Na základě návrhů Komise zřizujících Fond pro začlenění státních příslušníků třetích zemí oprávněně pobývajících v EU, Fond pro vracení státních příslušníků třetích zemí neoprávněně pobývajících v EU a Fond pro ochranu vnějších hranic na období 2007–2013 jako součást obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“, zejména s ohledem na vytvoření společných systémů spravování, kontroly a hodnocení, by měl být zřízen nový Evropský fond pro uprchlíky.

(5) Doba trvání uvedeného fondu musí být přizpůsobena době trvání víceletého finančního rámce, jak je stanoveno v interinstitucionální dohodě týkající se období 2008–2013.

(6) Tento nástroj je navržen tak, aby tvořil součást soudržného rámce nazvaného obecný program „Solidarita a řízení migračních toků“, který je zaměřen na řešení otázky spravedlivého sdílení odpovědnosti mezi členskými státy ohledně finanční zátěže vyplývající ze zavádění integrované správy vnějších hranic Unie a z uskutečňování společné azylové a přistěhovalecké politiky připravené podle hlavy IV Smlouvy o založení Evropského společenství.

(7) Je vhodné podporovat úsilí členských států poskytovat uprchlíkům a vysídleným osobám odpovídající podmínky přijetí včetně spravedlivého a účinného řízení o azylu, aby byla chráněna práva osob, které potřebují mezinárodní ochranu.

(8) Začleňování uprchlíků do společnosti země, ve které se usadili, je jedním z cílů Ženevské úmluvy ze dne 28. července 1951 týkající se statutu uprchlíků, doplněné protokolem z New Yorku ze dne 31. ledna 1967. Těmto osobám musí být umožněno sdílet hodnoty uvedené v Listině základních práv občanů Evropské unie. Za tímto účelem je třeba podporovat akce členských států zaměřené na podporu jejich sociálního, hospodářského a kulturního začlenění, pokud přispívají k hospodářské a sociální soudržnosti, jejíž zachování a posilování je jedním z hlavních cílů Společenství zmíněných v článku 2 a v čl. 3 odst. 1 písm. k) Smlouvy.

(9) Je nezbytná konkrétní pomoc pro vytvoření nebo zlepšení podmínek umožňujících uprchlíkům a vysídleným osobám, kteří si to přejí, rozhodnout se na základě všech dostupných informací, zda opustí území členských států a vrátí se do země původu. Tato pomoc se musí vzájemně doplňovat s ustanoveními Evropského fondu pro vracení státních příslušníků třetích zemí do země původu.

(10) Měly by být vytvořeny finanční rezervy pro realizaci nouzových opatření za účelem poskytnutí dočasné ochrany v případě hromadného přílivu uprchlíků podle směrnice Rady 2001/55/ES ze dne 20. července 2001 o minimálních normách pro poskytování dočasné ochrany v případě hromadného přílivu vysídlených osob a o opatřeních

[17] Úř. věst. L 252, 6.10.2002, s. 12.
[18] Úř. věst. L 381, 28.12.2004.

k zajištění rovnováhy mezi členskými státy při vynakládání úsilí v souvislosti s přijetím těchto osob a s následky z toho plynoucími[19].

(11) Podpora poskytovaná Evropským fondem pro uprchlíky bude účinněji a lépe zaměřena, bude-li spolufinancování způsobilých akcí založeno na dvou víceletých programech a na ročním pracovním programu, který zpracuje každý členský stát s přihlédnutím ke své situaci a zjištěným potřebám.

(12) Je spravedlivé rozdělit prostředky poměrně podle zatížení každého členského státu vyplývajícího z jeho úsilí při přijímání uprchlíků a vysídlených osob, včetně uprchlíků požívajících mezinárodní ochrany v rámci vnitrostátních programů.

(13) V kontextu sdíleného řízení uvedeného v čl. 53 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství[20], musí být podmínky umožňující Komisi vykonávat své odpovědnosti při plnění souhrnného rozpočtu Evropských společenství zpřesněny a závazky týkající se spolupráce členských států vyjasněny. Uplatnění těchto podmínek umožní Komisi, aby se přesvědčila, že členské státy používají fond zákonným a správným způsobem a v souladu se zásadou řádného finančního řízení ve smyslu článku 27 uvedeného finančního nařízení.

(14) Komise stanoví pomocí objektivní a transparentní metody orientační rozpis dostupných rozpočtových položek závazků.

(15) V rámci technické pomoci by měl fond podporovat hodnocení, zlepšení správní kapacity spojené se spravováním fondu, studie, pilotní projekty a výměnu zkušeností zaměřené zejména na podporu inovačních přístupů a praktických postupů.

(16) Členské státy by měly přijmout přiměřená opatření na zajištění správného fungování řídícího a kontrolního systému. K tomuto účelu je nezbytné stanovit obecné zásady a nezbytné funkce, které musí všechny programy splňovat.

(17) Je nezbytné v každém členském státě určit jeden odpovědný orgán pro řízení intervencí z fondu a vysvětlit jeho odpovědnosti a stejně tak určit kontrolní orgán a stanovit jeho funkce. Kromě toho je třeba ustanovit osvědčující orgán pro zajištění jednotných norem kvality týkajících se osvědčení výdajů před jejich předáním Komisi a vyjasnit povahu a kvalitu informací, z nichž prohlášení o výdajích vycházejí.

(18) V souladu se zásadami subsidiarity a proporcionality mají členské státy prvořadou odpovědnost za realizaci a kontrolu intervencí.

(19) Pro zajištění účinné a správné realizace víceletých a ročních programů je nezbytné stanovit závazky členských států, pokud jde o řídící a kontrolní systémy, osvědčení o výdajích a předcházení nesrovnalostem, jejich zjišťování a nápravu a porušování právních předpisů. Zejména co se týče řízení a kontroly, je třeba stanovit metody, jejichž prostřednictvím členské státy zajišťují, že systémy jsou zavedeny a uspokojivě fungují.

---

[19] Úř. věst. L 212, 7.8.2001, s. 12.

[20] Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

(20) Aniž jsou dotčeny pravomoci Komise v oblasti finanční kontroly, měla by být spolupráce mezi členskými státy a Komisí v této oblasti zvýšena a měla by být zavedena kritéria, která umožní Komisi stanovit v kontextu své strategie kontroly vnitrostátních systémů úroveň záruky, kterou může získat od vnitrostátních kontrolních orgánů.

(21) Účinnost a dopad akcí podporovaných fondem též závisí na jejich hodnocení. Odpovědnosti členských států a Komise v tomto ohledu a opatření na zajištění spolehlivosti hodnocení by mělo být formalizováno.

(22) Akce je třeba hodnotit s ohledem na jejich přezkoumání v polovině trvání a na hodnocení jejich dopadu a postup hodnocení začlenit do systému sledování projektu.

(23) Toto rozhodnutí stanoví pro celou dobu trvání programu finanční rámec, který představuje pro rozpočtový orgán prvotní referenci ve smyslu bodu 33 interinstitucionální dohody ze dne 6. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázni a o zdokonalení rozpočtového procesu[21].

(24) Vzhledem k tomu, že cíle tohoto rozhodnutí, jmenovitě zajištění vyváženosti úsilí členských států při přijímání uprchlíků a vysídlených osob, nemůže být dosaženo uspokojivě na úrovni členských států, a proto, z důvodu rozsahu a účinků uvedeného opatření, jich může být lépe dosaženo na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity, jak je stanovena v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku toto rozhodnutí nepřekračuje rámec toho, co je pro dosažení tohoto cíle nezbytné.

(25) Opatření nezbytná k uvedení tohoto rozhodnutí v praxi by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi[22].

(26) V souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, se Dánsko nepodílí na přijímání tohoto rozhodnutí, a proto pro ně není závazné ani použitelné,

---

[21] Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1.
[22] Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

KAPITOLA I
PŘEDMĚT, CÍLE A OPATŘENÍ

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

Tímto rozhodnutím se zřizuje na období od 1. ledna 2008 do 31. prosince 2013 Evropský fond pro uprchlíky, dále jen „fond“, který je součástí obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“, za účelem posílení prostoru svobody, bezpečnosti a práva.

Toto rozhodnutí stanoví cíle, k nimž fond přispívá, určuje způsob jeho uvedení v praxi, stanoví dostupné finanční prostředky a kritéria pro přidělování dostupných finančních prostředků.

Dále stanoví pravidla pro správu fondu, včetně finančních pravidel, a rovněž kontrolní a monitorovací mechanismy,které jsou založené na sdílení odpovědností mezi Komisí a členskými státy.

Článek 2

Obecný cíl fondu

1. Obecným cílem fondu je podpora a povzbuzení úsilí členských států při přijímání uprchlíků a vysídlených osob a při nesení důsledků tohoto přijetí s ohledem na právo Společenství v těchto věcech prostřednictvím spolufinancování akcí stanovených tímto rozhodnutím.

2. Fond bude přispívat k financování technické pomoci z iniciativy členských států nebo Komise.

Článek 3

Způsobilé akce v členských státech

1. Fond podporuje akce v členských státech týkající se jedné nebo více těchto akcí:

   (a) podmínky přijetí a azylové řízení;

   (b) začlenění osob uvedených v článku 6, jejichž pobyt v dotčeném členském státě je trvalý a stálý;

   (c) dobrovolný návrat osob uvedených v čl. 6 odst. 1, 2 a 4, pokud nezískaly nové občanství, a osob uvedených v čl. 6 odst. 3, pokud nedostaly negativní rozhodnutí ohledně své žádosti o mezinárodní ochranu.

2. Pokud jde o podmínky přijetí a postup při udělování azylu, akce vyhodnocené jako způsobilé musí zahrnovat:

(a) ubytovací infrastruktury nebo služby;

(b) poskytnutí materiální pomoci a zdravotní nebo psychologické péče;

(c) sociální pomoc, poskytování informací a pomoc s administrativními postupy;

(d) právní a jazykovou pomoc;

(e) vzdělání, jazykovou přípravu a další iniciativy odpovídající statutu uvedené osoby;

(f) poskytování podpůrných služeb, jako například překladů, a odborné přípravy pro zlepšení podmínek přijetí a účinnosti a kvality azylového řízení;

(g) informování místních komunit, které budou ve styku s těmi, kteří byli přijati v přijímající zemi.

3. Pokud jde o integraci osob uvedených v čl. 6 odst. 1 písm. b) a jejich rodinných příslušníků do společnosti členských států, akce vyhodnocené jako způsobilé musí zahrnovat:

(a) poradenství a pomoc v oblastech jako je bydlení, prostředky na živobytí, začlenění do trhu práce, zdravotní, psychologická a sociální péče;

(b) akce umožňující příjemcům přizpůsobit se společnosti uvedeného členského státu ze společensko-kulturního hlediska a sdílet hodnoty zakotvené v Listině základních práv občanů EU;

(c) akce na podporu stálého a udržitelného zapojení do občanského a kulturního životě;

(d) opatření zaměřená na vzdělávání, odborný výcvik, uznávání kvalifikace a diplomů;

(e) akce podporující soběstačnost těchto osob a umožňující jim zabezpečit jejich potřeby;

(f) akce na podporu účelných kontaktů a konstruktivního dialogu mezi těmito osobami a přijímající společností, včetně akcí, které podporují zapojení klíčových partnerů, jako například veřejnosti, místních úřadů, sdružení pro uprchlíky, dobrovolných skupin, sociálních partnerů a širší občanské společnosti;

(g) opatření na podporu těchto osob při získávání dovedností, včetně jazykové přípravy;

(h) akce na podporu rovnosti přístupu i rovnosti výsledků při jednání těchto osob s veřejnými institucemi.

4. Pokud jde o akce související s dobrovolným návratem, budou k podpoře z fondu způsobilé zejména akce obsahující:

(a) informace a poradenské služby týkající se iniciativ a programů pro dobrovolný návrat;

(b) informace o situaci v zemi nebo regionu původu nebo v místě obvyklého pobytu;

(c) obecné nebo odborné vzdělávání a pomoc při opětném začlenění;

(d) akce komunit ze země původu sídlících v Evropské unii pro usnadnění dobrovolného návratu osob uvedených v tomto rozhodnutí;

(e) akce usnadňující organizaci a realizaci vnitrostátních programů týkajících se dobrovolného návratu.

5. Akce stanovené v odstavci 1 až 4 musí zejména podporovat uplatňování ustanovení příslušných právních předpisů Společenství v oblasti společného evropského azylového systému.

6. Akce musí brát v úvahu specifickou situaci zranitelných osob, jako například nezletilých, nezletilých bez doprovodu, invalidních osob, starších lidí, těhotných žen, samoživitelů s nezletilými dětmi a osob, které byly vystaveny týrání, znásilnění nebo jiným závažným formám psychologického, tělesného nebo sexuálního násilí.

Článek 4

Akce v zájmu Společenství

1. Z podnětu Komise může fond financovat nadnárodní akce nebo akce v zájmu Společenství („akce Společenství“) v oblasti azylové politiky a opatření týkající se cílových skupin podle článku 6, a to do výše 7 % dostupných zdrojů.

2. Způsobilé k financování budou zejména ty akce Společenství, které obsahují:

(a) další spolupráci Společenství zaměřenou na uvádění v praxi právních předpisů a osvědčených praktických postupů Společenství;

(b) podporu pro vytváření nadnárodních sítí spolupráce a pilotních projektů založených na nadnárodním partnerství mezi orgány sídlícími ve dvou nebo více členských státech a zaměřených na podporu inovací, usnadnění výměny zkušeností a osvědčených postupů a na zlepšení kvality azylové politiky;

(c) podporu nadnárodních kampaní zaměřených na zvýšení informovanosti;

(d) podporu studií, šíření a výměny informací o osvědčených postupech a všech ostatních aspektech fondu, včetně využití nejnovějších technologií;

(e) podporu pilotních projektů a studií zkoumajících možnosti nových forem spolupráce Společenství a právních předpisů Společenství v této oblasti;

(f) podporu vývoje statistických nástrojů, metod a společných ukazatelů.

3. Roční pracovní program, který stanoví priority pro akce Společenství, bude přijat v souladu s postupem podle čl. 52 odst. 2.

Článek 5

Mimořádná nepředvídaná opatření

1. Kromě akcí uvedených v článku 3, a zejména s cílem jejich doplnění, bude fond v případě mechanismů dočasné ochrany ve smyslu směrnice 2001/55/ES rovněž financovat jednotlivá opatření ve prospěch členských států.

2. Mimořádná nepředvídaná opatření budou způsobilá, pokud se budou týkat těchto typů akcí:

(a) přijetí a ubytování;

(b) poskytnutí prostředků na živobytí včetně potravin a oblečení;

(c) zdravotní, psychologická nebo jiná péče;

(d) výdaje za zaměstnance a správní výdaje spojené s přijetím osob, ke kterým se toto vztahuje,a prováděním opatření;

(e) logistické výdaje a přepravní náklady.

Článek 6

Cílové skupiny

1. Pro účely tohoto rozhodnutí tvoří skupiny, na které jsou akce zaměřeny, tyto kategorie:

(a) všichni státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, které mají právní postavení vymezené Ženevskou úmluvou ze dne 28. července 1951 o právním postavení uprchlíků a protokolem k této úmluvě z roku 1967 a kterým je povoleno pobývat v tomto postavení v některém ze členských států;

(b) všichni státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, kteří požívají některou z forem subsidiární ochrany ve smyslu směrnice Rady 2004/83/ES[23].

(c) všichni státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, kteří požádali o jednu z forem ochrany uvedenou v bodech 1 a 2;

(d) všichni státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, kteří požívají některou z forem dočasné ochrany ve smyslu směrnice 2001/55/ES.

---

[23] Úř. věst. L 304, 30.9.2004, s. 12.

2. Státními příslušníky třetích zemí se rozumí všechny osoby, které nejsou občany Unie ve smyslu čl. 17 odst. 1 Smlouvy.

KAPITOLA II
ZÁSADY POMOCI

Článek 7

Vzájemné doplňování se, konzistence a soulad

1. Fond poskytne pomoc jako doplnění k vnitrostátním, regionálním a místním akcím, do nichž začlení priority Společenství.

2. Komise a členské státy zajistí, aby byla pomoc z fondu a od členských států konzistentní s činnostmi, politikami a prioritami Společenství. Tato slučitelnost bude uvedena zejména ve víceletém programu uvedeném v článku 19.

3. Operace financované fondem musí být v souladu s ustanoveními Smlouvy a akty přijatými v jejich rámci.

Článek 8

Programování

1. Cíle fondu budou plněny v rámci dvou období víceletého programu (2008–2010 a 2011–2013). Systém víceletého programování bude zahrnovat uvedené priority a proces řízení, rozhodování, kontroly a osvědčování.

2. Víceleté programy přijaté Komisí budou prováděny prostřednictvím ročních programů.

Článek 9

Subsidiární a proporcionální intervence

1. Za realizaci víceletých a ročních programů uvedených v článcích 19 a 21 jsou na příslušné územní úrovni odpovědné členské státy v souladu s konkrétním institucionálním systémem každého členského státu. Výkon této odpovědnosti musí být v souladu s tímto rozhodnutím.

2. Prostředky použité Komisí a členskými státy se budou lišit podle výše příspěvku Společenství ve vztahu k ustanovením pro finanční kontrolu. Rozdíly se budou týkat též ustanovení o hodnocení a zpráv o víceletých a ročních programech.

Článek 10

Prováděcí metody

1. Rozpočet Společenství přidělený fondu bude plněn v souladu s čl. 53 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 s výjimkou akcí Společenství uvedených v článku 4 a technickou pomocí uvedenou v článku 16.

   Členské státy a Komise zajistí soulad se zásadou řádného finančního řízení.

2. Komise vykonává svoji odpovědnost za plnění souhrnného rozpočtu Evropských společenství prostřednictvím:

   (a) kontrol existence a náležitého fungování řídících a kontrolních systémů v členských státech v souladu s postupy popsanými v článku 32;

   (b) přerušení nebo pozastavení všech plateb nebo jejich části v souladu s články 41 a 42, jestliže vnitrostátní řídící a kontrolní systémy nefungují, a prostřednictvím uplatnění jiné potřebné finanční nápravy v souladu s postupy popsanými v článcích 45 a 46.

Článek 11

Adicionalita

1. Příspěvky fondu nenahrazují veřejné nebo rovnocenné výdaje ze strany určitého členského státu.

2. Komise ve spolupráci s každým členským státem ověří adicionalitu v polovině trvání akce do 31. prosince 2012 a *ex-post* do 31. prosince 2015.

Článek 12

Partnerství

1. Každý členský stát bude v souladu se současnými vnitrostátními předpisy a praktickými postupy organizovat partnerství s úřady a orgány, které určí, a to:

   (a) s příslušnými regionálními, místními, městskými a jinými veřejnými orgány;

   (b) s jakýmkoli jiným vhodným orgánem zastupujícím občanskou společnost, nevládní organizace, včetně sociálních partnerů.

   Každý členský stát zajistí široké a účinné zapojení všech příslušných orgánů v souladu s vnitrostátními pravidly a praktickými postupy.

2. Partnerství bude probíhat v plném souladu s příslušnou institucionální, právní a finanční jurisdikcí každé kategorie partnerů.

   Partnerství pokrývá přípravu, realizaci, sledování a hodnocení víceletých programů.

KAPITOLA III
FINANČNÍ RÁMEC

Článek 13

Celkové prostředky

1. Finanční referenční částka pro realizaci fondu od 1. ledna 2008 do 31. prosince 2013 je 1 112,7 miliónu EUR.

2. Roční rozpočtové položky pro fond povoluje rozpočtový orgán v mezích finančních výhledů.

3. Komise zpracuje orientační roční rozpis podle jednotlivých členských států v souladu s kritérii stanovenými v článku 14.

Článek 14

Roční rozdělení prostředků na způsobilé akce v členských státech

1. Každý členský stát obdrží jako roční příspěvek fondu pevnou částku ve výši 300 000 EUR.

   Tato částka bude pevně stanovena jako příspěvek ve výši 500 000 EUR ročně na období 2008–2013 pro státy, které přistoupily k Evropské unii 1. května 2004.

   Tato částka bude pevně stanovena jako příspěvek ve výši 500 000 EUR ročně pro státy, které přistoupí k Evropské unii v období 2008–2013, pro zbývající část tohoto období počínaje rokem následujícím po jejich přistoupení.

2. Zbytek disponibilních ročních prostředků je rozdělen mezi členské státy podle:

   (a) počtu osob zahrnutých do jedné z kategorií uvedených v čl. 6 bodech 1 a 2 během tří předchozích let do výše 30 %;

   (b) počtu osob uvedených v čl. 6 bodech 3 a 4 zaregistrovaných během tří předchozích let do výše 70 %.

3. Referenčními údaji o počtech jsou aktuální údaje poskytnuté Statistickým úřadem Evropských společenství v souladu s právními předpisy Společenství v oblasti sběru a analýzy dat týkajících se azylu.

4. V případě, že statistické údaje uvedené v odstavci 3 nejsou k dispozici, poskytnou nezbytné údaje členské státy.

Článek 15

Struktura financování

1. Finanční příspěvek fondu má formu dotace.

2. Akce podporované fondem musí být spolufinancovány z veřejných nebo soukromých zdrojů, být neziskové povahy a nesmí být vybrány pro financování z jiných zdrojů pokrývaných souhrnným rozpočtem Evropských společenství.

3. Rozpočtové položky fondu se budou vzájemně doplňovat s veřejnými nebo rovnocennými výdaji, které členské státy přidělily na opatření, na něž se vztahuje toto rozhodnutí.

4. Příspěvek Společenství na podporované projekty týkající se akcí prováděných v členských státech podle článku 3 nepřesáhne 50 % celkových nákladů na každou akci.

   Tento poměr může být zvýšen na 60 % u programů zabývajících se specifickými prioritami uvedenými ve víceletých pokynech Komise, jak jsou vymezeny v článku 18.

   Tento poměr se zvyšuje na 75 % v členských státech, na které se vztahuje Fond soudržnosti.

5. Obecně bude finanční pomoc Společenství na akce podporované fondem poskytovaná na období nejdéle tří let a bude podléhat povinnosti pravidelných zpráv o postupu prací.

Článek 16

Technická pomoc z podnětu Komise

1. Z podnětu Komise nebo jejím jménem může fond financovat přípravná opatření, sledování, opatření v oblasti správní a technické podpory, jakož i opatření v oblasti hodnocení, kontroly a dohledu nezbytná pro provádění tohoto rozhodnutí do výše 0,20 % ročního příspěvku z fondu.

2. Tyto akce zahrnují:

   (a) studie, hodnocení, odborné a statistické zprávy, včetně zpráv obecné povahy týkajících se působení fondu;

   (b) opatření zaměřená na partnery, příjemce pomoci z fondu a veřejnost, zejména opatření v oblasti poskytování informací;

   (c) instalaci, provoz a vzájemné propojení počítačových systémů pro řízení, sledování, dohled a hodnocení;

   (d) zdokonalování metod hodnocení a výměny informací o praktických postupech v této oblasti.

Článek 17

Technická pomoc členských států

1. Z podnětu dotyčného členského státu může fond u každého ročního programu financovat přípravná opatření, řízení, sledování, hodnocení, informační a kontrolní opatření, jakož i opatření na posílení administrativní kapacity pro realizaci fondu.

2. Roční částka vyhrazená na technickou pomoc nesmí překročit 4 % celkové roční výše spolufinancování přiděleného určitému členskému státu, plus 30 000 EUR.

KAPITOLA IV
Programování

Článek 18

Přijetí strategických pokynů

1. Pro každé víceleté programovací období přijme Komise strategické pokyny vytyčující rámec intervence fondu s přihlédnutím ke stavu vývoje a uvádění v praxi právních předpisů Společenství v oblasti azylové politiky i k orientačnímu rozdělení finančních prostředků fondu pro uvedené období;

2. U každého cíle fondu musí tyto pokyny uplatňovat především priority Společenství ve snaze podpořit uskutečnění společného evropského azylového systému.

3. Komise přijme strategické pokyny týkající se prvního období víceletého programu (2008–2010) nejpozději 31. března 2007 a pokyny týkající se druhého období víceletého programu (2011–2013) nejpozději 31. března 2010.

4. Tyto strategické pokyny se přijímají postupem podle čl. 52 odst. 2.

Článek 19

Příprava a schválení víceletých národních programů

1. Každý členský stát předloží pro každé programovací období na základě strategických pokynů uvedených v článku 18 návrh víceletého programu, který bude obsahovat tyto náležitosti:

   (a) popis současné situace v daném členském státě týkající se opatření pro přijímání, azylové řízení, začlenění a dobrovolný návrat osob uvedených v článku 6;

   (b) analýzu požadavků v daném členském státě z hlediska přijímání, azylového řízení, začlenění a dobrovolného návratu a uvedení operativních cílů stanovených pro splnění těchto požadavků v období, na které se vztahuje daný víceletý program;

(c) předložení vhodné strategie pro dosažení těchto cílů, priority jejich dosažení a popis akcí plánovaných pro realizaci těchto priorit;

(d) informaci o tom, zda je tato strategie slučitelná s ostatními regionálními a vnitrostátními nástroji a nástroji na úrovni Společenství;

(e) informace o prioritách a jejich konkrétních cílech. Tyto cíle musí být kvantifikovány pomocí omezeného počtu ukazatelů realizace, výsledků a dopadu s přihlédnutím k zásadě proporcionality. Uvedené ukazatele musí umožňovat měření postupu prací vzhledem k výchozí situaci a účinnosti plnění cílů priorit;

(f) návrh finančního plánu, který stanoví pro každou prioritu a každý rok navrhovanou finanční účast fondu a celkovou částku veřejného nebo soukromého spolufinancování;

(g) prováděcí ustanovení pro víceletý program včetně:

- určení všech subjektů stanovených v článku 25 členským státem;
- popisu systémů realizace, sledování, kontroly a hodnocení;
- vymezení postupů, které se týkají mobilizace a oběhu finančních prostředků, pro zajištění jejich transparentnosti;
- ustanovení pro zveřejnění uvedeného víceletého programu;

2. Členské státy zavedou každý víceletý program v úzké spolupráci s partnery uvedenými v článku 12.

3. Členské státy předloží svůj návrh víceletého programu nejpozději do čtyř měsíců poté, co Komise poskytne strategické pokyny pro dané období.

4. Komise zhodnotí navrhovaný víceletý program z hlediska:

(a) jeho konzistence s cíli fondu a strategickými pokyny vymezenými v článku 18,

(b) jeho významu pro danou akci, vhodnosti a očekávaných výsledků strategie a operativních prioritních témat navrhovaných daným členským státem;

(c) souladu řídících a kontrolních systémů zavedených daným členským státem pro realizaci intervencí fondu s ustanoveními tohoto rozhodnutí;

(d) jeho souladu s právními předpisy Společenství a zejména právními předpisy Společenství zaměřenými na zajištění volného pohybu osob ve spojení s přímo souvisejícími doprovodnými opatřeními ohledně kontrol na vnějších hranicích, azylu a přistěhovalectví.

5. V případě, že Komise má za to, že nějaký víceletý program není v souladu se strategickými pokyny nebo s ustanoveními tohoto rozhodnutí týkajícími se řídících

a kontrolních systémů, požádá členský stát, aby navrhovaný program příslušně přepracoval.

6. Komise schválí každý víceletý program do čtyř měsíců po jeho oficiálním předložení v souladu s postupem podle čl. 52 odst. 2.

Článek 20

Revize víceletých programů

1. Z podnětu dotyčného členského státu nebo Komise bude víceletý program přezkoumán a v případě potřeby přepracován pro zbytek období programu tak, aby byly více nebo odlišně zohledněny priority Společenství zejména z hlediska závěrů Rady. Víceleté programy mohou být přezkoumány z hlediska hodnocení a/nebo na základě obtíží při jejich realizaci.

2. Komise přijme rozhodnutí schvalující revizi uvedeného víceletého programu co nejdříve po oficiálním podání žádosti dotčeného členského státu.

Článek 21

Roční programy

1. Víceleté programy schválené Komisí budou prováděny prostřednictvím ročních pracovních programů.

2. Komise poskytne členským státům nejpozději do 1. července každého roku odhad částek, které jim mají být přiděleny na následující rok z celkových rozpočtových položek přidělovaných v rámci ročního rozpočtového postupu, vypočtených podle článku 14.

3. Členské státy předloží Komisi nejpozději do 1. listopadu každého roku návrh ročního programu na následující rok stanovený v souladu s víceletým programem a obsahující:

   (a) obecná pravidla výběru projektů, které mají být financovány v rámci ročního programu;

   (b) popis úkolů, které má odpovědný orgán splnit při realizaci ročního programu;

   (c) navrhované rozvržení finančních prostředků příspěvku fondu mezi různé akce uvedeného programu a uvedení částky požadované na technickou pomoc podle článku 17 pro účely realizace daného ročního programu.

4. Při zkoumání návrhu členského státu vezme Komise v úvahu konečnou částku rozpočtových položek přidělených fondu v rámci sestavování rozpočtu a přijme rozhodnutí o spolufinancování z fondu nejpozději do 1. března příslušného roku. V rozhodnutí bude uvedena částka přidělená danému členskému státu a období, pro které je výdaj způsobilý.

Článek 22

Zvláštní ustanovení o mimořádných nepředvídaných opatřeních

1. Členské státy poskytnou Komisi přehled požadavků a plán realizace pro mimořádná nepředvídaná opatření uvedená v článku 5, včetně popisu plánovaných opatření a orgánů odpovědných za jejich realizaci.

2. Finanční pomoc fondu na mimořádná nepředvídaná opatření uvedená v článku 5 je omezena na dobu šesti měsíců a nesmí přesáhnout 80 % nákladů na každé opatření.

3. Dostupné prostředky jsou mezi členské státy rozděleny v závislosti na počtu osob, které požívají dočasné ochrany v každém členském státě podle čl. 5 odst. 1.

KAPITOLA V
ŘÍDÍCÍ A KONTROLNÍ SYSTÉMY

Článek 23

Provedení

Komise je odpovědná za uvedení tohoto rozhodnutí v praxi a přijme všechna potřebná prováděcí pravidla.

Článek 24

Obecné zásady řídících a kontrolních systémů

Řídící a kontrolní systémy víceletých programů zavedených členskými státy zajistí:

(a) jasné vymezení funkcí orgánů a/nebo útvarů zapojených do řízení a kontroly a jasné přidělení funkcí v rámci každého orgánu a/nebo útvaru;

(b) jasné oddělení funkcí mezi orgány a/nebo útvary zapojenými do řízení, osvědčení výdajů a kontroly a funkcí v rámci každého orgánu a/nebo útvaru;

(c) dostatečné prostředky pro každý orgán nebo útvar pro plnění přidělených funkcí po celou dobu realizace akcí financovaných fondem;

(d) účinná opatření vnitřní kontroly odpovědného orgánu nebo jakéhokoli pověřeného orgánu;

(e) spolehlivé systémy účetnictví, sledování a finančního výkaznictví v elektronické podobě;

(f) účinný systém podávání zpráv a sledování v případě, že by byl plněním úkolů pověřen jiný orgán;

(g) podrobné příručky postupů plnění uvedených funkcí;

(h) účinná opatření pro kontrolu fungování uvedeného systému;

(i) systémy a postupy pro zajištění dostatečné revizní stopy;

(j) postupy týkající se podávání zpráv o nesrovnalostech a jejich sledování a navrácení neoprávněně zaplacených částek.

Článek 25

Určení orgánů

1. Pro každý víceletý program určí členský stát tyto orgány:

(a) odpovědný orgán: funkční orgán daného členského státu nebo vnitrostátní veřejný úřad či orgán určený daným členským státem, který bude odpovídat za řízení víceletých a ročních programů podporovaných fondem a bude jediný jednat s Komisí;

(b) osvědčující orgán: vnitrostátní veřejný úřad nebo orgán fungující nezávisle na jakémkoli pověřujícím útvaru odpovědného orgánu, určený daným členským státem k osvědčování výdajů a žádostí o platby, dříve než jsou poslány Komisi;

(c) kontrolní orgán: vnitrostátní veřejný úřad nebo orgán fungující nezávisle na pověřujícím útvaru odpovědného orgánu určeného uvedeným členským státem a odpovědný za ověřování řádného fungování daného řídícího a kontrolního systému;

(d) v případě potřeby pověřený orgán;

(e) orgán pro hodnocení souladu, který bude určen v době předložení každého návrhu víceletého programu Komisi. Komise může uznat určený kontrolní orgán jako orgán pro hodnocení souladu, pokud má tento orgán potřebnou kapacitu a funkční nezávislost. Tento orgán musí provádět svoji práci v souladu s mezinárodními auditorskými normami.

2. Uvedený členský stát stanoví pravidla upravující jeho vztahy s těmito orgány a jejich vztahy s Komisí.

3. S výhradou čl. 24 písm. b) může funkce kontroly a osvědčování plnit stejný orgán nebo útvar.

4. Komise přijme pravidla pro uplatňování článků 26 až 30 postupem podle čl. 52 odst. 2.

Článek 26

Odpovědný orgán

1. Odpovědný orgán může být orgánem samotného členského státu, vnitrostátním veřejným orgánem i soukromoprávním orgánem uvedeného členského státu, který

poskytuje veřejné služby. V případě, že uvedený členský stát určí odpovědný orgán, který není orgánem uvedeného členského státu, stanoví všechna opatření týkající se vztahů s uvedeným orgánem a vztahů tohoto orgánu s Komisí.

2. Odpovědný orgán musí splňovat tyto minimální podmínky. Musí

(a) mít právní subjektivitu kromě případů, kdy je funkčním orgánem daného členského státu;

(b) mít infrastrukturu potřebnou pro snadnou komunikaci s širokým okruhem uživatelů a s odpovědnými orgány v ostatních členských státech a s Komisí;

(c) pracovat ve správním kontextu umožňujícím plnit správně úkoly a vyhnout se jakémukoli střetu zájmů;

(d) být schopen uplatňovat pravidla Společenství týkající se spravování fondu;

(e) mít finanční a řídící kapacity úměrné objemu fondů Společenství, které bude spravovat;

(f) mít k dispozici zaměstnance s náležitou odbornou kvalifikací a jazykovými dovednostmi pro administrativní práci v mezinárodním prostředí.

3. Členský stát poskytne odpovědnému orgánu dostatečné prostředky, aby mohl plnit své úkoly řádně a bez přerušení po celé období 2008–2013.

Článek 27

Úkoly odpovědného orgánu

1. Odpovědný orgán bude odpovídat za účinné, náležité a správné řízení a realizaci víceletého programu.

Příslušný orgán zejména musí:

(a) konzultovat s příslušnými partnery (nevládními organizacemi, místními úřady, příslušnými mezinárodními organizacemi, sociálními partnery atd.) na základě partnerství ustanoveného podle článku 12;

(b) předkládat Komisi návrhy na víceleté a roční programy vymezené v článcích 19 a 21 ;

(c) organizovat a veřejně vyhlašovat výzvy k předkládání nabídek a návrhů;

(d) organizovat výběr a stanovit postupy pro spolufinancování fondem v souladu se zásadami transparentnosti, rovného zacházení a nepovolení kombinace dotací;

(e) přijímat platby od Komise a posílat platby uvedeným příjemcům;

(f) zajišťovat konzistenci a vzájemné doplňování spolufinancování z fondu a z jiných příslušných vnitrostátních finančních nástrojů a finančních nástrojů Společenství;

(g) ověřovat realizaci spolufinancovaných produktů a služeb a skutečnost, zda prohlášené výdaje na akce skutečně vznikly a jsou v souladu s předpisy Společenství a vnitrostátními předpisy;

(h) zajistit, aby byl zaveden systém evidence a uchovávání účetních záznamů v elektronické podobě pro každou akci v rámci ročních programů a aby byly shromažďovány údaje o realizaci akcí potřebné pro finanční řízení, sledování, kontrolu a hodnocení;

(i) zajistit, aby příjemci a ostatní orgány zapojené do realizace akcí spolufinancovaných fondem vedly buď samostatný účetní systém nebo měly odpovídající účetní kód pro všechny transakce týkající se uvedené operace;

(j) zajistit, aby se hodnocení víceletých programů uvedené v článku 49 prováděla v časových intervalech stanovených v tomto rozhodnutí a splňovala kvalitativní normy dohodnuté mezi Komisí a daným členským státem;

(k) zavést postupy zajišťující uchovávání všech dokumentů týkajících se výdajů a kontrol požadovaných pro dostatečnou revizní stopu v souladu s požadavky uvedenými v článku 43;

(l) zajistit, aby kontrolní orgán dostával pro účely provádění kontrol podle čl. 30 odst. 1 všechny potřebné informace o prováděných řídících postupech a projektech spolufinancovaných fondem;

(m) zajistit, aby osvědčující orgán dostával pro účely osvědčení všechny potřebné informace o postupech a kontrolách prováděných v souvislosti s výdaji;

(n) vypracovávat a předkládat Komisi zprávy, prohlášení o výdajích osvědčené osvědčujícím orgánem a žádosti o platby;

(o) provádět informační a poradní činnosti; a šířit výsledky podporovaných akcí;

(p) spolupracovat s Komisí a odpovědnými orgány v ostatních členských státech.

2. Řídící činnosti odpovědného orgánu u projektů prováděných v členských státech lze financovat v rámci opatření technické pomoci uvedených v článku 17.

Článek 28

Přenesení úkolů odpovědného orgánu

1. V případě, že všechny nebo některé úkoly odpovědného orgánu jsou převedeny na nějaký pověřený orgán, vymezí odpovědný orgán rozsah převedených úkolů a stanoví podrobné postupy realizace převedených úkolů, které budou v souladu s podmínkami stanovenými v článku 26.

2. Tyto postupy zahrnují pravidelné informování odpovědného orgánu o účinné realizaci převedených úkolů a popis použitých prostředků.

Článek 29

Osvědčující orgán

1. Osvědčující orgán víceletého programu:

   (a) osvědčuje, že:

   – prohlášení o výdajích je přesné, vychází ze spolehlivých účetních systémů a je založeno na ověřitelných podpůrných dokladech,

   – prohlášené výdaje jsou v souladu s použitelnými předpisy Společenství a vnitrostátními předpisy a že vznikly v případě akcí vybraných podle kritérií použitelných na program a odpovídajících předpisům Společenství a vnitrostátním předpisům;

   (b) zajišťuje, že pro účely osvědčení získá dostatečné informace od odpovědného orgánu ohledně postupů a kontrol prováděných v souvislosti s výdaji uvedenými v prohlášení o výdajích;

   (c) pro účely osvědčení bere v úvahu výsledky všech kontrol provedených kontrolním orgánem nebo v rámci jeho odpovědnosti;

   (d) udržuje účetní záznamy výdajů prohlášených Komisi v elektronické podobě;

   (e) zajišťuje vrácení zpět všech finančních prostředků Společenství, u nichž bylo zjištěno, že byly neoprávněně zaplaceny v důsledku zjištěné nesrovnalosti, případně včetně úroků, vede účet částek, jež mají být navráceny, a splácí vrácené částky Komisi, pokud možno odečtením těchto částek od následujícího prohlášení o výdajích.

2. Činnosti osvědčujícího orgánu týkající se projektů prováděných v členských státech mohou být financovány na základě opatření technické pomoci tak, jak je uvedeno v článku 17, a pokud jsou zachována práva tohoto orgánu v souladu s článkem 25.

Článek 30

Kontrolní orgán

1. Kontrolní orgán víceletého programu:

   (a) zajišťuje, že jsou kontroly prováděny v souladu s mezinárodními auditorskými normami pro ověření účinného fungování řídícího a kontrolního systému uvedeného víceletého programu;

(b) zajišťuje, že jsou kontroly akcí prováděny na základě přiměřeného vzorku pro ověření prohlášených výdajů; vzorek musí představovat nejméně 10 % celkových způsobilých výdajů pro každý roční program;

(c) předkládá Komisi do šesti měsíců po schválení víceletého programu strategii provádění kontrol pro orgány, které budou provádět kontroly uvedené v písmenech a) a b), metodu, která má být použita, výběrovou metodu pro kontrolu akcí podporovaných fondem a orientační plán kontrol zajišťující provedení kontrol u všech příjemců spolufinancování z fondu a rovnoměrné rozložení těchto kontrol po celé období programu;

2. Pokud je určený kontrolní orgán podle tohoto rozhodnutí též určeným kontrolním orgánem podle rozhodnutí ….., …… a ……[24] nebo pokud se společné systémy vztahují na dva nebo více fondů, může být předložena jediná kombinovaná strategie provádění kontrol podle odst. 1 písm. c).

3. Kontrolní orgán vypracuje návrh závěrečné zprávy o realizaci ročního programu podle čl. 50 odst. 2, která bude obsahovat:

(a) výroční auditorskou zprávu obsahující zjištění kontrol prováděných v souladu s příslušnou strategií týkající se uvedeného ročního programu a uvádějící všechny nedostatky v systémech řízení a kontroly uvedeného programu.

(b) výrok uvádějící, zda řídící a kontrolní systém funguje účinně a poskytuje přiměřenou záruku správnosti prohlášení o výdajích předložených Komisi a o legálnosti a regulérnosti souvisejících transakcí.

(c) prohlášení o platnosti žádosti o zaplacení zbývající částky a legálnosti a regulérnosti souvisejících transakcí obsažených v konečném prohlášení o výdajích.

4. Pokud kontroly uvedené v odstavci 1 provádí jiný orgán než kontrolní, zajistí kontrolní orgán, aby takové orgány měly potřebnou operační nezávislost a aby byla tato práce prováděna v souladu s přijatými mezinárodními auditorskými normami.

5. Činnosti kontrolního orgánu nebo orgánu uvedeného v odstavci 4 ohledně projektů prováděných ve členských státech mohou být financovány na základě opatření technické pomoci tak, jak je uvedeno v článku 17, a pokud jsou zachována práva tohoto orgánu v souladu s článkem 25.

KAPITOLA VI
KONTROLY

Článek 31

Odpovědnost členských států

[24] Vložte odkazy na rozhodnutí zřizující Fond pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu, Fond pro vnější hranice a Integrační fond.

1. Členské státy odpovídají za zajištění řádného finančního řízení víceletých a ročních programů a legálnost a regulérnost souvisejících transakcí.

2. Zajistí, aby odpovědné orgány a všechny pověřené orgány, osvědčující orgány, kontrolní orgány a všechny další dotčené orgány dostaly dostatečné pokyny pro zavedení řídících a kontrolních systémů uvedených v článcích 24 až 30 tak, aby zajistily účinné a řádné používání prostředků Společenství.

3. Členské státy musí předcházet nesrovnalostem, zjišťovat je a napravovat. Tyto nesrovnalosti oznamují Komisi a informují ji o vývoji správních a soudních řízení.

   Pokud nelze částky neoprávněně zaplacené nějakému příjemci získat zpět, je členský stát odpovědný za uhrazení odpovídajících ztrát do rozpočtu Evropských společenství.

4. Členské státy nesou primární odpovědnost za finanční kontrolu akcí a zajistí, aby byly řídící systémy a kontroly prováděny tak, aby zajistily, že prostředky Společenství jsou využívány řádně a účinně. Sdělují Komisi popis těchto systémů.

5. Členské státy spolupracují s Komisí při sběru statistických údajů potřebných pro uplatňování článku 14.

6. Podrobná prováděcí pravidla k odstavci 1 až 5 budou přijata postupem podle čl. 52 odst. 2.

Článek 32

Řídící a kontrolní systémy

1. Před přijetím víceletého programu zajistí členské státy, aby byly vytvořeny řídící a kontrolní systémy podle článků 24 až 30. Odpovídají za zajištění, že uvedené systémy fungují účinně po celé období programu.

2. Členské státy předloží Komisi spolu s každým návrhem víceletého programu popis organizace a postupů odpovědných orgánů, pověřených orgánů a osvědčujících orgánů a systémů vnitřní kontroly fungujících v těchto úřadech a orgánech, kontrolního orgánu a dalších orgánů provádějících kontroly v rámci jeho odpovědnosti.

3. Do tří měsíců od podání každého návrhu víceletého programu Komisi předloží členské státy zprávu vypracovanou orgánem pro hodnocení souladu, která uvede výsledky hodnocení systémů a stanovisko týkající se jejich souladu s články 24 až 30. V případě, že stanovisko obsahuje výhrady, budou ve zprávě uvedeny nedostatky a jejich závažnost. Členské státy vypracují po dohodě s Komisí plán nápravných opatření a harmonogram jejich uskutečňování.

4. Podrobná prováděcí pravidla k odstavci 1 až 3 budou přijata postupem podle čl. 52 odst. 2.

Článek 33

Odpovědnost Komise

1. Komise se přesvědčí postupem podle článku 31, že členské státy vytvořily řídící a kontrolní systémy, které jsou v souladu s články 24 až 30, a že, na základě výročních auditorských zpráv a svých vlastních kontrol, tyto systémy fungují účinně v období realizace víceletých programů.

2. Aniž jsou dotčeny kontroly prováděné členskými státy, zaměstnanci Komise nebo pověření zástupci Komise mohou provádět kontroly na místě pro ověření účinného fungování řídících a kontrolních systémů, které mohou zahrnovat kontroly akcí obsažených v ročních programech, jejichž provedení oznámí nejméně jeden pracovní den předem. Úředníci nebo pověření zástupci dotčeného členského státu se mohou těchto kontrol účastnit.

3. Komise může požádat členské státy, aby provedly kontroly na místě pro ověření správného fungování uvedených systémů nebo řádnosti jedné nebo několika operací. Úředníci nebo pověření zástupci Komise se mohou těchto kontrol účastnit.

4. Komise ve spolupráci s členskými státy zajistí náležité poskytování informací o akcích podporovaných fondem, zveřejnění těchto akcí a následné činnosti.

5. Komise ve spolupráci s členskými státy zajistí celkovou slučitelnost a vzájemné doplňování se akcí s jinými významnými politikami Společenství, nástroji a iniciativami.

Článek 34

Spolupráce s kontrolními orgány členských států

1. Komise bude spolupracovat s kontrolními orgány víceletých programů při koordinování jejich příslušných plánů a metod kontrol a bude okamžitě zajišťovat výměnu výsledků kontrol řídících a kontrolních systémů, aby mohly být co nejlépe využity kontrolní zdroje a aby nedocházelo k neodůvodněnému zdvojování práce.

   Komise předloží své připomínky ohledně strategie provádění kontrol uvedené v článku 30 nejpozději do tří měsíců nebo na první schůzce následující po jejím přijetí.

2. Při stanovení své vlastní strategie provádění kontrol Komise uvede víceleté programy

   (a) které jsou v souladu se systémem zavedeným podle článku 32 bez výhrad nebo u nichž byly výhrady staženy po nápravných opatřeních,

   (b) u nichž je strategie provádění kontrol kontrolním orgánem podle článku 29 uspokojivá a na základě výsledků kontrol provedených Komisí a uvedeným členským státem byla získána dostatečná záruka, že řídící a kontrolní systémy fungují účinně.

V případě těchto programů může Komise informovat dotčené členské státy, že se bude spoléhat zejména na stanovisko kontrolního orgánu ohledně správnosti, legálnosti a regulérnosti prohlášených výdajů a své vlastní kontroly na místě bude provádět pouze za výjimečných okolností.

KAPITOLA VII
FINANČNÍ ŘÍZENÍ

Článek 35

Způsobilost – prohlášení o výdajích

1. Všechna prohlášení o výdajích musí obsahovat výši výdajů příjemců při realizace uvedených akcí a odpovídající příspěvek veřejných nebo soukromých fondů.

2. Výdaje musí odpovídat platbám provedeným příjemci. Tyto výdaje musí být odůvodněny potvrzenými fakturami nebo účetními doklady stejné průkaznosti.

3. Výdaje lze považovat za způsobilé pro financování fondem, pouze pokud byly zaplaceny nejdříve 1. ledna roku uvedeného v rozhodnutí Komise o spolufinancování uvedeném v čl. 21 odst. 4. Spolufinancované akce nesmí být dokončeny před počátečním dnem jejich způsobilosti.

4. Z fondu nelze financovat tyto výdaje:

   – DPH;

   – úroky z úvěrů;

   – nákup pozemků za částku přesahující 10 % celkových způsobilých výdajů pro dotčenou operaci;

   – bydlení.

5. Pravidla týkající se způsobilosti výdajů v rámci akcí prováděných na základě spolufinancování fondem v členských státech podle článku 3 budou přijata postupem podle čl. 52 odst. 2.

Článek 36

Zajištění plné výše plateb příjemcům

Členské státy se přesvědčí, že odpovědný orgán zajišťuje, aby příjemci dostali celkovou částku příspěvku z veřejných prostředků co nejrychleji. Žádné částky se nebudou odečítat nebo srážet, a nebudou ukládány ani žádné další zvláštní nebo jiné srovnatelné poplatky, které by snížily tyto částky pro příjemce.

Článek 37

Používání eura

Všechny částky zmíněné v rozhodnutích Komise o financování v závazcích a platbách prováděných Komisí i částky osvědčených výdajů a žádosti členských států o platbu budou vyjádřeny a prováděny v eurech.

Článek 38

Závazky

Rozpočtové závazky Společenství jsou prováděny ročně na základě rozhodnutí Komise o spolufinancování uvedeného v čl. 21 odst. 4.

Článek 39

Platby – Zálohy

1. Příspěvky z fondů vyplácí Komise v souladu s rozpočtovými závazky.

2. Platby budou prováděny ve formě zálohy a zaplacení zbývající částky odpovědnému orgánu určenému uvedeným členským státem.

3. Záloha ve výši 50 % částky přidělené v rozhodnutí Komise o spolufinancování fondem pro příslušný rok bude vyplacena uvedenému členskému státu do šedesáti dnů od přijetí rozhodnutí o spolufinancování.

4. Druhá záloha bude vyplacena nejpozději do tří měsíců poté, co Komise schválí zprávu o postupu realizace ročního programu a osvědčené prohlášení o výdajích zpracované podle čl. 29 písm. a) a článku 35, a to ve výši nejméně 70 % částky první platby. Výše druhé zálohy vyplacené Komisí nepřesáhne 50 % celkové částky přidělené na základě rozhodnutí o spolufinancování a v žádném případě zbývající část finančních prostředků skutečně vyhrazených uvedeným členským státem na vybrané projekty v rámci ročního programu po odečtení první zálohové platby.

5. Úroky ze záloh budou připsány dotčenému programu a musí být odečteny z výše veřejných výdajů uvedených v konečném prohlášení o výdajích.

6. Částky vyplacené jako zálohy budou zúčtovány na účtech po uzavření uvedeného ročního programu.

Článek 40

Zaplacení zbývající částky

1 Komise vyplatí zbývající částku, pokud do devíti měsíců od konečného data způsobilosti nákladů uvedeného v rozhodnutí o spolufinancování fondem pro příslušný rok dostane tyto doklady:

(a) osvědčené prohlášení o výdajích a žádost o zaplacení zbývající částky nebo prohlášení o úhradách náležitě zpracované podle čl. 29 písm. a) a článku 35;

(b) závěrečnou zprávu o realizaci ročního programu včetně informací uvedených v článku 51;

(c) zprávu, výrok a prohlášení auditorů podle čl. 30 odst. 3.

Platba zbývající částky podléhá schválení závěrečné zprávy o realizaci programu a prohlášení o platnosti žádosti o vyplacení zbývající částky.

2. Pokud odpovědný orgán nepředloží doklady požadované v odstavci 1 v přijatelném formátu do stanoveného termínu, Komise zruší část rozpočtového závazku odpovídajícího ročního programu, která nebyla použita na platbu zálohy.

3. Postup automatického zrušení částky pro dotčené projekty uvedený v odstavci 2 bude pozastaven, pokud na úrovni členského státu probíhá v době předložení dokladů podle odstavce 1 soudní řízení nebo správní odvolací řízení mající odkladný účinek. Uvedený členský stát musí v předložené částečné závěrečné zprávě uvést podrobné informace o těchto projektech a zasílat zprávy o postupu těchto projektů každých 6 měsíců. Do 3 měsíců po uzavření soudního řízení nebo správního odvolacího řízení předloží uvedený členský stát doklady o dotčených projektech požadované v odstavci 1.

4. Devítiměsíční lhůta uvedená v odstavci 1 bude přerušena, pokud Komise přijala rozhodnutí pozastavující platby spolufinancování pro příslušný roční program v souladu s ustanoveními článku 41. Tato lhůta opět začíná běžet ode dne, kdy bylo rozhodnutí Komise podle čl. 42 odst. 3 oznámeno uvedenému členskému státu.

5. Aniž by byla dotčena ustanovení článku 41, bude Komise do šesti měsíců od přijetí dokladů uvedených v odstavci 1 informovat uvedený členský stát o výši výdajů uznaných Komisí jako účtovatelné uvedenému fondu a o všech finančních opravách vyplývajících z rozdílu mezi prohlášenými a uznanými výdaji. Členský stát má tři měsíce na podání připomínek.

6. Do tří měsíců od přijetí připomínek členského státu Komise rozhodne o výši výdajů uznaných jako účtovatelné uvedenému fondu a vrácení zůstatku vyplývajícího z rozdílu mezi konečnými uznanými výdaji a částkami již vyplacenými uvedenému členskému státu.

7. V závislosti na dostupných finančních prostředcích zaplatí Komise zbývající částku nejpozději do šedesáti dnů ode dne přijetí dokladů uvedených výše v odstavci 1. Vyhrazení zůstatku rozpočtového závazku bude zrušeno šest měsíců po platbě.

Článek 41

Přerušení

1. Na základě zmocnění ve smyslu nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 přeruší schvalující úředník termín platby na dobu nejdéle šesti měsíců, pokud vzniknou pochyby ohledně řádného fungování řídících a kontrolních systémů nebo pokud si

schvalující úředník vyžádá dodatečné informace od vnitrostátních orgánů v procesu sledování připomínek předložených v rámci ročního přezkumu nebo má-li podezření, že jsou v prohlášených výdajích zjištěny nebo předpokládány závažné nesrovnalosti.

2. Komise okamžitě sdělí dotčenému členskému státu a odpovědnému orgánu důvody pro přerušení. Členský stát podnikne co nejdříve nezbytné kroky k nápravě dané situace.

3. Maximální lhůta šesti měsíců bude prodloužena o další maximální lhůtu šesti měsíců, pokud se ukáže nezbytným přijmout rozhodnutí podle článků 42 a 45.

Článek 42

Pozastavení

1. Komise může pozastavit platby všech nebo části záloh a zbývající částky, pokud:

   (a) existuje závažný nedostatek v řídícím a kontrolním systému uvedeného programu, který má dopad na spolehlivost postupu osvědčování plateb, a nebyla přijata příslušná nápravná opatření; nebo

   (b) výdaje v osvědčeném prohlášení o výdajích jsou spojeny se závažnou nesrovnalostí, která nebyla opravena; nebo

   (c) členský stát nedodržuje své závazky podle článku 31 a 32.

2. Komise se může rozhodnout pozastavit platby záloh a zbývající částky poté, co dala uvedenému členskému státu příležitost předložit ve lhůtě do tří měsíců připomínky.

3. Komise ukončí pozastavení plateb záloh a zbývající částky, má-li za to, že uvedený členský stát přijal nezbytná opatření umožňující zrušení pozastavení.

4. Pokud uvedený členský stát nepřijme požadovaná opatření, může Komise přijmout rozhodnutí o snížení čisté částky nebo zrušení účasti Společenství v daném ročním programu podle článku 46.

Článek 43

Uchování dokladů

V každém členském státě odpovědný orgán zajistí, aby veškeré podklady ohledně výdajů a kontrol týkající se dotčeného ročního programu byly k dispozici Komisi a Účetnímu dvoru.

Doklady budou uchovávány nejméně po dobu tří let po uzavření ročního programu, aniž by byla dotčena pravidla upravující státní podporu. Tato lhůta se přerušuje buď v případě soudního řízení, nebo na řádně odůvodněnou žádost Komise.

Doklady budou uchovávány buď v originále nebo ve verzích osvědčených z hlediska souladu s originálem na běžných nosičích dat.

KAPITOLA VIII
FINANČNÍ OPRAVY

Článek 44

Finanční opravy prováděné členskými státy

1. Aniž jsou dotčeny odpovědnosti Komise za plnění souhrnného rozpočtu Evropských společenství, budou členské státy v prvé řadě odpovědné za vyšetření nesrovnatelností a na základě zjištění jakékoli důležité změny ovlivňující povahu nebo podmínky realizace nebo kontroly příslušné pomoci provedou nezbytné finanční opravy.

2. Členské státy provádějí finanční opravy požadované v souvislosti s individuálními nebo systémovými nesrovnalostmi zjištěnými v akcích nebo ročních programech. Opravy provedené členským státem spočívají v úplném nebo částečném vrácení příspěvku Společenství. Členský stát vezme v úvahu povahu a závažnost nesrovnalostí a finanční ztrátu pro fond.

   Členské státy zahrnou do výroční zprávy zaslané Komisi podle čl. 50 odst. 2 seznam řízení o zrušení plateb zahájených u dotčeného ročního programu.

   Opravy provedené členským státem spočívají v úplném nebo částečném zrušení účasti Společenství a pokud není uvedená částka splacena ve lhůtě povolené příslušným členským státem, bude účtován úrok z prodlení podle sazby uvedené v čl. 47 odst. 2.

3. V případě systémových nesrovnalostí rozšíří členský stát své šetření na všechny operace, které by mohly být dotčeny.

Článek 45

Kontrola účtů a finanční opravy prováděné Komisí

1. Aniž jsou dotčeny pravomoci Účetního dvora a kontroly prováděné členskými státy v souladu s vnitrostátními právními a správními předpisy, mohou úředníci nebo pověření zástupci Komise provádět kontroly na místě, zejména namátkové kontroly operací financovaných fondem a řídících a kontrolních systémů, jejichž provedení oznámí nejméně jeden pracovní den předem. Komise o tom uvědomí dotyčný členský stát s cílem získat veškerou nezbytnou pomoc. Úředníci nebo pověření zástupci dotčeného členského státu se mohou těchto kontrol účastnit.

   Komise může požádat dotčený členský stát, aby provedl pro ověření řádnosti jedné nebo několika operací kontrolu na místě. Úředníci nebo pověření zástupci Komise se mohou těchto kontrol účastnit .

2. Pokud po realizaci nezbytných ověření dospěje Komise k závěru, že nějaký členský stát neplní své povinnosti podle článku 31, pozastaví platbu záloh a konečnou platbu podle článku 42.

Článek 46

Kritéria pro opravy

1. Pokud uvedený členský stát neprovede opravy ve lhůtě stanovené v čl. 42 odst. 2 a pokud nedojde k dohodě, může Komise ve lhůtě tří měsíců rozhodnout o úplném nebo částečném zrušení účasti Společenství na ročním programu, dojde-li k závěru, že:

   (a) existuje závažný nedostatek v řídícím a kontrolním systému uvedeného programu, který představuje riziko pro příspěvek Společenství, který již byl na uvedený program zaplacen;

   (b) se vyskytují nesrovnalosti ve výdajích obsažených v osvědčeném prohlášení o výdajích a uvedený členský stát neprovedl příslušnou opravu před zahájením opravného postupu podle tohoto odstavce; a

   (c) členský stát nesplnil povinnosti podle článku 31 před zahájením opravného postupu podle tohoto odstavce.

   (d) Komise rozhodne s přihlédnutím ke všem připomínkám uvedeného členského státu.

2. Komise bude provádět finanční opravy jednotlivých zjištěných případů nesrovnalostí s přihlédnutím k systémové povaze nesrovnalosti a stanoví, zda by měla být použita paušální nebo odhadovaná oprava. Pokud se nesrovnalost týká prohlášení o výdajích, v jehož případě bylo dříve poskytnuto kladné ujištění podle čl. 30 odst. 3 písm. b) ve výroční zprávě, bude předpokládán systémový problém odůvodňující uplatnění paušální nebo odhadované opravy, pokud uvedený členský stát neposkytne do tří měsíců důkaz vyvracející tuto domněnku.

3. Při rozhodování o rozsahu opravy musí vzít Komise v úvahu závažnost nesrovnalosti a její rozsah a finanční důsledky nedostatků zjištěných v dotčeném ročním programu.

4. Pokud Komise ve svém stanovisku vychází ze skutečností uvedených auditory, kteří nejsou zaměstnanci jejích úřadů, učiní své vlastní závěry týkající se finančních důsledků po prozkoumání opatření přijatých dotčeným členským státem podle článku 32, zpráv o oznámených nesrovnalostech a všech odpovědí uvedeného členského státu.

Článek 47

Splacení dlužné částky

1. Jakákoli dlužná částka splatná Komisi bude zaplacena před datem splatnosti uvedeném v příkazu o inkasu stanovené částky zpracovaném podle článku 72

nařízení Komise (ES, Euratom) č. 1605/2002[25] Tímto datem splatnosti je poslední den druhého měsíce po vydání uvedeného příkazu.

2. Každé prodlení ve splacení dlužné částky bude mít za následek úrok z pozdní splátky, který začíná nabíhat v den splatnosti a končí v den skutečného provedení platby. Úroková sazba, která se má použít, je sazba, kterou používá Evropská centrální banka na hlavní finanční operace, zveřejněná v Úředním věstníku Evropské unie, řadě C, a která platila k prvnímu kalendářnímu dni měsíce, kdy je platba splatná, navýšená o tři a půl procentního bodu.

Článek 48

Závazky členských států

Finanční opravou, kterou provede Komise, nebude dotčen závazek uvedeného členského státu vrátit příslušnou částku podle článku 46.

KAPITOLA IX
SLEDOVÁNÍ, HODNOCENÍ A ZPRÁVY

Článek 49

Sledování a hodnocení

1. Komise zajišťuje pravidelné sledování uvedeného fondu ve spolupráci s členskými státy.

2. Komise bude pravidelně hodnotit fond ve spolupráci s členskými státy pro posouzení jeho významu, účinnosti a dopadu akcí z hlediska obecného cíle uvedeného v článku 2.

3. Komise též posoudí vzájemné doplňování se akcí prováděných v rámci fondu a akcí prováděných v rámci jiných příslušných politik, nástrojů a iniciativ Společenství.

Článek 50

Zprávy

1. V každém členském státě přijme příslušný orgán opatření nezbytná pro zajištění sledování a hodnocení projektu.

   K tomuto účelu obsahují dohody a smlouvy, které tento orgán uzavře s organizacemi odpovědnými za realizaci daných akcí, doložky týkající se povinnosti předkládat pravidelné a podrobné zprávy o postupu realizace akcí a o dosahování přidělených cílů.

---

[25] Úř. věst. L 248, 16.9.2002.

2. Nejpozději do devíti měsíců po termínu způsobilosti pro výdaje stanoveném v rozhodnutí o spolufinancování pro každý roční program předloží odpovědný orgán Komisi závěrečnou zprávu o realizaci programu a konečné prohlášení o výdajích podle článku 35.

3. Nejpozději do 30. června 2012 za období 2008–2010 a do 30. června 2015 za období 2011–2013 předloží členské státy Komisi hodnotící zprávu o výsledcích a dopadu akcí spolufinancovaných uvedeným fondem.

4. Komise předloží Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výborů regionů nejpozději do 31. prosince 2012 za období 2008–2010 a do 31. prosince 2015 za období 2011–2013 zprávu o hodnocení *ex post*.

Článek 51

Závěrečná výroční zpráva

1. Zprávy uvedené v čl. 50 odst. 2 musí obsahovat tyto informace pro získání jasného názoru na realizaci ročních a víceletých programů:

   (a) finanční a operativní realizace uvedeného ročního programu;

   (b) postup realizace víceletého programu a jeho priorit v souvislosti s jejich konkrétními, ověřitelnými cíly, pokud možno spolu s kvantifikací fyzických ukazatelů a ukazatelů realizace, výsledky a dopad na každou dotčenou prioritu;

   (c) opatření přijatá odpovědným orgánem pro zajištění kvality a účinnosti realizace, zejména:

      – opatření pro sledování a hodnocení, včetně způsobů shromažďování údajů;

      – souhrn všech významných problémů, k nimž došlo při realizaci uvedeného operativního programu, a přijatá opatření;

      – využití technické pomoci;

   (d) přijatá opatření pro poskytování informací a zveřejnění ročních a víceletých programů.

2. Zprávy jsou považovány za přijatelné, pokud obsahují všechny informace obsažené v odstavci 1. Komise učiní rozhodnutí o obsahu výroční zprávy o realizaci programů předložené odpovědným orgánem do dvou měsíců. Pokud Komise neodpoví ve stanovené lhůtě, bude zpráva považována za přijatou.

KAPITOLA X
ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 52

Výbor

1. Komisi je nápomocen společný výbor pro „Solidaritu a řízení migračních toků“, zřízený rozhodnutím zřizujícím Fond pro ochranu vnějších hranic na období 2007–2013 jako součást obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“ ../… (toto rozhodnutí a rozhodnutí ….., …… a …..)[26] („výbor“).

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s přihlédnutím k ustanovením článku 8 tohoto rozhodnutí.

3. Výbor přijme svůj jednací řád.

Článek 53

Přezkum

Na návrh Komise přezkoumá Evropský parlament a Rada toto rozhodnutí nejpozději do 30. června 2013.

Článek 54

Přechodná ustanovení

1. Toto rozhodnutí nemá dopad na pokračování nebo úpravu pomoci, včetně úplného nebo částečného zrušení, schválené Komisí na základě rozhodnutí 2004/904/ES nebo jiných právních předpisů, které se vztahují na pomoc 31. prosince 2007.

2. Při rozhodování o spolufinancování z tohoto fondu vezme Komise v úvahu opatření, která mají finanční dopad během období tohoto spolufinancování, přijatá na základě rozhodnutí 2004/904/ES před vstupem v platnost tohoto rozhodnutí.

3. Částky vyhrazené pro spolufinancování schválené Komisí mezi 1. lednem 2005 a 31. prosincem 2007, v jejichž případě doklady požadované pro uzavření programů nebyly zaslány Komisi ve lhůtě pro předložení závěrečné zprávy, Komise automaticky zruší nejpozději do 31. prosince 2010, čímž dá podnět ke splacení nenáležitě vyplacených částek.

---

[26] Vložte odkazy na rozhodnutí zřizující Fond pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu, Fond pro vnější hranice a Integrační fond.

Při výpočtu částky, která má být automaticky zrušena, se nebude přihlížet k částkám týkajícím se operací nebo programů, které byly pozastaveny z důvodu soudního řízení nebo správního odvolacího řízení s odkladným účinkem.

4. Členské státy předloží Komisi nejpozději do 30. června 2009 hodnotící zprávu o výsledcích a dopadech akcí spolufinancovaných fondem týkajících se období 2005–2007.

5. Komise předloží Evropskému parlamentu, Radě, Hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů nejpozději do 31. prosince 2009 předběžnou zprávu o kvalitativních a kvantitativních výsledcích realizace fondu za období 2005–2007.

Článek 55

Zrušení

Rozhodnutí 2004/904/ES se zrušuje od 1. ledna 2008.

Článek 56

Uplatnění

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. ledna 2008.

Článek 57

Určení

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. ROZVÍJENÍ SOLIDARITY V OBLASTI VNĚJŠÍCH HRANIC A VÍZOVÉ POLITIKY

1.1. Vymezení a analýza problému

Podmínkou zrušení vnitřních hranic v schengenském prostoru je co nejúčinnější zajištění kontroly na vnějších hranicích pro zabránění nezákonného vstupu. Poté co nějaká osoba vstoupí na určitém místě do členského státu EU, může se pohybovat prakticky bez omezení po ostatních členských státech, bez ohledu na její právo pobytu (někde jinde) v EU. V důsledku toho má každý členský stát v schengenském prostoru zájem na účinné kontrole na vnějších hranicích členských států, které jsou za ně odpovědné, neboť na ně může mít nepříznivý dopad nechtěný příliv ilegálních přistěhovalců, pokud není tato kontrola dostatečně účinná. To je přesvědčivý argument pro přijetí příslušných společných ustanovení na úrovni ES a pro zavedení některých prostředků zajišťujících minimální normy kontroly na vnějších hranicích, navzdory tomu, že konečná odpovědnost leží na dotčených členských státech. To je výslovně uznáno v Schengenské úmluvě, která stanoví společné předpisy pro vstup státních příslušníků třetích zemí do EU. V důsledku toho musí členské státy s vnějšími hranicemi přizpůsobit kontroly a dohled na svých hranicích normám a postupům stanoveným na úrovni EU a budou muset tak činit i v dalších letech.

Relativně málo členských států má pozemní a/nebo námořní hranice určité délky nebo geopolitického významu, které vyžadují důkladný a podrobný dohled – tyto státy nesou břemeno odpovědnosti za kontrolu ilegálního přistěhovalectví a za zajištění vnitřní bezpečnosti pomocí kontroly překračování vnějších hranic Schengenského prostoru. V důsledku toho také nesou nepoměrný díl nákladů týkajících se nejen zabránění nedovoleného vstupu, ale také stejně důležitého zajištění, aby ti, kteří mají oprávnění ke vstupu, mohli vstoupit do EU bez zbytečné prodlevy nebo potíží.

1.2. Cesta vpřed

Sdílení zátěže mezi členskými státy a Evropskou unií při správě vnějších hranic je jednou z pěti součástí společné politiky správy vnějších hranic navržené Komisí v jejím sdělení ze dne 7. května 2002 „K integrovanému řízení vnějších hranic členských států Evropské unie“ (KOM (2002)233 v konečném znění) a schválené Radou v jejím „Plánu řízení vnějších hranic členských států Evropské unie“ (dokument Rady 10019/02, 14. června 2002).

Evropská rada při několika příležitostech požadovala vytvoření fondu na podporu členských států, které nesou toto trvalé a těžké finanční břemeno ve prospěch Společenství. To se odrazilo i v Haagském programu přijatém Evropskou radou v listopadu 2004, kde se podtrhuje „potřeba solidarity a spravedlivého sdílení odpovědnosti včetně jejich finančních důsledků mezi členskými státy“.

1.3. Cíle fondu

Čtyři hlavní politické cíle, k nimž fond přispívá, jsou tyto:

- zlepšení účinnosti kontrol a v důsledku toho účinnosti řízení a ochrany vnějších hranic pro snížení ilegálního vstupu a zvýšení bezpečnosti vnitřního prostoru volného pohybu EU;

- usnadnění a urychlení vstupu oprávněných osob cestujících do EU v souladu s schengenským *acquis* při současné ochraně EU před ilegálním vstupem;

- dosažení jednotného uplatnění právních předpisů EU ze strany členských států a celkové účinnosti ostrahy hranic při plnění úkolů v souladu s právními předpisy EU;

- zvýšení účinnosti při vydávání víz a provádění ostatních kontrol před hranicemi.

Navrhuje se, aby fond též podporoval akce týkající se společné vízové politiky. Účinnou správu víz lze považovat za předběžnou fázi kontroly vnějších hranic, tvoří proto nedílnou součást společného integrovaného systému správy hranic v EU tak, jak je navrženo v Haagském programu.

Do těchto cílů budou též začleněny aspekty dvou stávajících finančních nástrojů: „schengenského" a „kaliningradského nástroje".

- Podle čl. 35 odst. 1 aktu o přistoupení z roku 2003 byl vytvořen „schengenský nástroj" na podporu Estonské republiky, Maďarské republiky, Litevské republiky, Lotyšské republiky, Polské republiky, Slovenské republiky a Republiky Slovinsko na financování akcí na nových vnějších hranicích EU v rámci provádění schengenského *acquis*. Tento nástroj končí v roce 2006.

- V souladu s protokolem č. 5 smlouvy o přistoupení Litevské republiky o pozemním tranzitu osob mezi kaliningradskou oblastí a ostatními částmi Ruské federace stanoví rozhodnutí Komise C(2003) 5213 prováděcí opatření týkající se zvláštního programu tranzitu přes Kaliningrad na období 2004–2006.

Kaliningradský nástroj je nahrazen specifickými ustanoveními v rámci fondu. Odpovědnost litevských orgánů za správné uvádění v praxi právních předpisů Společenství usnadňujících daný tranzit je součástí zátěže Litvy týkající se vnějších hranic EU, kterou přebírá Litva za všechny členské státy, a proto bude lepší stanovit příspěvek v rámci nástroje týkajícího se vnějších hranic, než samostatně.

1.4. Vzájemné doplňování se s Evropskou agenturou pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie („agentura")

Fond bude přispívat k výše uvedeným čtyřem cílům na základě vzájemného doplňování se s dalším vývojem příslušných právních předpisů a činnostmi agentury.

Agentura poskytuje Komisi a členským státům nezbytnou technickou podporu a usnadňuje uplatňování stávajících a budoucích opatření Společenství na vnějších hranicích. Proto bude fond podporovat pouze akce členských států na vnitrostátní úrovni, které přispívají k cílům Společenství, nikoli akce týkající se spolupráce s ostatními členskými státy v oblasti správy vnějších hranic.

Kromě toho prostředky vyhrazené v rámci fondu na akce v zájmu Společenství („akce Společenství") se budou zejména týkat vízové politiky (podle cíle č. 4 uvedeného fondu), což nespadá do působnosti agentury.

1.5. Rozsah akcí a definice „vnějších hranic“

Vzhledem k tomu, že fond prosazuje solidaritu při provádění schengenských ustanovení o vnějších hranicích ze strany členských států, jsou členské státy způsobilé pouze tehdy, pokud jsou vázány těmito ustanoveními.

Ustanovení čl. 3 odst. 1 aktu o přistoupení uvádí, že ustanovení schengenského *acquis* a aktů na ně navazujících nebo jinak s ním souvisejících uvedená v příloze I k aktu jsou závazná a použitelná v nových členských státech ode dne přistoupení[27]. Ustanovení a akty neuvedené v dané příloze jsou sice pro nové členské státy ode dne přistoupení závazné, jsou však v novém členském státě použitelné pouze na základě rozhodnutí Rady vydaného za tímto účelem v souladu s čl. 3 odst. 2 aktu o přistoupení.

Jedná se o dvoufázový prováděcí postup, na jehož základě jsou určitá ustanovení schengenského *acquis* závazná a použitelná ode dne přistoupení k Evropské unii, zatímco jiná, zejména ustanovení týkající se svou podstatou odstranění kontrol na vnitřních hranicích, jsou závazná ode dne přistoupení, ale použitelná v nových členských státech až po výše uvedeném rozhodnutí Komise. Schengenská ustanovení týkající se vnějších hranic (články 3 až 8 Schengenské úmluvy a jejich prováděcí rozhodnutí, zejména Společná příručka) jsou uvedena v příloze a proto závazná a použitelná pro nové členské státy ode dne přistoupení.[28]

Proto jsou nové členské státy způsobilé k podpoře z tohoto fondu ke dni jeho vstoupení v platnost 1. ledna 2007, i když musí být ještě přijata rozhodnutí Rady ohledně uplatnění schengenských ustanovení týkajících se odstranění kontrol osob na vnitřních hranicích pro jeden nebo více dotčených nových členských států. Všechny tyto státy by měly být způsobilé k podpoře z tohoto fondu pro zajištění maximální kontinuity s schengenským nástrojem a nástrojem pro přechodné období z hlediska posílení kontrol na vnějších hranicích. Berouce na vědomí důsledek daného/ daných rozhodnutí Rady by měly práce na dosažení nezbytných norem kontroly na vnějších hranicích nových členských států pokračovat a Evropská unie by měla nadále podporovat tuto přípravu v zájmu Společenství.

Toto zdůvodnění má tyto důsledky:

- Pro účely každoročního výpočtu délky vnějších hranic podle uvedeného klíče rozdělování budou počítány všechny vnější hranice s třetími zeměmi, které nejsou přidružené k provádění, uplatnění a vývoji schengenského *acquis*. Kromě toho budou počítány dočasné hranice, ale pouze pro členské státy, které již plně uplatňují ustanovení schengenského *acquis*. Počítají se tedy pouze dočasné hranice členských států, které provádějí kontroly na hranicích též za ostatní členské státy. To odráží současnou situaci, ale je třeba zdůraznit, že jde pouze o dočasnou záležitost, neboť kontroly na hranicích mají být zcela a co nejdříve odstraněny. Jak je uvedeno v Haagském programu: „Evropská rada naléhavě vyzývá Radu, Komisi a členské státy, aby přijaly nezbytná opatření umožňující zrušení kontrol na vnitřních hranicích co nejdříve poté, co byly splněny požadavky uplatnění schengenského *acquis* a po uvedení do provozu Schengenského informačního systému (SIS II) v roce 2007. Kromě toho se navrhuje pro další zdůraznění přechodné povahy dočasných hranic a pro vyjádření skutečnosti, že politické priority musí být zaměřeny na podporu „definitivních“ hranic, aby dočasné hranice neměly stejnou váhu

---

[27] Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33.

[28] S výjimkou čl. 5 odst. 1 písm. d) týkajícího se konzultací Schengenského informačního systému.

jako hranice „definitivní“. Proto s přihlédnutím k dočasným hranicím členských států plně uplatňujících schengenský *acquis* může být až do přijetí výše uvedených rozhodnutí Rady délka vnějších pozemních hranic pro účely každoročního výpočtu podle tohoto fondu větší než budoucí definitivní délka vnějších hranic Společenství.

- Pro účely stanovení akcí způsobilých z hlediska uvedeného fondu budou způsobilé veškeré akce týkající se dočasných hranic s výjimkou těch, které dosahují takové strukturální investice, která je neslučitelná s cílem zrušení kontrol osob na těchto hranicích. To znamená, že nebudou způsobilé investice do staveb, renovací nebo modernizací infrastruktur pro překračování hranic a do příslušných budov a zařízení, které nejsou použitelné pro více operací.

S ohledem na zlepšení spolupráce na vnitrostátní úrovni mezi orgány pověřenými kontrolou osob a orgány odpovědnými za kontrolu zboží (celní orgány) nebo za jiné politiky (spolupráce policie, boj proti nedovolenému přistěhovalectví) může fond pokrývat akce členských států na zlepšení schopností pracovníků hraniční ostrahy při výkonu jejich úkolů.

Bude rovněž zaručeno doplňování se s akcemi v celní oblasti. Mimořádně důležitá bude úzká spolupráce mezi orgány pověřenými kontrolou osob a orgány odpovědnými za kontrolu zboží, která by měla zajistit, aby na vnějších hranicích nezůstaly žádné mezery.

2. HODNOCENÍ

Komise provedla hodnocení *ex ante*, které je připojeno k tomuto návrhu.

3. PRÁVNÍ ZÁKLAD A ODŮVODNĚNÍ DANÉHO POLITICKÉHO NÁSTROJE

3.1. Volba právního základu

Navrhovaný právní základ pro toto rozhodnutí Rady je čl. 62 odst. 2, protože tento právní předpis se týká „opatření pro překračování vnějších hranic členských států“ a konkrétně „pravidel a postupů, které musí členské státy dodržovat při provádění kontrol osob na těchto hranicích“ (čl. 62 odst. 2 písm. a)) a „předpisů pro udělování víz pro pobyty nepřekračující tři měsíce, včetně (…) postupů a podmínek pro udělování víz členskými státy“ (čl. 62 odst. 2 písm. b) bod ii)).

Vzhledem k tomu, že návrh vychází z hlavy IV Smlouvy o ES (Vízová, azylová a přistěhovalecká politika a jiné politiky týkající se volného pohybu osob), musí být předložen a přijat v souladu s protokoly o postavení Spojeného království, Irska a Dánska přiloženými k Amsterdamské smlouvě.

Podle článku 6 protokolu začleňujícího schengenský *acquis* do rámce Evropské unie (Schengenský protokol) jsou Norsko a Island též přidruženy k provádění a dalšímu vývoji schengenského *acquis*. Důsledky různých protokolů jsou zkoumány v bodě 6 dále.

3.2. Vyjádření solidarity při přidělování prostředků

Aniž by byl dotčen konkrétní výpočet týkající se zátěže vyplývající z kaliningradského zvláštního tranzitního režimu, budou prostředky přidělovány členským státům na základě

rozdělovacího klíče vymezujícího obecně relativní zátěž členských států v souvislosti s integrovaným řízením hranic a společnou vízovou politikou.

Při vyjádření solidarity mezi členskými státy v této oblasti je třeba mít na mysli:

- skutečnost, že z hlediska správy vnějších hranic má každý členský stát základní minimální pracovní zátěž vycházející ze souboru konstantních prvků, zejména délky vnějších pozemních hranic, délky námořních hranic, počtu povolených hraničních přechodů (pozemních, vzdušných, námořních) a počet konzulárních úřadů;

- skutečnost, že pro každý členský stát určují variabilnější faktory, například faktory týkající se migračních toků, skutečné denní „pracovní vytížení“ příslušných orgánů, týkající se zejména počtu osob překračujících vnější hranice (pozemní, vzdušné, námořní); počtu odmítnutých vstupů státních příslušníků třetích zemí a počtu žádostí o víza (vydaná víza a zamítnutá víza).

Proto se navrhuje, aby se klíč rozdělování skládal ze dvou složek: jedné týkající se konstantních prvků a jedné týkající se variabilnějších prvků. Dostupné prostředky by byly rozděleny mezi členské státy takto:

- 40 % v poměru ke konstantním prvkům a

- 60 % v poměru k proměnným prvkům.

Navrhuje se zavést možnost vážení konstantních prvků do právního základu a v tomto ohledu konzultovat agenturu FRONTEX dříve, než budou přijata rozhodnutí.

Vzhledem k tomu, že jsou příslušné údaje spojeny s toky lidí a vízy a že se budou pravděpodobně vyskytovat odchylky v těchto tocích, musí se výpočet provádět každý rok. Kombinace takových kritérií pro rozdělení fondů zajistí, že bude náležitě vzat v úvahu vývoj (týkající se například změn v migračním tlaku na určitých hraničních přechodech, změn tras nedovoleného přistěhovalectví), což umožní přijetí nápravných opatření s podporou fondu.

Z výpočtů na základě klíče rozdělování jsou vyloučeny prostředky, které jsou k dispozici pro účely kaliningradského tranzitního režimu. Výpočet těchto prostředků se provádí na základě ušlých poplatků a dodatečných nákladů vyplývajících z tohoto systému.

3.3. Akce vymezené v rámci fondu

S ohledem na obecné cíle fondu přispívat k realizaci účinné správy našich vnějších hranic prostřednictvím finanční solidarity mezi Společenstvím a členskými státy navrhuje Komise provádět fond hlavně prostřednictvím sdíleného řízení s členskými státy a prostřednictvím decentralizovaného řízení se zeměmi přidruženými k realizaci, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* (viz bod 6). To umožní zaměřit finanční podporu podle konkrétní situace a potřeb každého členského státu a přidružené země.

Kromě toho pro zajištění co nejúčinnějšího využití finančních prostředků obsahuje návrh velmi podrobná ustanovení ohledně operativních cílů, jichž má být dosaženo, i typů akcí, které k těmto cílům přispívají.

3.4. Programování, systémy finančního řízení a kontroly

V souladu s potřebou racionalizace a harmonizace řídících a kontrolních systémů jsou ustanovení tohoto návrhu rozhodnutí sjednocena s ustanoveními navrhovanými pro ostatní tři fondy v rámci obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“. Programování je víceleté a je rozděleno do dvou období: (2007–2010 a 2011–2013) s ročními programy v rámci realizace víceletých programů.

4. SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

Subsidiarita

Základním principem zůstává odpovědnost členských států za kontrolu a dohled na svých hranicích. S ohledem na realizaci „společného systému integrované správy hranic“ podporuje fond výslovně úkoly prováděné členskými státy též za všechny schengenské členské státy. Proto musí být akce, které mají být podporovány, jasně vymezeny, propojeny s objektivními podmínkami v jednotlivých státech a musí přinášet přidanou hodnotu Společenství jako celku.

Proporcionalita

Uvedené rozhodnutí umožní poskytovat finanční podporu z fondu akcím, které přispívají operativně k řadě stanovených konkrétních cílů, přičemž ponechává na členských státech výběr daných akcí a způsob, jakým mají být provedeny v rámci programů dohodnutých s Komisí. Využití přídělů z rozpočtu Společenství musí též podléhat jasným a jednotným pravidlům obsaženým v rozhodnutí Komise, což je příslušný nástroj pro realizaci programů Společenství.

5. DOPAD NA ROZPOČET

Finanční příděl do fondu v rámci finančních výhledů navrhovaných Komisí na období 2007–2013 je 2 152 miliónu EUR.

6. DŮSLEDKY RŮZNÝCH PROTOKOLŮ PŘILOŽENÝCH KE SMLOUVÁM

Spojené království a Irsko

Podle článků 4 a 5 Protokolu o začlenění schengenského *acquis* do rámce Evropské unie mohou „Irsko a Spojené království Velké Británie a Severního Irska, které nejsou vázány schengenským *acquis*, kdykoli požádat o možnost podílet se na některých nebo na všech ustanoveních *acquis*“.

Tento návrh rozvíjí ustanovení schengenského *acquis*, na němž se Spojené království ani Irsko nepodílí, v souladu s rozhodnutím Rady 2000/365/ES ze dne 29. května 2000[29] a následným rozhodnutím Rady 2004/926/ES ze dne 22. prosince 2004[30] o žádosti Spojeného království Velké Británie a Severního Irska a rozhodnutím Rady 2002/192/ES ze dne 28. února 2002 o žádosti Irska, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského

[29] Úř. věst. L 131/43, 2000/365/ES, 1.6.2000.
[30] Úř. věst. L 395/70, 2004/926/ES, 31.12.2004.

acquis. Spojené království ani Irsko se tudíž nepodílí na přijímání tohoto nařízení, a proto pro ně není závazné ani použitelné.

Dánsko

Podle protokolu o postavení Dánska přiloženého k Amsterodamské smlouvě se Dánsko nepodílí na přijímání opatření ze strany Rady podle hlavy IV Smlouvy o ES, s výjimkou „opatření k určení těch třetích zemí, jejichž státní příslušníci při překračování vnějších hranic členských států musí mít vízum, a na opatření o jednotném vzoru víz“ (bývalý článek 100c Smlouvy o ES).

Vzhledem k tomu, že tento návrh navazuje na schengenský *acquis*, a na základě článku 5 tohoto protokolu „do šesti měsíců poté, co Rada přijala návrh nebo podnět k doplnění schengenského *acquis* podle ustanovení hlavy IV Smlouvy o založení Evropského společenství, se Dánsko rozhodne, zda toto rozhodnutí Rady provede ve svém vnitrostátním právu“.

Norsko a Island

V souladu s článkem 6 první odrážkou schengenského protokolu byla dne 18. května 1999 mezi Radou, Norskem a Islandem podepsána dohoda o přidružení těchto dvou zemí k realizaci, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis.*[31]

Článek 1 této dohody stanoví, že Norsko a Island jsou přidruženy k činnostem ES a EU v oblastech, na něž se vztahují ustanovení uvedená v příloze A (ustanovení schengenského *acquis*) a příloze B (ustanovení aktů Evropského společenství, které nahradily odpovídající ustanovení Schengenské úmluvy, nebo podle ní byly přijaty) dané dohody, jakož i ustanovení, která z nich vyplývají.

Podle článku 2 dohody se ustanovení všech aktů či opatření přijatých Evropskou unií, která mění integrovaný schengenský *acquis* nebo na něj navazují (přílohy A, B), provádějí a uplatňují i v Norsku a na Islandu.

Stávající návrh navazuje na schengenský *acquis*, jak je vymezeno v příloze A dohody.

V důsledku toho je tuto otázku třeba projednat v rámci „smíšeného výboru“, jak je uvedeno v článku 4 dohody, s cílem dát Norsku a Islandu možnost „vysvětlit problémy, kterým v souvislosti s daným opatřením čelí“ a „vyjádřit se o otázkách týkajících se rozvoje pro ně významných ustanovení nebo jejich realizaci“.

Švýcarsko

Ve vztahu ke Švýcarsku je tento návrh rozpracováním ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu dohody uzavřené mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k realizaci, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*, která spadají do oblasti uvedené v čl. 4 odst. 1 rozhodnutí Rady 2004/860/ES o podpisu této dohody jménem Evropského společenství a o prozatímním realizaci některých jejích ustanovení[32].

---

[31] Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 35.

[32] Úř. věst. L 370/78, 2004/860/ES, 17.12.2004.

Dohoda se Švýcarskem podepsaná dne 26. října 2004 stanoví prozatímní realizaci některých ustanovení dohody do jejího podpisu, zejména účast Švýcarska ve smíšeném výboru zabývajícím se rozvojem schengenského *acquis*.

2005/0047 (COD)

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o zřízení Fondu pro vnější hranice pro období 2007–2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 62 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[33],

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru[34],

s ohledem na stanovisko Výboru regionů[35],

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy[36],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Ačkoli každý členský stát přispívá k vysoké a jednotné úrovni kontroly osob a dohledu na vnějších hranicích Evropské unie, některé členské státy čelí v rámci společných předpisů větší zátěži než ostatní.

(2) Důvodem rozdílu v této zátěži jsou různé situace převládající v jednotlivých členských státech, pokud jde o geografii vnějších hranic, počet schválených a operativních hraničních přechodů, úroveň dovoleného i nedovoleného migračního tlaku, rizika a hrozby, jimž čelí, a konečně pracovní zátěže vnitrostátních úřadů týkající se posuzování žádostí o víza a vydávání víz.

(3) Sdílení zátěže mezi členskými státy a Evropskou unií při správě vnějších hranic je jednou z pěti součástí společné politiky řízení vnějších hranic navržené Komisí v jejím sdělení ze dne 7. května 2002 „K integrovanému řízení vnějších hranic členských států Evropské unie“[37] a schválené Radou v jejím „Plánu řízení vnějších hranic členských států Evropské unie“[38].

---

33 Úř. věst. C …
34 Úř. věst. C …
35 Úř. věst. C …
36 Úř. věst…..
37 (KOM (2002) 233 v konečném znění).
38 Dokument Rady 10019/02 ze dne 14. června 2002.

(4) Ačkoli nařízení Rady (ES) č. 2007/2004 ze dne 26. října 2004 o zřízení Evropské agentury pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie[39] (dále jen „agentura“) představuje důležitý krok směrem k postupnému vývoji operativního rozměru společného systému integrované správy hranic, zavádění účinných a společných norem správy vnějších hranic vyžaduje mechanismus finanční solidarity Společenství na podporu členských států, které nesou tuto trvalou a těžkou finanční zátěž ve prospěch Společenství.

(5) Fond pro ochranu vnějších hranic (dále jen „fond“) by měl vyjadřovat solidaritu prostřednictvím finanční pomoci těm členským státům, které jsou vázány schengenskými ustanoveními týkajícími se vnějších hranic.

(6) Tato finanční pomoc by měla být přizpůsobena tak, aby zároveň sloužila jako most od finančních příspěvků, které Evropská unie poskytla v minulosti členským státům, které v době vstupu tohoto nařízení v platnost ještě neuplatňují všechny části ustanovení schengenského *acquis*, aniž by však byla pouhým pokračováním akcí financovaných dříve z jiných prostředků pokrytých souhrnným rozpočtem Evropské unie. V těchto případech by měl fond pomáhat novým členským státům při jejich přípravě na plné zapojení, ke kterému by v duchu haagského programu mělo dojít co nejdříve.

(7) Kromě toho musí vzít fond v úvahu konkrétní situace, jako například pozemní tranzit státních příslušníků třetích zemí, kteří musí nezbytně překračovat území jednoho nebo několika členských států, aby se dostali z jedné části do druhé části své země, které spolu geograficky nesousedí, nejen v zájmu dotčeného členského státu nebo států, ale v zájmu všech členských států, které zrušily kontroly na svých nitřních hranicích. V těchto případech by měly být financované akce vymezeny vyčerpávajícím způsobem a příděly z prostředků by měly být stanoveny na základě faktického zhodnocení potřeb v souvislosti s těmito akcemi.

(8) Fond by měl podporovat vnitrostátní opatření a spolupráci mezi členskými státy v oblasti vízové politiky a ostatních činností, které probíhají ve fázi předcházející kontrolám na vnějších hranicích. Účinné řízení činností organizovaných konzulárními úřady členských států v třetích zemích je v zájmu společné vízové politiky jako součásti víceúrovňového systému zaměřeného na usnadnění legitimního cestování a boje proti nedovolenému přistěhovalectví v Evropské unii a tvoří nedílnou část společného systému integrované správy hranic.

(9) Měla by být stanovena objektivní kritéria pro přidělování finančních prostředků členským státům. Tato kritéria by měla brát v úvahu konstantní prvky, které určují skutečnou výchozí situaci určitého členského státu, pokud jde o jeho závazky podle ustanovení schengenského *acquis*, a variabilnější prvky, které vyjadřují pracovní vytížení vnitrostátních orgánů. Některé konstantní prvky by mohly být však váženy tak, aby mimo jiné zohledňovaly rizika a hrozby na vnějších hranicích, poměrné pracovní vytížení na konzulárních úřadech nebo velikost toků cestujících na povolených hraničních přechodech. V tomto ohledu by mohla být požádána o pomoc agentura.

---

[39] Úř. věst. L 349, 25.11.2004, s. 1.

(10) Z hlediska poslání agentury pomáhat členským státům při realizaci operací v rámci správy vnějších hranic a pro rozvíjení vzájemného doplňování její činnosti a odpovědností členských států za kontrolu a dohled na vnějších hranicích by měla Komise konzultovat s agenturou návrhy víceletých programů předložených členskými státy a strategické postupy zpracované Komisí.

(11) Kromě toho může Komise požádat agenturu o vstupní informace pro hodnocení, které Komise provádí ohledně dopadu fondu na rozvoj politiky a právních předpisů v oblasti kontroly na vnějších hranicích, synergií mezi fondem a úkolů agentury a vhodnosti kritérií pro přidělování finančních prostředků členským státům z hlediska cílů realizovaných Evropskou unií v této oblasti.

(12) Tento nástroj je navržen tak, aby tvořil součást soudržného rámce nazvaného obecný program „Solidarita a řízení migračních toků“, který je zaměřen na řešení otázky spravedlivého sdílení odpovědnosti mezi členskými státy ohledně finanční zátěže vyplývající ze zavádění integrované správy vnějších hranic Unie a z realizace společné politiky v oblasti azylu a přistěhovalectví vyvinuté podle hlavy IV Smlouvy o založení Evropského společenství.

(13) Účast určitého členského státu na tomto nástroji by se neměla krýt s jeho účastí na nějakém budoucím dočasném nástroji určeném na pomoc oprávněným členským státům při financování akcí na nových vnějších hranicích Evropské unie v rámci provádění schengenského *acquis* a kontroly na vnějších hranicích.

(14) Podpora poskytovaná fondem bude účinněji a lépe zaměřena, je-li spolufinancování vybraných akcí založeno na strategických víceletých programech a souvisejících ročních pracovních programech, které vypracuje každý členský stát ve spolupráci s Komisí.

(15) Na základě strategických pokynů přijatých Komisí každý členský stát zpracuje víceletý program s přihlédnutím ke své situaci a potřebám a stanoví v něm svoji strategii vývoje. Tento dokument je projednán s Komisí, která o něm rozhodne, a poté tvoří rámec pro zpracování ročních programů.

(16) Víceleté programy musí být zaměřeny na dosažení cílů fondů prostřednictvím zajištění dostupnosti nezbytných finančních prostředků a konzistence a kontinuity společného postupu Společenství a členských států.

(17) Víceleté programy musí zajišťovat koordinaci fondu s ostatními finančními nástroji.

(18) V kontextu sdíleného řízení uvedeného v čl. 53 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství[40] musí být podmínky umožňující Komisi vykonávat své odpovědnosti při plnění souhrnného rozpočtu Evropských společenství zpřesněny a závazky týkající se spolupráce členských států vyjasněny. Uplatnění těchto podmínek umožní Komisi, aby se přesvědčila, že členské státy používají fond zákonným a správným způsobem a v souladu se zásadou řádného finančního řízení ve smyslu článku 27 uvedeného finančního nařízení.

---

[40] Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

(19) Komise stanoví pomocí objektivní a transparentní metody orientační rozpis dostupných položek závazků.

(20) V rámci technické pomoci by měl fond podporovat hodnocení, zlepšení správní kapacity spojené se spravováním fondu, studie, pilotní projekty a výměnu zkušeností zaměřené zejména na podporu inovačních přístupů a praktických postupů.

(21) Členské státy by měly přijmout přiměřená opatření na zajištění správného fungování řídícího a kontrolního systému. K tomuto účelu je nezbytné stanovit obecné zásady a nezbytné funkce, které musí všechny programy splňovat.

(22) Je nezbytné v každém členském státě určit jeden odpovědný orgán pro řízení intervencí z fondu a vysvětlit jeho odpovědnosti a stejně tak určit kontrolní orgán a stanovit jeho funkce. Kromě toho je třeba ustanovit osvědčující orgán pro zajištění jednotných norem kvality týkajících se osvědčení výdajů před jejich předáním Komisi a vyjasnit povahu a kvalitu informací, z nichž prohlášení o výdajích vycházejí.

(23) V souladu se zásadami subsidiarity a proporcionality mají členské státy prvořadou odpovědnost za realizaci a kontrolu intervencí.

(24) Pro zajištění účinné a správné realizace víceletých a ročních programů je nezbytné stanovit závazky členských států, pokud jde o řídící a kontrolní systémy, osvědčení o výdajích a předcházení nesrovnalostem, jejich zjišťování a nápravu a porušování právních předpisů. Zejména co se týče řízení a kontroly, je třeba stanovit metody, jejichž prostřednictvím členské státy zajišťují, že systémy jsou zavedeny a uspokojivě fungují.

(25) Aniž jsou dotčeny pravomoci Komise v oblasti finanční kontroly, měla by být spolupráce mezi členskými státy a Komisí v této oblasti zvýšena a měla by být zavedena kritéria, která umožní Komisi stanovit v kontextu své strategie kontroly vnitrostátních systémů úroveň záruky, kterou může získat od vnitrostátních kontrolních orgánů.

(26) Účinnost a dopad akcí podporovaných fondem též závisí na jejich hodnocení. Odpovědnosti členských států a Komise v tomto ohledu a opatření na zajištění spolehlivosti hodnocení by mělo být formalizováno.

(27) Je třeba jednak hodnotit akce s ohledem na jejich přezkoumání v polovině trvání a na hodnocení jejich dopadů, a jednak začlenit postup hodnocení do systému sledování projektu.

(28) Toto rozhodnutí stanoví pro celou dobu trvání programu finanční rámec, který představuje pro rozpočtový orgán prvotní referenci ve smyslu bodu 33 interinstitucionální dohody ze dne 6. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázni a o zdokonalení rozpočtového procesu.[41]

(29) Vhledem k tomu, že cílů tohoto rozhodnutí, jmenovitě podpory zavedení společného systému integrované správy hranic a řízení činností organizovaných konzulárními úřady v třetích zemích, nemůže být dosaženo uspokojivě na úrovni členských států,

[41] Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1.

a proto, z důvodu rozsahu a účinků uvedeného opatření, jich může být lépe dosaženo na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality, jak je stanovena v uvedeném článku, toto rozhodnutí nepřekračuje rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle.

(30) Opatření nezbytná k uvedení tohoto rozhodnutí v praxi se přijmou v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi.[42]

(31) Pokud jde o Island a Norsko, rozvíjí toto rozhodnutí ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k realizaci, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 písm. A a B rozhodnutí Rady 1999/437/ES o některých opatřeních pro uplatňování uvedené dohody.[43]

(32) Ve vztahu ke Švýcarsku je toto rozhodnutí rozpracováním ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu dohody uzavřené mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k realizaci, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*, jež spadají do oblasti uvedené v článku 1A rozhodnutí 1999/437/ES ve spojení s čl. 4 odst. 1 rozhodnutí Rady 2004/860/ES o podpisu této dohody jménem Evropského společenství a o prozatímním realizaci některých jejích ustanovení.[44]

(33) Měla by být uzavřena dohoda mezi Společenstvím a výše uvedenými přidruženými státy pro stanovení doplňkových pravidel potřebných pro realizaci tohoto nástroje.

(34) V souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, se Dánsko nepodílí na přijímání tohoto rozhodnutí, a proto pro ně není závazné ani použitelné. Vzhledem k tomu, že toto rozhodnutí navazuje na schengenský *acquis* podle ustanovení hlavy IV části třetí Smlouvy o založení Evropského společenství, do šesti měsíců poté, co Rada přijala návrh nebo podnět k doplnění schengenského *acquis* podle ustanovení hlavy IV Smlouvy o založení Evropského společenství, se Dánsko rozhodne, zda toto rozhodnutí Rady provede ve svém vnitrostátním právu.

(35) Toto rozhodnutí rozvíjí ustanovení schengenského *acquis*, kterých se neúčastní Spojené království v souladu s rozhodnutím Rady 2000/365/ES ze dne 29. května 2000 a následným rozhodnutím Rady 2004/926/ES ze dne 22. prosince 2004 o žádosti Spojeného království Velké Británie a Severního Irska, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis*[45]. Spojené království se tudíž nepodílí na přijímání tohoto nařízení, a proto pro ně není závazné ani použitelné.

(36) Toto rozhodnutí rozvíjí ustanovení schengenského *acquis*, kterých se neúčastní Irsko v souladu s rozhodnutím Rady 2002/192/ES ze dne 28. února 2002 o žádosti Irska, aby

---

42 Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.
43 Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 31.
44 Úř. věst. L 370, 17.12.2004. s. 78.
45 Úř. věst. L 131, 1.6.2000, s. 43.

se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis*[46]. Irsko se tudíž nepodílí na přijímání tohoto nařízení, a proto pro ně není závazné ani použitelné.

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

KAPITOLA I
PŘEDMĚT, CÍLE AND OPATŘENÍ

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

Tímto rozhodnutím se zřizuje na období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2013 Evropský fond pro vnější hranice, dále jen „fond“, který je součástí obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“, za účelem posílení prostoru svobody, bezpečnosti a práva.

Toto rozhodnutí stanoví cíle, k nimž fond přispívá, určuje způsob jeho uvedení v praxi, stanoví dostupné finanční prostředky a kritéria pro přidělování dostupných finančních prostředků.

Dále stanoví pravidla pro správu fondu, včetně finančních pravidel, a rovněž kontrolní a monitorovací mechanismy, které jsou založené na sdílení odpovědností mezi Komisí a členskými státy.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se:

(a) „vnějšími hranicemi“ se rozumí vnější hranice členských států, včetně dočasných;

(b) „dočasnými hranicemi“ se rozumí

– společná hranice mezi členským státem, který v plném rozsahu provádí schengenský *acquis*, a členským státem, který je vázán povinností toto *acquis* v plném rozsahu uplatňovat v souladu se svým aktem o přistoupení, pro nějž však rozhodnutí Rady, které ho zmocňuje toto *acquis* plně uplatňovat, zatím nevstoupilo v platnost;

– společná hranice mezi dvěma členskými státy, které jsou vázány povinností uplatňovat schengenský *acquis* v plném rozsahu v souladu se svými akty o přistoupení, pro něž však rozhodnutí Rady, které je zmocňuje toto *acquis* plně uplatňovat, zatím nevstoupilo v platnost;

[46] Úř. věst. L 64, 7.3.2002, s. 20.

(c) „agenturou“ se rozumí Evropská agentura pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie zřízená nařízením Rady (ES) č. 2007/2004;

(d) „společným systémem integrované správy hranic“ se rozumí vývoj a realizace soudržného přístupu příslušných orgánů určitého členského státu k přidělování dostupných lidských zdrojů, vybavení a technologie pro jednotné a systematické uplatňování předpisů Evropské unie s ohledem na zajišťování vysoké úrovně bezpečnosti vnějších hranic prostřednictvím jejich správy. Uvedený přístup musí být v souladu s pravidly Evropské unie a musí být založen na systematickém shromažďování informací o situaci na území před vnějšími hranicemi nějakého členského státu, na těchto hranicích a za nimi s přihlédnutím k analýze společných rizik zavedené agenturou.

Článek 3

Obecné cíle

1. Fond bude přispívat k těmto cílům:

(a) uskutečňování společného systému integrované správy hranic v členských státech pro kontrolu a dohled na vnějších hranicích;

(b) účinné řízení toků osob na vnějších hranicích ze strany členských států pro zajištění vysoké úrovně ochrany na vnějších hranicích v zájmu vnitřní bezpečnosti na straně jedné a plynulého překračování vnějších hranic cestujícími v dobré víře v souladu s schengenským acquis na straně druhé;

(c) jednotné uplatňování právních předpisů Evropské unie ze strany členských států a celková účinnost vnitrostátní ostrahy hranic při realizaci úkolů v souladu s právními předpisy Evropské unie na vnějších hranicích;

(d) zlepšení řízení činností organizovaných konzulárními úřady členských států v třetích zemích a spolupráce členských států v této oblasti.

2. Fond bude přispívat k financování technické pomoci z podnětu členských států nebo Komise.

Článek 4

Konkrétní cíle

1. Co se týká cíle stanoveného v čl. 3 odst. 1 písm. a) bude fond podporovat tyto konkrétní cíle:

(a) uplatňování doporučení, operativních norem a osvědčených postupů vymezených agenturou;

(b) vývoj a uplatňování opatření potřebných pro zlepšení systémů dohledu mezi povolenými hraničními přechody;

(c) zavádění opatření nebo vývoj účinných systémů umožňujících metodické shromažďování informací o vývoji situace na území před vnějšími hranicemi, na těchto hranicích a za nimi;

(d) zajištění dostatečné registrace počtu osob překračujících všechny typy vnějších hranic (pozemní, vzdušné, námořní);

(e) zavedení nebo zlepšení spolehlivého a vysoce kvalitního systému sběru statistických a administrativních údajů o kategoriích cestujících, počtu a povaze kontrol a opatření v oblasti dohledu na různých typech vnějších hranic na základě registrace a dalších zdrojů shromažďování údajů;

(f) vytvoření účinné, strukturální, strategické a operativní koordinace mezi všemi vnitrostátními orgány působícími na hraničních přechodech;

(g) zlepšení schopností a kvalifikace pracovníků vnitrostátní ostrahy hranic při uskutečňování dohledu a kontroly;

(h) zlepšení výměny informací na vnitrostátní úrovni mezi orgány odpovědnými za řízení vnějších hranic a jinými příslušnými orgány;

(i) podpora norem kvalitního řízení u každé činnosti vykonávané na vnějších hranicích.

2. Co se týká cíle stanoveného v čl. 3 odst. 1 písm. b) bude fond podporovat tyto konkrétní cíle:

(a) zavedení, s výjimkou dočasných hranic, systematických kontrol osob vstupujících na vnější hranice a opouštějících je, a to zvláště na základě nových pracovních metod, logistických opatření a nejnovější technologie;

(b) podpora využití technologie a odborné přípravy zaměstnanců odpovědných za její účinné využití;

(c) podpora výměny informací a zlepšení odborné přípravy v oblasti padělaných cestovních dokladů, včetně vývoje společných nástrojů a praktických postupů pro zjišťování takových dokladů;

(d) podpora účinného konzultování údajů v reálném čase na hraničních přechodech prostřednictvím využití velkoplošných informačních systémů, jako například SIS a VIS, a účinné výměny informací mezi všemi hraničními přechody na vnějších hranicích v reálném čase;

(e) zajištění rychlé a pohotové realizace výsledků analýz rizik poskytnutých agenturou na operativní a technické úrovni.

3. Co se týká cíle stanoveného v čl. 3 odst. 1 písm. c), bude fond podporovat tyto konkrétní cíle:

(a) postupné zavádění jednotného vzdělávání, přípravy a kvalifikace pracovníků ostrahy hranic v každém členském státě, zejména prostřednictvím zavádění

společných základních učebních osnov vyvinutých agenturou a doplněných koherentně činností agentury v této oblasti;

(b) podpora a zvýšení výměny a dočasných přeložení pracovníků ostrahy hranic mezi členskými státy v souladu s pokyny a činnostmi agentury v této oblasti;

(c) podpora využití podobné nebo stejné nejnovější technologie na vnějších hranicích, kdykoli je to nezbytné pro správné, účinné nebo jednotné užívání daných pravidel;

(d) podpora schopnosti vnitrostátních orgánů uplatňovat stejné postupy a přijímat jednotná, rychlá a vysoce kvalitní rozhodnutí o vydání víz i o právu vstupu;

(e) vylepšení prostor pro zadržené osoby na letištích a v námořních přístavech a zlepšení podmínek v těchto prostorách;

(f) zvýšení bezpečnosti v prostorách hraničních přechodů pro zajištění bezpečnosti pracovníků ostrahy hranic a ochranu vybavení, systémů dohledu a dopravních prostředků.

4. Co se týká cíle stanoveného v čl. 3 odst. 1 písm. d), bude fond podporovat tyto konkrétní cíle:

(a) posílení operativní kapacity sítě styčných úředníků pro přistěhovalectví a podpora účinnější spolupráce prostřednictvím sítě úřadů členských států;

(b) zavádění opatření ohledně letů, které pravděpodobně použijí osoby neoprávněně překračující vnější hranice členských států;

(c) podpora účinnější spolupráce s dopravci na letištích výchozích zemí, včetně jednotné odborné přípravy zaměstnanců dopravců týkající se cestovních dokladů;

(d) podpora spolupráce mezi členskými státy pro zvyšování kapacity konzulárních úřadů při prošetřování žádostí o vízum;

(e) podpora společných vyšetřovacích postupů, jednotných správních postupů a rozhodnutí o vízech ze strany konzulárních úřadů určitého členského státu sídlících v různých třetích zemích;

(f) podpora vývoje směrem k systematické a pravidelné spolupráci mezi konzulárními a jinými úřady různých členských států, včetně společného shromažďování zdrojů a prostředků pro vydávání víz, výměnu informací, průzkumy a vyšetřování týkající se žádostí o víza a vývoje společného střediska pro žádosti o víza;

(g) podpora vnitrostátních iniciativ zaměřených na společné vyšetřovací postupy, jednotné správní postupy a rozhodování o vydání víz konzulárními úřady různých členských států;

(h) vývoj společných konzulárních úřadů v souladu s rozvojem politiky v této oblasti.

Článek 5

Způsobilé akce v členských státech

1. Fond bude podporovat akce v členských státech týkající se cílů vymezených v čl. 4 odst. 1 až 4, zejména tyto akce:

   (a) infrastruktury hraničních přechodů a související budovy, jako například hraniční stanice, přistávací plochy pro helikoptéry nebo zvláštní pruhy pro vozidla či stánky pro osoby čekající ve frontě na hraničních přechodech;

   (b) infrastruktury a budovy potřebné pro dohled na území mezi hraničními přechody;

   (c) provozní zařízení, jako například vybavení laboratoří, nástroje pro zkoumání dokumentů, detektory, mobilní nebo pevné terminály pro získání informací ze SIS a vnitrostátních systémů, terminály pro příjem satelitních signálů a jiných signálů;

   (d) dopravní prostředky pro dohled na vnějších hranicích, jako například vozidla, lodě, helikoptéry a malá letadla, speciálně vybavená elektronickým zařízením pro dohled na hranici a zjišťování osob v nákladních autech;

   (e) vybavení pro výměnu informací mezi příslušnými orgány v reálném čase;

   (f) informační a komunikační technologie;

   (g) programy pro dočasné převelení a výměnu pracovníků mezi členskými státy, jako například pracovníků ostrahy, úředníků pro přistěhovalectví a konzulárních úředníků;

   (h) odborná příprava a vzdělávání zaměstnanců příslušných orgánů;

   (i) investice do vývoje, zkoušení a zavádění nejnovější technologie;

   (j) studie a pilotní projekty provádějící doporučení, operativní normy a osvědčené postupy, jak je vymezila agentura;

   (k) studie a pilotní projekty zaměřené na podporu inovací, usnadnění výměny zkušeností a správných postupů a zvyšování kvality řízení činností organizovaných konzulárními úřady členských států v třetích zemích.

2. Fond nebude podporovat akce týkající se dočasných hranic, pokud tyto akce dosáhnou takové strukturální investice, která je neslučitelná s cílem zrušení kontrol osob na těchto hranicích, zejména ve vztahu k odst. 1 písm. a) a b).

Článek 6

Projekt kaliningradského tranzitního nástroje

1. Fond bude poskytovat podporu na ušlé poplatky z tranzitních víz a krytí dodatečných nákladů spojených se zavedením režimu dokladu k usnadnění průjezdu (FTD) a dokladu k usnadnění průjezdu po železnici (FRTD) v souladu s nařízením Rady (ES) č. 693/2003[47] a nařízením Rady (ES) č. 694/2003[48].

2. Pro účely odstavce 1 se dodatečnými náklady rozumí náklady, které vyplývají přímo z konkrétních požadavků realizace operací zvláštního tranzitního režimu a vznikají v důsledku vydávání tranzitních či jiných víz.

   Způsobilé pro financování jsou tyto typy dodatečných nákladů:

   (a) investice do infrastruktur

   (b) odborný výcvik pracovníků ostrahy hranic a zaměstnanců železnic

   (c) další provozní náklady, včetně platů pracovníků konkrétně provádějících operace v rámci zvláštního tranzitního režimu.

3. Ušlé poplatky uvedené v odstavci 1 se vypočítají na základě výše poplatků za tranzitní víza stanovených v příloze 12 Společné konzulární instrukce o vízech.

Článek 7

Akce v zájmu Společenství

1. Z podnětu Komise může fond financovat nadnárodní akce nebo akce v zájmu Společenství („akce Společenství“) týkající se obecného cíle podpory činností organizovaných konzulárními úřady členských států v třetích zemích a spolupráce členských států v této oblasti a cíle podpory pokračujícího začleňování celních, veterinárních a fytosanitárních kontrol v rámci činností v oblasti integrované správy hranic v souladu s rozvojem politiky v této oblasti, a to do výše 2 % dostupných zdrojů.

2. Způsobilé k financování budou zejména ty akce Společenství, které obsahují:

   (a) další spolupráci Společenství Zaměřenou na uvádění v praxi právních předpisů a osvědčených praktických postupů Společenství;

   (b) podporu pro vytváření sítí nadnárodní spolupráce a pilotních projektů založených na nadnárodním partnerství mezi konzulárními úřady sídlícími ve dvou nebo více členských státech a zaměřených na podporu inovací a usnadnění výměny zkušeností a osvědčených postupů;

   (c) podporu studií, šíření a výměny informací o osvědčených postupech a všech ostatních aspektech obecného cíle přispívání ke zlepšení činností organizovaných konzulárními úřady členských států v třetích zemích a

[47] Úř. věst. L 99, 17.4.2003, s. 8.
[48] Úř. věst. L 99, 17.4.2003, s. 15.

spolupráce mezi členskými státy v této oblasti, včetně využití nejnovějších technologií o osvědčených postupech ;

(d) podporu projektů a studií zkoumajících možnosti nových forem spolupráce Společenství a právních předpisů Společenství v této oblasti;

(e) podporu vývoje statistických nástrojů, metod a společných ukazatelů.

3. Roční pracovní program, který stanoví priority pro akce Společenství, bude přijat v souladu s postupem podle čl. 52 odst. 2.

KAPITOLA II
ZÁSADY POMOCI

Článek 8

Vzájemné doplňování se, konzistence a soulad

1. Fond poskytne pomoc jako doplnění k vnitrostátním, regionálním a místním akcím, do nichž začlení priority Společenství.

2. Komise a členské státy zajistí, aby byla pomoc z fondu a od členských států konzistentní s činnostmi, politikami a prioritami Společenství. Tato konzistence musí být uvedena zejména ve víceletém programu uvedeném v článku 20.

3. Operace financované fondem musí být v souladu s ustanoveními Smlouvy a akty přijatými v jejich rámci.

Článek 9

Programování

1. Cíle fondu budou plněny v rámci dvou období víceletého programu (2007–2010 a 2011–2013). Systém víceletého programování bude zahrnovat uvedené priority a proces řízení, rozhodování, kontroly a osvědčování.

2. Víceleté programy přijaté Komisí budou prováděny prostřednictvím ročních programů.

Článek 10

Subsidiární a proporcionální intervence

1. Za realizaci víceletých a ročních programů uvedených v článcích 20 a 22 jsou na příslušné územní úrovni odpovědné členské státy v souladu s konkrétním institucionálním systémem každého členského státu. Výkon této odpovědnosti musí být v souladu s tímto rozhodnutím.

2. Prostředky použité Komisí a členskými státy se budou lišit podle výše příspěvku Společenství ve vztahu k ustanovením pro finanční kontrolu. Rozdíly se budou týkat též ustanovení o hodnocení a zpráv o víceletých a ročních programech.

Článek 11

Prováděcí metody

1. Rozpočet Společenství přidělený fondu bude plněn v souladu s čl. 53 odst. 1, písm. b) nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002[49] s výjimkou akcí Společenství uvedených v článku 4 a technickou pomocí uvedenou v článku 17.

   Členské státy a Komise zajistí soulad se zásadou řádného finančního řízení.

2. Komise vykonává svoji odpovědnost za plnění souhrnného rozpočtu Evropských společenství prostřednictvím:

   (a) kontrol existence a náležitého fungování řídících a kontrolních systémů v členských státech v souladu s postupy popsanými v článku 32;

   (b) přerušení nebo pozastavení všech plateb nebo jejich části v souladu s články 41 a 42, jestliže vnitrostátní řídící a kontrolní systémy nefungují, a prostřednictvím uplatnění jiné potřebné finanční nápravy v souladu s postupy popsanými v článcích 45 a 46.

3. Země přidružené k realizaci, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* se budou podílet na fondu v souladu s ustanoveními tohoto rozhodnutí.

4. Budou uzavřeny dohody stanovující doplňková pravidla nezbytná pro takovou účast, včetně ustanovení na zajištění ochrany finančních zájmů Společenství a pravomoci kontroly Účetního dvora.

Článek 12

Adicionalita

1. Příspěvky fondu nenahrazují veřejné nebo rovnocenné výdaje ze strany určitého členského státu.

2. Komise ve spolupráci s každým členským státem ověří adicionalitu v polovině trvání akce do 31. prosince 2012 a *ex-post* do 31. prosince 2015.

Článek 13

Partnerství

[49] Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

1. Každý členský stát bude v souladu se současnými vnitrostátními pravidly a praktickými postupy organizovat partnerství s úřady a orgány, které určí, a to:

   (a) s příslušnými regionálními, místními, městskými a jinými veřejnými orgány;

   (b) s jakýmkoli jiným vhodným orgánem zastupujícím občanskou společnost, nevládní organizace, včetně sociálních partnerů.

2. Každý členský stát zajistí široké a účinné zapojení všech příslušných orgánů v souladu s vnitrostátními pravidly a praktickými postupy.

3. Partnerství bude probíhat v plném souladu s příslušnou institucionální, právní a finanční jurisdikcí každé kategorie partnerů.

4. Partnerství pokrývá přípravu, realizaci, sledování a hodnocení víceletých programů.

KAPITOLA III
FINANČNÍ RÁMEC

Článek 14

Celkové prostředky

1. Finanční referenční částka pro realizaci fondu od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2013 je 2 152 miliónu EUR.

2. Roční rozpočtové položky pro fond povoluje rozpočtový orgán v mezích finančních výhledů.

3. Komise zpracuje orientační roční rozpis podle jednotlivých členských států v souladu s kritérii stanovenými v článku 15.

Článek 15

Roční rozdělení prostředků na způsobilé akce v členských státech

1. Disponibilní roční prostředky jsou rozděleny mezi členské státy podle:

   (a) objektivních faktorů vymezujících výchozí postavení členských států, pokud jde o správu hranic a řízení vízové politiky na konzulárních úřadech v posledním roce, do výše 40 %; a

   (b) celkového počtu dotčených osob a rozhodnutí přijatých členskými státy uplatňujícími právní předpisy Evropské unie týkající se správu hranic a řízení vízové politiky na konzulárních úřadech v posledním roce do výše 60 %.

2. Složka podle odst. 1 písm. a) bere v úvahu tyto faktory: délku vnějších pozemních hranic, délku vnějších námořních hranic, počet povolených hraničních přechodů a počet konzulárních úřadů.

3. Tyto faktory by měly být váženy mimo jiné podle

   – povahy vnějších hranic a průvodního stupně obtížnosti dohledu na nich;

   – velikosti toků cestujících na povolených hraničních přechodech mající dopad na schopnost zajistit účinné řízení toků;

   – počtu žádostí o víza na konzulárních úřadech;

   – úroveň rizika a ohrožení na vnějších hranicích s přihlédnutím k analýzám rizik prováděným agenturou na základě společného integrovaného modelu analýzy rizik;

   – konkrétní situace oblastí čelících vysokému tlaku nedovoleného přistěhovalectví.

4. Pokud jde o délku vnějších pozemních hranic, jak je uvedeno v odstavci 2, nebude výpočet brát v úvahu dočasné hranice, kromě dočasných hranic členských států plně uplatňujících schengenský *acquis*. Avšak u těchto dočasných hranic bude uplatňováno 65 % váhy ve srovnání s ostatními vnějšími pozemními hranicemi.

5. Složka podle odst. 1 písm. b) bude brát v úvahu tyto faktory: počet osob překračujících povolené hraniční přechody, počet státních příslušníků třetích zemí, jimž byl odmítnut vstup na vnějších hranicích, počet zadržených osob a počet žádostí o víza.

6. Referenčními údaji o počtech jsou aktuální údaje poskytnuté Statistickým úřadem Evropských společenství v souladu s právními předpisy Společenství v oblasti toků cestujících a počtu státních příslušníků třetích zemí, jimž byl odmítnut vstup na hranici členských států.

7. V případě, že statistické údaje odkazované v odstavci 6 nejsou k dispozici, poskytnou nezbytné údaje členské státy.

8. Vážení konstantních faktorů se přijímá v souladu s postupem uvedeným v čl. 52 odst. 2.

9. Přidělení prostředků uvedené v odstavci 1 nezahrnuje prostředky přidělené pro účely článku 6. Tyto prostředky nepřesáhnou 15 miliónů EUR a dotčené akce nepřesáhnou 75 % celkových nákladů uvedených v čl. 6 odst. 1.

Článek 16

Struktura financování

1. Finanční příspěvek fondu má formu dotace.

2. Akce podporované fondem musí být spolufinancovány z veřejných nebo soukromých zdrojů, být neziskové povahy a nesmí být vybrány pro financování z jiných zdrojů pokrývaných souhrnným rozpočtem Evropských společenství.

3. Rozpočtové položky fondu se budou vzájemně doplňovat s veřejnými nebo rovnocennými výdaji, které členské státy přidělily na opatření, na něž se vztahuje toto rozhodnutí.

4. Příspěvek Společenství na podporované projekty týkající se akcí prováděných v členských státech podle článku 4 nepřesáhne 50 % celkových nákladů na každou akci.

   Tento poměr může být zvýšen na 60 % u programů zabývajících se specifickými prioritami uvedenými ve víceletých pokynech Komise, jak jsou vymezeny v článku 18.

   Tento poměr se zvyšuje na 75 % v členských státech, na které se vztahuje Fond soudržnosti.

5. Obecně bude finanční pomoc Společenství na akce podporované fondem poskytovaná na období nejdéle tří let a bude podléhat povinnosti pravidelných zpráv o postupu prací.

Článek 17

Technická pomoc z podnětu Komise

1. Z podnětu Komise nebo jejím jménem může fond financovat přípravná opatření, sledování, opatření v oblasti správní a technické podpory, jakož i opatření v oblasti hodnocení, kontroly a dohledu nezbytná pro uplatňování tohoto rozhodnutí do výše 0,20 % ročního příspěvku z fondu.

2. Tyto akce zahrnují:

   (a) studie, hodnocení, odborné a statistické zprávy, včetně zpráv obecné povahy týkajících se působení fondu;

   (b) opatření zaměřená na partnery, na příjemce pomoci z fondu a veřejnost, zejména informační opatření;

   (c) instalaci, provoz a vzájemné propojení počítačových systémů pro řízení, sledování, dohled a hodnocení;

   (d) zdokonalování metod hodnocení a výměny informací o praktických postupech v této oblasti.

Článek 18

Technická pomoc členských států

1. Z podnětu dotčeného členského státu může fond u každého ročního programu financovat přípravná opatření, řízení, sledování, hodnocení, informační a kontrolní opatření, jakož i opatření na posílení administrativní kapacity pro realizaci fondu.

2. Roční částka vyhrazená na technickou pomoc nesmí překročit 4 % celkové roční výše spolufinancování přiděleného určitému členskému státu, plus 30 000 EUR.

Kapitola IV
Programování

Článek 19

Přijetí strategických pokynů

1. Pro každé víceleté programovací období přijme Komise strategické pokyny vytyčující rámec intervence fondu s přihlédnutím ke stavu vývoje a uvádění v praxi právních předpisů Společenství v oblasti vnějších hranic a vízové politiky i k orientačnímu rozdělení finančních prostředků fondu na uvedené období.

2. U obecných cílů uvedených v čl. 3 odst. 1 písm. a) až c) tohoto rozhodnutí musí tyto pokyny uplatňovat především priority Společenství ve snaze postupně zavádět společný systém integrované správy hranic a posílení kontrol a dohledu na vnějších hranicích Unie;

3. U obecného cíle uvedeného v čl. 3 odst. 1 písm. d) tohoto rozhodnutí musí tyto pokyny uplatňovat priority Společenství s ohledem na další rozvoj společné vízové politiky jako součásti víceúrovňového systému zaměřeného na usnadnění zákonného cestování a boje proti nedovolenému přistěhovalectví prostřednictvím zlepšení činnosti lokálních konzulárních úřadů.

4. Komise přijme strategické pokyny týkající se prvního víceletého programu (2007–2010) nejpozději do 31. března 2006 a pokyny týkající se druhého období víceletého programu (2011–2013) nejpozději do 31. března 2010.

5. Tyto strategické pokyny se přijímají postupem podle čl. 52 odst. 2.

Článek 20

Příprava a schválení víceletých národních programů

1. Každý členský stát předloží pro každé programovací období na základě strategických pokynů uvedených v článku 19 návrh víceletého programu, který bude obsahovat tyto náležitosti:

   (a) popis současné situace v daném členském státě týkající se infrastruktury, vybavení, dopravních prostředků, informačních a komunikačních technologií a opatření v oblasti odborné přípravy a vzdělávání pracovníků příslušných pohraničních orgánů a konzulárních úřadů;

   (b) analýzu požadavků v daném členském státě týkající se infrastruktury, vybavení, dopravních prostředků, informačních a komunikačních technologií a opatření v oblasti odborné přípravy a vzdělávání pracovníků příslušných pohraničních orgánů a konzulárních úřadů a uvedení operativních cílů pro

splnění těchto požadavků během období, na které se vztahuje daný víceletý program;

(c) předložení vhodné strategie pro dosažení těchto cílů, priority jejich dosažení a popis akcí plánovaných pro realizaci těchto priorit;

(d) informaci o tom, zda je tato strategie slučitelná s ostatními regionálními a vnitrostátními nástroji a nástroji na úrovni Společenství;

(e) informace o prioritách a jejich konkrétních cílech. Tyto cíle musí být kvantifikovány pomocí omezeného počtu ukazatelů realizace, výsledků a dopadu s přihlédnutím k zásadě proporcionality. Uvedené ukazatele musí umožňovat měření postupu prací vzhledem k výchozí situaci a účinnosti plnění cílů priorit;

(f) návrh finančního plánu, který stanoví pro každou prioritu a každý rok navrhovanou finanční účast fondu a celkovou částku veřejného nebo soukromého spolufinancování;

(g) prováděcí ustanovení pro víceletý program včetně:

– určení všech subjektů stanovených v článku 25 členským státem;

– popis systémů realizace, sledování, kontroly a hodnocení;

– vymezení postupů, které se týkají mobilizace a oběhu finančních prostředků, pro zajištění jejich transparentnosti;

– ustanovení pro zveřejnění uvedeného víceletého programu;

2. Členské státy zavedou každý víceletý program v úzké spolupráci s partnery uvedenými v článku 13.

3. Členské státy předloží svůj návrh víceletého programu nejpozději do čtyř měsíců poté, co Komise poskytne strategické pokyny pro dané období.

4. Komise zhodnotí navrhovaný víceletý program z hlediska:

(a) jeho konzistence s cíli fondu a strategickými pokyny vymezenými v článku 19,

(b) jeho významu pro danou akci, vhodnosti a očekávaných výsledků strategie a operativních prioritních témat navrhovaných daným členským státem;

(c) souladu řídících a kontrolních systémů zavedených daným členským státem pro realizaci intervencí fondu s ustanoveními tohoto rozhodnutí;

(d) jeho souladu s právními předpisy Společenství a zejména právními předpisy Společenství zaměřenými na zajištění volného pohybu osob ve spojení s přímo souvisejícími doprovodnými opatřeními ohledně kontrol na vnějších hranicích, azylu a přistěhovalectví.

5. V případě, že Komise má za to, že nějaký víceletý program není v souladu se strategickým pokyny nebo s ustanoveními tohoto rozhodnutí týkajícími se řídících a kontrolních systémů, požádá členský stát, aby navrhovaný program příslušně přepracoval.

6. Komise schválí každý víceletý program do čtyř měsíců po jeho oficiálním předložení v souladu s postupem podle čl. 52 odst. 2.

Článek 21

Revize víceletých programů

1. Z podnětu dotyčného členského státu nebo Komise bude víceletý program přezkoumán a v případě potřeby přepracován pro zbytek období programu tak, aby byly více nebo odlišně zohledněny priority Společenství zejména z hlediska závěrů Rady. Víceleté programy mohou být přezkoumány z hlediska hodnocení a/ nebo na základě obtíží při jejich realizaci.

2. Komise přijme rozhodnutí schvalující revizi uvedeného víceletého programu co nejdříve po oficiálním podání žádosti dotčeného členského státu.

Článek 22

Roční programy

1. Víceleté programy schválené Komisí budou prováděny prostřednictvím ročních pracovních programů.

2. Komise poskytne členským státům nejpozději do 1. července každého roku odhad částek, které jim mají být přiděleny na následující rok z celkových rozpočtových položek přidělovaných v rámci ročního rozpočtového postupu, vypočtených podle článku 15.

3. Členské státy předloží Komisi nejpozději do 1. listopadu každého roku návrh ročního programu na následující rok stanovený v souladu s víceletým programem a obsahující:

   (a) obecná pravidla výběru projektů, které mají být financovány v rámci ročního programu;

   (b) popis úkolů, které má odpovědný orgán splnit při realizaci ročního programu;

   (c) navrhované rozvržení finančních prostředků příspěvku fondu mezi různé akce uvedeného programu a uvedení částky požadované na technickou pomoc podle článku 18 pro účely realizace daného ročního programu.

4. Při zkoumání návrhu členského státu vezme Komise v úvahu konečnou částku rozpočtových položek přidělených fondu v rámci sestavování rozpočtu a přijme rozhodnutí o spolufinancování z fondu nejpozději do 1. března příslušného roku. V rozhodnutí bude uvedena částka přidělená danému členskému státu a období, pro

které je výdaj způsobilý. Komise zašle agentuře schválené vnitrostátní roční programy.

KAPITOLA V
ŘÍDÍCÍ A KONTROLNÍ SYSTÉMY

Článek 23

Provedení

Komise je odpovědná za uvedení tohoto rozhodnutí v praxi a přijme všechna potřebná prováděcí pravidla.

Článek 24

Obecné zásady řídících a kontrolních systémů

Řídící a kontrolní systémy víceletých programů zavedených členskými státy zajistí:

(a) jasné vymezení funkcí orgánů a/ nebo útvarů zapojených do řízení a kontroly a jasné přidělení funkcí v rámci každého orgánů a/nebo útvarů;

(b) jasné oddělení funkcí mezi orgány a/nebo útvary zapojenými do řízení, osvědčení výdajů a kontroly a funkcí v rámci každého orgánu a/nebo útvaru;

(c) dostatečné prostředky pro každý orgán nebo útvar pro plnění přidělených funkcí po celou dobu realizace akcí financovaných fondem;

(d) účinná opatření vnitřní kontroly odpovědného orgánu nebo jakéhokoli pověřeného orgánu;

(e) spolehlivé systémy účetnictví, sledování a finančního výkaznictví v elektronické podobě;

(f) účinný systém podávání zpráv a sledování v případě, že by byl plněním úkolů pověřen jiný orgán;

(g) podrobné příručky postupů plnění uvedených funkcí;

(h) účinná opatření pro kontrolu fungování uvedeného systému;

(i) systémy a postupy pro zajištění dostatečné revizní stopy;

(j) postupy týkající se podávání zpráv o nesprávnostech a jejich sledování a navrácení neoprávněně zaplacených částek.

Článek 25

Určení orgánů

1. Pro každý víceletý program určí členský stát tyto orgány:

   (a) odpovědný orgán: funkční orgán daného členského státu nebo vnitrostátní veřejný úřad či orgán určený daným členským státem, který bude odpovídat za řízení víceletých a ročních programů podporovaných fondem a bude jediný jednat s Komisí;

   (b) osvědčující orgán: vnitrostátní veřejný úřad nebo orgán fungující nezávisle na jakémkoli pověřujícím útvaru odpovědného orgánu, určený daným členským státem k osvědčování výdajů a žádostí o platby, dříve než jsou poslány Komisi;

   (c) kontrolní orgán: vnitrostátní veřejný úřad nebo orgán fungující nezávisle na pověřujícím útvaru odpovědného orgánu určeného uvedeným členským státem a odpovědný za ověřování řádného fungování daného řídícího a kontrolního systému;

   (d) v případě potřeby pověřený orgán;

   (e) orgán pro hodnocení souladu, který bude určen v době předložení každého návrhu víceletého programu Komisi. Komise může uznat určený kontrolní orgán jako orgán pro hodnocení souladu, pokud má tento orgán potřebnou kapacitu a funkční nezávislost. Tento orgán musí provádět svoji práci v souladu s mezinárodními auditorskými normami.

2. Uvedený členský stát stanoví pravidla upravující jeho vztahy s těmito orgány a jejich vztahy s Komisí.

3. S výhradou čl. 24 písm. b) může funkce kontroly a osvědčování plnit stejný orgán nebo útvar.

4. Komise přijme pravidla pro uplatňování článků 26 až 30 postupem podle čl. 52 odst. 2.

Článek 26

Odpovědný orgán

1. Odpovědný orgán může být orgánem samotného členského státu, vnitrostátním veřejným orgánem i soukromoprávním orgánem uvedeného členského státu, který poskytuje veřejné služby. V případě, že uvedený členský stát určí odpovědný orgán, který není orgánem uvedeného členského státu, stanoví všechna opatření týkající se vztahů s uvedeným orgánem a vztahů tohoto orgánu s Komisí.

2. Orgán určený jako odpovědný orgán musí splňovat tyto minimální podmínky: Musí

   (a) mít právní subjektivitu kromě případů, kdy je funkčním orgánem daného členského státu;

(b) mít infrastrukturu potřebnou pro snadnou komunikaci s širokým okruhem uživatelů a s odpovědnými orgány v ostatních členských státech a s Komisí;

(c) pracovat ve správním kontextu umožňujícím plnit správně úkoly a vyhnout se jakémukoli střetu zájmů;

(d) být schopen uplatňovat pravidla Společenství týkající se spravování fondu;

(e) mít finanční a řídící kapacity úměrné objemu fondů Společenství, které bude spravovat;

(f) mít k dispozici zaměstnance s náležitou odbornou kvalifikací a jazykovými dovednostmi pro administrativní práci v mezinárodním prostředí.

3. Členský stát poskytne odpovědnému orgánu dostatečné prostředky, aby mohl plnit své úkoly řádně a bez přerušení po celé období 2007–2013.

Článek 27

Úkoly odpovědného orgánu

1. Odpovědný orgán bude odpovídat za účinné, náležité a správné řízení a realizaci víceletého programu. Příslušný orgán zejména musí:

(a) konzultovat s příslušnými partnery (nevládními organizacemi, místními úřady, příslušnými mezinárodními organizacemi, sociálními partnery atd.) na základě mechanismu partnerství ustanoveném podle článku 13;

(b) předkládat Komisi návrhy na víceleté a roční programy vymezené v článcích 20 a 22;

(c) organizovat a veřejně vyhlašovat výzvy k nabídkám a návrhy;

(d) organizovat výběr a stanovit postupy pro spolufinancování fondem v souladu se zásadami transparentnosti, rovného zacházení a nepovolení kombinace dotací;

(e) přijímat platby od Komise a posílat platby uvedeným oprávněným osobám;

(f) zajišťovat konzistenci a vzájemné doplňování spolufinancování z fondu a z jiných příslušných vnitrostátních finančních nástrojů a finančních nástrojů Společenství;

(g) ověřovat realizaci spolufinancovaných produktů a služeb a skutečnost, zda prohlášené výdaje na akce skutečně vznikly a jsou v souladu s předpisy Společenství a vnitrostátními předpisy;

(h) zajistit, aby byl zaveden systém evidence a uchovávání účetních záznamů v elektronické podobě pro každou akci v rámci ročních programů a aby byly shromažďovány údaje o realizaci potřebné pro finanční řízení, sledování, kontrolu a hodnocení;

(i) zajistit, aby příjemci a ostatní orgány zapojené do realizace akcí spolufinancovaných fondem vedly buď samostatný účetní systém nebo měly odpovídající účetní kód pro všechny transakce týkající se uvedené operace;

(j) zajistit, aby se hodnocení víceletých programů uvedené v článku 48 prováděla v časových intervalech stanovených v tomto rozhodnutí a splňovala kvalitativní normy dohodnuté mezi Komisí a daným členským státem;

(k) zavést postupy zajišťující uchovávání všech dokumentů týkajících se výdajů a kontrol požadovaných pro dostatečnou revizní stopu v souladu s požadavky uvedenými v článku 43;

(l) zajistit, aby kontrolní orgán dostával pro účely provádění kontrol podle čl. 30 odst. 1 všechny potřebné informace o prováděných řídících postupech a projektech spolufinancovaných fondem;

(m) zajistit, aby osvědčující orgán dostával pro účely osvědčení všechny potřebné informace o postupech a kontrolách prováděných v souvislosti s výdaji;

(n) vypracovávat a předkládat Komisi zprávy, prohlášení o výdajích osvědčené osvědčujícím orgánem a žádosti o platby;

(o) provádět informační a poradní činnosti; a zveřejňovat výsledky podporovaných akcí;

(p) spolupracovat s Komisí a odpovědnými orgány v ostatních členských státech.

2. Řídící činnosti odpovědného orgánu u projektů prováděných v členských státech lze financovat v rámci opatření technické pomoci uvedených v článku 18.

Článek 28

Přenesení úkolů odpovědného orgánu

1. V případě, že všechny nebo některé úkoly odpovědného orgánu jsou převedeny na nějaký pověřený orgán, vymezí odpovědný orgán přesně rozsah převedených úkolů a stanoví podrobné postupy realizace převedených úkolů, které budou v souladu s podmínkami stanovenými výše v článku 26.

2. Tyto postupy zahrnují pravidelné informování odpovědného orgánu o účinné realizaci převedených úkolů a popis použitých prostředků.

Článek 29

Osvědčující orgán

1. Osvědčující orgán víceletého programu:

(a) osvědčuje, že:

– prohlášení o výdajích je přesné, vychází ze spolehlivých účetních systémů a je založeno na ověřitelných podpůrných dokladech,

– prohlášené výdaje jsou v souladu s použitelnými předpisy Společenství a vnitrostátními předpisy a že vznikly v případě akcí vybraných podle kritérií použitelných na program a odpovídajících předpisům Společenství a vnitrostátním předpisům;

(b) zajišťuje, že pro účely osvědčení získá dostatečné informace od odpovědného orgánu ohledně postupů a kontrol prováděných v souvislosti s výdaji uvedenými v prohlášení o výdajích;

(c) pro účely osvědčení bere v úvahu výsledky všech kontrol provedených kontrolním orgánem nebo v rámci jeho odpovědnosti;

(d) udržuje účetní záznamy výdajů prohlášených Komisi v elektronické podobě;

(e) zajišťuje vrácení zpět všech finančních prostředků Společenství, u nichž bylo zjištěno, že byly neoprávněně zaplaceny v důsledku zjištěné nesrovnalosti, případně včetně úroků, vede účet částek, jež mají být navráceny, a splácí vrácené částky Komisi, pokud možno odečtením těchto částek od následujícího prohlášení o výdajích.

2. Činnosti osvědčujícího orgánu týkající se projektů prováděných v členských státech mohou být financovány na základě opatření technické pomoci tak, jak je uvedeno v článku 18, a pokud jsou zachována práva tohoto orgánu v souladu s článkem 25.

Článek 30

Kontrolní orgán

1. Kontrolní orgán víceletého programu:

(a) zajišťuje, že jsou kontroly prováděny v souladu s mezinárodními auditorskými normami pro ověření účinného fungování řídícího a kontrolního systému uvedeného víceletého programu;

(b) zajišťuje, že jsou kontroly akcí prováděny na základě přiměřeného vzorku pro ověření prohlášených výdajů; vzorek musí představovat nejméně 10 % celkových způsobilých výdajů pro každý roční program;

(c) předkládá Komisi do šesti měsíců po schválení víceletého programu strategii kontrol pro orgány, které budou provádět kontroly uvedené v pododstavci a) a b), metodu, která má být použita, výběrovou metodu pro kontrolu akcí podporovaných fondem a orientační plán kontrol zajišťující provedení kontrol u všech příjemců spolufinancování z fondu a rovnoměrné rozložení těchto kontrol po celé období programu;

2. Pokud je určený kontrolní orgán podle tohoto rozhodnutí též určeným kontrolním orgánem podle rozhodnutí ….., …… a ……[50] nebo pokud se společné systémy vztahují na dva nebo více fondů, může být předložena jediná kombinovaná strategie provádění kontrol podle odst. 1 písm. c).

3. Kontrolní orgán vypracuje předlohu závěrečné zprávy o realizaci ročního programu podle čl. 50 odst. 2, která bude obsahovat:

   (a) výroční auditorskou zprávu uvádějící zjištění kontrol prováděných v souladu s příslušnou strategií týkající se uvedeného ročního programu a uvádějící všechny nedostatky v systémech řízení a kontroly uvedeného programu.

   (b) výrok uvádějící, zda řídící a kontrolní systém funguje účinně a poskytuje přiměřenou záruku správnosti prohlášení o výdajích předložených Komisi a o legálnosti a regulérnosti souvisejících transakcí.

   (c) prohlášení o platnosti žádosti o zaplacení zbývající částky a legálnosti a regulérnosti souvisejících transakcí obsažených v konečném prohlášení o výdajích.

4. Pokud kontroly uvedené v odstavci 1 provádí jiný orgán než kontrolní, zajistí kontrolní orgán, aby takové orgány měly potřebnou operační nezávislost a aby byla tato práce prováděna v souladu s přijatými mezinárodními auditorskými normami.

5. Činnosti kontrolního orgánu nebo orgánu uvedeného v odstavci 4 ohledně projektů prováděných ve členských státech mohou být financovány na základě opatření technické pomoci tak, jak je uvedeno v článku 18, a pokud jsou zachována práva tohoto orgánu v souladu s článkem 25.

KAPITOLA VI
KONTROLY

Článek 31

Odpovědnost členských států

1. Členské státy odpovídají za zajištění řádného finančního řízení víceletých a ročních programů a legálnost a regulérnost souvisejících transakcí.

2. Zajistí, aby odpovědné orgány a všechny pověřené orgány, osvědčující orgány, kontrolní orgány a všechny další dotčené orgány dostaly dostatečné pokyny pro zavedení řídících a kontrolních systémů uvedených v článcích 24 až 30 tak, aby zajistily účinné a řádné používání prostředků Společenství.

3. Členské státy musí předcházet nesrovnalostem, zjišťovat je a napravovat. Tyto nesrovnalosti oznamují Komisi a informují ji o vývoji správních a soudních řízení.

---

[50] Vložte odkazy na rozhodnutí zřizující Evropský fond pro uprchlíky, Integrační fond a Fond pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu.

Pokud nelze částky neoprávněně zaplacené nějakému příjemci získat zpět, je členský stát odpovědný za uhrazení odpovídajících ztrát do rozpočtu Evropských společenství.

4. Členské státy nesou primární odpovědnost za finanční kontrolu akcí a zajistí, aby byly řídící systémy a kontroly prováděny tak, aby zajistily, že prostředky Společenství jsou využívány řádně a účinně. Sdělují Komisi popis těchto systémů.

5. Členské státy spolupracují s Komisí při sběru statistických údajů potřebných pro uplatňování článku 15.

6. Podrobná prováděcí pravidla k odstavci 1 až 5 budou přijata postupem podle čl. 52 odst. 2.

Článek 32

Řídící a kontrolní systémy

1. Před přijetím víceletého programu zajistí členské státy, aby byly vytvořeny řídící a kontrolní systémy podle článků 24 až 30. Odpovídají za zajištění, že uvedené systémy fungují účinně po celé období programu.

2. Členské státy předloží Komisi spolu s každým návrhem víceletého programu popis systémů, které pokrývají zvláště organizaci a postupy odpovědných orgánů, pověřených orgánů a osvědčujících orgánů a systémů vnitřní kontroly fungujících v těchto úřadech a orgánech, kontrolního orgánu a dalších orgánů provádějících kontroly v rámci jeho odpovědnosti.

3. Do tří měsíců od podání každého návrhu víceletého programu Komisi předloží členské státy zprávu vypracovanou orgánem pro hodnocení souladu, která uvádí výsledky hodnocení systémů a stanovisko týkající se jejich souladu s články 24 až 30. V případě, že stanovisko obsahuje výhrady, budou ve zprávě uvedeny nedostatky a jejich závažnost. Členské státy vypracují po dohodě s Komisí plán nápravných opatření a harmonogram jejich uskutečňování.

4. Podrobná prováděcí pravidla k odstavci 1 až 3 budou přijata postupem podle čl. 52 odst. 2.

Článek 33

Odpovědnost Komise

1. Komise se přesvědčí postupem podle článku 31, že členské státy vytvořily řídící a kontrolní systémy, které jsou v souladu s články 24 až 30, a že, na základě výročních auditorských zpráv a svých vlastních kontrol, tyto systémy fungují účinně v období realizace víceletých programů.

2. Aniž jsou dotčeny kontroly prováděné členskými státy, zaměstnanci Komise nebo pověření zástupci Komise mohou provádět kontroly na místě pro ověření účinného fungování řídících a kontrolních systémů, které mohou zahrnovat kontroly akcí

obsažených v ročních programech, jejichž provedení oznámí nejméně jeden pracovní den předem. Úředníci nebo pověření zástupci dotčeného členského státu se mohou těchto kontrol účastnit.

3. Komise může požádat členské státy, aby provedly pro ověření řádnosti jedné nebo několika operací kontroly na místě. Úředníci nebo pověření zástupci Komise se mohou těchto kontrol účastnit.

4. Komise ve spolupráci s členskými státy zajistí náležité poskytování informací o akcích podporovaných fondem, zveřejnění těchto akcí a následné činnosti.

5. Komise ve spolupráci s členskými státy zajistí celkovou slučitelnost a vzájemné doplňování se akcí s jinými významnými politikami Společenství, nástroji a iniciativami.

Článek 34

Spolupráce s kontrolními orgány členských států

1. Komise bude spolupracovat s kontrolními orgány víceletých programů při koordinování jejich příslušných plánů a metod kontrol a bude okamžitě zajišťovat výměnu výsledků kontrol řídících a kontrolních systémů, aby mohly být co nejlépe využity kontrolní zdroje a aby nedocházelo k neodůvodněnému zdvojování práce.

   Komise předloží své připomínky ohledně strategie provádění kontrol uvedené v článku 30 nejpozději do tří měsíců nebo na první schůzce následující po jejím přijetí.

2. Při stanovení své vlastní strategie provádění kontrol Komise uvede víceleté programy

   (a) které jsou v souladu se systémem podle článku 32 bez výhrad nebo u nichž byly výhrady staženy po nápravných opatřeních,

   (b) u nichž je strategie provádění kontrol kontrolního orgánu podle článku 30 uspokojivá a na základě výsledků kontrol provedených Komisí a uvedeným členským státem byla získána dostatečná záruka, že řídící a kontrolní systémy fungují účinně.

3. V případě těchto programů může Komise informovat dotčené členské státy, že se bude spoléhat zejména na stanovisko kontrolního orgánu ohledně správnosti, legálnosti a regulérnosti prohlášených výdajů a své vlastní kontroly na místě bude provádět pouze za výjimečných okolností.

KAPITOLA VII
FINANČNÍ ŘÍZENÍ

Článek 35

Způsobilost – prohlášení o výdajích

1. Všechna prohlášení o výdajích musí obsahovat výši výdajů příjemců při realizaci uvedených akcí a odpovídající příspěvek veřejných nebo soukromých fondů.

2. Výdaje musí odpovídat platbám provedeným příjemci. Tyto výdaje musí odůvodněny potvrzenými fakturami nebo účetními doklady stejné důkazní hodnoty.

3. Výdaje lze považovat za způsobilé pro financování fondem, pouze pokud byly zaplaceny nejdříve 1. ledna roku uvedeného v rozhodnutí Komise o spolufinancování uvedeném v čl. 22 odst. 4. Spolufinancované akce nesmí být dokončeny před počátečním dnem jejich způsobilosti.

4. Z fondu nelze financovat tyto výdaje:

   – VAT;

   – úroky z úvěrů;

   – nákup pozemků za částku přesahující 10 % celkových způsobilých výdajů pro dotčenou operaci;

   – bydlení.

5. Pravidla týkající se způsobilosti výdajů v rámci akcí prováděných na základě spolufinancování fondem v členských státech podle článku 4 budou přijata postupem podle čl. 52 odst. 2.

Článek 36

Zajištění plné výše plateb oprávněným osobám

Členské státy se přesvědčí, že odpovědný orgán zajišťuje, aby příjemci dostali celkovou částku příspěvku z veřejných prostředků co nejrychleji. Žádné částky se nebudou odečítat nebo srážet, a nebudou ukládány ani žádné další zvláštní nebo jiné srovnatelné poplatky, které by snížily tyto částky pro příjemce.

Článek 37

Používání eura

Všechny částky zmíněné v rozhodnutích Komise o financování, v závazcích a platbách prováděných Komisí i částky osvědčených výdajů a žádosti členských států o platbu budou vyjádřeny a prováděny v eurech.

Článek 38

Závazky

Rozpočtové závazky Společenství jsou prováděny ročně na základě rozhodnutí Komise o spolufinancování uvedeného v čl. 22 odst. 4.

Článek 39

Platby – Zálohy

1. Příspěvky z fondů vyplácí Komise v souladu s rozpočtovými závazky.

2. Platby budou prováděny ve formě zálohy a zaplacení zbývající částky odpovědnému orgánu určenému uvedeným členským státem.

3. Záloha ve výši 50 % částky přidělené v rozhodnutí Komise o spolufinancování fondem pro příslušný rok bude vyplacena uvedenému členskému státu do šedesáti dnů od přijetí rozhodnutí o spolufinancování.

4. Druhá záloha bude vyplacena nejpozději do tří měsíců poté, co Komise schválí zprávu o postupu realizace ročního programu a osvědčené prohlášení o výdajích zpracované podle čl. 29 písm. a) a článku 35, a to ve výši nejméně 70 % částky první platby. Výše druhé zálohy vyplacené Komisí nepřesáhne 50 % celkové částky přidělené na základě rozhodnutí o spolufinancování a v žádném případě zbývající část finančních prostředků skutečně vyhrazených uvedeným členským státem na vybrané projekty v rámci ročního programu po odečtení první zálohové platby.

5. Úroky ze záloh budou připsány dotčenému programu a musí být odečteny z výše veřejných výdajů uvedených v konečném prohlášení o výdajích.

6. Částky vyplacené jako zálohy budou zúčtovány na účtech po uzavření uvedeného ročního programu.

Článek 40

Zaplacení zbývající částky

1 Komise vyplatí zbývající částku, pokud do devíti měsíců od konečného data způsobilosti nákladů uvedeného v rozhodnutí o spolufinancování fondem pro příslušný rok dostane tyto doklady:

(a) osvědčené prohlášení o výdajích a žádost o zaplacení zbývající částky nebo prohlášení o úhradách náležitě zpracované podle čl. 29 písm. a) a článku 35;

(b) závěrečnou zprávu o realizaci ročního programu včetně informací uvedených v článku 51;

(c) zprávu, výrok a prohlášení auditorů podle čl. 30 odst. 2;

Platba zbývající částky podléhá schválení závěrečné zprávy o realizaci programu a prohlášení o platnosti žádosti o vyplacení zbývající částky.

2. Pokud odpovědný orgán nepředloží doklady požadované v odstavci 1 v přijatelném formátu do stanoveného termínu, Komise zruší část rozpočtového závazku odpovídajícího ročního programu, která nebyla použita na platbu zálohy.

3. Postup automatického zrušení částky pro dotčené projekty uvedený v odstavci 2 bude pozastaven, pokud na úrovni členského státu probíhá v době předložení dokladů podle odstavce 1 soudní řízení nebo správní odvolací řízení mající odkladný účinek. Uvedený členský stát musí v předložené částečné závěrečné zprávě uvést podrobné informace o těchto projektech a zasílat zprávy o postupu těchto projektů každých šest měsíců. Do 3 měsíců po uzavření soudního řízení nebo správního odvolacího řízení předloží uvedený členský stát doklady o dotčených projektech požadované v odstavci 1.

4. Devítiměsíční lhůta uvedená v odstavci 1 bude přerušena, pokud Komise přijala rozhodnutí pozastavující platby spolufinancování pro příslušný roční program v souladu s ustanoveními článku 42. Tato lhůta opět začíná běžet ode dne, kdy bylo rozhodnutí Komise podle čl. 42 odst. 3 oznámeno uvedenému členskému státu.

5. Aniž by byla dotčena ustanovení článku 41, bude Komise do šesti měsíců od přijetí dokladů uvedených v odstavci 1 informovat uvedený členský stát o výši výdajů uznaných Komisí jako účtovatelné uvedenému fondu a o všech finančních opravách vyplývajících z rozdílu mezi prohlášenými a uznanými výdaji. Členský stát má tři měsíce na podání připomínek.

6. Do tří měsíců od přijetí připomínek členského státu Komise rozhodne o výši výdajů uznaných jako účtovatelné uvedenému fondu a vrácení zůstatku vyplývajícího z rozdílu mezi konečnými uznanými výdaji a částkami již vyplacenými uvedenému členskému státu.

7. V závislosti na dostupných finančních prostředcích zaplatí Komise zbývající částku nejpozději do šedesáti dnů ode dne přijetí dokladů uvedených výše v odstavci 1. Vyhrazení zůstatku rozpočtového závazku bude zrušeno šest měsíců po platbě.

Článek 41

Přerušení

1. Na základě zmocnění ve smyslu nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 přeruší schvalující úředník termín platby na dobu nejdéle šesti měsíců, pokud vzniknou pochyby ohledně řádného fungování řídících a kontrolních systémů nebo pokud si úředník vyžádá dodatečné informace od vnitrostátních orgánů v procesu sledování připomínek předložených v rámci ročního přezkumu nebo má-li podezření, že jsou v prohlášených výdajích zjištěny nebo předpokládány závažné nesrovnalosti.

Komise okamžitě sdělí dotčenému členskému státu a odpovědnému orgánu důvody pro přerušení. Členský stát podnikne co nejdříve nezbytné kroky k nápravě dané situace.

2. Maximální lhůta šesti měsíců bude prodloužena o další maximální lhůtu šesti měsíců, pokud se ukáže nezbytným přijmout rozhodnutí podle článků 42 a 45.

Článek 42

Pozastavení

1. Komise může pozastavit platby všech nebo části záloh a zbývající částky, pokud:

   (a) existuje závažný nedostatek v řídícím a kontrolním systému uvedeného programu, který má dopad na spolehlivost postupu osvědčování plateb, a nebyla přijata příslušná nápravná opatření; nebo

   (b) výdaje v osvědčeném prohlášení o výdajích jsou spojeny se závažnou nesrovnalostí, která nebyla opravena; nebo

   (c) nějaký členský stát nedodržuje své závazky podle článku 31 a 32.

2. Komise se může rozhodnout pozastavit platby záloh a zbývající částky poté, co dala uvedenému členskému státu příležitost předložit ve lhůtě do tří měsíců připomínky.

3. Komise ukončí pozastavení plateb záloh a zbývající částky, má-li za to, že uvedený členský stát přijal nezbytná opatření umožňující zrušení pozastavení.

4. Pokud uvedený členský stát nepřijme požadovaná opatření, může Komise přijmout rozhodnutí o snížení čisté částky nebo zrušení účasti Společenství v daném ročním programu podle článku 46.

Článek 43

Uchování dokladů

V každém členském státě odpovědný orgán zajistí, aby veškeré podklady ohledně výdajů a kontrol týkající se dotčeného ročního programu byly k dispozici Komisi a Účetnímu dvoru.

Doklady budou uchovávány nejméně po dobu tří let po uzavření ročního programu, aniž by byla dotčena pravidla upravující státní podporu. Tato lhůta se přerušuje buď v případě soudního řízení, nebo na řádně odůvodněnou žádost Komise.

Doklady budou uchovávány buď v originále nebo ve verzích osvědčených z hlediska souladu s originálem na běžných nosičích dat.

KAPITOLA VIII
FINANČNÍ OPRAVY

Článek 44

Finanční opravy prováděné členskými státy

1. Aniž jsou dotčeny odpovědnosti Komise za plnění souhrnného rozpočtu Evropských společenství, budou členské státy v prvé řadě odpovědné za vyšetření nesrovnatelností a na základě zjištění jakékoli důležité změny ovlivňující povahu nebo podmínky realizace nebo kontroly příslušné pomoci provedou nezbytné finanční opravy.

2. Členské státy provádějí finanční opravy požadované v souvislosti s individuálními nebo systémovými nesrovnalostmi zjištěnými v akcích nebo ročních programech. Opravy provedené členským státem spočívají v úplném nebo částečném vrácení příspěvku Společenství. Členský stát vezme v úvahu povahu a závažnost nesrovnalostí a finanční ztrátu pro fond.

   Členské státy zahrnou do výroční zprávy zaslané Komisi podle čl. 50 odst. 2 seznam řízení o zrušení plateb zahájených u dotčeného ročního programu.

   Opravy provedené členským státem spočívají v úplném nebo částečném zrušení účasti Společenství a pokud není uvedená částka splacena ve lhůtě povolené příslušným členským státem, bude účtován úrok z prodlení podle sazby uvedené v čl. 47 odst. 2.

3. V případě systémových nesrovnalostí rozšíří členský stát své šetření na všechny operace, které by mohly být dotčeny.

Článek 45

Kontrola účtů a finanční opravy prováděné Komisí

1. Aniž jsou dotčeny pravomoci Účetního dvora a kontroly prováděné členskými státy v souladu s vnitrostátními právními a správními předpisy, mohou úředníci nebo pověření zástupci Komise provádět kontroly na místě, zejména namátkové kontroly operací financovaných fondem a řídících a kontrolních systémů, jejichž provedení oznámí nejméně jeden pracovní den předem. Komise o tom uvědomí dotyčný členský stát s cílem získat veškerou nezbytnou pomoc. Úředníci nebo pověření zástupci dotčeného členského státu se mohou těchto kontrol účastnit.

2. Komise může požádat dotčený členský stát, aby provedl pro ověření řádnosti jedné nebo několika operací kontrolu na místě. Úředníci nebo pověření zástupci Komise se mohou těchto kontrol účastnit.

3. Pokud po realizaci nezbytných ověření dospěje Komise k závěru, že nějaký členský stát neplní své povinnosti podle článku 31, pozastaví platbu záloh a konečnou platbu podle článku 42.

Článek 46

Kritéria pro opravy

1. Pokud uvedený členský stát neprovede opravy ve lhůtě stanovené v čl. 42 odst. 2 a pokud nedojde k dohodě, může Komise ve lhůtě tří měsíců rozhodnout o úplném nebo částečném zrušení účasti Společenství na ročním programu, dojde-li k závěru, že:

   (a) existuje závažný nedostatek v řídícím a kontrolním systému uvedeného programu, který představuje riziko pro příspěvek Společenství, který již byl na uvedený program zaplacen;

   (b) se vyskytují nesrovnalosti ve výdajích obsažených v osvědčeném prohlášení o výdajích a uvedený členský stát neprovedl příslušnou opravu před zahájením opravného postupu podle tohoto odstavce; a

   (c) členský stát nesplnil povinnosti podle článku 31 před zahájením opravného postupu podle tohoto odstavce.

   (d) Komise rozhodne s přihlédnutím ke všem připomínkám uvedeného členského státu.

2. Komise bude provádět finanční opravy jednotlivých zjištěných případů nesrovnalostí s přihlédnutím k systémové povaze nesrovnalosti a stanoví, zda by měla být použita paušální nebo odhadovaná oprava. Pokud se nesrovnalost týká prohlášení o výdajích, v jehož případě bylo dříve poskytnuto kladné ujištění podle čl. 30 odst. 3 písm. b) ve výroční zprávě, bude předpokládán systémový problém odůvodňující uplatnění paušální nebo odhadované opravy, pokud uvedený členský stát neposkytne do tří měsíců důkaz vyvracející tuto domněnku.

3. Při rozhodování o rozsahu opravy musí vzít Komise v úvahu závažnost nesrovnalosti a její rozsah a finanční důsledky nedostatků zjištěných v dotčeném ročním programu.

4. Pokud Komise ve svém stanovisku vychází ze skutečností uvedených auditory, kteří nejsou zaměstnanci jejích úřadů, učiní své vlastní závěry týkající se finančních důsledků po prozkoumání opatření přijatých dotčeným členským státem podle článku 32, zpráv o oznámených nesrovnalostech a všech odpovědí uvedeného členského státu.

Článek 47

Splacení dlužné částky

1. Jakákoli dlužná částka splatná Komisi bude zaplacena před datem splatnosti uvedeném v příkazu o inkasu stanovené částky zpracovaném podle článku 72

nařízení Komise (ES, Euratom) č. 1605/2002[51] Tímto datem splatnosti je poslední den druhého měsíce po vydání uvedeného příkazu.

2. Každé prodlení ve splacení dlužné částky bude mít za následek úrok z pozdní splátky, který začíná nabíhat v den splatnosti a končí v den skutečného provedení platby. Úroková sazba, která se má použít, je sazba, kterou používá Evropská centrální banka na hlavní finanční operace, zveřejněná v Úředním věstníku Evropské unie, řadě C, a která platila k prvnímu kalendářnímu dni měsíce, kdy je platba splatná, navýšená o tři a půl procentního bodu.

Článek 48

Závazky členských států

Finanční opravou, kterou provede Komise, nebude dotčen závazek uvedeného členského státu vrátit příslušnou částku podle článku 46.

Kapitola IX
SLEDOVÁNÍ, HODNOCENÍ A ZPRÁVY

Článek 49

Sledování a hodnocení

1. Komise zajišťuje pravidelné sledování uvedeného fondu ve spolupráci s členskými státy.

2. Komise bude pravidelně hodnotit fond ve spolupráci s členskými státy pro posouzení jeho významu, účinnosti a dopadu akcí z hlediska obecného cíle uvedeného v článku 3. Posoudí též vzájemné doplňování se akcí prováděných v rámci fondu a akcí prováděných v rámci jiných příslušných politik, nástrojů a iniciativ Společenství.

3. Do prosince 2011 Komise zhodnotí dopad fondu na rozvoj politiky a právních předpisů týkajících se kontroly vnějších hranic, zhodnotí synergie mezi fondem a úkoly agentury i vhodnost kritérií zavedených pro přidělování finančních prostředků mezi členské státy z hlediska cílů, které Evropská unie provádí v této oblasti.

Článek 50

Zprávy

1. V každém členském státě přijme příslušný orgán opatření nezbytná pro zajištění sledování a hodnocení projektu.

---

[51] Úř. věst. L 248, 16.12.2002.

K tomuto účelu obsahují dohody a smlouvy, které tento orgán uzavře s organizacemi odpovědnými za realizaci daných akcí, doložky týkající se povinnosti předkládat pravidelné a podrobné zprávy o postupu realizace akcí a o dosahování přidělených cílů.

2. Nejpozději do devíti měsíců po termínu způsobilosti pro výdaje stanoveném v rozhodnutí o spolufinancování pro každý roční program předloží odpovědný orgán Komisi závěrečnou zprávu o realizaci programu a konečné prohlášení o výdajích podle článku 35.

3. Členské státy předají Komisi:

(a) nejpozději 30. června 2010 hodnotící zprávu o realizaci akcí spolufinancovaných uvedeným fondem.

(b) nejpozději 30. června 2012 (na období 2007–2010) a 30. června 2015 (na období 2011–2013) hodnotící zprávu o výsledcích a dopadu akcí spolufinancovaných uvedeným fondem.

4. Komise předloží Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů:

(a) nejpozději do 30. června 2009 zprávu o použití kritérií stanovených v článku 15 pro roční rozčlenění prostředků mezi členské státy; v případě potřeby spolu s návrhy na změny;

(b) nejpozději do 31. prosince 2010 předběžnou situační zprávu o výsledcích plnění kvalitativních a kvantitativních aspektů realizace fondu a návrh na jeho další vývoj;

(c) nejpozději do 31. prosince 2012 (na období 2007–2010) a do 31. prosince 2015 (na období 2011–2013) zprávu o hodnocení ex post.

Článek 51

Závěrečná výroční zpráva

1. Zprávy uvedené v čl. 50 odst. 2 musí obsahovat tyto informace pro získání jasného názoru na realizaci ročních a víceletých programů:

(a) finanční a operativní realizace uvedeného ročního programu;

(b) postup realizace víceletého programu a jeho priorit v souvislosti s jejich konkrétními, ověřitelnými cíly, pokud možno spolu s kvantifikací fyzických ukazatelů a ukazatelů realizace, výsledky a dopad na každou dotčenou prioritu;

(c) opatření přijatá odpovědným orgánem pro zajištění kvality a účinnosti realizace, zejména:

– opatření pro monitorování a hodnocení, včetně způsobů shromažďování údajů;

– souhrn všech významných problémů, k nimž došlo při realizaci uvedeného operativního programu a přijatá opatření;

– využití technické pomoci;

(d) přijatá opatření pro poskytování informací a zveřejnění ročních a víceletých programů.

2. Zprávy jsou považovány za přijatelné, pokud obsahují všechny informace obsažené v odstavci 1. Komise učiní rozhodnutí o obsahu výroční zprávy o realizaci programu předložené odpovědným orgánem do dvou měsíců. Pokud Komise neodpoví ve stanovené lhůtě, bude zpráva považována za přijatou. Komise sdělí agentuře schválené zprávy o realizaci programů.

Kapitola X
závěrečná ustanovení

Článek 52

Výbor

1. Komisi bude pomáhat společný výbor „Solidarita a řízení migračních toků“ zřízený tímto rozhodnutím[52] („výbor“).

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

3. Výbor přijme svůj jednací řád.

Článek 53

Přezkum

Na návrh Komise přezkoumá Evropský parlament a Rada toto rozhodnutí nejpozději do 30. června 2013.

Článek 54

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. ledna 2007.

Článek 55

Určení

[52] Vložte odkazy na rozhodnutí zřizující Evropský fond pro uprchlíky, Integrační fond a Fond pro navracení státních příslušníků třetích zemí.

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. ROZVÍJENÍ SOLIDARITY V OBLASTI ZAČLENĚNÍ STÁTNÍCH PŘÍSLUŠNÍKŮ TŘETÍCH ZEMÍ

1.1. Vymezení a analýza problému

Migrace ze třetích zemí do EU je každodenní realitou v každém členském státě. Ačkoli se relativní poměr státních příslušníků třetích zemí v jednotlivých členských státech značně liší, čelí všechny tyto státy fenoménu zvyšující se etnické, kulturní a jazykové různorodosti ve svých společnostech a potřebě řízení „mezikulturních vztahů".

Jak bylo potvrzeno první výroční zprávou o migraci a integraci[53], přistěhovalectví stále hraje důležitou rolu v ekonomickém a sociálním vývoji v Evropské unii. V souvislosti se stárnutím a snižováním populace v produktivním věku, bude pravděpodobné a nutné, aby zvýšené přistěhovalecké toky pomohly dosáhnout potřeb rozšířené Evropy. Na to se Evropa musí připravit.

Úspěšné začlenění přistěhovalců je jak záležitostí sociální koheze, tak i předpokladem ekonomické výkonnosti. V souvislosti s obnovenou lisabonskou strategií je podstatné zajistit integraci současných i budoucích přistěhovalců.

Význam silnějších politik pro podporu začleňování státních příslušníků třetích zemí je jasně vyjádřen v Haagském programu. Právní předpisy zajišťující práva těmto osobám s povolením dlouhodobého pobytu, právní předpisy o slučování rodin a právní předpisy o boji proti diskriminaci, rasismu a xenofobii byly všechny schváleny a nyní nebo v nejbližší době se promítnou do vnitrostátních právních předpisů. Tyto směrnice tvoří páteř integrační politiky EU.

Státní příslušníci třetích zemí mají při začleňování se zvláštní potřeby, které se od jiných znevýhodněných skupin liší jen proto, že se často jedná o nově příchozí do dané přijímací země. Státní příslušníci třetích zemí často nejsou obeznámeni s evropskými hodnotami, jejich znalost jazyka a věcí každodenního života přijímající země může být značně omezená. Stejně důležité je to, že ne vždy mají stejná práva a povinnosti jako státní příslušníci EU. Státní příslušníci třetích zemí mohou být v některých případech opravdu vystaveni přísným postihům včetně odnětí práva na pobyt, pokud nedodržují nařízení, která se jich týkají, nebo se neřídí stanovenými postupy.

1.2. Cesta vpřed

Společné základní zásady, které přijala Rada a zástupci vlád členských států na zasedání Rady týkajícím se politiky svobody, bezpečnosti a práva 19. listopadu 2004, podtrhují potřebu holistického přístupu k integraci. Uvádí se, že je třeba podniknout kroky nejen v rámci členských států, ale též na evropské úrovni, zaměřené na integraci jako standardní součásti formulace a realizace politik, přičemž jsou zároveň vyvíjeny konkrétní politiky na začleňování státních příslušníků třetích zemí.

---

[53] KOM(2004)508 v konečném znění, 16. červenec 2004.

Uvedené zásady zdůrazňují, že „selhání jednoho členského státu může mít nepříznivé důsledky pro ostatní členské státy a Evropskou unii“ a že je v zájmu všech členských států, aby prováděly účinné integrační strategie.

V roce 2002 zahájila Komise zkušební projekty v oblasti integrace (INTI). Tyto iniciativy byly omezeny omezeným dostupným rozpětím podle okruhu 3 finančních výhledů stanovených do konce roku 2006. Vzhledem k tomu, že tyto projekty jsou velmi úspěšné, přišla Komise na meziministerské konferenci o integraci v průběhu nizozemského předsednictví s myšlenkou o zřízení „Integračního fondu“.

1.3. Cíle fondu

V souladu se společnými základními zásadami bylo zformulováno šest hlavních politických cílů, k nimž bude fond přispívat, a to:

1. usnadňovat organizaci a realizaci postupů pro přijetí přistěhovalců prostřednictvím posilování prvku jejich začleňování a předvídání potřeb státních příslušníků třetích zemí;

2. přispívat k organizaci a realizaci úvodních programů a činností pro státní příslušníky třetích zemí pomocí budování kapacit, rozvoje a realizace politik (společná základní zásada č. 4);

3. zvyšovat občanské, kulturní a politické zapojení státních příslušníků třetích zemí do přijímající společnosti a tím podporovat jejich aktivní občanství a uznávání základních hodnot (společná základní zásada č. 7);

4. posilovat kapacity veřejných a soukromých poskytovatelů služeb členských států pro styk se státními příslušníky třetích zemí a jejich organizacemi a lépe reagovat na potřeby různých skupin státních příslušníků třetích zemí;

5. posilovat schopnost přijímající společnosti přizpůsobovat se zvyšující se různorodosti pomocí zaměření integračních opatření na přijímající populaci (společná základní zásada č. 1)

6. zvyšovat schopnost členských států v oblasti vyvíjení, sledování a hodnocení přistěhovaleckých politik.

Kromě mechanismu solidarity poskytuje fond též politický rámec pro podporu výměny zkušeností a nejlepších postupů a spolupráce mezi členskými státy z podnětu Komise („akce Společenství“), zejména za účelem další podpory rozvoje lépe strukturované politiky zahájené projekty v oblasti integrace (INTI).

1.4. Vzájemné doplňování se s Evropským sociálním fondem

Sdělení ze dne 14. července 2004 o finančních výhledech kladlo důraz na skutečnost, že „*realizace společné přistěhovalecké politiky též vyžaduje, aby Společenství důvěryhodně reagovalo na mnohostrannou otázku začleňování státních příslušníků třetích zemí. V důsledku toho by měl být větší důraz kladen na zvýšené zapojení přistěhovalců do činnosti Evropského sociálního fondu (...). V případě činností, které nejsou pokryty Evropským sociálním fondem, jako například účast na občanském a politickém životě, respektování různorodosti a*

občanských práv nebo opatření zaměřených na žadatele o azyl, včetně vytváření sítí, stanovení kritérií a vývoje ukazatelů v těchto oblastech budou poskytovány finanční prostředky podle položky 3" finančních výhledů.

V rámci své reakce předložila Komise 14. července 2004 návrh na revizi Evropského sociálního fondu. V tomto návrhu se uvádí, že je třeba podporovat konkrétní akce na posílení sociálního začlenění přistěhovalců a zvýšení jejich zapojení do pracovního procesu, včetně poradenských služeb a jazykové přípravy a potvrzení platnosti kvalifikace získané v zahraničí, jakož i na podporu různorodosti na pracovištích a boje proti diskriminaci. Kromě toho evropská strategie zaměstnanosti a proces sociálního začlenění stanoví také konkrétní cíle pro začleňování přistěhovalců na trhu práce a pro podporu jejich přístupu k základním právům, službám a zdrojům. A nakonec, protidiskriminační směrnice existující od roku 2000 stanoví právní rámec zajišťující zákaz všech forem rasismu a diskriminace státních příslušníků třetích zemí.

Cílem tohoto nástroje je podpora doplňkových činností týkajících se začleňování státních příslušníků třetích zemí, které nepokrývá Evropský sociální fond. Je zaměřen na řešení konkrétních potřeb v oblasti integrace vyplývajících z rozvoje společné přistěhovalecké politiky.

Vytvoření samostatného nástroje zaměřeného na státní příslušníky třetích zemí a spojeného se solidaritou na základě relativního poměru státních příslušníků třetích zemí v členských státech řeší určité konkrétní úkoly týkající se nedostatečného začlenění přistěhovalců. Uvedený nástroj bude mít zejména dopad na možnosti státních příslušníků třetích zemí plnit požadavky integrace přijímající země, zajistí přístup k orientačním kurzům týkajícím se občanských otázek a zajistí, aby měli přistěhovalci příležitost začlenit se do života společnosti nejen co se týče trhu práce, což se týká zejména přistěhovalců, kteří nepracují nebo nesmí pracovat. To odráží filozofii společné základní zásady č. 4, kde Rada vyzývá k využití úvodních programů zaměřených na shromáždění nejvhodnějšího souboru nástrojů pro zahájení integračního procesu. Tyto programy umožní přistěhovalcům, aby si našli své místo v klíčových oblastech práce, bydlení, vzdělávání a péče o zdraví a pomohou zahájit dlouhodobější proces normálního přizpůsobování se nové společnosti.

Důvody, proč tento nástroj doplňuje Evropský sociální fond, jsou dále rozpracovány v rozšířeném hodnocení dopadu.

Ve sdělení Komise o migraci, integraci a zaměstnanosti a ve výroční zprávě o migraci a integraci byl kladen důraz na skutečnost, že obecný integrační přístup nemůže sám o sobě zajistit úspěšné začlenění do všech aspektů života společnosti a vytvořit sociálně soudržnou společnost, v níž budou mít přistěhovalci pocit sounáležitosti. V tomto ohledu je naléhavě třeba doplnit činnosti Evropského sociálního fondu nástrojem konkrétně zaměřeným na státní příslušníky třetích zemí a řešení jejich zvláštních potřeb.

Pro zajištění konzistence mezi tímto nástroje a Evropským sociálním fondem byly navrženy mechanismy na zabránění zdvojování na úrovni Evropské unie i na vnitrostátní úrovni, včetně závazků prováděcích vnitrostátních orgánů koordinovat programování pro příslušné fondy.

2. HODNOCENÍ

Komise provedla *ex ante* hodnocení, které je přiloženo k tomuto návrhu.

3. PRÁVNÍ ZÁKLAD A ODŮVODNĚNÍ POLITICKÉHO NÁSTROJE

3.1. Volba právního základu

Navrhovaným právním základem pro toto rozhodnutí Rady je čl. 63 odst. 3, neboť tyto právní předpisy zahrnují „opatření týkající se přistěhovalecké politiky“ v oblasti „podmínek vstupu a pobytu a pravidel a norem, podle nichž členské státy udělují dlouhodobá víza a vydávají povolení k pobytu, včetně těch, která jsou vydáván a udělována za účelem slučování rodin“ (čl. 63 odst. 3 písm. a)).

Vzhledem k tomu, že návrh vychází z hlavy IV Smlouvy o ES (Vízová, azylová a přistěhovalecká politika a jiné politiky týkající se volného pohybu osob), musí být předložen a přijat v souladu s protokoly o postavení Spojeného království, Irska a Dánska přiloženými k Amsterdamské smlouvě. Spojené království a Irsko mají možnost podílet se na tomto opatření. Dánsko se nepodílí na přijetí tohoto rozhodnutí a není jím vázáno a ani nepodléhá jeho uplatňování.

Vyjádření solidarity při přidělování prostředků

Zaprvé, jako výraz skutečnosti, že mnoho členských států (a zejména nové členské státy) by potřebovaly realizovat určité strukturální investice pro úspěšné začleňování státních příslušníků třetích zemí, bude členským států každý rok přidělována určitá pevná částka. Tato částka bude vyšší pro období 2007–2013 u států, které přistoupily k Evropské unii 1. května 2004. Kromě toho bude tato částka též vyšší u členských států, které přistupují k Evropské unii v období 2007–2013 pro období 2007–2013 od roku následujícího po jejich přistoupení.

Za druhé, jako výraz solidarity by byly příděly členským státům stanoveny na základě rozdělovacího klíče vymezujícího relativní podíl členských států týkající se státních příslušníků třetích zemí pobývajících v EU. Rozdělovací klíč by měl mít dvě složky: jednu týkající se údajů o stavech počtů a druhou týkající se údajů o tocích státních příslušníků třetích zemí. U první složky bude použit průměr celkového počtu státních příslušníků legálně pobývajících v uvedeném členském státě po dobu tří let pro vyrovnání jakéhokoli náhodného a nereprezentativního vzrůstu nebo poklesu. U druhé složky bude sečten celkový počet státních příslušníků třetích zemí, kteří získali povolení k pobytu na území členských států (buď podle vnitrostátních právních předpisů nebo podle právních předpisů Společenství) v posledních třech letech. Tento celkový počet by pak zhruba odpovídal počtu osob, které by pravděpodobně požívaly výhod integračních opatření pro nové přistěhovalce za předpokladu, že úvodní programy a další činnosti zaměřené na jejich přijetí mohou být realizovány rok poté, co byly uvedené osoby přijaty a mohou zahrnovat řadu kurzů organizovaných po dobu jednoho roku nebo dvou let.

Vzhledem k tomu, že Komise navrhuje, aby se fond zaměřil hlavně na státní příslušníky třetích zemí, kteří v nedávné době přijeli nebo dostali povolení k pobytu na území nějakého členského státu („noví přistěhovalci“), byla by druhá složka nejdůležitější a byla by proto vážena více než část první (60 %). Účelem je zaměřit fond na podporu těch členských států, které začaly až nedávno přijímat přistěhovalce, nebo těch členských států, které se pravděpodobně stanou zeměmi, kam budou směřovat přistěhovalci v období, na které se vztahují tyto finanční výhledy. Důraz na nové přistěhovalce je třeba znovu posoudit.

Kombinace těchto kritérií pro rozdělení finančních prostředků zajistí náležité zohlednění vývoje (týkající se například změn v přistěhovalecké politice) v metodě přidělování finančních prostředků umožňující přijímání nápravných opatření s podporou fondu.

U složky týkající se údajů o tocích musí být určité kategorie státních příslušníků třetích zemí vyňaty z uvedené metody výpočtu, jsou to například studenti, výzkumní pracovníci a sezónní pracovníci a osoby, u nichž došlo ke změně statutu nebo jimž byl původně povolený pobyt prodloužen.

Ze složky údajů o stavech počtů i ze složky údajů o tocích jsou vyjmuti uprchlíci a jiní příjemci požívající mezinárodní ochrany, neboť se na ně vztahuje Evropský fond pro uprchlíky. Na druhé straně osoby, kterým je uděleno povolení k pobytu z humanitárních důvodů (například ze zdravotních důvodů) sem začlenit lze, protože pod Evropský fond pro uprchlíky nespadají.

Tímto není dotčena možnost členských států směřovat finanční prostředky na akce, které by se vztahovaly (též) na studenty, výzkumné pracovníky a sezónní pracovníky.

3.2. Akce vymezené v rámci fondu

S ohledem na obecné cíle fondu přispívat k realizaci vnitrostátních integračních politik v souladu se společnými základními zásadami navrhuje Komise provádět fond hlavně prostřednictvím sdíleného řízení s členskými státy. To umožní zaměřit finanční podporu podle konkrétní situace a potřeb každého členského státu.

Kromě toho pro zajištění co nejúčinnějšího využití finančních prostředků obsahuje návrh velmi podrobná ustanovení ohledně operativních cílů, jichž má být dosaženo, i typů akcí, které k těmto cílům přispívají.

3.3. Programování

Programování probíhá na víceleté úrovni a má dvě období: 2007–2010 a 2011–2013.

Programování je založeno na dvoufázovém přístupu:

Víceleté programování (politická úroveň): na základě strategických pokynů přijatých Komisí a s přihlédnutím k analýze svých nedostatků a potřeb zpracuje každý členský stát vnitrostátní víceletý program obsahující priority a strategii postupu, který bude projednán s Komisí a bude tvořit rámec pro přípravu uvedené operace.

Roční programování (operativní úroveň): na základě schválené strategie a přidělení prostředků vyplývajících z uplatnění přísně vymezených kritérií by Komise schválila roční program pro každý členský stát.

3.4. Finanční řízení a kontrola

V rámci sdíleného řízení je jedním z klíčových cílů budoucího souboru nařízení pro programovací období 2007–2013 jasné vymezení rámce, povahy a rozdělení odpovědnosti mezi různé aktéry, jichž se týká plnění rozpočtu Společenství, na základě zkušeností získaných ze současného systému práva.

3.5. Řídící a kontrolní systémy

Rozhodnutí zvyšuje soudržnost a transparentnost celkové struktury řídících a kontrolních systémů fondu:

- soudržnost proto, že je jasně vymezeno, že na řídící a kontrolní systémy na všech úrovních procesu i na příslušné úkoly a závazky různých aktérů se vztahují tytéž minimální podmínky;

- transparentnost proto, že je nezbytné, aby různí aktéři dotčení kontrolou byli informováni o výsledcích kontrol jiných aktérů, aby se mohla zlepšovat efektivita, účinnost a celková vyváženost systému.

Rozhodnutí vymezuje společnou základnu minimálního souboru podmínek, které musí splňovat každý řídící systém a systém vnitřní kontroly v rámci spravování fondu. Za tímto účelem členské státy poskytnou záruku ohledně řídících a kontrolních systémů:

- na počátku každého víceletého období prostřednictvím stanoviska nezávislého kontrolního orgánu o uvedeném systému;

- každoročně prostřednictvím stanoviska kontrolního orgánu podloženého výroční kontrolní zprávou a závěrečným prohlášením o výdajích přiložených k závěrečné zprávě o realizaci ročních programů.

Zásada adicionality – tj. že by prostředky EU měly doplňovat a nikoli nahrazovat vnitrostátní prostředky – bude mít nadále klíčový význam. Členské státy odpovídají za zajištění uplatňování zásady adicionality v rámci fondu.

Rozhodnutí obsahuje zavedení postupu přerušení a pozastavení plateb v případě závažných problémů v době podání žádosti o platbu.

4. SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

Subsidiarita

Základním principem zůstává odpovědnost členských států za vývoj a realizaci integrační strategie. Avšak uplatňování „společných základních zásad“ na vnitrostátní úrovni může být podporováno fondem vzhledem k důsledkům těchto politik pro ostatní členské státy. Proto musí být akce, které mají být podporovány, jasně vymezeny, propojeny s objektivními podmínkami v jednotlivých státech a musí přinášet přidanou hodnotu Společenství jako celku.

Proporcionalita

Uvedené rozhodnutí umožní poskytovat finanční podporu z fondu akcím, které přispívají operativně k řadě stanovených konkrétních cílů, přičemž ponechává na členských státech výběr daných akcí a způsob, jakým mají být provedeny v rámci programů dohodnutých s Komisí. Využití přídělů z rozpočtu Společenství musí též podléhat jasným a jednotným pravidlům obsaženým v rozhodnutí Komise, což je příslušný nástroj pro realizaci programů Společenství.

5. DOPAD NA ROZPOČET

Finanční příděl do fondu v rámci finančních výhledů navrhovaných Komisí na období 2007–2013 je 1 771 milionů EUR.

2005/0048 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o zřízení Evropského fondu pro začlenění státních příslušníků třetích zemí pro období 2007–2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 63 odst. 3 písm. a) této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[54],

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu[55],

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru[56],

s ohledem na stanovisko Výboru regionů[57],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) S ohledem na postupné vytváření prostoru svobody, bezpečnosti a práva Smlouva o založení Evropského společenství stanoví potřebu přijetí opatření na zajištění volného pohybu osob ve spojení s doprovodnými opatřeními týkajícími se kontrol na vnějších hranicích, azylu a přistěhovalectví a přijetí opatření týkajících se azylu, přistěhovalectví a zajištění práv státních příslušníků třetích zemí.

(2) Evropská rada na svém zvláštním zasedání v 15. a 16. října 1999 uvedla, že Evropská unie musí zajistit rovné zacházení pro státní příslušníky třetích zemí, kteří pobývají legálně na území jejích členských států. Je třeba aktivnější integrační politiky zaměřené na zajištění práv a povinností pro tyto osoby, srovnatelných s právy a povinnostmi občanů EU. Tato politika by měla též podpořit opatření proti diskriminaci v hospodářské, sociální a kulturní sféře a rozvíjet opatření proti rasismu a xenofobii.

(3) Začleňování státních příslušníků třetích zemí je klíčovým prvkem při prosazování ekonomické a sociální soudržnosti, základního cíle Společenství uvedeného ve Smlouvě.

---

54 Úř. věst. C …
55 Úř. věst. C …
56 Úř. věst. C …
57 Úř. věst. C …

(4) V Haagském programu ze 4.–5. listopadu 2004 Evropská rada podtrhuje, že rozvoj účinných politik má zásadní význam pro dosažení cíle stability a soudržnosti v rámci společností členských států. Vyzývá k větší koordinaci vnitrostátních integračních politik na základě společného rámce a žádá členské státy, Radu a Komisi, aby prosazovaly strukturální výměnu zkušeností a informací v oblasti integrace.

(5) V souladu s požadavkem Haagského programu zavedla Rada Evropské unie a zástupci vlád členských státu 19. listopadu 2004 „Společné základní zásady politiky začleňování přistěhovalců v Evropské unii“. Společné základní zásady pomáhají členským státům formulovat integrační politiky ve formě promyšlené příručky obsahující základní zásady, na jejichž základě mohou členské státy posuzovat a hodnotit své činnosti.

(6) Společné základní zásady se vzájemně doplňují a jsou v plné synergii se stávajícími legislativními rámci včetně těch, které se týkají rovnosti pohlaví, zamezení diskriminace a sociálního zařazení, Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a nástrojů Společenství obsahujících ustanovení o integraci, jako například směrnice Rady tvořící rámec společné přistěhovalecké politiky na základě Smlouvy o založení Evropského společenství a zejména čl. 63 bodu 3 a 4 této Smlouvy.

(7) Ve svých závěrech o integraci ze 14. října 2002 Rada kladla důraz na skutečnost, že noví přistěhovalci by měli mít rychlý a náležitý přístup k informacím o přijímající společnosti a v souladu s vnitrostátními právními předpisy by měly být zavedeny jazykové kurzy. Rada též považuje za důležité, aby vnitrostátní systémy podporovaly aktivní zapojení státních příslušníků třetích zemí do života Společenství a na trhu práce v souladu s vnitrostátními právními předpisy. Integrační politiky členských států též předpokládají koordinovaný postup vlád, regionálních a místních orgánů, organizací pro přistěhovalce a nevládních organizací, sociálních partnerů a občanské společnosti.

(8) Neúspěšný rozvoj a zavádění integrační politiky jednoho členského státu může mít různé nepříznivé důsledky pro ostatní členské státy a Evropskou unii.

(9) Za účelem podpory tohoto programování v oblasti integrace zavedl rozpočtový orgán do souhrnného rozpočtu Evropských společenství na období 2003–2005 specifické rozpočtové položky pro financování přípravných akcí v oblasti integrace.

(10) V souladu se závěry pro oblast integrace z roku 2002 navrhla Komise ve svém sdělení o finančních výhledech ze dne 14. července 2004, aby byl kladen větší důraz na zvýšenou účast přistěhovalců v rámci činností Evropského sociálního fondu. Ve svém návrhu pro Evropský sociální fond na období 2007–2013 Komise uvedla, že by tento fond měl podporovat konkrétní akce na posílení sociálního začlenění přistěhovalců a zvýšení jejich zapojení do pracovního procesu, včetně poradenských služeb a jazykové přípravy a potvrzení platnosti kvalifikace získané v zahraničí, jakož i na podporu různorodosti na pracovištích a boje proti diskriminaci.

(11) Kromě toho z hlediska přípravných akcí a s odkazem na sdělení Komise o přistěhovalectví, integraci a zaměstnanosti a na první výroční zprávu o migraci a integraci se považuje za nezbytné vybavit Společenství od roku 2007 specifickým nástrojem pomáhajícím členským státům vyvíjet a provádět integrační politiky umožňující státním příslušníkům třetích zemí pocházejících z odlišného kulturního,

náboženského, jazykového a etnického prostředí, aby se usadili a aktivně zapojili do všech oblastí života evropských společností v souladu se společnými základními zásadami vzájemně se doplňujícími s Evropským sociálním fondem.

(12) Pro zajištění konzistence reakce Společenství na integraci státních příslušníků třetích zemí by měly být akce financované tímto nástrojem konkrétní a měly by se vzájemně doplňovat s akcemi financovanými v rámci Evropského sociálního fondu. V této souvislosti budou vyvinuta konkrétní společná opatření na programování pro zajištění konzistence reakce Společenství na integraci státních příslušníků třetích zemí prostřednictvím Evropského sociálního fondu a tohoto nástroje.

(13) Berouce na vědomí, že tento nástroj a Evropský sociální fond podléhají sdílenému řízení s členskými státy, měla by být též přijata opatření na vnitrostátní úrovni pro zajištění konzistence realizace tohoto nástroje. Za tímto účelem se bude od orgánů členských států odpovědných za tuto realizaci vyžadovat, aby zavedly mechanismy spolupráce a koordinace u orgánů určených členskými státy pro řízení realizace Evropského sociálního fondu a zajistily, aby akce v rámci tohoto fondu byly konkrétní a vzájemně se doplňovaly s akcemi v rámci Evropského sociálního fondu.

(14) Tento nástroj je navržen tak, aby tvořil součást soudržného rámce pod názvem obecný program „Solidarita a řízení migračních toků“, který je zaměřen na řešení otázky spravedlivého sdílení odpovědnosti mezi členskými státy ohledně finanční zátěže vyplývající ze zavádění integrované správy vnějších hranic Unie a z uplatňování společné azylové a přistěhovalecké politiky vyvinuté podle hlavy IV Smlouvy o založení Evropského společenství.

(15) Podpora poskytovaná fondem bude účinněji a lépe zaměřena, bude-li spolufinancování způsobilých akcí vycházet ze strategických víceletých programů a ze souvisejících ročních pracovních programů, které zpracuje každý členský stát ve spolupráci s Komisí.

(16) Na základě strategických pokynů přijatých Komisí každý členský stát zpracuje víceletý program s přihlédnutím ke své situaci a potřebám a stanoví v něm svoji strategii vývoje. Tento dokument je projednán s Komisí, která o něm rozhodne, a poté tvoří rámec pro zpracování ročních programů.

(17) Víceleté programy musí být zaměřeny na dosažení cílů fondu prostřednictvím zajištění dostupnosti nezbytných finančních prostředků a konzistence a kontinuity společného postupu Společenství a členských států.

(18) Kromě konkrétních opatření na zajištění konzistence s Evropským sociálním fondem musí programy zajišťovat koordinaci uvedeného fondu s ostatními stávajícími finančními nástroji, jako například s Evropským fondem pro uprchlíky, Fondem pro vnější hranice a Fondem pro navracení státních příslušníků třetích zemí a programem PROGRESS.

(19) V kontextu sdíleného řízení uvedeného v čl. 53 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení

o souhrnném rozpočtu Evropských společenství[58], musí být podmínky umožňující Komisi vykonávat své odpovědnosti při plnění souhrnného rozpočtu Evropských společenství zpřesněny a závazky týkající se spolupráce členských států vyjasněny. Uplatnění těchto podmínek umožní Komisi, aby se přesvědčila, že členské státy používají fond zákonným a správným způsobem a v souladu se zásadou řádného finančního řízení ve smyslu článku 27 uvedeného finančního nařízení.

(20) V souladu s podmínkami tohoto rozhodnutí nesmí pro zajištění skutečně účinného dopadu příspěvky z uvedeného fondu nahrazovat veřejné výdaje členských států.

(21) Je třeba zavést objektivní kritéria pro přidělování finančních prostředků členským státům. Tato kritéria by měla vzít v úvahu celkový počet státních příslušníků třetích zemí pobývajících v členských státech a celkový počet nových přijatých státních příslušníků třetích zemí po dané referenční období. Důraz musí být kladen na přijetí nových přistěhovalců, aby byla zohledněna zejména potřeba podpory těch členských států, které začaly až nedávno přijímat přistěhovalce, nebo těch členských států, kam budou pravděpodobně přistěhovalci směřovat v období, na které se vztahují tyto finanční výhledy. Uvedená kritéria by měla být zrevidována.

(22) V rámci technické pomoci by měl fond podporovat hodnocení, zlepšení správní kapacity spojené se spravováním fondu, studie, pilotní projekty a výměnu zkušeností zaměřené zejména na podporu inovačních přístupů a praktických postupů.

(23) Členské státy by měly přijmout přiměřená opatření na zajištění správného fungování řídícího a kontrolního systému. K tomuto účelu je nezbytné stanovit obecné zásady a nezbytné funkce, které musí systémy všech programů splňovat.

(24) Je nezbytné určit jeden odpovědný orgán v každém členském státě pro řízení intervencí fondu a vysvětlit jeho odpovědnosti a stejně tak určit kontrolní orgán a stanovit jeho funkce. Kromě toho je třeba ustanovit osvědčující orgán pro zajištění jednotných norem kvality týkajících se osvědčení výdajů před jejich předáním Komisi a vyjasnit povahu a kvalitu informací, z nichž prohlášení o výdajích vycházejí.

(25) V souladu se zásadami subsidiarity a proporcionality mají členské státy prvořadou odpovědnost za realizaci a kontrolu intervencí.

(26) Pro zajištění účinné a správné realizace víceletých a ročních programů je nezbytné stanovit závazky členských států, pokud jde o řídící a kontrolní systémy, osvědčení o výdajích a předcházení nesrovnalostem, jejich zjišťování a nápravu a porušování právních předpisů Zejména co se týče řízení a kontroly, je třeba stanovit postupy, jejichž prostřednictvím členské státy zajišťují, že systémy jsou zavedeny a uspokojivě fungují.

(27) Aniž jsou dotčeny pravomoci Komise v oblasti finanční kontroly, měla by být spolupráce mezi členskými státy a Komisí v této oblasti zvýšena a měla by být stanovena kritéria, která umožní Komisi stanovit v kontextu své strategie kontroly vnitrostátních systémů úroveň záruky, které může získat od vnitrostátních kontrolních orgánů.

---

[58] Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

(28) Kromě pozastavení plateb v případě zjištění nedostatků v řídících a kontrolních systémech by měla být přijata opatření umožňující schvalujícímu úředníku na základě zmocnění pozastavit platby, pokud existují pochyby ohledně řádného fungování těchto systémů, nebo umožňující Komisi, aby provedla srážku z plateb, pokud uvedený členský stát neprovedl všechny zbývající akce v plánu nápravných opatření.

(29) Účinnost a dopad akcí podporovaných tímto nástrojem též závisí na jejich hodnocení. Odpovědnosti členských států a Komise v tomto ohledu a opatření na zajištění spolehlivosti hodnocení by mělo být formalizováno.

(30) Akce je třeba hodnotit s ohledem na jejich přezkoumání v polovině trvání a na hodnocení jejich dopadu a postup hodnocení začlenit do systému sledování projektu.

(31) Toto rozhodnutí stanoví pro celou dobu trvání programu finanční rámec, který představuje pro rozpočtový orgán prvotní referenci ve smyslu bodu 33 interinstitucionální dohody ze dne 6. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázni a o zdokonalení rozpočtového procesu[59].

(32) Vzhledem k tomu, že cílů navrhované akce, totiž podpory začleňování státních příslušníků třetích zemí v přijímajících společnostech členských států v rámci společných základních zásad, nemůže být dosaženo uspokojivě na úrovni členských států, a proto, z důvodů rozsahu a účinků opatření, jich může být lépe dosaženo na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity, jak je stanovena v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku toto rozhodnutí nepřekračuje rámec toho, co je pro dosažení těchto cílů nezbytné.

(33) Opatření nezbytná k uvedení tohoto rozhodnutí v praxi se přijmou v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi[60].

(34) V souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, se Dánsko nepodílí na přijímání tohoto rozhodnutí, a proto pro ně není závazné ani použitelné,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

KAPITOLA I
PŘEDMĚT, CÍLE A OPATŘENÍ

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

Tímto rozhodnutím se zřizuje na období 1. ledna 2007 až 31. prosince 2013 Evropský fond pro integraci státních příslušníků třetích zemí, dále jen „fond“, který je součástí obecného

[59] Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1.
[60] Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

programu „Solidarita a řízení migračních toků", za účelem posílení prostoru svobody, bezpečnosti a práva a obecněji za účelem dosažení cílů Evropské unie.

Toto rozhodnutí stanoví cíle, k nimž fond přispívá, určuje způsob jeho uvedení v praxi, stanoví dostupné finanční prostředky a kritéria pro přidělování dostupných finančních prostředků.

Dále stanoví pravidla pro správu fondu, včetně finančních pravidel, a rovněž kontrolní a monitorovací mechanismy, které jsou založené na sdílení odpovědností mezi Komisí a členskými státy.

Článek 2

Obecný cíl fondu

1. Obecným cílem fondu je podpořit snahy členských států umožnit státním příslušníkům třetích zemí z různých kulturních, náboženských, jazykových a etnických prostředí usadit se a aktivně se zapojit do všech aspektů evropských společností co se týče vstupních procedur, základních úvodních programů a aktivit, účasti v občanském a politickém životě a úcty k různorodosti a občanství.

2. Aby byl podpořen cíl uvedený v odstavci 1, bude fond přispívat k vytváření národních strategií integrace státních příslušníků třetích zemí, které budou vycházet ze společných základních zásad politiky začleňování přistěhovalců v Evropské unii schválené Radou a zástupci vlád členských států dne 19. listopadu 2004.

3. Fond bude přispívat k financování technické pomoci z iniciativy členských států nebo Komise.

Článek 3

Konkrétní cíle

Fond bude přispívat k dosažení těchto konkrétních cílů:

(a) usnadnit organizaci a realizaci vstupních procedur pro migranty;

(b) přispívat k přípravě a realizaci úvodních programů a aktivit pro státní příslušníky třetích zemí s cílem uvést nově příchozí občany třetích zemí do přijímající společnosti a umožnit jim získat základní znalosti o jazyce, historii, společensko-ekonomických aspektech, kulturním životě a základních pravidlech a hodnotách přijímající společnosti;

(c) zvýšit zapojení státních příslušníků třetích zemí do občanského, kulturního a politického života v přijímající společnosti a zlepšit dialog mezi různými skupinami státních příslušníků třetích zemí, vládou a občanskou společností s cílem podpořit jejich aktivní občanství a uznávání základních hodnot;

(d) posilovat schopnost poskytovatelů služeb v členských státech jednat se státními příslušníky třetích zemí a s organizacemi zastupujícími migranty a lépe

uspokojovat potřeby různých skupin státních příslušníků třetích zemí, včetně žen a dětí;

(e) posilovat schopnost přijímající společnosti přizpůsobit se rostoucí různorodosti pomocí integračních opatření zaměřených na obyvatelstvo přijímající země zdůrazňující obousměrný proces potřebný pro úspěšnou integraci s ohledem na rozvoj v oblasti řízení různorodosti;

(f) zvyšovat schopnost členských států vytvářet, sledovat a vyhodnocovat politiky začleňování státních příslušníků třetích zemí.

Článek 4

Způsobilé akce v členských státech

1. S ohledem na cíl uvedený v článku 3 odst. a) podpoří Fond opatření v členských státech, která:

(a) pomáhají členským státům vytvářet vstupní řízení prostřednictvím podpory konzultací s příslušnými aktéry a odborných rad či výměny informací o přístupech, které se zaměřují na konkrétní národnosti či kategorie státních příslušníků třetích zemí;

(b) zvyšují účinnost těchto řízení a jejich dostupnost státním příslušníkům třetích zemí pomocí využívání uživatelsky vstřícné informační a komunikační technologie, mezi jiným pro účely informačních kampaní a výběrových řízení;

(c) lépe připraví státní příslušníky třetích zemí, kterým byla povolena integrace do přijímající společnosti, pomocí opatření organizovaných před příjezdem do přijímající země jako například informační balíčky a komplexní kurzy zaměřené na občanskou orientaci.

2. S ohledem na cíl uvedený v článku 3 odst. b) podpoří fond opatření v členských státech, která:

(a) budou vytvářet a zkvalitňovat úvodní programy a aktivity pro nově příchozí státní příslušníky třetích zemí na místní a regionální úrovni se zvláštním důrazem na občanskou orientaci;

(b) posílí schopnost úvodních programů a aktivit zahrnout i konkrétní skupiny, jako jsou osoby závislé na osobách procházejících vstupním řízením, děti, ženy, senioři, negramotní či invalidní osoby s ohledem na jejich specifické potřeby ve světle kritérií stanovených pro úspěšné ukončení úvodních programů;

(c) zvýší flexibilitu úvodních programů a aktivit zaměřených na občanskou orientaci, zvláště pak pomocí večerních kurzů, zrychlených modulů, distančního vzdělávání či systémů e-learning nebo podobných modulů, což umožní státním příslušníkům třetích zemí zapojit se do těchto programů při zaměstnání či při studiu;

(d) vytváří a provádí úvodní programy či aktivity zaměřené na občanskou orientaci, jejichž cílovou skupinou jsou mladí občané třetích zemí, zvláště pak ti, kteří přicestovali v poslední době, se specifickými sociálními a kulturními problémy spojenými s otázkami identity, a na prevenci zločinnosti včetně programů osobního poradenství a pozitivního příkladu.

3. S ohledem na cíl uvedený v článku 3 odst. c) podpoří fond opatření v členských státech, která:

(a) přispívají k rozvoji platforem pro dialog mezi komunitami týkající se různých vyznání a náboženství a/nebo dialog mezi komunitami a orgány, které utváří politiky a činí rozhodnutí, zaměřený na úctu k občanství a různorodosti;

(b) zvyšují zapojení státních příslušníků třetích zemí do občanského života a podporují je v jejich roli aktivních občanů prostřednictvím usnadnění jejich účasti v hlavních (dobrovolnických) organizacích či podpory rozvoje a realizace speciálních dobrovolnických programů, stáží a programů zvyšování kapacity vytvořených za tímto účelem na místní a regionální úrovni;

(c) přispívají ke zvyšování občanského zapojení konkrétních skupin státních příslušníků třetích zemí, jako jsou osoby závislé na osobách vybraných pro vstupní programy, děti, ženy, senioři, negramotní či invalidé;

(d) v rámci politického rozhodování v členských státech podporují rozvoj národních, regionálních a místních poradenských platforem pro konzultace státních příslušníků třetích zemí a výměnu informací mezi všemi zúčastněnými stranami;

(e) zvyšují zapojení státních příslušníků třetích zemí do místních voleb a demokratických procesů pomocí programů na zvyšování jejich informovanosti a posilování kapacit připravených za tímto účelem;

(f) přispívají k rozvoji a zlepšování národních programů pro přípravu k občanství a naturalizaci.

4. S ohledem na cíl uvedený v článku 3 odst. d) podpoří fond opatření v členských státech, která:

(a) zvýší přístup státních příslušníků třetích zemí k poskytovatelům služeb mezi jiným pomocí tlumočnických a překladatelských služeb pro různé kultury, osobního poradenství, zprostředkovatelských služeb poskytovaných zástupci komunit, a to rozvojem a zlepšováním přístupu k informačním místům poskytujícím veškeré informace na jednom místě (tzv. one-stop-shops) a zlepšováním schopností pracovníků pracovat s různými kulturami;

(b) vytváří a aktualizují komplexní informační nástroje, jako jsou manuály, internetové stránky či rejstříky dovedností pracovníků v oblasti různorodosti;

(c) vytváří udržitelné organizační struktury pro integraci a řízení různorodosti a vytváří způsoby spolupráce mezi různými vládními aktéry umožňující pracovníkům rychle získat informace o zkušenostech a postupech uplatňovaných jinde a tam, kde je to možné, shromažďují prostředky;

(d) posilují schopnost koordinovat vnitrostátní strategie integrace státních příslušníků třetích zemí napříč různými úrovněmi státní správy;

(e) zavádí a provádí programy pro sběr a analýzu informací o potřebách různých kategorií státních příslušníků třetích zemí na místní či regionální úrovni pomocí zapojení platforem pro konzultace státních příslušníků třetích zemí a pro výměnu informací mezi zúčastněnými stranami a organizováním průzkumů v přistěhovaleckých komunitách o tom, jak nejlépe na tyto potřeby reagovat.

5. S ohledem na cíl uvedený v článku 3 odst. e) podpoří fond opatření v členských státech, která:

(a) podporují informovanost přijímající společnosti o obsahu a důsledcích úvodních a vstupních programů a činností a podporují interakci těchto programů se soukromými a veřejnými poskytovateli služeb, zaměstnavateli včetně malých a středních podniků a vzdělávacími a jinými institucemi zaměřené;

(b) pomocí osvětových kampaní zvyšují přijímání jevu migrace a vstupních programů přijímající společností;

(c) přispívají k organizovaní a propagaci (velkých) mezikulturních populárních událostí zasahujících specifické cílové skupiny či širokou veřejnost v míře, do které takové události předpokládají mezikulturní dialog a výměnu názorů na multikulturní společnost;

(d) podporují dialog a výměnu mezi organizacemi (mládeže) z různých kultur;

(e) zvyšují prosazování integračních otázek;

(f) zvyšují zapojení státních příslušníků třetích zemí do utváření reakcí společnosti na fenomén migrace;

(g) zvyšují úlohu soukromých subjektů v propagaci a řízení různorodosti.

6. S ohledem na cíl uvedený v článku 3 písm. f) podpoří fond opatření v členských státech, která:

(a) rozšiřují schopnosti sbírat, analyzovat a šířit statistické údaje o integraci státních příslušníků třetích zemí a o politikách integrace státních příslušníků třetích zemí;

(b) přispívají k vyhodnocování přistěhovaleckých politik a politik pro začleňování státních příslušníků třetích zemí pomocí podpory vyhodnocování dopadů na vnitrostátní úrovni, mechanismů pro konzultaci zúčastněných stran, jako jsou zaměstnavatelé a vzdělávací instituce, mechanismů pro vyhodnocování a opatření pro sledování;

(c) vytváří indikátory a postup pro srovnávání za účelem vyhodnocení pokroku na vnitrostátní úrovni;

(d) vytváří vysoce kvalitní testy a programy vyhodnocení pro povinné integrační programy;

(e) přispívají k vyhodnocování vstupních řízení či úvodních programů pomocí podpory reprezentativních průzkumů mezi státními příslušníky třetích zemí, kteří využili těchto programů, a příslušnými zúčastněnými stranami, jako jsou podniky, nevládní organizace a regionální či místní orgány.

Článek 5

Akce v zájmu Společenství

1. Z podnětu Komise může fond financovat nadnárodní akce nebo akce v zájmu Společenství („akce Společenství") týkajících se přistěhovalectví a integrační politiky a opatření týkající se cílové skupiny uvedené v článku 6, a to do výše 7 % dostupných zdrojů.

2. Způsobilé k financování budou zejména ty akce Společenství, které obsahují:

(a) další spolupráci Společenství zaměřenou na uvádění v praxi právních předpisů a osvědčených praktických postupů Společenství v oblasti přistěhovalectví a zavádění správných postupů v oblasti integrace;

(b) podporu pro vytváření sítí nadnárodní spolupráce a pilotních projektů založených na nadnárodním partnerství mezi orgány sídlícími ve třech nebo více členských státech a zaměřených na podporu inovací, usnadnění výměny zkušeností a osvědčených postupů a zlepšení kvality integračních postupů;

(c) podporu mezinárodních kampaní zaměřených na zvýšení informovanosti;

(d) podporu studií, šíření a výměny informací o osvědčených postupech a všech ostatních aspektech fondu, včetně využití nejnovějších technologií;

(e) podporu pilotních projektů a studií zkoumajících možnosti nových forem spolupráce Společenství v oblasti přistěhovalectví a integrace a právních předpisů Společenství v oblasti přistěhovalectví;

(f) podporu vývoje statistických nástrojů, metod a společných ukazatelů.

3. Roční pracovní program, který stanoví priority pro akce Společenství, bude přijat v souladu s postupem podle článku 51 odst. 2.

Článek 6

Cílové skupiny

1. Pro účely tohoto rozhodnutí jsou cílové skupiny tvořeny:

(a) státními příslušníky třetích zemí, kteří od orgánu členského státu získali povolení pobývat na území tohoto státu za účelem zaměstnání, samostatné

výdělečné činnosti, slučování rodiny či za jakýmkoli jiným účelem stanoveným právními předpisy dané země, s výjimkou státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti, které splňují podmínky pro postavení uprchlíků nebo mají nárok na podpůrnou ochranu v souladu se směrnicí Rady č. 2004/83/ES ze dne 29. dubna 2004; a

(b) státní příslušníci třetích zemí, kteří jsou na území třetího státu a kteří za účelem získání povolení od orgánu členského státu přijet a pobývat na území tohoto státu splňují konkrétní podmínky před odjezdem stanovené právními předpisy daného státu včetně podmínek týkajících se schopnosti integrace do společnosti příslušného členského státu.

2. Státními příslušníky třetích zemí se rozumí všechny osoby, které nejsou občany Unie ve smyslu článku 17 odst.1 Smlouvy.

KAPITOLA II
ZÁSADY POMOCI

Článek 7

Vzájemné doplňování se, konzistence a soulad

1. Fond poskytne podporu jako doplnění k vnitrostátním, regionálním a místním akcím, do nichž začlení priority Společenství.

Akce financované v rámci tohoto nástroje budou specifické a budou doplňovat činnosti financované Evropským sociálním fondem zejména za účelem zajištění konzistence odezvy Společenství na integraci státních příslušníků třetích zemí.

2. Komise a členské státy zajistí, aby byla podpora z fondu a od členských států konzistentní s činnostmi, politikami a prioritami Společenství. Tato slučitelnost bude uvedena zejména ve víceletém programu.

3. Operace financované fondem musí být v souladu s ustanoveními Smlouvy a akty přijatými v jejich rámci.

Článek 8

Programování

1. Cíle fondu budou plněny v rámci dvou období víceletého programu (2007–2010 a 2011–2013). Systém víceletého programování bude zahrnovat uvedené priority a proces řízení, rozhodování, kontroly a osvědčování.

2. Víceleté programy přijaté Komisí budou prováděny prostřednictvím ročních programů.

Článek 9

Subsidiarira a proporcionální intervence

1. Za realizaci víceletých a ročních programů uvedených v článcích 19 a 21 jsou na příslušné územní úrovni odpovědné členské státy v souladu s konkrétním institucionálním systémem každého členského státu. Výkon této odpovědnosti musí být v souladu s tímto rozhodnutím.

2. Prostředky použité Komisí a členskými státy se budou lišit podle výše příspěvku Společenství ve vztahu k ustanovením pro finanční kontrolu. Rozdíly se týkají též ustanovení o hodnocení a zpráv o víceletých a ročních programech.

Článek 10

Prováděcí metody

1. Rozpočet Společenství přidělený fondu bude plněn v souladu s čl. 53 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 s výjimkou akcí Společenství uvedených v článku 5 a technické pomoci uvedené v článku 16. Členské státy a Komise zajistí soulad se zásadou řádného finančního řízení.

2. Komise vykonává svoji odpovědnost za plnění souhrnného rozpočtu Evropských společenství prostřednictvím:

   (a) kontrol existence a náležitého fungování řídících a kontrolních systémů v členských státech v souladu s postupy popsanými v článku 30;

   (b) přerušení nebo pozastavení všech plateb nebo jejich části v souladu s články 39 a 40, jestliže vnitrostátní řídící a kontrolní systémy nefungují, a prostřednictvím uplatnění jiné potřebné finanční nápravy v souladu s postupy popsanými v článcích 43 a 44.

Článek 11

Adicionalita

1. Příspěvky fondu nenahrazují veřejné nebo rovnocenné výdaje ze strany určitého členského státu.

2. Komise ve spolupráci s každým členským státem ověří adicionalitu v polovině trvání akce do 31. prosince 2012 a *ex-post* do 31. prosince 2015.

Článek 12

Partnerství

1. Každý členský stát bude v souladu se současnými vnitrostátními předpisy a praktickými postupy organizovat partnerství s úřady a orgány, které určí, a to:

(a) s prováděcími orgány určenými členským státem pro účely řízení programů Evropského sociálního fondu a s ostatními příslušnými regionálními, místními, městskými a jinými veřejnými orgány;;

(b) s jakýmkoliv jiným vhodným orgánem zastupujícím občanskou společnost, nevládní organizace, včetně sociálních partnerů.

Každý členský stát zajistí široké a účinné zapojení všech příslušných orgánů v souladu s vnitrostátními pravidly a praktickými postupy.

2. Partnerství bude probíhat v plném souladu s příslušnou institucionální, právní a finanční jurisdikcí každé kategorie partnerů.

Partnerství pokrývá přípravu, realizaci, sledování a hodnocení víceletých programů.

KAPITOLA III
FINANČNÍ RÁMEC

Článek 13

Celkové prostředky

1. Roční rozpočtové položky pro fond povoluje rozpočtový orgán v mezích finančních výhledů.

2. Komise zpracuje orientační roční rozpis podle jednotlivých členských států v souladu s kritérii stanovenými v článku 14.

Článek 14

Roční rozdělení prostředků na způsobilé akce v členských státech

1. Každý členský stát obdrží jako roční příspěvek fondu pevnou částku ve výši 300 000 EUR.

Tato částka bude pevně stanovena jako příspěvek ve výši 500 000 EUR ročně na období 2007–2013 pro státy, které přistoupily k Evropské unii 1. května 2004.

Tato částka bude pevně stanovena jako příspěvek ve výši 500 000 EUR ročně pro státy, které přistoupí k Evropské unii v období 2007–2013, pro zbývající část tohoto období počínaje rokem následujícím po jejich přistoupení.

2. Zbytek disponibilních ročních prostředků je rozdělen mezi členské státy takto: :

(a) 40 % poměrně k průměrnému celkovému počtu státních příslušníků třetích zemí pobývajících v členském státě po dobu posledních tří let v souladu s článkem 6; a

(b) 60 % poměrně k počtu státních příslušníků třetích zemí, kterým úřady členského státu vydaly povolení legálně pobývat na území tohoto členského státu po dobu posledních tří let v souladu s článkem 6.

3. Pro účely výpočtu uvedeného v odst. 2 písm. b) však nebudou zařazeny tyto kategorie osob:

(a) sezónní pracovníci v souladu s definicí ve vnitrostátních právních předpisech;

(b) státní příslušníci třetích zemí, kterým je povolen vstup za účelem studia, výměnných pobytů žáků, neplacené odborné přípravy nebo dobrovolné služby v souladu se směrnicí Rady č. 2004/114/ES ze dne 13. prosince 2004[61];

(c) státní příslušníci třetích zemí, kterým je povolen vstup za účelem vědeckého výzkumu v souladu se směrnicí Rady č. …/…/..ze dne…/.. 2005

(d) státní příslušníci třetích zemí, kterým bylo obnoveno povolení vydané úřady členského státu nebo bylo změněno jejich právní postavení, včetně státních příslušníků třetích zemí, kteří získají právní postavení dlouhodobého pobývajícího residenta v souladu se směrnicí Rady č. 2003/109/ES ze dne 25. listopadu 2003[62].

4. Referenčními údaji o počtech jsou aktuální údaje poskytnuté Statistickým úřadem Evropských společenství v souladu s právními předpisy Společenství .

5. V případě, že statistické údaje uvedené v odstavci 4 nejsou k dispozici, poskytnou nezbytné údaje členské státy.

Článek 15

Struktura financování

1. Finanční příspěvek fondu má formu dotace.

2. Akce podporované fondem musí být spolufinancovány z veřejných nebo soukromých zdrojů, být neziskové povahy a nesmí být vybrány pro financování z jiných zdrojů pokrývaných souhrnným rozpočtem Evropských společenství.

3. Rozpočtové položky fondu se budou vzájemně doplňovat s veřejnými nebo rovnocennými výdaji, které členské státy přidělily na opatření, na něž se vztahuje toto rozhodnutí.

4. Příspěvek Společenství na podporované projekty týkající se akcí prováděných v členských státech podle článku 4 nepřesáhne 50 % celkových nákladů na každou akci.

---

61 Úř. věst. L 375, 23.12.2004, s. 12.
62 Úř. věst. L 16, 23.1.2004, s. 44.

5. Tento poměr může být zvýšen na 60 % u programů zabývajících se specifickými prioritami uvedenými ve víceletých pokynech Komise, jak jsou vymezeny v článku 18.

6. Tento poměr se zvyšuje na 75 % v členských státech, na které se vztahuje Fond soudržnosti.

7. Obecně bude finanční pomoc Společenství na akce podporované fondem poskytovaná na období nejdéle tří let a bude podléhat povinnosti pravidelných zpráv o postupu prací.

Článek 16

Technická pomoc z podnětu Komise

1. Z podnětu Komise nebo jejím jménem může fond financovat přípravná opatření, sledování, opatření v oblasti správní a technické podpory, jakož i opatření v oblasti hodnocení, kontroly a dohledu nezbytná pro provádění tohoto rozhodnutí do výše 0,20 % ročního příspěvku z fondu.

2. Tyto akce zahrnují:

   (a) studie, hodnocení, odborné a statistické zprávy, včetně zpráv obecné povahy týkajících se působení fondu;

   (b) opatření zaměřená na partnery, příjemce pomoci z fondu a veřejnost, zejména opatření v oblasti poskytování informací;

   (c) instalaci, provoz a vzájemné propojení počítačových systémů pro řízení, sledování, dohled a hodnocení;

   (d) zdokonalování metod hodnocení a výměny informací o praktických postupech v této oblasti.

Článek 17

Technická pomoc členských států

1. Z podnětu dotyčného členského státu může fond u každého ročního programu financovat přípravná opatření, řízení, sledování, hodnocení, informační a kontrolní opatření, jakož i opatření na posílení administrativní kapacity pro realizaci fondu.

2. Roční částka vyhrazená na technickou pomoc nesmí překročit 4 % celkové roční výše spolufinancování přiděleného určitému členskému státu, plus 30 000 EUR.

HLAVA IV
Programování

Článek 18

Přijetí víceletých pokynů

1. Pro každé víceleté programovací období přijme Komise strategické pokyny vytyčující rámec intervence fondu s přihlédnutím ke stavu vývoje a uvádění v praxi právních předpisů Společenství v oblasti přistěhovalectví a v jiných oblastech týkajících se integrace státních příslušníků třetích zemí i k orientačnímu rozdělení finančních prostředků fondu na uvedené období;

2. U každého cíle fondu musí tyto pokyny uplatňovat především priority Společenství podporuje snaze podpořit uskutečnění společných základních principů.

3. Komise přijme strategické pokyny týkající se prvního období víceletého programu (2007–2010) 31. března 2006 a pokyny týkající se druhého období víceletého programu (2011–2013) 31. března 2010

4. Tyto strategické pokyny se přijímají postupem podle čl. 51 odst. 2.

Článek 19

Příprava a schválení víceletých národních programů

1. Každý členský stát předloží pro každé programovací období na základě strategických pokynů uvedených v článku 18 návrh víceletého programu, který bude obsahovat tyto náležitosti:

   (a) popis současné situace v daném členském státě týkající se uplatňování vnitrostátních integračních strategií ve světle společných základních principů a, jsou-li k dispozici údaje, také popis současné situace týkající se vývoje a realizace vnitrostátních vstupních a úvodních programů;

   (b) analýzu požadavků v daném členském státě z hlediska vnitrostátních integračních strategií a, jsou-li k dispozici údaje, požadavků týkajících se vstupních a úvodních programů, a uvedení operativních cílů stanovených pro splnění těchto požadavků v období, na které se vztahuje daný víceletý program;

   (c) předložení vhodné strategie pro dosažení těchto cílů, priority jejich dosažení a popis akcí plánovaných pro realizaci těchto priorit;

   (d) informaci o tom, zda je tato strategie slučitelná s ostatními regionálními a vnitrostátními nástroji a nástroji na úrovni Společenství;

   (e) informace o prioritách a jejich konkrétních cílech. Tyto cíle musí být kvantifikovány pomocí omezeného počtu ukazatelů realizace, výsledků a dopadu s přihlédnutím k zásadě proporcionality. Uvedené ukazatele musí

umožňovat měření postupu prací vzhledem k výchozí situaci a účinnosti plnění cílů priorit;

(f) návrh finančního plánu, který stanoví pro každou prioritu a každý rok navrhovanou finanční účast fondu a celkovou částku veřejného nebo soukromého spolufinancování;

(g) prováděcí ustanovení pro víceletý program včetně:

– určení všech subjektů stanovených v článku 24 členským státem;

– popisu systémů realizace, sledování, kontroly a hodnocení včetně popisu opatření zajišťujících vzájemné doplňování se daných akcí s akcemi financovaným v rámci Evropského sociálního fondu;

– vymezení postupů, které se týkají mobilizace a oběhu finančních prostředků, pro zajištění jejich transparentnosti;

– ustanovení pro zveřejnění uvedeného víceletého programu.

2. Členské státy zavedou každý víceletý program v úzké spolupráci s partnery uvedenými v článku 12.

3. Členské státy předloží svůj návrh víceletého programu nejpozději do čtyř měsíců poté, co Komise poskytne strategické pokyny pro dané období.

4. Komise zhodnotí navrhovaný víceletý program z hlediska::

(a) jeho konzistence s cíli fondu a strategickými pokyny vymezenými v článku 18,

(b) jeho významu pro danou akci, vhodnosti a očekávaných výsledků strategie a operativních prioritních témat navrhovaných daným členským státem;

(c) souladu řídících a kontrolních systémů zavedených daným členským státem pro realizaci intervencí fondu s ustanoveními tohoto rozhodnutí;

(d) jeho souladu s právními předpisy Společenství a zejména právními předpisy Společenství zaměřenými na zajištění volného pohybu osob ve spojení s přímo souvisejícími doprovodnými opatřeními ohledně kontrol na vnějších hranicích, azylu a přistěhovalectví.

5. V případě, že Komise má za to, že nějaký víceletý program není v souladu se strategickými pokyny nebo s ustanoveními tohoto rozhodnutí týkajícími se řídících a kontrolních systémů, požádá členský stát, aby navrhovaný program příslušně přepracoval.

6. Komise schválí každý víceletý program do čtyř měsíců po jeho oficiálním předložení v souladu s postupem podle čl. 51 odst. 2.

Článek 20

Revize víceletých programů

1. Z podnětu dotyčného členského státu nebo Komise bude víceletý program přezkoumán a v případě potřeby přepracován pro zbytek období programu tak, aby byly více nebo odlišně zohledněny priority Společenství zejména z hlediska závěrů Rady. Víceleté programy mohou být přezkoumány z hlediska hodnocení a/nebo na základě obtíží při jejich realizaci.

2. Komise přijme rozhodnutí schvalující revizi uvedeného víceletého programu co nejdříve po oficiálním podání žádosti dotčeného členského státu.

Článek 21

Roční programy

1. Víceleté programy schválené Komisí budou prováděny prostřednictvím ročních pracovních programů.

2. Komise poskytne členským státům nejpozději do 1. července každého roku odhad částek, které jim mají být přiděleny na následující rok z celkových rozpočtových položek přidělovaných v rámci ročního rozpočtového postupu, vypočtených podle článku 14.

3. Členské státy předloží Komisi nejpozději do 1. listopadu každého roku návrh ročního programu na následující rok stanovený v souladu s víceletým programem a obsahující:

   (a) obecná pravidla výběru projektů, které mají být financovány v rámci ročního programu;

   (b) popis úkolů, které má odpovědný orgán splnit při realizaci ročního programu;

   (c) navrhované rozvržení finančních prostředků příspěvku fondu mezi různé akce uvedeného programu a uvedení částky požadované na technickou pomoc podle článku 17 pro účely realizace daného ročního programu.

4. Při zkoumání návrhu členského státu vezme Komise v úvahu konečnou částku rozpočtových položek přidělených fondu v rámci sestavování rozpočtu a přijme rozhodnutí o spolufinancování z fondu nejpozději do 1. března příslušného roku. V rozhodnutí bude uvedena částka přidělená danému členskému státu a období, pro které je výdaj způsobilý.

KAPITOLA V
ŘÍDÍCÍ A KONTROLNÍ SYSTÉMY

Článek 22

Provedení

Komise je odpovědná za uvedení tohoto rozhodnutí v praxi a přijme všechna potřebná prováděcí pravidla.

Článek 23

Obecné zásady řídících a kontrolních systémů

Řídící a kontrolní systémy víceletých programů zavedených členskými státy zajistí:

(a) jasné vymezení funkcí orgánů a/nebo útvarů zapojených do řízení a kontroly a jasné přidělení funkcí v rámci každého orgánu a/nebo útvaru;

(b) jasné oddělení funkcí mezi orgány a/nebo útvary zapojenými do řízení, osvědčení výdajů a kontroly a funkcí v rámci každého orgánu a/nebo útvaru;

(c) dostatečné prostředky pro každý orgán nebo útvar pro plnění přidělených funkcí po celou dobu realizace akcí financovaných fondem;

(d) účinná opatření vnitřní kontroly odpovědného orgánu nebo jakéhokoli pověřeného orgánu;

(e) spolehlivé systémy účetnictví, sledování a finančního výkaznictví v elektronické podobě;

(f) účinný systém podávání zpráv a sledování v případě, že by byl plněním úkolů pověřen jiný orgán;

(g) podrobné příručky postupů plnění uvedených funkcí;

(h) účinná opatření pro kontrolu fungování uvedeného systému;

(i) systémy a postupy pro zajištění dostatečné revizní stopy;

(j) postupy týkající se podávání zpráv o nesrovnalostech a jejich sledování a navrácení neoprávněně zaplacených částek.

Článek 24

Určení orgánů

1. Pro každý víceletý program určí členský stát tyto orgány:

(a) odpovědný orgán: funkční orgán daného členského státu nebo vnitrostátní veřejný úřad či orgán určený daným členským státem, který bude odpovídat za řízení víceletých a ročních programů podporovaných fondem a bude jediný jednat s Komisí;

(b) osvědčující orgán: vnitrostátní veřejný úřad nebo orgán fungující nezávisle na jakémkoli pověřujícím útvaru odpovědného orgánu, určený daným členským státem k osvědčování výdajů a žádostí o platby, dříve než jsou poslány Komisi;

(c) kontrolní orgán: vnitrostátní veřejný úřad nebo orgán fungující nezávisle na pověřujícím útvaru odpovědného orgánu určeného uvedeným členským státem a odpovědný za ověřování řádného fungování daného řídícího a kontrolního systému;

(d) v případě potřeby pověřený orgán;

(e) orgán pro hodnocení souladu, který bude určen v době předložení každého návrhu víceletého programu Komisi. Komise může uznat určený kontrolní orgán jako orgán pro hodnocení souladu, pokud má tento orgán potřebnou kapacitu a funkční nezávislost. Tento orgán musí provádět svoji práci v souladu s mezinárodními auditorskými normami.

2. Uvedený členský stát stanoví pravidla upravující jeho vztahy s těmito orgány a jejich vztahy s Komisí.

3. S výhradou čl. 23 písm. b) může funkce kontroly a osvědčování plnit stejný orgán nebo útvar.

4. Komise přijme pravidla pro uplatňování článků 25 až 29 postupem podle čl. 51 odst. 2.

Článek 25

Odpovědný orgán

1. Odpovědný orgán může být orgánem samotného členského státu, vnitrostátním veřejným orgánem i soukromoprávním orgánem uvedeného členského státu, který poskytuje veřejné služby. V případě, že uvedený členský stát určí odpovědný orgán, který není orgánem uvedeného členského státu, stanoví všechna opatření týkající se vztahů s uvedeným orgánem a vztahů tohoto orgánu s Komisí.

2. Odpovědný orgán musí splňovat tyto minimální podmínky. Musí

(a) mít právní subjektivitu kromě případů, kdy je funkčním orgánem daného členského státu;

(b) mít infrastrukturu potřebnou pro snadnou komunikaci s širokým okruhem uživatelů a s odpovědnými orgány v ostatních členských státech a s Komisí;

(c) pracovat ve správním kontextu umožňujícím plnit správně úkoly a vyhnout se jakémukoli střetu zájmů;

(d) být schopen uplatňovat pravidla Společenství týkající se spravování fondu;

(e) mít finanční a řídící kapacity úměrné objemu fondů Společenství, které bude spravovat;

(f) mít k dispozici zaměstnance s náležitou odbornou kvalifikací a jazykovými dovednostmi pro administrativní práci v mezinárodním prostředí.

3. Členský stát poskytne odpovědnému orgánu dostatečné prostředky, aby mohl plnit své úkoly řádně a bez přerušení po celé období 2007–2013.

Článek 26

Úkoly odpovědného orgánu

1. Odpovědný orgán bude odpovídat za účinné, náležité a správné řízení a realizaci víceletého programu.

Příslušný orgán zejména musí:

(a) konzultovat s příslušnými partnery (nevládními organizacemi, místními úřady, příslušnými mezinárodními organizacemi, sociálními partnery atd.) na základě partnerství ustanoveného podle článku 12;

(b) předkládat Komisi návrhy na víceleté a roční programy vymezené v článcích 19 a 21 ;

(c) zavést mechanismus pro spolupráci s řídícími orgány určenými členským státem za účelem realizace akcí v rámci Evropského sociálního fondu;

(d) organizovat a veřejně vyhlašovat výzvy k předkládání nabídek a návrhů;

(e) organizovat výběr a stanovit postupy pro spolufinancování fondem v souladu se zásadami transparentnosti, rovného zacházení a nepovolení kombinace dotací;

(f) přijímat platby od Komise a posílat platby uvedeným příjemcům;

(g) zajišťovat konzistenci a vzájemné doplňování spolufinancování z fondu a z jiných příslušných vnitrostátních finančních nástrojů a finančních nástrojů Společenství;

(h) ověřovat realizaci spolufinancovaných produktů a služeb a skutečnost, zda prohlášené výdaje na akce skutečně vznikly a jsou v souladu s předpisy Společenství a vnitrostátními předpisy;

(i) zajistit, aby byl zaveden systém evidence a uchovávání účetních záznamů v elektronické podobě pro každou akci v rámci ročních programů a aby byly shromažďovány údaje o realizaci akcí potřebné pro finanční řízení, sledování, kontrolu a hodnocení;

(j) zajistit, aby příjemci a ostatní orgány zapojené do realizace akcí spolufinancovaných fondem vedly buď samostatný účetní systém nebo měly odpovídající účetní kód pro všechny transakce týkající se uvedené operace;

(k) zajistit, aby se hodnocení víceletých programů uvedené v článku 48 prováděla v časových intervalech stanovených v tomto rozhodnutí a splňovala kvalitativní normy dohodnuté mezi Komisí a daným členským státem;

(l) zavést postupy zajišťující uchovávání všech dokumentů týkajících se výdajů a kontrol požadovaných pro dostatečnou revizní stopu v souladu s požadavky uvedenými v článku 42;

(m) zajistit, aby kontrolní orgán dostával za účelem provedení auditů uvedených v čl. 29 odst. 1 všechny nezbytné informace o postupech řízení a projektech spolufinancovaných fondem ;

(n) zajistit, aby osvědčující orgán dostával pro účely osvědčení všechny potřebné informace o postupech a kontrolách prováděných v souvislosti s výdaji;

(o) vypracovávat a předkládat Komisi zprávy, prohlášení o výdajích osvědčené osvědčujícím orgánem a žádosti o platby;

(p) provádět informační a poradní činnosti; a šířit výsledky podporovaných akcí;

(q) spolupracovat s Komisí a odpovědnými orgány v ostatních členských státech.

2. Řídící činnosti odpovědného orgánu u projektů prováděných v členských státech lze financovat v rámci opatření technické pomoci uvedených v článku 17.

Článek 27

Přenesení úkolů odpovědného orgánu

1. V případě, že všechny nebo některé úkoly odpovědného orgánu jsou převedeny na nějaký pověřený orgán, vymezí odpovědný orgán rozsah převedených úkolů a stanoví podrobné postupy realizace převedených úkolů, které budou v souladu s podmínkami stanovenými v článku 25.

2. Tyto postupy zahrnují pravidelné informování odpovědného orgánu o účinné realizaci převedených úkolů a popis použitých prostředků.

Článek 28

Osvědčující orgán

1. Osvědčující orgán víceletého programu:

(a) osvědčuje, že:

– prohlášení o výdajích je přesné, vychází ze spolehlivých účetních systémů a je založeno na ověřitelných podpůrných dokladech,

(b) zajišťuje, že uváděné výdaje jsou v souladu s platnými pravidly Společenství a vnitrostátními pravidly a že byly vytvořeny v souvislosti s akcemi vybranými podle kritérií platných pro daný program, které jsou v souladu s pravidly Společenství a vnitrostátními pravidly;

(c) zajišťuje, že pro účely osvědčení získá dostatečné informace od odpovědného orgánu ohledně postupů a kontrol prováděných v souvislosti s výdaji uvedenými v prohlášení o výdajích;

(d) pro účely osvědčení bere v úvahu výsledky všech kontrol provedených kontrolním orgánem nebo v rámci jeho odpovědnosti;

(e) udržuje účetní záznamy výdajů prohlášených Komisi v elektronické podobě;;

(f) zajišťuje vrácení zpět všech finančních prostředků Společenství, u nichž bylo zjištěno, že byly neoprávněně zaplaceny v důsledku zjištěné nesrovnalosti, případně včetně úroků, vede účet částek, jež mají být navráceny, a splácí vrácené částky Komisi, pokud možno odečtením těchto částek od následujícího prohlášení o výdajích.

2. Činnosti osvědčujícího orgánu týkající se projektů prováděných v členských státech mohou být financovány na základě opatření technické pomoci tak, jak je uvedeno v článku 17, a pokud jsou zachována práva tohoto orgánu v souladu s článkem 24.

Článek 29

Kontrolní orgán

1. Kontrolní orgán víceletého programu :

(a) zajišťuje, že jsou kontroly prováděny v souladu s mezinárodními auditorskými normami pro ověření účinného fungování řídícího a kontrolního systému uvedeného víceletého programu;

(b) zajišťuje, že jsou kontroly akcí prováděny na základě přiměřeného vzorku pro ověření prohlášených výdajů; vzorek musí představovat nejméně 10 % celkových způsobilých výdajů pro každý roční program;

(c) předkládá Komisi do šesti měsíců po schválení víceletého programu strategii provádění kontrol pro orgány, které budou provádět kontroly uvedené v písmenech a) a b), metodu, která má být použita, výběrovou metodu pro kontrolu akcí podporovaných fondem a orientační plán kontrol zajišťující provedení kontrol u všech příjemců spolufinancování z fondu a rovnoměrné rozložení těchto kontrol po celé období programu;

2. Pokud je určený kontrolní orgán podle tohoto rozhodnutí též určeným kontrolním orgánem podle rozhodnutí ….., …… a ……[63] nebo pokud se společné systémy

[63] Vložte odkazy na rozhodnutí zřizující Evropský fond pro uprchlíky, Fond pro vnější hranice a Fond pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu.

vztahují na dva nebo více fondů, může být předložena jediná kombinovaná strategie provádění kontrol podle odst. 1 písm. c).

3. Kontrolní orgán vypracuje návrh závěrečné zprávy o realizaci ročního programu podle čl. 49 odst. 2, která bude obsahovat:

   (a) výroční auditorskou zprávu obsahující zjištění kontrol prováděných v souladu s příslušnou strategií týkající se uvedeného ročního programu a uvádějící všechny nedostatky v systémech řízení a kontroly uvedeného programu.

   (b) výrok uvádějící, zda řídící a kontrolní systém funguje účinně a poskytuje přiměřenou záruku správnosti prohlášení o výdajích předložených Komisi a o legálnosti a regulérnosti souvisejících transakcí.

   (c) prohlášení o platnosti žádosti o zaplacení zbývající částky a legálnosti a regulérnosti souvisejících transakcí obsažených v konečném prohlášení o výdajích.

4. Pokud kontroly uvedené v odstavci 1 provádí jiný orgán než kontrolní, zajistí kontrolní orgán, aby takové orgány měly potřebnou operační nezávislost a aby byla tato práce prováděna v souladu s přijatými mezinárodními auditorskými normami.

5. Činnosti kontrolního orgánu nebo orgánu uvedeného v odstavci 4 ohledně projektů prováděných ve členských státech mohou být financovány na základě opatření technické pomoci tak, jak je uvedeno v článku 17, a pokud jsou zachována práva tohoto orgánu v souladu s článkem 24.

KAPITOLA VI
KONTROLY

Článek 30

Odpovědnost členských států

1. Členské státy odpovídají za zajištění správného finančního řízení víceletých a ročních programů a za legálnost a správnost souvisejících transakcí.

2. Zajistí, aby odpovědné orgány a všechny pověřené orgány, osvědčující orgány, kontrolní orgány a všechny další dotčené orgány dostaly dostatečné pokyny pro zavedení řídících a kontrolních systémů uvedených v článcích 23 až 29 tak, aby zajistily účinné a řádné používání prostředků Společenství.

3. Členské státy musí předcházet nesrovnalostem, zjišťovat je a napravovat. Tyto nesrovnalosti oznamují Komisi a informují ji o vývoji správních a soudních řízení.

   Pokud nelze částky neoprávněně zaplacené nějakému příjemci získat zpět, je členský stát odpovědný za uhrazení odpovídajících ztrát do rozpočtu Evropských společenství.

4. Členské státy nesou primární odpovědnost za finanční kontrolu akcí a zajistí, aby byly řídící systémy a kontroly prováděny tak, aby zajistily, že prostředky Společenství jsou využívány řádně a účinně. Sdělují Komisi popis těchto systémů.

5. Členské státy spolupracují s Komisí při sběru statistických údajů potřebných pro uplatňování článku 14.

6. Podrobná prováděcí pravidla k odstavci 1 až 5 budou přijata postupem podle čl. 51 odst. 2.

Článek 31

Řídící a kontrolní systémy

1. Před přijetím víceletého programu zajistí členské státy, aby byly vytvořeny řídící a kontrolní systémy podle článků 23 až 29. Odpovídají za zajištění, že uvedené systémy fungují účinně po celé období programu.

2. Členské státy předloží Komisi spolu s každým návrhem víceletého programu popis organizace a postupů odpovědných orgánů, pověřených orgánů a osvědčujících orgánů a systémů vnitřní kontroly fungujících v těchto úřadech a orgánech, kontrolního orgánu a dalších orgánů provádějících kontroly v rámci jeho odpovědnosti.

3. Do tří měsíců od podání každého návrhu víceletého programu Komisi předloží členské státy zprávu vypracovanou orgánem pro hodnocení souladu, která uvede výsledky hodnocení systémů a stanovisko týkající se jejich souladu s články 23 až 28. V případě, že stanovisko obsahuje výhrady, budou ve zprávě uvedeny nedostatky a jejich závažnost. Členské státy vypracují po dohodě s Komisí plán nápravných opatření a harmonogram jejich uskutečňování.

4. Podrobná prováděcí pravidla k odstavci 1 až 3 budou přijata postupem podle čl. 51 odst. 2.

Článek 32

Odpovědnost Komise

1. Komise se přesvědčí postupem podle článku 31, že členské státy vytvořily řídící a kontrolní systémy, které jsou v souladu s články 23 až 29, a že, na základě výročních auditorských zpráv a svých vlastních kontrol, tyto systémy fungují účinně v období realizace víceletých programů.

2. Aniž jsou dotčeny kontroly prováděné členskými státy, zaměstnanci Komise nebo pověření zástupci Komise mohou provádět kontroly na místě pro ověření účinného fungování řídících a kontrolních systémů, které mohou zahrnovat kontroly akcí obsažených v ročních programech, jejichž provedení oznámí nejméně jeden pracovní den předem. Úředníci nebo pověření zástupci dotčeného členského státu se mohou těchto kontrol účastnit.

3. Komise může požádat členské státy, aby provedly kontroly na místě pro ověření správného fungování uvedených systémů nebo řádnosti jedné nebo několika operací. Úředníci nebo pověření zástupci Komise se mohou těchto kontrol účastnit.

4. Komise ve spolupráci s členskými státy zajistí náležité poskytování informací o akcích podporovaných fondem, zveřejnění těchto akcí a následné činnosti;

5. Komise ve spolupráci s členskými státy zajistí celkovou slučitelnost a vzájemné doplňování se akcí s jinými významnými politikami Společenství, nástroji a iniciativami.

Článek 33

Spolupráce s kontrolními orgány členských států

1. Komise bude spolupracovat s kontrolními orgány víceletých programů při koordinování jejich příslušných plánů a metod kontrol a bude okamžitě zajišťovat výměnu výsledků kontrol řídících a kontrolních systémů, aby mohly být co nejlépe využity kontrolní zdroje a aby nedocházelo k neodůvodněnému zdvojování práce.

   Komise předloží své připomínky ohledně strategie provádění kontrol uvedené v článku 29 nejpozději do tří měsíců nebo na první schůzce následující po jejím přijetí.

2. Při stanovení své vlastní strategie provádění kontrol Komise uvede víceleté programy

   (a) které jsou v souladu se systémem zavedeným podle článku 31 bez výhrad nebo u nichž byly výhrady staženy po nápravných opatřeních,

   (b) u nichž je strategie provádění kontrol kontrolním orgánem podle článku 29 uspokojivá a na základě výsledků kontrol provedených Komisí a uvedeným členským státem byla získána dostatečná záruka, že řídící a kontrolní systémy fungují účinně.

   V případě těchto programů může Komise informovat dotčené členské státy, že se bude spoléhat zejména na stanovisko kontrolního orgánu ohledně správnosti, legálnosti a regulérnosti prohlášených výdajů a své vlastní kontroly na místě bude provádět pouze za výjimečných okolností.

KAPITOLA VII
FINANČNÍ ŘÍZENÍ

Článek 34

Způsobilost – prohlášení o výdajích

1. Všechna prohlášení o výdajích musí obsahovat výši výdajů příjemců při realizaci uvedených akcí a odpovídající příspěvek veřejných nebo soukromých fondů.

2. Výdaje musí odpovídat platbám provedeným příjemci. Tyto výdaje musí být odůvodněny potvrzenými fakturami nebo účetními doklady stejné průkaznosti.

3. Výdaje lze považovat za způsobilé pro financování fondem, pouze pokud byly zaplaceny nejdříve 1. ledna roku uvedeného v rozhodnutí Komise o spolufinancování uvedeném v čl. 21 odst. 4. Spolufinancované akce nesmí být dokončeny před počátečním dnem jejich způsobilosti.

4. Z fondu nelze financovat tyto výdaje:

   – DPH;

   – úroky z úvěrů;

   – nákup pozemků za částku přesahující 10 % celkových způsobilých výdajů pro dotčenou operaci;

   – bydlení.

5. Pravidla týkající se způsobilosti výdajů v rámci akcí na základě spolufinancování fondem v členských státech podle článku 4 budou přijata postupem podle čl. 51 odst. 2.

Článek 35

Zajištění plné výše plateb příjemcům

Členské státy se přesvědčí, že odpovědný orgán zajišťuje, aby příjemci dostali celkovou částku příspěvku z veřejných prostředků co nejrychleji. Žádné částky se nebudou odečítat nebo srážet, a nebudou ukládány ani žádné další zvláštní nebo jiné srovnatelné poplatky, které by snížily tyto částky pro příjemce.

Článek 36

Používání eura

Všechny částky zmíněné v rozhodnutích Komise o financování v závazcích a platbách prováděných Komisí i částky osvědčených výdajů a žádosti členských států o platbu budou vyjádřeny a prováděny v eurech.

Článek 37

Závazky

Rozpočtové závazky Společenství jsou prováděny ročně na základě rozhodnutí Komise o financování uvedeného v čl. 21 odst. 4.

Článek 38

Platby – Zálohy

1. Příspěvky z fondů vyplácí Komise v souladu s rozpočtovými závazky.

2. Platby budou prováděny ve formě zálohy a zaplacení zbývající částky odpovědnému orgánu určenému uvedeným členským státem.

3. Záloha ve výši 50 % částky přidělené v rozhodnutí Komise o financování fondem pro příslušný rok bude vyplacena uvedenému členskému státu do šedesáti dnů od přijetí rozhodnutí o financování.

4. Druhá záloha bude vyplacena nejpozději do tří měsíců poté, co Komise schválí zprávu o postupu realizace ročního programu a osvědčené prohlášení o výdajích zpracované podle čl. 27 písm. a) a článku 33, a to ve výši nejméně 70 % částky první platby. Výše druhé zálohy vyplacené Komisí nepřesáhne 50 % celkové částky přidělené na základě rozhodnutí o spolufinancování a v žádném případě zbývající část finančních prostředků skutečně vyhrazených uvedeným členským státem na vybrané projekty v rámci ročního programu po odečtení první zálohové platby.

5. Úroky ze záloh budou připsány dotčenému programu a musí být odečteny z výše veřejných výdajů uvedených v konečném prohlášení o výdajích.

6. Částky vyplacené jako zálohy budou zúčtovány na účtech po uzavření uvedeného ročního programu.

Článek 39

Zaplacení zbývající částky

1. Komise vyplatí zbývající částku, pokud do devíti měsíců od konečného data způsobilosti nákladů uvedeného v rozhodnutí o spolufinancování fondem pro příslušný rok dostane tyto doklady:

   (a) osvědčené prohlášení o výdajích a žádost o zaplacení zbývající částky nebo prohlášení o úhradách náležitě zpracované podle čl. 28 písm. a) a článku 34;

   (b) závěrečnou zprávu o realizaci ročního programu včetně informací uvedených v článku 50;

   (c) zprávu, výrok a prohlášení auditorů podle čl. 29 odst. 3.

   Platba zbývající částky podléhá schválení závěrečné zprávy o realizaci programu a prohlášení o platnosti žádosti o vyplacení zbývající částky.

2. Pokud odpovědný orgán nepředloží doklady požadované v odstavci 1 v přijatelném formátu do stanoveného termínu, Komise zruší část rozpočtového závazku odpovídajícího ročního programu, která nebyla použita na platbu zálohy.

3. Postup automatického zrušení částky pro dotčené projekty uvedený v odstavci 2 bude pozastaven, pokud na úrovni členského státu probíhá v době předložení dokladů podle odstavce 1 soudní řízení nebo správní odvolací řízení mající odkladný účinek. Uvedený členský stát musí v předložené částečné závěrečné zprávě uvést podrobné informace o těchto projektech a zasílat zprávy o postupu těchto projektů každých 6 měsíců. Do 3 měsíců po uzavření soudního řízení nebo správního odvolacího řízení předloží uvedený členský stát doklady o dotčených projektech požadované v odstavci 1.

4. Devítiměsíční lhůta uvedená v odstavci 1 bude přerušena, pokud Komise přijala rozhodnutí pozastavující platby spolufinancování pro příslušný roční program v souladu s ustanoveními článku 41. Tato lhůta opět začíná běžet ode dne, kdy bylo rozhodnutí Komise podle čl. 41 odst. 3 oznámeno uvedenému členskému státu.

5. Aniž by byla dotčena ustanovení článku 40, bude Komise do šesti měsíců od přijetí dokladů uvedených v odstavci 1 informovat uvedený členský stát o výši výdajů uznaných Komisí jako účtovatelné uvedenému fondu a o všech finančních opravách vyplývajících z rozdílu mezi prohlášenými a uznanými výdaji. Členský stát má tři měsíce na podání připomínek.

6. Do tří měsíců od přijetí připomínek členského státu Komise rozhodne o výši výdajů uznaných jako účtovatelné uvedenému fondu a vrácení zůstatku vyplývajícího z rozdílu mezi konečnými uznanými výdaji a částkami již vyplacenými uvedenému členskému státu.

7. V závislosti na dostupných finančních prostředcích zaplatí Komise zbývající částku nejpozději do šedesáti dnů ode dne přijetí dokladů uvedených výše v odstavci 1. Vyhrazení zůstatku rozpočtového závazku bude zrušeno šest měsíců po platbě.

Článek 40

Přerušení

1. Na základě zmocnění ve smyslu nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 přeruší schvalující úředník termín platby na dobu nejdéle šesti měsíců, pokud vzniknou pochyby ohledně řádného fungování řídících a kontrolních systémů nebo pokud si úředník vyžádá dodatečné informace od vnitrostátních orgánů v procesu sledování připomínek předložených v rámci ročního přezkumu nebo má-li podezření, že jsou v prohlášených výdajích zjištěny nebo předpokládány závažné nesrovnalosti.

   Komise okamžitě sdělí dotčenému členskému státu a odpovědnému orgánu důvody pro přerušení. Členský stát podnikne co nejdříve nezbytné kroky k nápravě dané situace.

2. Maximální lhůta šesti měsíců bude prodloužena o další maximální lhůtu šesti měsíců, pokud se ukáže nezbytným přijmout rozhodnutí podle článků 41 a 44.

Článek 41

Pozastavení

1. Komise může pozastavit platby všech nebo části záloh a zbývající částky, pokud:

   (a) existuje závažný nedostatek v řídícím a kontrolním systému uvedeného programu, který má dopad na spolehlivost postupu osvědčování plateb, a nebyla přijata příslušná nápravná opatření; nebo

   (b) výdaje v osvědčeném prohlášení o výdajích jsou spojeny se závažnou nesrovnalostí, která nebyla opravena; nebo

   (c) členský stát nedodržuje své závazky podle článku 30 a 31.

2. Komise se může rozhodnout pozastavit platby záloh a zbývající částky poté, co dala uvedenému členskému státu příležitost předložit ve lhůtě do tří měsíců připomínky.

3. Komise ukončí pozastavení plateb záloh a zbývající částky, má-li za to, že uvedený členský stát přijal nezbytná opatření umožňující zrušení pozastavení.

4. Pokud uvedený členský stát nepřijme požadovaná opatření, může Komise přijmout rozhodnutí o snížení čisté částky nebo zrušení účasti Společenství v daném ročním programu podle článku 45.

Článek 42

Uchování dokladů

V každém členském státě odpovědný orgán zajistí, aby veškeré podklady ohledně výdajů a kontrol týkající se dotčeného ročního programu byly k dispozici Komisi a Účetnímu dvoru.

Doklady budou uchovávány nejméně po dobu tří let po uzavření ročního programu, aniž by byla dotčena pravidla upravující státní podporu. Tato lhůta se přerušuje buď v případě soudního řízení, nebo na řádně odůvodněnou žádost Komise.

Doklady budou uchovávány buď v originále nebo ve verzích osvědčených z hlediska souladu s originálem na běžných nosičích dat.

KAPITOLA VIII
FINANČNÍ OPRAVY

Článek 43

Finanční opravy provedené členskými státy

1. Aniž jsou dotčeny odpovědnosti Komise za plnění souhrnného rozpočtu Evropských společenství, budou členské státy v prvé řadě odpovědné za vyšetření nesrovnatelností a na základě zjištění jakékoli důležité změny ovlivňující povahu nebo podmínky realizace nebo kontroly příslušné pomoci provedou nezbytné finanční opravy.

2. Členské státy provádějí finanční opravy požadované v souvislosti s individuálními nebo systémovými nesrovnalostmi zjištěnými v akcích nebo ročních programech. Opravy provedené členským státem spočívají v úplném nebo částečném vrácení příspěvku Společenství. Členský stát vezme v úvahu povahu a závažnost nesrovnalostí a finanční ztrátu pro fond.

3. Členské státy zahrnou do výroční zprávy zaslané Komisi podle čl. 49 odst. 2 seznam řízení o zrušení plateb zahájených u dotčeného ročního programu.

Opravy provedené členským státem spočívají v úplném nebo částečném zrušení účasti Společenství a pokud není uvedená částka splacena ve lhůtě povolené příslušným členským státem, bude účtován úrok z prodlení podle sazby uvedené v čl. 46 odst. 2.

4. V případě systémových nesrovnalostí rozšíří členský stát své šetření na všechny operace, které by mohly být dotčeny.

Článek 44

Kontrola účtů a finanční opravy prováděné Komisí

1. Aniž jsou dotčeny pravomoci Účetního dvora a kontroly prováděné členskými státy v souladu s vnitrostátními právními a správními předpisy, mohou úředníci nebo pověření zástupci Komise provádět kontroly na místě, zejména namátkové kontroly operací financovaných fondem a řídících a kontrolních systémů, jejichž provedení oznámí nejméně jeden pracovní den předem. Komise o tom uvědomí dotyčný členský stát s cílem získat veškerou nezbytnou pomoc. Úředníci nebo pověření zástupci dotyčného členského státu se mohou těchto kontrol účastnit.

Komise může požádat dotčený členský stát, aby provedl pro ověření řádnosti jedné nebo několika operací kontrolu na místě. Úředníci nebo pověření zástupci Komise se mohou těchto kontrol účastnit.

2. Pokud po realizaci nezbytných ověření dospěje Komise k závěru, že nějaký členský stát neplní své povinnosti podle článku 29, pozastaví platbu záloh a konečnou platbu podle článku 41.

Článek 45

Kritéria pro opravy

1. Pokud uvedený členský stát neprovede opravy ve lhůtě stanovené v čl. 41 odst. 2 a pokud nedojde k dohodě, může Komise ve lhůtě tří měsíců rozhodnout o úplném nebo částečném zrušení účasti Společenství na ročním programu, dojde-li k závěru, že:

(a) existuje závažný nedostatek v řídícím a kontrolním systému uvedeného programu, který představuje riziko pro příspěvek Společenství, který již byl na uvedený program zaplacen;

(b) se vyskytují nesrovnalosti ve výdajích obsažených v osvědčeném prohlášení o výdajích a uvedení členský stát neprovedl příslušnou opravu před zahájením opravného postupu podle tohoto odstavce; a

(c) členský stát nesplnil své povinnosti podle článku 29 před zahájením opravného postupu podle tohoto odstavce.

Komise rozhodne s přihlédnutím ke všem připomínkám uvedeného členského státu.

2. Komise bude provádět finanční opravy jednotlivých zjištěných případů nesrovnalostí s přihlédnutím k systémové povaze nesrovnalosti a stanoví, zda by měla být použita paušální nebo odhadovaná oprava. Pokud se nesrovnalost týká prohlášení o výdajích, v jehož případě bylo dříve poskytnuto kladné ujištění podle čl. 39 odst. 3 písm. b) ve výroční zprávě, bude předpokládán systémový problém odůvodňující uplatnění paušální nebo odhadované opravy, pokud uvedený členský stát neposkytne do tří měsíců důkaz vyvracející tuto domněnku.

3. Při rozhodování o rozsahu opravy musí vzít Komise v úvahu závažnost nesrovnalosti a její rozsah a finanční důsledky nedostatků zjištěných v dotčeném ročním programu.

4. Pokud Komise ve svém stanovisku vychází ze skutečností uvedených auditory, kteří nejsou zaměstnanci jejích úřadů, učiní své vlastní závěry týkající se finančních důsledků po prozkoumání opatření přijatých dotčeným členským státem podle článku 31, zpráv o oznámených nesrovnalostech a všech odpovědí uvedeného členského státu.

Článek 46

Splacení dlužné částky

1. Jakákoli dlužná částka splatná Komisi bude zaplacena před datem splatnosti uvedeném v příkazu o inkasu stanovené částky zpracovaném podle článku 72 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 1605/2002[64]. Tímto datem splatnosti je poslední den druhého měsíce po vydání uvedeného příkazu.

2. Každé prodlení ve splacení dlužné částky bude mít za následek úrok z pozdní splátky, který začíná nabíhat v den splatnosti a končí v den skutečného provedení platby. Úroková sazba, která se má použít, je sazba, kterou používá Evropská centrální banka na hlavní finanční operace, zveřejněná v Úředním věstníku Evropské unie, řadě C, a která platila k prvnímu kalendářnímu dni měsíce, kdy je platba splatná, navýšená o tři a půl procentního bodu.

Článek 47

Závazky členských států

[64] Úř. věst. L 351, 28.12.2002.

Finanční opravou, kterou provede Komise, nebude dotčen závazek uvedeného členského státu vrátit příslušnou částku podle článku 45.

KAPITOLA IX
SLEDOVÁNÍ, HODNOCENÍ A ZPRÁVY

Článek 48

Sledování a hodnocení

1. Komise zajišťuje pravidelné sledování uvedeného fondu ve spolupráci s členskými státy.

2. Komise bude pravidelně hodnotit fond ve spolupráci s členskými státy pro posouzení jeho významu, účinnosti a dopadu akcí z hlediska cílů uvedených v článku 2.

3. Komise též posoudí vzájemné doplňování se akcí prováděných v rámci fondu a akcí prováděných v rámci jiných příslušných politik, nástrojů a iniciativ Společenství.

Článek 49

Zprávy

1. V každém členském státě přijme příslušný orgán opatření nezbytná pro zajištění sledování a hodnocení projektu.

   K tomuto účelu obsahují dohody a smlouvy, které tento orgán uzavře s organizacemi odpovědnými za realizaci daných akcí, doložky týkající se povinnosti předkládat pravidelné a podrobné zprávy o postupu realizace akcí a o dosahování přidělených cílů.

2. Nejpozději do devíti měsíců po termínu způsobilosti pro výdaje stanoveném v rozhodnutí o spolufinancování pro každý roční program předloží odpovědný orgán Komisi závěrečnou zprávu o realizaci programu a konečné prohlášení o výdajích podle článku 34.

3. Členské státy předloží Komisi:

   (a) hodnotící zprávu o realizaci akcí spolufinancovaných Fondem, a to nejpozději do 30. června 2010.

   (b) hodnotící zprávu o výsledcích a dopadu akcí spolufinancovaných fondem, a to nejpozději do 30. června 2012 (za období 2007–2010) a do 30. června 2015 (za období 2011–2013).

4. Komise předloží Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů:

(a) zprávu o uplatňování kritérií pro roční rozdělení prostředků mezi členské státy stanovených v článku 14 a navrhované změny, jsou-li považovány za nutné, a to nejpozději do 30. června 2009;

(b) průběžnou zprávu o dosažených výsledcích a o kvalitativních a kvantitativních aspektech realizace fondu společně s návrhy budoucího rozvoje fondu, a to nejpozději do 31. prosince 2010;

(c) následnou (ex post) hodnotící zprávu nejpozději do 31. prosince 2012 (za období 2007–2010) a do 31. prosince 2015 (za období 2011–2013).

Článek 50

Závěrečná výroční zpráva

1. Zprávy uvedené v čl. 49 odst. 2 musí obsahovat tyto informace pro získání jasného názoru na realizaci ročních a víceletých programů:

(a) finanční a operativní realizace uvedeného ročního programu;

(b) postup realizace víceletého programu a jeho priorit v souvislosti s jejich konkrétními, ověřitelnými cíly, pokud možno spolu s kvantifikací fyzických ukazatelů a ukazatelů realizace, výsledky a dopad na každou prioritu;

(c) opatření přijatá odpovědným orgánem pro zajištění kvality a účinnosti realizace, zejména:

– opatření pro sledování a hodnocení, včetně způsobů shromažďování údajů;

– souhrn všech významných problémů, k nimž došlo při realizaci uvedeného operativního programu, a přijatá opatření;

– využití technické pomoci;

– přijatá opatření pro poskytování informací a zveřejnění ročních a víceletých programů.

2. Zprávy jsou považovány za přijatelné, pokud obsahují všechny informace obsažené v odstavci 1. Komise učiní rozhodnutí o obsahu výroční zprávy o realizaci programů předložené odpovědným orgánem do dvou měsíců. Pokud Komise neodpoví ve stanovené lhůtě, bude zpráva považována za přijatou.

KAPITOLA X
ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 51

Výbor

1. Komisi je nápomocen společný výbor pro „Solidaritu a řízení migračních toků“, zřízený rozhodnutím zřizujícím Fond pro ochranu vnějších hranic na období 2007–2013 jako součást obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“ ../… (toto rozhodnutí a rozhodnutí ….., …… a …..)[65] („výbor“).

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

3. Výbor přijme svůj jednací řád.

Článek 52

Přezkum

Na návrh Komise přezkoumá Rada toto rozhodnutí nejpozději do 30. června 2013.

Článek 53

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. ledna 2007.

Článek 54

Určení

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne

za Radu
předseda

[65] Vložte odkazy na rozhodnutí zřizující Evropský fond pro uprchlíky, Fond pro vnější hranice a Fond pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu.

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. ROZVOJ SOLIDARITY V OBLASTI NAVRACENÍ NEDOVOLENĚ POBÝVAJÍCÍCH STÁTNÍCH PŘÍSLUŠNÍKŮ TŘETÍCH ZEMÍ

1.1. Definice a analýza problému

Návrat státních příslušníků třetích zemí, kteří nesplňují či již nesplňují podmínky pro vstup, přítomnost nebo pobyt na území členských států Evropské unie buď proto, že do země vstoupili bez povolení, nebo překročili dobu vymezenou vízem či povolením k pobytu nebo jim byla s konečnou platností zamítnuta žádost o azyl, je nezbytný.

Je nezbytný, aby se zabránilo podkopávání politiky pro vstup a aby se prosadil právní stát, který je nedílnou součástí prostoru svobody, bezpečnosti a práva.

V praxi je ovšem uskutečňování politiky pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu zásadní výzvou, a to zejména pro členské státy s relativně nízkým HDP a malými zkušenostmi. Řízení návratů je složitý proces: vyžaduje vytvoření dobrých pracovních vztahů se zeměmi, do kterých je návrat prováděn, a zároveň je nutná rovnováha mezi právy jednotlivce a humanitárními úvahami a státními zájmy v oblasti uplatňování práva. Nelegální situace často ve skutečnosti pokračují a členské státy mají zásadní a trvající náklady spojené s dlouhým zadržováním daných osob a účastí v protahujících se právních bojích ohledně jejich odchodu.

Snižování nedovoleného přistěhovalectví pomocí účinné politiky pro navracení je záležitostí všech členských států. V oblasti bez vnitřních hranic se občané mohou v zásadě pohybovat bez omezení. Tolerování nedovoleného pobytu v jedné členské zemi může negativně ovlivňovat boj proti nedovolené zaměstnanosti v celé EU, což opět přitahuje další nedovolené přistěhovalectví do EU. Na druhé straně by účinné politiky pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu v celé EU mohly mít pozitivní vliv na důvěryhodnost společné přistěhovalecké politiky a mohly by pomoci zvýšit přijímání státních příslušníků třetích zemí legálně pobývajících v členských státech.

1.2. Cesta vpřed

Vzhledem k rozsahu obtíží je mnohem větší pravděpodobnost, že je členské státy překonají, pokud budou jednat společně a ne jednotlivě – zejména pokud budou uplatňovat modely, jejichž výsledkem byla úspěšná a spravedlivá realizace politik pro návraty v několika členských státech, zejména pojetí „integrovaného řízení návratů“, jehož cílem je minimalizovat rizika a překážky.

Kromě zavádění postupů na vnitrostátní úrovni založených na minulých úspěšných zkušenostech by členské státy také mohly sdílet informace o postupu řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu, o osobách, kterým byl vydán příkaz k návratu, o zkušenostech s realizací různých opatření a pobídek podporujících dobrovolné návraty a o podmínkách v třetích zemích. Náklady na realizaci návratů a na pomoc a podporu v těchto zemích před a po návratu by se tedy mohly mezi členskými státy více sdílet.

To se ovšem musí zakládat na společné interpretaci toho, kdo muže být vrácen a jak postupovat při realizaci politiky pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země

původu. Komise v současnosti zpracovává návrh směrnice o společných normách pro postupy vracení nelegálně pobývajících státních příslušníků třetích zemí členskými státy. Tato směrnice zavede v celé EU rovné podmínky pro postupy v oblasti navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu. Takové normy nemohou řešit problémy týkající se účinnosti realizace politiky navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu, ale budou tvořit další nedílnou součást komplexní politiky EU pro oblast navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu.

Činnosti podporované fondem by dále měly být prováděny v souladu s normami týkajícími se lidských práv.

V Haagském programu vyzývala Evropská rada ke zřízení fondu pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu .

1.3. Cíle fondu

Hlavní cíle fondu jsou:

- zavedení a zkvalitnění organizace a realizace integrovaného řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu v členských státech;

- rozšíření spolupráce mezi členskými státy v rámci integrovaného řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu a jeho realizace;

- podpora účinného a jednotného používání společných norem pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu v souladu s rozvojem politik v této oblasti.

Fond by v zásadě pokrýval navracení imigrantů i žadatelů o azyl, o jejichž žádosti bylo rozhodnuto negativně.

Financování opatření v oblasti návratů odmítnutých žadatelů o azyl z prostředků Evropského fondu pro uprchlíky bude pozastaveno až od 1. ledna 2008 s cílem umožnit plnou realizaci prvního víceletého programovacího cyklu v rámci současného rozhodnutí.

Komise v tomto roce zahájí přípravné činnosti v oblasti navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu. Přípravné činnosti proběhnou v letech 2005 a 2006. Aby bylo možné co nejvíce zohlednit (první) výsledky těchto přípravných činností, navrhuje se zahájit realizaci fondu až v roce 2008. Proto se na rok 2007 nepředpokládá žádné financování.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD A ODŮVODNĚNÍ NÁSTROJE POLITIKY

2.1. Volba právního základu

Navrhovaný právní základ pro toto rozhodnutí Rady je článek 63 odst. 3 písm. b), jelikož tento právní předpis se týká „opatření o přistěhovalecké politice“ v rámci oblasti „nedovoleného přistěhovalectví a nedovoleného pobytu včetně repatriace nelegálně pobývajících občanů“.

V souladu s rozhodnutím Rady ze dne 22. prosince 2004, podle něhož se na určité oblasti obsažené v hlavě IV třetí části Smlouvy o založení Evropského společenství použije postup podle článku 251 uvedené smlouvy (2004/927/ES), musí Rada při přijímání opatření

uvedených v článku 63 odst. 2 písm. b) jednat v souladu v postupem stanoveným článkem 251 Smlouvy.

Jelikož je tento návrh založen na hlavě IV Smlouvy o ES (Vízová, azylová a přistěhovalecká politika a jiné politiky týkající se volného pohybu osob), musí být předložen a přijat v souladu s protokoly o postavení Spojeného království, Irska a Dánska přiloženými k Amsterdamské smlouvě. Spojené království a Irsko má v případě tohoto opatření možnost volby. Dánsko se nebude podílet na přijímání tohoto rozhodnutí a není pro něj závazné ani použitelné.

Vyjádření solidarity při rozdělování prostředků

Metoda rozdělování prostředků členským státům bude podobná metodě ustanovené rozhodnutím Rady zřizujícím Evropský fond pro uprchlíky na období 2005–2010.

Zaprvé, členským státům se každý rok přidělí pevná částka, aby se zohlednilo, že mnohé členské státy (a zejména nové členské státy) budou muset provést určité strukturální investice za účelem úspěšného navracení nedovoleně pobývajících státních příslušníků třetích zemí do země původu. Tato částka bude vyšší pro období 2008–2013 u států, které přistoupily k Evropské unii 1. května 2004. Kromě toho bude tato částka též vyšší u členských států, které přistupují k Evropské unii v období 2008–2013 pro období 2008–2013 od roku následujícího po jejich přistoupení.

Za druhé, celkový objem přídělů členským státům se za účelem solidarity určí na základě rozdělovacího klíče, který stanovuje relativní zátěž, kterou členský stát nese v souvislosti s řízením návratů. Tento rozdělovací klíč se bude skládat ze dvou částí: jedna část týkající se počtu státních příslušníků třetích zemí, na které se vztahuje rozhodnutí o navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu, které je zavazuje anebo informuje o povinnosti opustit území členského státu, a druhá část týkající se úspěšných minulých navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu. Pro účely první části se sečte celkový počet státních příslušníků třetích zemí, na které se takové rozhodnutí vztahovalo, za poslední tři roky. Tento součet poté bude přibližně odpovídat počtu osob, jejichž situaci za dané referenční období orgány zvažovaly v souvislosti s jejich odsunem. Časová prodleva mezi rozhodnutím a skutečným odchodem je často nevyhnutelná: odsun samotný (akt prosazení rozhodnutí o navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu) může v některých členských státech vyžadovat specifické rozhodnutí anebo se na něj vztahuje specifický postup (včetně zadržení před odsunem v nutných případech). Druhá část bere v úvahu minulé úspěšná navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu. Tímto bude existovat zabudovaný mechanismus podporující členské státy, aby investovaly do řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu, zkvalitňovaly jej a přispívaly k omezování nedovoleného přistěhovalectví v EU. Jelikož by se měl hlavní důraz klást na budoucí úsilí, bude poměr těchto dvou částí 70 % a 30 %.

Definice kategorie osob, na které se vztahuje rozhodnutí o navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu, by v zásadě měla odpovídat definici této kategorie v budoucí směrnici Rady.

Navrhuje se vyřadit z této definice státní příslušníky třetích zemí, kterým byl zamítnut vstup do tranzitní zóny členského státu, jelikož se musí předpokládat, že tyto osoby nikdy nevstoupily na území EU a nevztahuje se na ně nezbytně režim výše uvedené budoucí směrnice Rady, zatímco na jejich skutečné navracení se obvykle vztahují jiné nástroje.

Výše uvedené nesmí poškodit možnost členských států směřovat finanční prostředky na činnosti, které by (také) pokrývaly tuto kategorii osob, v souladu s cíli fondu. To samé platí pro dobrovolné návraty státních příslušníků třetích zemí, kteří nepodali žádost o azyl a kteří (zatím) nepobývají nedovoleně na území členského státu.

2.2. Činnosti definované v rámci fondu

S ohledem na obecné cíle fondu přispívat k realizaci politik pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu založených na pojetí integrovaného řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu navrhuje Komise provádět fond zejména pomocí sdíleného řízení s členskými státy. To umožní zaměřit finanční podporu v souladu s konkrétní situací a potřebami každého členského státu.

Dále, aby se zajistilo nejúčinnější využití prostředků, obsahuje návrh velmi podrobná ustanovení o operativních cílech a také druzích činností, které přispívají k těmto cílům.

3. VYHODNOCENÍ

Prozatím byly na úrovni Společenství k dispozici pouze finanční prostředky pro podporu správní spolupráce v oblasti navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu (ARGO). Tyto činnosti se převážně zaměřovaly na studie osvědčených postupů a předávání těchto informací mezi orgány a jinými aktéry jako třeba IOM.

Komise provedla předběžné vyhodnocení, které je připojeno k tomuto návrhu jako příloha.

4. SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

Subsidiarita

Základní zásadou je nadále to, že za vývoj a realizaci veškerých aspektů řízení návratů odpovídá členský stát. Proto budou vnitrostátní rozpočty nadále hlavním zdrojem pro investice a plánované výdaje. Snahy na vnitrostátní úrovni o uplatňování zásady integrovaného řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu v souladu se společnými normami se však mohou podpořit z fondu s ohledem na dopady těchto politik na ostatní členské státy. Proto musí být podporované akce jasně definované, musí souviset s objektivními podmínkami v jednotlivých státech a vytvářet přidanou hodnotu pro celé Společenství.

Proporcionalita

Toto rozhodnutí umožní poskytovat finanční pomoc z fondu akcím, které operativně přispívají k určeným konkrétním cílům. Členské státy si zvolí akce a způsob, jakým je realizovat v rámci programů dohodnutých s Komisí. Fond musí být strategickým nástrojem, který přispívá k vytváření vnitrostátních strategií pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu. Využití rozpočtových položek Společenství musí podléhat jasným a jednotným pravidlům obsaženým v rozhodnutí Rady, které je vhodným nástrojem k realizaci programů Společenství.

5. DOPAD NA ROZPOČET

Na rok 2007 se s žádným financováním nepočítá. V rámci finančních výhledů navržených Komisí na období 2008–2013 bude fondu přidělena částka ve výši 759 milionů EUR.

Pro rozdělení finančních prostředků mezi členské státy Komise zamýšlí použít metodu založenou na objektivních kritériích. Aby se zohlednila aktuální situace v každém členském státě, týkají se tato kritéria v prvé řadě „cílové skupiny“. Tím se zajistí, že metoda přidělení finančních prostředků řádně zohlední vývoj (týkající se například změn v politice vstupu do země) a umožní provedení nápravných opatření za podpory fondu.

2005/0049 (COD)

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

zřizující Evropský fond pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu pro období 2008–2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“

EVROPSKÝ PARALMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 63 odst. 3 písm. b) této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[66],

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru[67],

s ohledem na stanovisko Výboru regionů[68],

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy[69],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) S ohledem na postupné vytváření prostoru svobody, bezpečnosti a práva stanoví Smlouva o založení Evropského společenství potřebu přijetí opatření na zajištění volného pohybu osob ve spojení s doprovodnými opatřeními týkajícími se kontrol na vnějších hranicích, azylu a přistěhovalectví a přijetí opatření týkajících se azylu, přistěhovalectví a zajištění práv státních příslušníků třetích zemí.

(2) Evropská rada na svém zvláštním zasedání v Tampere 15. a 16. října 1999 znovu potvrdila své rozhodnutí vytvořit prostor svobody, bezpečnosti a práva. Pro tento účel by měla být společná evropská azylová a migrační politika zaměřena na spravedlivé zacházení se státními příslušníky třetích zemí a na lepší řízení migračních toků.

(3) Účinná politika Společenství pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu je nezbytným doplňkem věrohodné politiky pro povolené přistěhovalectví a azyl a také důležitou součástí v boji proti nedovolenému přistěhovalectví. Členské státy věnují rozsáhlé rozpočty na realizaci programů pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu a operací pro nucené navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu. Společná činnost Evropské unie v této oblasti podpořená příslušnými finančními prostředky Společenství by mohla podpořit členské státy,

---

66 Úř. věst. C …
67 Úř. věst. C …
68 Úř. věst. C …
69 Úř. věst. …

zdůraznit nutnost návratu nedovoleně pobývajících osob a přispět k rozšíření solidarity mezi členskými státy.

(4) Rada přijala dne 28. února 2002 komplexní plán boje proti nedovolenému přistěhovalectví a obchodu s lidmi v Evropské unii[70], ve kterém kladla důraz na skutečnost, že politiky pro znovupřijetí a navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu představují nedílnou a nezbytnou součást boje proti nedovolenému přistěhovalectví a určila dva prvky, na kterých by měla být založena politika Společenství pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu, jmenovitě společné zásady a společná opatření v rámci zlepšování správní spolupráce mezi členskými státy.

(5) Akční program Rady pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu ze dne 28. listopadu 2002 založený na sdělení Komise ze dne 14. října 2002 o politice Společenství pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu nedovoleně pobývajících občanů se zabývá celým řetězcem činností týkajících se řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu v členských státech a pokrývá jak nucené tak dobrovolné návraty státních příslušníků třetích zemí a také centrální fáze návratu včetně přípravy a následných činností.

(6) Evropská Rada na svém zasedání v Thessaloniki ve dnech 19 a 20. června 2003 vyzvala Komisi, aby přezkoumala veškeré aspekty samostatného nástroje Společenství pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu za účelem podpořit zejména priority stanovené v Akčním programu pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu.

(7) Po závěrech ze dne 8. června 2004, ve kterých Rada vyzvala rozpočtový orgán, aby zpřístupnil přípravné činnosti, a vyzvala Komisi, aby zvážila její stanovisko k rozvoji integrovaných plánů pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu v úzké spolupráci s členskými státy, byly zahájeny přípravné činnosti na období 2005 a 2006.

(8) Evropská Rada po vyhodnocení přípravné fáze na svém zasedání v Bruselu ve dnech 4. a 5. listopadu 2004 spustila „Haagský program“ pro zahájení přípravné fáze Evropského fondu pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu (dále jen „fond“) a zřízení fondu do roku 2007.

(9) V listopadu 2004 vzala Rada v úvahu zprávu předsednictví o analýze zjištěných osvědčených postupů pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu do konkrétních zemí. Tato zpráva uváděla mnohé možnosti a potřebu praktičtější spolupráce mezi členskými státy při realizaci navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu. Zpráva dále naznačila možnosti integrovanějšího přístupu jak politiky pro návraty tak obecných politik, a to na vnitrostátní úrovni i na úrovni Společenství. Zpráva také uvedla nejlepší postupy v členských státech týkající se dobrovolných či nucených návratů státních příslušníků třetích zemí do jejich země původu či tranzitu, jako například podporování programů pro asistované dobrovolné návraty pro udržitelné návraty, poradenství v oblasti návratů a příprava společných operací pro návraty včetně charterových letů.

---

[70] Úř. věst. C 142, 14.6.2002, s. 23.

(10) Je nezbyté vybavit Společenství nástrojem pro podporu a napomáhání úsilí členských států zlepšit všechny aspekty řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu na základě zásady integrovaného řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu a s ohledem na podporování spravedlivé a účinné zavádění společných norem pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu ustanovených stávajícími a budoucími nástroji Společenství pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu.

(11) Pro rok 2007 by se nemělo počítat s žádným financováním v rámci tohoto nástroje, aby se mohly zvážit výsledky přípravných činnosti pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu (2005–2006) na základě zprávy Komise o vyhodnocení přípravných činností.

(12) Dané společné normy jsou zejména směrnice Rady č. 2001/40/ES ze dne 28. května 2001 o vzájemném uznávání rozhodnutí o vyhoštění státních příslušníků třetích zemí[71] a jejich důsledcích, rozhodnutí Rady č. 2004/191/ES ze dne 23. února 2004 o kritériích a praktických opatřeních k vyrovnání finanční nevyváženosti vzniklé v souvislosti s používáním směrnice 2001/40/ES ze dne 28. května 2001 o vzájemném uznávání rozhodnutí o vyhoštění státních příslušníků třetích zemí[72] a rozhodnutí Rady 2004/573/ES o organizaci společných letů za účelem navrácení státních příslušníků třetích zemí, na které se vztahuje individuální rozhodnutí o vyhoštění, z území dvou či více členských států[73].

(13) Toto se týká také budoucích nástrojů Společenství jako například nástroje pro společné normy pro postupy v členských státech týkající se vracení nedovoleně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, které by měly v Evropské unii vytvořit rovné podmínky pro postupy vracení a za tímto účelem by definovaly podmínky a rozmezí, ve kterém členské státy činí opatření pro vracení.

(14) Za účelem zajištění slučitelnosti odezvy Společenství na vracení nedovoleně pobývajících státních příslušníků třetích zemí budou činnosti financované v rámci tohoto nástroje specifické a budou doplňovat činnosti financované Evropským fondem pro uprchlíky a programování zaměřené na podporu rozvojové a hospodářské spolupráce s partnerskými zeměmi a regiony, které nejsou členskými státy, či zámořskými zeměmi a územími.

(15) To by mělo zejména znamenat, že zamítnutí žadatelé o azyl by měli být zařazeni do činností tohoto nástroje, pouze pokud již nejsou zařazeni pod část Evropského fondu pro uprchlíky určenou pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu. Po dokončení prvního víceletého cyklu Evropského fondu pro uprchlíky (2005–2007) by tento nástroj měl pokrývat i odmítnuté žadatele o azyl.

(16) Tento nástroj tvoří součást komplexního rámce nazvaného všeobecný program „Solidarita a řízení migračních toků“, jehož cílem je zabývat se otázkou spravedlivého sdílení odpovědnosti členskými státy v souvislosti s finanční zátěží plynoucí z realizaci integrovaného řízení vnějších hranic Unie a z realizace společných

---

71 Úř. věst. L 149, 2.6.2001, s. 34.
72 Úř. věst. L 60, 27.2.2004, s. 55.
73 Úř. věst. L 261, 6.8.2004, s. 28.

azylových a přistěhovaleckých politik vytvořených v souladu s hlavou IV Smlouvy o založení Evropského společenství.

(17) Prvořadým cílem tohoto nástroje by mělo být podporovat integrované řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu na vnitrostátní úrovni. Členské státy jsou podporovány, aby zavedly operace pro vracení ve světle integrovaných akčních plánů pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu, které analyzují situaci v členském státě s ohledem na cílové skupiny obyvatelstva, stanovují cíle s ohledem na předpokládané operace a ve spolupráci s příslušnými aktéry jako UNHCR (vysoký komisař pro uprchlíky OSN) a IOM (Mezinárodní organizace pro migraci) nabízí programy pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu zaměřené na účinné a udržitelné vracení pomocí různých opatření. Kde je to vhodné, měly by se integrované plány pro návraty pravidelně hodnotit a upravovat.

(18) Za účelem podpory dobrovolných návratů osob v souladu s jejich povinností odejít by se měly předvídat pobídky pro tyto navrátilce, jako například přednostní zacházení ve formě rozšířené pomoci při návratu. Tento druh dobrovolných návratů je jak v zájmu důstojného návratu navrátilců, tak i v zájmu orgánů s ohledem na jejich nákladovou efektivitu.

(19) Z politického pohledu jsou ovšem dobrovolné a nucené návraty neoddělitelné a členské státy by měly být podporovány, aby ve svém řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu zdůrazňovaly doplňkovost obou těchto forem. Existuje zřejmá potřeba provádět nucené návraty za účelem ochrany celistvosti přistěhovalecké a azylové politiky Evropské unie a přistěhovaleckých a azylových systémů členských států. Proto je možnost nuceného návratu předpokladem k zaručení, že tato politika nebude podkopána, a k uplatnění právního řádu, což je samo o sobě nebytné pro vytvoření prostoru svobody, bezpečnosti a práva. Tento nástroj by proto měl podporovat činnosti členských států, které podporují nucené návraty.

(20) Dále, hlavní překážky v řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu zažívají členské státy v souvislosti s nucenými návraty. Jednou důležitou překážkou je nejistota ohledně identity dané osoby anebo to, že nevlastní nezbytné cestovní doklady. Země původu často odkládají či odmítají vydat doklady pro zpáteční cestu kvůli chybějícím informacím o národnosti či identitě. Nedovoleně pobývající osoby proto mohou ve snaze zabránit návratu schovat či zničit své cestovní doklady a není výjimkou, že se prokazují naprosto falešnou identitou anebo národností. V důsledku toho se často uplatňovaly zdlouhavé a nákladné postupy včetně předvedení navrátilců na několik velvyslanectví či analýzy jazyka nebo nářečí. Členské státy by měly být podporovány, aby zlepšily spolupráci s konzulárními službami třetích zemí a zvýšily výměnu informací a rozšířily vzájemnou operativní spolupráci související se spoluprací s těmito službami.

(21) Závěrem, je nezbytné, aby tento nástroj podporoval specifická opatření v členských státech, které to považují za vhodné, zaměřené na navrátilce v zemi původu a v prvé řadě zajišťující dobré podmínky pro jejich účinné vrácení do regionu či města původu a v druhé řadě zajistit trvalou reintegraci do jejich komunity. Taková opatření by neměla spočívat v pomoci třetí zemi jako takové a mají nárok na financování pouze a pokud je nezbytné pokračovat v činnosti zahájené a z převážné části prováděné na

území členských států spadajících pod integrovaný plán pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu.

(22) Jedním z úkolů agentury zřízené v souladu s nařízením Rady (ES) č. 2007/2004 ze dne 26. října 2004 zřizující Evropskou agenturu pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie (dále jen „agentura") je poskytovat nezbytnou pomoc při organizování společných návratů v členských státech a identifikovat osvědčené postupy pro získání cestovních dokladů a vrácení státních příslušníků třetích zemí nelegálně pobývajících na územích členských států. Tato Agentura by proto měla zajišťovat splnění podmínek pro účinné koordinované navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu mezi členskými státy a zároveň ponechat realizaci a organizování společných návratů na kompetentních národních službách. Agentura by proto měla mít možnost využít prostředky uvolněné akcemi Společenství na tento nástroj.

(23) Podpora poskytovaná Evropským fondem pro uprchlíky bude účinněji a lépe zaměřena, bude-li spolufinancování způsobilých akcí založeno na dvou víceletých programech a na ročním pracovním programu, který zpracuje každý členský stát s přihlédnutím ke své situaci a zjištěným potřebám.

(24) Na základě strategických pokynů přijatých Komisí připraví každý členský stát víceletý programovací dokument zvažující jeho situaci a potřeby a vysvětlující jeho strategii rozvoje, který se dohodne s Komisí a Komise jej schválí a který tvoří rámec pro přípravu ročních programů.

(25) Víceleté programování by se mělo zaměřit na plnění cílů fondu pomocí zajištění nezbytných finančních prostředků a důslednosti a kontinuity společné činnosti Společenství a členských států.

(26) Víceleté programování by mělo zajistit koordinaci tohoto nástroje s jinými existujícími finančními nástroji.

(27) V kontextu sdíleného řízení uvedeného v čl. 53 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství[74] musí být podmínky umožňující Komisi vykonávat své odpovědnosti při plnění souhrnného rozpočtu Evropských společenství zpřesněny a závazky týkající se spolupráce členských států vyjasněny. Uplatnění těchto podmínek umožní Komisi, aby se přesvědčila, že členské státy používají fond zákonným a správným způsobem a v souladu se zásadou řádného finančního řízení ve smyslu článku 27 uvedeného finančního nařízení.

(28) Komise stanoví pomocí objektivní a transparentní metody orientační rozpis dostupných rozpočtových položek závazků.

(29) V rámci technické pomoci by měl tento nástroj podporovat hodnocení, zlepšení správní kapacity spojené se spravováním fondu, studie, pilotní projekty a výměnu zkušeností zaměřené zejména na podporu inovačních přístupů a praktických postupů.

---

[74] Úř. věst. L 248,16.9.2002, s. 1.

(30) Členské státy by měly přijmout přiměřená opatření na zajištění správného fungování řídícího a kontrolního systému. K tomuto účelu je nezbytné stanovit obecné zásady a nezbytné funkce, které musí všechny programy splňovat.

(31) Je nezbytné v každém členském státě určit jeden odpovědný orgán pro řízení intervencí z fondu a vysvětlit jeho odpovědnosti a stejně tak určit kontrolní orgán a stanovit jeho funkce. Kromě toho je třeba ustanovit osvědčující orgán pro zajištění jednotných norem kvality týkajících se osvědčení výdajů před jejich předáním Komisi a vyjasnit povahu a kvalitu informací, z nichž prohlášení o výdajích vycházejí.

(32) V souladu se zásadami subsidiarity a proporcionality mají členské státy prvořadou odpovědnost za realizaci a kontrolu intervencí.

(33) Pro zajištění účinné a správné realizace víceletých a ročních programů je nezbytné stanovit závazky členských států, pokud jde o řídící a kontrolní systémy, osvědčení o výdajích a předcházení nesrovnalostem, jejich zjišťování a nápravu a porušování právních předpisů. Zejména co se týče řízení a kontroly, je třeba stanovit metody, jejichž prostřednictvím členské státy zajišťují, že systémy jsou zavedeny a uspokojivě fungují.

(34) Aniž jsou dotčeny pravomoci Komise v oblasti finanční kontroly, měla by být spolupráce mezi členskými státy a Komisí v této oblasti zvýšena a měla by být zavedena kritéria, která umožní Komisi stanovit v kontextu své strategie kontroly vnitrostátních systémů úroveň záruky, kterou může získat od vnitrostátních kontrolních orgánů.

(35) Účinnost a dopad akcí podporovaných fondem též závisí na jejich hodnocení. Odpovědnosti členských států a Komise v tomto ohledu a opatření na zajištění spolehlivosti hodnocení by mělo být formalizováno.

(36) Akce je třeba hodnotit s ohledem na jejich přezkoumání v polovině trvání a na hodnocení jejich dopadu a postup hodnocení začlenit do systému sledování projektu.

(37) Toto rozhodnutí stanoví pro celou dobu trvání programu finanční rámec, který představuje pro rozpočtový orgán prvotní referenci ve smyslu bodu 33 interinstitucionální dohody ze dne 6. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázni a o zdokonalení rozpočtového procesu.[75]

(38) Vzhledem k tomu, že cíle navrhované akce, jmenovitě podpory navracení státních příslušníků třetích zemí nedovoleně pobývajících v dané zemi v rámci společných norem a zásady integrovaného řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země nemůže být dosaženo uspokojivě na úrovni členských států, a proto, z důvodu rozsahu a účinků uvedeného opatření, jich může být lépe dosaženo na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity, jak je stanovena v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku toto rozhodnutí nepřekračuje rámec toho, co je pro dosažení tohoto cíle nezbytné.

---

[75] Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1.

(39) Opatření nezbytná k uvedení tohoto rozhodnutí v praxi by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi[76].

(40) V souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství se Dánsko nepodílí na přijímání tohoto rozhodnutí, a proto pro ně není závazné ani použitelné,

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

KAPITOLA I
PŘEDMĚT, CÍLE A OPATŘENÍ

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

Tímto rozhodnutím se zřizuje na období od 1. ledna 2008 do 31. prosince 2013 Evropský fond pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu, dále jen „fond“, který je součástí obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“, za účelem posílení prostoru svobody, bezpečnosti a práva.

Toto rozhodnutí stanoví cíle, k nimž fond přispívá, určuje způsob jeho uvedení v praxi, stanoví dostupné finanční prostředky a kritéria pro přidělování dostupných finančních prostředků.

Dále stanoví pravidla pro správu fondu, včetně finančních pravidel, a rovněž kontrolní a monitorovací mechanismy, které jsou založené na sdílení odpovědností mezi Komisí a členskými státy.

Článek 2

Obecné cíle fondu

1. Obecným cílem fondu je podpora úsilí členských států zlepšit všechny aspekty řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu pomocí využití koncepce integrovaného řízení s ohledem na právo Společenství v těchto věcech.

2. Fond bude přispívat k financování technické pomoci z iniciativy členských států nebo Komise.

Článek 3

Konkrétní cíle

[76] Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

1. Fond bude přispívat k dosažení těchto konkrétních cílů:

   (a) zavedení a zlepšování organizace realizace integrovaného řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu v členských státech;

   (b) rozšíření spolupráce mezi členskými státy v rámci integrovaného řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu a jeho realizace;

   (c) podporování účinného a jednotného uplatňování společných norem pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu v souladu s rozvojem politik v této oblasti.

2. Integrované řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu by mělo zejména zahrnovat rozvoj a realizace integrovaných plánů pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu odpovědnými orgány členských států,

   – které jsou založeny na komplexním vyhodnocení situace v členském státě s ohledem na cílové skupiny obyvatelstva a výzvy související s předpokládanými operacemi (jako například související se získáním cestovních dokladů a s jinými praktickými překážkami bránícími návratu). Toto komplexní vyhodnocení se zpracuje ve spolupráci se všemi příslušnými orgány a partnery; a

   – jejichž cílem je dosažení rozsáhlé skupiny opatření podporujících programy pro dobrovolný návrat státních příslušníků třetích zemí nedovoleně pobývajících na území tohoto státu a v případě nutnosti uskutečňování operací zaměřených na nucené návraty těchto osob za plného dodržení humanitárních zásad a úcty k jejich důstojnosti; a

   – které zahrnují možnost zvolit cílovou skupinu na základě příslušné klientely; a

   – které zahrnují plánování anebo časový harmonogram a podle vhodnosti předpokládají periodické hodnocení umožňující upravit toto plánovaní a vyhodnocení praktických dopadů plánu.

3. Integrované plány pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu se zaměří zejména na účinné a udržitelné navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu pomocí akcí jako jsou efektivní poskytování informací v době před odjezdem, cestovní plány, přeprava v cílové zemi jak pro dobrovolné tak pro nucené návraty. Za účelem podpory dobrovolných návratů by se měly předpokládat do co největší míry speciální nabídky pro dobrovolné navrátilce, například rozšířená pomoc při návratu.

   Tam, kde to členské státy považují za vhodné, mohou zahrnou poskytování podpory pro přijetí a opětovnou integraci.

Článek 4

Způsobilé akce v členských státech

1. Fond podporuje akce související s cílem uvedeným v článku 3 odst. 1 písm. a) a zejména následující akce:

(a) zavedení či zlepšení účinné, stabilní a trvající akceschopné spolupráce orgánů členských států s konzulárními úřady a imigračními službami třetích zemí za účelem získání cestovních dokladů pro vrácení státních příslušníků třetích zemích a zajištění rychlého a úspěšného postupu odchodu těchto občanů;

(b) podporování a napomáhání dobrovolným návratům nedovoleně pobývajících státních příslušníků třetích zemí zejména prostřednictvím programů pro asistované dobrovolné návraty s cílem zajistit udržitelnost těchto návratů;

(c) zjednodušení a realizace nucených návratů nedovoleně pobývajících státních příslušníků třetích zemí za účelem zvýšit důvěryhodnost a celistvost přistěhovaleckých politik a zkrátit období zadržování osob čekajících na nucený návrat.

2. Fond podporuje akce související s cílem uvedeným v čl. 3 odst. 1 písm. b) a zejména následující akce:

(a) spolupráce na sběru a poskytování informací potenciálním navrátilcům o zemi původu;

(b) spolupráce na tvorbě účinné, stabilní a trvající akceschopné spolupráce orgánů členských států s konzulárními úřady a imigračními službami třetích zemí za účelem usnadnit konzulární pomoc při získání cestovních dokladů pro vrácení státních příslušníků třetích zemích a zajištění rychlého a úspěšného postupu odchodu těchto občanů;

(c) tvorba společných integrovaných plánů pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu a jejich realizace včetně společných programů pro dobrovolné návraty pro specifické země či regiony původu, dřívějšího pobytu či transitu;

(d) studie zaměřené na současnou situaci a možnosti, jak rozšířit správní spolupráci mezi členskými státy v oblasti navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu, a dále zaměřené na roli mezinárodních a nevládních organizací v tomto kontextu;

(e) výměna informací, pomoci a rad v oblasti řešení navracení obzvláště zranitelných skupin;

(f) organizování seminářů pro pracovníky z praxe na téma nejlepší postupy zaměřené na konkrétní třetí země anebo regiony;

(g) společná opatření umožňující přijímání znovupřijatých osob v zemi původu, dřívějšího pobytu či tranzitu;

(h) společné vytváření činností s cílem zajistit trvalou znovuintegraci osob v zemi původu či bývalého pobytu;

(i) společná opatření pro sledování situace navrátilců a udržitelnost jejich situace po návratu.

3. Fond podporuje akce související s cílem uvedeným v článku 3 odst. 1 písm. c) a zejména následující akce:

(a) zvyšování schopnosti kompetentních orgánů činit co nejrychleji velmi kvalitní rozhodnutí o navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu;

(b) zvyšování schopnosti kompetentních správních orgánů rychle provádět/uplatňovat rozhodnutí o odsunech za plného respektu k lidské důstojnosti a v souladu s příslušnými evropskými standardy bezpečnosti týkajících se takových operací;

(c) zvyšování schopnosti soudních orgánů rychleji rozhodovat o odvoláních ve věcech rozhodnutí o navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu;

(d) organizovaní seminářů a společného vzdělávání pro pracovníky kompetentních správních, policejních a soudních orgánů na téma právních aspektů navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu;

(e) zvyšování schopnosti kompetentních správních orgánů účinně provádět společná opatření o vzájemném uznávání a společně organizovaném navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu včetně doporučení, operačních standardů a osvědčených postupů stanovených Evropskou agenturou pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie v oblasti navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu.

4. Činnosti uvedené v odstavcích 1 až 3 zejména prosazují uplatňování ustanovení příslušných právních předpisů Společenství v oblasti společné evropské politiky pro přistěhovalectví a návraty.

5. Činnosti zohlední specifickou situaci zranitelných osob jako jsou nezletilí, invalidní občané, staří občané, těhotné ženy, rodiče samoživitelé s nezletilými dětmi a osoby, které byly vystaveny mučení, znásilnění či jiným závažným formám psychologického, psychického či sexuálního násilí.

Článek 5

Způsobilá opatření v členských státech

Podporované akce mohou zahrnovat tato opatření:

– v případě všech návratů informace před návratem, získání nezbytných cestovních dokladů, náklady na nezbytné zdravotní prohlídky před návratem, náklady na cestu a potraviny pro navrátilce a doprovod včetně zdravotnického personálu, ubytování pro doprovod, specifická pomoc zranitelným skupinám jako jsou děti či invalidní občané, náklady na dopravu do cílové destinace v zemi, do které je osoba vracena, a spolupráce s orgány země původu, bývalého pobytu či tranzitu;

– dále, v případě nuceného návratu nedovoleně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, náklady na dočasné ubytování navrátilců a jejich doprovodu ze zúčastněného členského státu v organizujícím členském státě před odjezdem v případě společně organizovaných odchodů;

– dále, v případě dobrovolného návratu nelegálně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, komplexní informace před návratem, pomoc a poradenství a také nezbytné výdaje před návratem;

– dále, v případě, kdy to členský stát považuje za vhodné, počáteční výdaje po návratu, převoz osobních věcí navrátilce, odpovídající dočasné ubytování pro první dny po příjezdu do země, do které je osoba vracena, v přijímacím středisku či v případě potřeby v hotelu, pomoc v oblasti odborné přípravy a zaměstnání a omezená počáteční podpora ekonomických aktivit, je-li to vhodné;

– vzdělávání a příprava pracovníků kompetentních správních, policejních a soudních orgánů, stáže pro pracovníky těchto kategorií v jiných členských zemích za účelem zajistit účinné a jednotné zavádění společných norem pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu a rozšířit spolupráci a také mise s cílem vyhodnotit výsledky politik pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu v třetích zemích;

– v případě operativní spolupráce s konzulárními úřady a imigračními službami třetích zemí za účelem získání cestovních dokladů a zajištění rychlého postupu odchodu náklady na cestu a ubytování v členských státech pro pracovníky orgánů a služeb odpovědných za identifikaci státních příslušníků třetích zemí a ověřování jejich cestovních dokladů;

– v případě reintegračních opatření s cílem zvýšit udržitelnost navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu na základě integrovaného řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu a v případě, kdy to členský stát považuje za vhodné, peněžní pobídky a jiná krátkodobá opatření nezbytná k zahájení reintegrace vrácené osoby pomocí jejího osobního rozvoje jako je školení, pomoc při hledání zaměstnání, počáteční pomoc při ekonomických aktivitách a pomoc a poradenství po návratu a také opatření umožňující členským státům nabídnout odpovídající přijetí vracených osob po jejich příjezdu do třetí země.

Článek 6

Akce v zájmu Společenství

1. Z podnětu Komise může fond financovat nadnárodní akce nebo akce v zájmu Společenství („akce Společenství“) v oblasti imigrační a integrační politiky a opatření týkající se cílových skupin podle článku 7, a to do výše 7 % dostupných zdrojů.

2. Způsobilé k financování budou zejména ty akce Společenství, které obsahují:

   (a) další spolupráci Společenství zaměřenou na uvádění v praxi právních předpisů a osvědčených praktických postupů Společenství;

   (b) podporu pro vytváření nadnárodních sítí spolupráce a pilotních projektů založených na nadnárodním partnerství mezi orgány sídlícími ve dvou nebo

více členských státech a zaměřených na podporu inovací, usnadnění výměny zkušeností a osvědčených postupů a na zlepšení kvality politiky vracení státních příslušníků třetích zemí do země původu;

(c) podporu nadnárodních kampaní zaměřených na zvýšení informovanosti;

(d) podporu studií, šíření a výměny informací, o osvědčených postupech a všech ostatních aspektech fondu, včetně využití nejnovějších technologií;

(e) podporu pilotních projektů a studií zkoumajících možnosti nových forem spolupráce Společenství a právních předpisů Společenství v této oblasti;

(f) podporu vývoje statistických nástrojů, metod a společných ukazatelů.

3. Roční pracovní program, který stanoví priority pro akce Společenství, bude přijat v souladu s postupem podle čl. 50 odst. 2.

Článek 7

Cílové skupiny

1. Pro účely tohoto rozhodnutí zahrnují cílové skupiny veškeré státní příslušníky třetích zemí nedovoleně pobývající v členském státě.

2. Dále budou cílové skupiny zahrnovat státní příslušníky třetích zemí, kteří nepotřebují či již nepotřebují mezinárodní ochranu, jelikož jim byla zamítnuta žádost o azyl konečným rozhodnutím podle příslušných vnitrostátních právních řádů nebo jim byl statut zrušen, ukončen či neobnoven (konečným rozhodnutím) v souladu s národními a komunitárními právními předpisy.

3. Státními příslušníky třetích zemí se rozumí všechny osoby, které nejsou občany Unie ve smyslu čl. 17 odst. 1 Smlouvy.

KAPITOLA II
ZÁSADY POMOCI

Článek 8

Vzájemné doplňování se, konzistence a soulad

1. Fond poskytne pomoc jako doplnění k vnitrostátním, regionálním a místním akcím, do nichž začlení priority Společenství.

2. Komise a členské státy zajistí, aby byla pomoc z fondu a od členských států konzistentní s činnostmi, politikami a prioritami Společenství. Tato slučitelnost bude uvedena zejména ve víceletém programu uvedeném v článku 20.

3. Operace financované fondem musí být v souladu s ustanoveními Smlouvy a akty přijatými v jejich rámci.

Článek 9

Programování

1. Cíle fondu budou plněny v rámci dvou období víceletého programu (2008–2010 a 2011–2013). Systém víceletého programování bude zahrnovat uvedené priority a proces řízení, rozhodování, kontroly a osvědčování.

2. Víceleté programy přijaté Komisí budou prováděny prostřednictvím ročních programů.

Článek 10

Subsidiární a proporcionální intervence

1. Za realizaci víceletých a ročních programů uvedených v článcích 20 a 22 jsou na příslušné územní úrovni odpovědné členské státy v souladu s konkrétním institucionálním systémem každého členského státu. Výkon této odpovědnosti musí být v souladu s tímto rozhodnutím.

2. Prostředky použité Komisí a členskými státy se budou lišit podle výše příspěvku Společenství ve vztahu k ustanovením pro finanční kontrolu. Rozdíly se budou týkat též ustanovení o hodnocení a zpráv o víceletých a ročních programech.

Článek 11

Prováděcí metody

1. Rozpočet Společenství přidělený fondu bude plněn v souladu s čl. 53 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 s výjimkou akcí Společenství uvedených v článku 6 a technickou pomocí uvedenou v článku 17.

   Členské státy a Komise zajistí soulad se zásadou řádného finančního řízení.

2. Komise vykonává svoji odpovědnost za plnění souhrnného rozpočtu Evropských společenství prostřednictvím:

   (a) kontrol existence a náležitého fungování řídících a kontrolních systémů v členských státech v souladu s postupy popsanými v článku 32;

   (b) přerušení nebo pozastavení všech plateb nebo jejich části v souladu s články 41 a 42, jestliže vnitrostátní řídící a kontrolní systémy nefungují, a prostřednictvím uplatnění jiné potřebné finanční nápravy v souladu s postupy popsanými v článcích 45 a 46.

Článek 12

Adicionalita

1. Příspěvky fondu nenahrazují veřejné nebo rovnocenné výdaje ze strany určitého členského státu.

2. Komise ve spolupráci s každým členským státem ověří adicionalitu v polovině trvání akce do 31. prosince 2012 a *ex-post* do 31. prosince 2015.

Článek 13

Partnerství

1. Každý členský stát bude v souladu se současnými vnitrostátními předpisy a praktickými postupy organizovat partnerství s úřady a orgány, které určí, a to::

   (a) s příslušnými regionálními, místními, městskými a jinými veřejnými orgány;

   (b) s jakýmkoli jiným vhodným orgánem zastupujícím občanskou společnost, nevládní organizace, včetně sociálních partnerů.

   Každý členský stát zajistí široké a účinné zapojení všech příslušných orgánů v souladu s vnitrostátními pravidly a praktickými postupy.

2. Partnerství bude probíhat v plném souladu s příslušnou institucionální, právní a finanční jurisdikcí každé kategorie partnerů.

3. Partnerství pokrývá přípravu, realizaci, sledování a hodnocení víceletých programů.

KAPITOLA III
FINANČNÍ RÁMEC

Článek 14

Celkové prostředky

1. Finanční referenční částka pro realizaci fondu od 1. ledna 2008 do 31. prosince 2013 je 759 milionů EUR.

2. Roční rozpočtové položky pro fond povoluje rozpočtový orgán v mezích finančních výhledů.

3. Komise zpracuje orientační roční rozpis podle jednotlivých členských států v souladu s kritérii stanovenými v článku 15.

Článek 15

Roční rozdělení prostředků na způsobilé akce v členských státech

1. Každý členský stát obdrží jako roční příspěvek fondu pevnou částku ve výši 300 000 EUR.

Tato částka bude pevně stanovena jako příspěvek ve výši 500 000 EUR ročně na období 2008–2013 pro státy, které přistoupily k Evropské unii 1. května 2004.

Tato částka bude pevně stanovena jako příspěvek ve výši 500 000 EUR ročně pro státy, které přistoupí k Evropské unii v období 2008–2013, pro zbývající část tohoto období počínaje rokem následujícím po jejich přistoupení.

2. Zbytek ročních disponibilních prostředků je rozdělen mezi členské státy takto:

   (a) 70 % poměrně k celkovému počtu státních příslušníků třetích zemí v posledních třech letech, kteří nedovoleně pobývají či pobývali na území členského státu a na které se vztahuje rozhodnutí o navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu podle vnitrostátních a komunitárních právních předpisů, tzn. správní či soudní rozhodnutí či akt uvádějící či prohlašující pobyt za nedovolený a uvalující povinnost návratu;

   (b) 30 % poměrně k počtu státních příslušníků třetích zemí v posledních třech letech, kteří ve skutečnosti opustili území členského státu v důsledku správního či soudního příkazu k návratu, ať již dobrovolně či nuceně.

3. Mezi státní příslušníky třetích zemí uvedené v odstavci 2 nejsou zahrnuti:

   (a) státní příslušníky třetích zemí, kterým členský stát odmítne vstup do tranzitní zóny;

   (b) státní příslušníky třetích zemí, které členský stát vrátí do jiného členského státu zejména podle nařízení Rady (ES) č. 343/2003 ze dne 18.února 2003, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o azyl podané státním příslušníkem třetí země v některém z členských států.

4. Referenčními údaji o počtech jsou aktuální údaje poskytnuté Statistickým úřadem Evropských společenství v souladu s právními předpisy Společenství.

5. V případě, že statistické údaje uvedené v odstavci 4 nejsou k dispozici, poskytnou nezbytné údaje členské státy.

Článek 16

Struktura financování

1. Finanční příspěvek fondu má formu dotace.

2. Akce podporované fondem musí být spolufinancovány z veřejných nebo soukromých zdrojů, být neziskové povahy a nesmí být vybrány pro financování z jiných zdrojů pokrývaných souhrnným rozpočtem Evropských společenství.

3. Rozpočtové položky fondu se budou vzájemně doplňovat s veřejnými nebo rovnocennými výdaji, které členské státy přidělily na opatření, na něž se vztahuje toto rozhodnutí.

4. Příspěvek Společenství na podporované projekty týkající se akcí prováděných v členských státech podle článku 4 nepřesáhne 50 % celkových nákladů na každou akci.

Tento poměr může být zvýšen na 60 % u programů zabývajících se specifickými prioritami uvedenými ve víceletých pokynech Komise, jak jsou vymezeny v článku 18.

Tento poměr se zvyšuje na 75 % v členských státech, na které se vztahuje Fond soudržnosti.

5. Obecně bude finanční pomoc Společenství na akce podporované fondem poskytovaná na období nejdéle tří let a bude podléhat povinnosti pravidelných zpráv o postupu prací.

Článek 17

Technická pomoc z podnětu Komise

1. Z podnětu Komise nebo jejím jménem může fond financovat přípravná opatření, sledování, opatření v oblasti správní a technické podpory, jakož i opatření v oblasti hodnocení, kontroly a dohledu nezbytná pro provádění tohoto rozhodnutí do výše 0,20 % ročního příspěvku z fondu.

2. Tyto akce zahrnují:

   (a) studie, hodnocení, odborné a statistické zprávy, včetně zpráv obecné povahy týkajících se působení fondu;

   (b) opatření zaměřená na partnery, příjemce pomoci z fondu a veřejnost, zejména opatření v oblasti poskytování informací;

   (c) instalaci, provoz a vzájemné propojení počítačových systémů pro řízení, sledování, dohled a hodnocení;

   (d) zdokonalování metod hodnocení a výměny informací o praktických postupech v této oblasti.

Článek 18

Technická pomoc členských států

1. Z podnětu dotyčného členského státu může fond u každého ročního programu financovat přípravná opatření, řízení, sledování, hodnocení, informační a kontrolní opatření, jakož i opatření na posílení administrativní kapacity pro realizaci fondu.

2. Roční částka vyhrazená na technickou pomoc nesmí překročit 4 % celkové roční výše spolufinancování přiděleného určitému členskému státu, plus 30 000 EUR.

KAPITOLA IV
Programování

Článek 19

Přijetí strategických pokynů

1. Pro každý víceletý program přijme Komise strategické pokyny vytyčující rámec intervence fondu s přihlédnutím ke stavu vývoje a uvádění v praxi právních předpisů Společenství v oblasti nedovoleného přistěhovalectví i k orientačnímu rozdělení finančních prostředků fondu na období uvedeného víceletého programu;

2. U každého cíle fondu uvedeného v čl. 3 odst. 1 písm. a) a b) musí tyto pokyny uplatňovat především priority Společenství ve snaze podpořit

   – návraty státních příslušníků třetích zemí, kteří nevlastní cestovní doklad či jiné osobní doklady;

   – návraty státních příslušníků třetích zemí, které nejsou předmětem dohod Společenství o znovupřijetí či vnitrostátních dvoustranných dohod o znovupřijetí s ohledem na posilování závazku znovu přijmout své státní příslušníky vyplývajícího z mezinárodních právních předpisů;

   – návraty státních příslušníků třetích zemí a občanů bez státní příslušnosti, kteří přišli z konkrétní země či v ní pobývali a nejsou státními příslušníky této země, do této konkrétní země;

   – návraty obzvláště zranitelných skupin.

   S ohledem na cíl fondu uvedený v článku 3 odst. 1 písm. c) tyto pokyny zejména uskuteční priority Společenství prosazovat znalost společných norem po celé EU a integrovat tyto normy do každodenního procesu řízení navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu ve správních orgánech členských států.

3. Komise přijme strategické pokyny týkající se prvního období víceletého programu (2008–2010) nejpozději 31. března 2007 a pokyny týkající se druhého období víceletého programu (2011–2013) nejpozději 31. března 2010.

4. Tyto strategické pokyny se přijímají postupem podle čl. 52 odst. 2.

Článek 20

Příprava a přijetí víceletých národních programů

1. Každý členský stát předloží pro každé programovací období na základě strategických pokynů uvedených v článku 18 návrh víceletého programu, který bude obsahovat tyto náležitosti:

(a) popis současné situace v daném členském státě týkající se zásad řízení integrovaného navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu, spolupráce s konzulárními úřady a přistěhovaleckou službou třetí země, opatření a politik v oblasti dobrovolných a nucených návratů, postoje k reintegračním opatřením a udržitelnosti návratů, rozvoje kapacity kompetentních správních a soudních orgánů a spolupráce s ostatními členskými státy ve výše uvedených oblastech;

(b) analýza požadavků daného členského států týkajících se spolupráce s konzulárními úřady a přistěhovaleckou službou třetí země, opatření a politik v oblasti dobrovolných a nucených návratů, postoje k reintegračním opatřením a udržitelnosti návratů, rozvoje kapacity kompetentních správních a soudních orgánů a spolupráce s ostatními členskými státy ve výše uvedených oblastech a uvedení operativních cílů stanovených pro splnění těchto požadavků v období, na které se vztahuje daný víceletý program;

(c) předložení vhodné strategie pro dosažení těchto cílů, priority jejich dosažení a popis akcí plánovaných pro realizaci těchto priorit;

(d) informaci o tom, zda je tato strategie slučitelná s ostatními regionálními a vnitrostátními nástroji a nástroji na úrovni Společenství;

(e) informace o prioritách a jejich konkrétních cílech. Tyto cíle musí být kvantifikovány pomocí omezeného počtu ukazatelů realizace, výsledků a dopadu s přihlédnutím k zásadě proporcionality. Uvedené ukazatele musí umožňovat měření postupu prací vzhledem k výchozí situaci a účinnosti plnění cílů priorit;

(f) návrh finančního plánu, který stanoví pro každou prioritu a každý rok navrhovanou finanční účast fondu a celkovou částku veřejného nebo soukromého spolufinancování;

(g) prováděcí ustanovení pro víceletý program včetně:

– určení všech subjektů stanovených v článku 25 členským státem;

– popisu systémů realizace, sledování, kontroly a hodnocení;

– vymezení postupů, které se týkají mobilizace a oběhu finančních prostředků, pro zajištění jejich transparentnosti;

– ustanovení pro zveřejnění uvedeného víceletého programu.

2. Členské státy zavedou každý víceletý program v úzké spolupráci s partnery uvedenými v článku 13.

3. Členské státy předloží svůj návrh víceletého programu nejpozději do čtyř měsíců poté, co Komise poskytne strategické pokyny pro dané období.

4. Komise zhodnotí navrhovaný víceletý program z hlediska:

(a) jeho konzistence s cíli fondu a strategickými pokyny vymezenými v článku 19;

(b) jeho významu pro danou akci, vhodnosti a očekávaných výsledků strategie a operativních prioritních témat navrhovaných daným členským státem;

(c) souladu řídících a kontrolních systémů zavedených daným členským státem pro realizaci intervencí fondu s ustanoveními tohoto rozhodnutí;

(d) jeho souladu s právními předpisy Společenství a zejména právními předpisy Společenství zaměřenými na zajištění volného pohybu osob ve spojení s přímo souvisejícími doprovodnými opatřeními ohledně kontrol na vnějších hranicích, azylu a přistěhovalectví.

5. V případě, že Komise má za to, že nějaký víceletý program není v souladu se strategickými pokyny nebo s ustanoveními tohoto rozhodnutí týkajícími se řídících a kontrolních systémů, požádá členský stát, aby navrhovaný program příslušně přepracoval.

6. Komise schválí každý víceletý program do čtyř měsíců po jeho oficiálním předložení v souladu s postupem podle čl. 52 odst. 2.

Článek 21

Revize víceletých programů

1. Z podnětu dotyčného členského státu nebo Komise bude víceletý program přezkoumán a v případě potřeby přepracován pro zbytek období programu tak, aby byly více nebo odlišně zohledněny priority Společenství zejména z hlediska závěrů Rady. Víceleté programy mohou být přezkoumány z hlediska hodnocení a/nebo na základě obtíží při jejich realizaci.

2. Komise přijme rozhodnutí schvalující revizi uvedeného víceletého programu co nejdříve po oficiálním podání žádosti dotčeného členského státu.

Článek 22

Roční programy

1. Víceleté programy schválené Komisí budou prováděny prostřednictvím ročních pracovních programů.

2. Komise poskytne členským státům nejpozději do 1. července každého roku odhad částek, které jim mají být přiděleny na následující rok z celkových rozpočtových položek přidělovaných v rámci ročního rozpočtového postupu, vypočtených podle článku 15.

3. Členské státy předloží Komisi nejpozději do 1. listopadu každého roku návrh ročního programu na následující rok stanovený v souladu s víceletým programem a obsahující:

(a) obecná pravidla výběru projektů, které mají být financovány v rámci ročního programu;

(b) popis úkolů, které má odpovědný orgán splnit při realizaci ročního programu;

(c) navrhované rozvržení finančních prostředků příspěvku fondu mezi různé akce uvedeného programu a uvedení částky požadované na technickou pomoc podle článku 17 pro účely realizace daného ročního programu.

4. Při zkoumání návrhu členského státu vezme Komise v úvahu konečnou částku rozpočtových položek přidělených fondu v rámci sestavování rozpočtu a přijme rozhodnutí o financování z fondu nejpozději do 1. března příslušného roku. V rozhodnutí bude uvedena částka přidělená danému členskému státu a období, pro které je výdaj způsobilý.

KAPITOLA V
ŘÍDÍCÍ A KONTROLNÍ SYSTÉMY

Článek 23

Provedení

Komise je odpovědná za uvedení tohoto rozhodnutí v praxi a přijme všechna potřebná prováděcí pravidla.

Článek 24

Obecné zásady řídících a kontrolních systémů

Řídící a kontrolní systémy víceletých programů zavedených členskými státy zajistí:

(a) jasné vymezení funkcí orgánů a/nebo útvarů zapojených do řízení a kontroly a jasné přidělení funkcí v rámci každého orgánu a/nebo útvaru;

(b) jasné oddělení funkcí mezi orgány a/nebo útvary zapojenými do řízení, osvědčení výdajů a kontroly a funkcí v rámci každého orgánu a/nebo útvaru;

(c) dostatečné prostředky pro každý orgán, útvar nebo jednotlivec pro plnění přidělených funkcí po celou dobu realizace akcí financovaných fondem;

(d) účinná opatření vnitřní kontroly odpovědného orgánu nebo jakéhokoli pověřeného orgánu;

(e) spolehlivé systémy účetnictví, sledování a finančního výkaznictví v elektronické podobě;

(f) účinné systémy podávání zpráv a sledování v případě, že by byl plněním úkolů pověřen jiný orgán;

(g) podrobné příručky postupů plnění uvedených funkcí;

(h) účinná opatření pro kontrolu fungování uvedeného systému;

(i) systémy a postupy pro zajištění dostatečné revizní stopy;

(j) postupy týkající se podávání zpráv o nesrovnalostech a jejich sledování a navrácení neoprávněně zaplacených částek.

Článek 25

Určení orgánů

1. Pro každý víceletý program určí členský stát tyto orgány:

(a) odpovědný orgán: funkční orgán daného členského státu nebo vnitrostátní veřejný úřad či orgán určený daným členským státem, který bude odpovídat za řízení víceletých a ročních programů podporovaných fondem a bude jediný jednat s Komisí;

(b) osvědčující orgán: vnitrostátní veřejný úřad nebo orgán fungující nezávisle na jakémkoli pověřujícím útvaru odpovědného orgánu, určený daným členským státem k osvědčování výdajů a žádostí o platby, dříve než jsou poslány Komisi;

(c) kontrolní orgán: vnitrostátní veřejný úřad nebo orgán fungující nezávisle na pověřujícím útvaru odpovědného orgánu určeného uvedeným členským státem a odpovědný za ověřování řádného fungování daného řídícího a kontrolního systému;

(d) v případě potřeby pověřený orgán;

(e) orgán pro hodnocení souladu, který bude určen v době předložení každého návrhu víceletého programu Komisi. Komise může uznat určený kontrolní orgán jako orgán pro hodnocení souladu, pokud má tento orgán potřebnou kapacitu a funkční nezávislost. Tento orgán musí provádět svoji práci v souladu s mezinárodními auditorskými normami.

2. Uvedený členský stát stanoví pravidla upravující jeho vztahy s těmito orgány a jejich vztahy s Komisí.

3. S výhradou čl. 24 písm. b) může funkce kontroly a osvědčování plnit stejný orgán nebo útvar.

4. Komise přijme pravidla pro uplatňování článků 26 až 29 postupem podle čl. 52 odst. 2.

Článek 26

Odpovědný orgán

1. Odpovědný orgán může být orgánem samotného členského státu, vnitrostátním veřejným orgánem i soukromoprávním orgánem uvedeného členského státu, který poskytuje veřejné služby. V případě, že uvedený členský stát určí odpovědný orgán,

který není orgánem uvedeného členského státu, stanoví všechna opatření týkající se vztahů s uvedeným orgánem a vztahů tohoto orgánu s Komisí.

2. Odpovědný orgán musí splňovat tyto minimální podmínky. Musí

(a) mít právní subjektivitu kromě případů, kdy je funkčním orgánem daného členského státu;

(b) mít infrastrukturu potřebnou pro snadnou komunikaci s širokým okruhem uživatelů a s odpovědnými orgány v ostatních členských státech a s Komisí;

(c) pracovat ve správním kontextu umožňujícím plnit správně úkoly a vyhnout se jakémukoli střetu zájmů;

(d) být schopen uplatňovat pravidla Společenství týkající se spravování fondu;

(e) mít finanční a řídící kapacity úměrné objemu fondů Společenství, které bude spravovat;

(f) mít k dispozici zaměstnance s náležitou odbornou kvalifikací a jazykovými dovednostmi pro administrativní práci v mezinárodním prostředí.

3. Členský stát poskytne odpovědnému orgánu dostatečné prostředky, aby mohl plnit své úkoly řádně a bez přerušení po celé období 2007–2013.

Článek 27

Úkoly odpovědného orgánu

1. Odpovědný orgán bude odpovídat za účinné, náležité a správné řízení a realizaci víceletého programu.

Příslušný orgán zejména musí:

(a) konzultovat s příslušnými partnery (nevládními organizacemi, místními úřady, příslušnými mezinárodními organizacemi, sociálními partnery atd.) na základě partnerství ustanoveného podle článku 12;

(b) předkládat Komisi návrhy na víceleté a roční programy vymezené v článcích 20 a 22;

(c) organizovat a veřejně vyhlašovat výzvy k předkládání nabídek a návrhů;

(d) organizovat výběr a stanovit postupy pro spolufinancování fondem v souladu se zásadami transparentnosti, rovného zacházení a nepovolení kombinace dotací;

(e) přijímat platby od Komise a posílat platby uvedeným příjemcům;

(f) zajišťovat konzistenci a vzájemné doplňování spolufinancování z fondu a z jiných příslušných vnitrostátních finančních nástrojů a finančních nástrojů Společenství;

(g) ověřovat realizaci spolufinancovaných produktů a služeb a skutečnost, zda prohlášené výdaje na akce skutečně vznikly a jsou v souladu s předpisy Společenství a vnitrostátními předpisy;

(h) zajistit, aby byl zaveden systém evidence a uchovávání účetních záznamů v elektronické podobě pro každou akci v rámci ročních programů a aby byly shromažďovány údaje o realizaci akcí potřebné pro finanční řízení, sledování, kontrolu a hodnocení;

(i) zajistit, aby příjemci a ostatní orgány zapojené do realizace akcí spolufinancovaných fondem vedly buď samostatný účetní systém nebo měly odpovídající účetní kód pro všechny transakce týkající se uvedené operace;

(j) zajistit, aby se hodnocení víceletých programů uvedené v článku 48 prováděla v časových intervalech stanovených v tomto rozhodnutí a splňovala kvalitativní normy dohodnuté mezi Komisí a daným členským státem;

(k) zavést postupy zajišťující uchovávání všech dokumentů týkajících se výdajů a kontrol požadovaných pro dostatečnou revizní stopu v souladu s požadavky uvedenými v článku 43;

(l) zajistit, aby kontrolní orgán dostával pro účely provádění kontrol podle čl. 30 odst. 1 všechny potřebné informace o prováděných řídících postupech a projektech spolufinancovaných fondem;

(m) zajistit, aby osvědčující orgán dostával pro účely osvědčení všechny potřebné informace o postupech a kontrolách prováděných v souvislosti s výdaji;

(n) vypracovávat a předkládat Komisi zprávy, prohlášení o výdajích osvědčené osvědčujícím orgánem a žádosti o platby;

(o) provádět informační a poradní činnosti; a šířit výsledky podporovaných akcí;

(p) spolupracovat s Komisí a odpovědnými orgány v ostatních členských státech.

2. Řídící činnosti odpovědného orgánu u projektů prováděných v členských státech lze financovat v rámci opatření technické pomoci uvedených v článku 18.

Článek 28

Přenesení úkolů odpovědného orgánu

1. V případě, že všechny nebo některé úkoly odpovědného orgánu jsou převedeny na nějaký pověřený orgán, vymezí odpovědný orgán přesně rozsah převedených úkolů a stanoví podrobné postupy realizaci převedených úkolů, které budou v souladu s podmínkami stanovenými v článku 26.

2. Tyto postupy zahrnují pravidelné informování odpovědného orgánu o účinném realizaci převedených úkolů a popis použitých prostředků.

Článek 29

Osvědčující orgán

1. Osvědčující orgán víceletého programu:

   (a) osvědčuje, že:

      i) prohlášení o výdajích je přesné, vychází ze spolehlivých účetních systémů a je založeno na ověřitelných podpůrných dokladech,

      ii) prohlášené výdaje jsou v souladu s použitelnými předpisy Společenství a vnitrostátními předpisy a že vznikly v případě akcí vybraných podle kritérií použitelných na program a odpovídajících předpisům Společenství a vnitrostátním předpisům;

   (b) zajišťuje, že pro účely osvědčení získá dostatečné informace od odpovědného orgánu ohledně postupů a kontrol prováděných v souvislosti s výdaji uvedenými v prohlášení o výdajích;

   (c) pro účely osvědčení bere v úvahu výsledky všech kontrol provedených kontrolním orgánem nebo v rámci jeho odpovědnosti;

   (d) udržuje účetní záznamy výdajů prohlášených Komisi v elektronické podobě;

   (e) zajišťuje vrácení zpět všech finančních prostředků Společenství, u nichž bylo zjištěno, že byly neoprávněně zaplaceny v důsledku zjištěné nesrovnalosti, případně včetně úroků, vede účet částek, jež mají být navráceny, a splácí vrácené částky Komisi, pokud možno odečtením těchto částek od následujícího prohlášení o výdajích.

2. Činnosti osvědčujícího orgánu týkající se projektů prováděných v členských státech mohou být financovány na základě opatření technické pomoci tak, jak je uvedeno v článku 18, a pokud jsou zachována práva tohoto orgánu v souladu s článkem 24.

Článek 30

Kontrolní orgán

1. Kontrolní orgán víceletého programu:

   (a) zajišťuje, že jsou kontroly prováděny v souladu s mezinárodními auditorskými normami pro ověření účinného fungování řídícího a kontrolního systému uvedeného víceletého programu;

   (b) zajišťuje, že jsou kontroly akcí prováděny na základě přiměřeného vzorku pro ověření prohlášených výdajů; vzorek musí představovat nejméně 10 % celkových způsobilých výdajů pro každý roční program;

   (c) předkládá Komisi do šesti měsíců po schválení víceletého programu strategii provádění kontrol pro orgány, které budou provádět kontroly uvedené

v písmenech a) a b), metodu, která má být použita, výběrovou metodu pro kontrolu akcí podporovaných fondem a orientační plán kontrol zajišťující provedení kontrol u všech příjemců spolufinancování z fondu a rovnoměrné rozložení těchto kontrol po celé období programu;

2. Pokud je určený kontrolní orgán podle tohoto rozhodnutí též určeným kontrolním orgánem podle rozhodnutí ….., …… a ……[77] nebo pokud se společné systémy vztahují na dva nebo více fondů, může být předložena jediná kombinovaná strategie provádění kontrol podle písmene c).

3. Kontrolní orgán vypracuje návrh závěrečné zprávy o realizaci ročního programu podle čl. 50 odst. 2, která bude obsahovat:

(a) výroční auditorskou zprávu obsahující zjištění kontrol prováděných v souladu s příslušnou strategií týkající se uvedeného ročního programu a uvádějící všechny nedostatky v systémech řízení a kontroly uvedeného programu.

(b) výrok uvádějící, zda řídící a kontrolní systém funguje účinně a poskytuje přiměřenou záruku správnosti prohlášení o výdajích předložených Komisi a o legálnosti a regulérnosti souvisejících transakcí.

(c) prohlášení o platnosti žádosti o zaplacení zbývající částky a legálnosti a regulérnosti souvisejících transakcí obsažených v konečném prohlášení o výdajích.

4. Pokud kontroly uvedené v odstavci 1 provádí jiný orgán než kontrolní, zajistí kontrolní orgán, aby takové orgány měly potřebnou operační nezávislost a aby byla tato práce prováděna v souladu s přijatými mezinárodními auditorskými normami.

5. Činnosti kontrolního orgánu nebo orgánu uvedeného v odstavci 4 ohledně projektů prováděných ve členských státech mohou být financovány na základě opatření technické pomoci tak, jak je uvedeno v článku 18, a pokud jsou zachována práva tohoto orgánu v souladu s článkem 24.

KAPITOLA VI
KONTROLY

Článek 31

Odpovědnost členských států

1. Členské státy odpovídají za zajištění řádného finančního řízení víceletých a ročních programů a legálnost a regulérnost souvisejících transakcí.

2. Zajistí, aby odpovědné orgány a všechny pověřené orgány, osvědčující orgány, kontrolní orgány a všechny další dotčené orgány dostaly dostatečné pokyny pro

[77] Vložte odkazy na rozhodnutí zřizující Evropský fond pro uprchlíky, Fond pro vnější hranice a Integrační fond.

zavedení řídících a kontrolních systémů uvedených v článcích 24 až 30 tak, aby zajistily účinné a řádné používání prostředků Společenství.

3. Členské státy musí předcházet nesrovnalostem, zjišťovat je a napravovat. Tyto nesrovnalosti oznamují Komisi a informují ji o vývoji správních a soudních řízení.

Pokud nelze částky neoprávněně zaplacené nějakému příjemci získat zpět, je členský stát odpovědný za uhrazení odpovídajících ztrát do rozpočtu Evropských společenství.

4. Členské státy nesou primární odpovědnost za finanční kontrolu akcí a zajistí, aby byly řídící systémy a kontroly prováděny tak, aby zajistily, že prostředky Společenství jsou využívány řádně a účinně. Sdělují Komisi popis těchto systémů.

5. Členské státy spolupracují s Komisí při sběru statistických údajů potřebných pro uplatňování článku 15.

6. Podrobná prováděcí pravidla k odstavci 1 až 5 budou přijata postupem podle čl. 52 odst. 2.

Článek 32

Řídící a kontrolní systémy

1. Před přijetím víceletého programu zajistí členské státy, aby byly vytvořeny řídící a kontrolní systémy podle článků 24 až 30. Odpovídají za zajištění, že uvedené systémy fungují účinně po celé období programu.

2. Členské státy předloží Komisi spolu s každým návrhem víceletého programu popis organizace a postupů odpovědných orgánů, pověřených orgánů a osvědčujících orgánů a systémů vnitřní kontroly fungujících v těchto úřadech a orgánech, kontrolního orgánu a dalších orgánů provádějících kontroly v rámci jeho odpovědnosti.

3. Do tří měsíců od podání každého návrhu víceletého programu Komisi předloží členské státy zprávu vypracovanou orgánem pro hodnocení souladu, která uvede výsledky hodnocení systémů a stanovisko týkající se jejich souladu s články 24 až 30. V případě, že stanovisko obsahuje výhrady, budou ve zprávě uvedeny nedostatky a jejich závažnost. Členské státy vypracují po dohodě s Komisí plán nápravných opatření a harmonogram jejich uskutečňování.

4. Podrobná prováděcí pravidla k odstavci 1 až 3 budou přijata postupem podle čl. 52 odst. 2.

Článek 33

Odpovědnost Komise

1. Komise se přesvědčí postupem podle článku 32, že členské státy vytvořily řídící a kontrolní systémy, které jsou v souladu s články 24 až 30, a že, na základě

výročních auditorských zpráv a svých vlastních kontrol, tyto systémy fungují účinně v období realizace víceletých programů.

2. Aniž jsou dotčeny kontroly prováděné členskými státy, zaměstnanci Komise nebo pověření zástupci Komise mohou provádět kontroly na místě pro ověření účinného fungování řídících a kontrolních systémů, které mohou zahrnovat kontroly akcí obsažených v ročních programech, jejichž provedení oznámí nejméně jeden pracovní den předem. Úředníci nebo pověření zástupci dotčeného členského státu se mohou těchto kontrol účastnit.

3. Komise může požádat členské státy, aby provedly kontroly na místě pro ověření správného fungování uvedených systémů nebo řádnosti jedné nebo několika operací. Úředníci nebo pověření zástupci Komise se mohou těchto kontrol účastnit.

4. Komise ve spolupráci s členskými státy zajistí náležité poskytování informací o akcích podporovaných fondem, zveřejnění těchto akcí a následné činnosti;

5. Komise ve spolupráci s členskými státy zajistí celkovou slučitelnost a vzájemné doplňování se akcí s jinými významnými politikami Společenství, nástroji a iniciativami.

Článek 34

Spolupráce s kontrolními orgány členských států

1. Komise bude spolupracovat s kontrolními orgány víceletých programů při koordinování jejich příslušných plánů a metod kontrol a bude okamžitě zajišťovat výměnu výsledků kontrol řídících a kontrolních systémů, aby mohly být co nejlépe využity kontrolní zdroje a aby nedocházelo k neodůvodněnému zdvojování práce.

   Komise předloží své připomínky ohledně strategie provádění kontrol uvedené v článku 30 nejpozději do tří měsíců nebo na první schůzce následující po jejím přijetí.

2. Při stanovení své vlastní strategie provádění kontrol Komise uvede víceleté programy

   (a) které jsou v souladu se systémem zavedeným podle článku 32 bez výhrad nebo u nichž byly výhrady staženy po nápravných opatřeních,

   (b) u nichž je strategie provádění kontrol kontrolním orgánem podle článku 30 uspokojivá a na základě výsledků kontrol provedených Komisí a uvedeným členským státem byla získána dostatečná záruka, že řídící a kontrolní systémy fungují účinně.

   V případě těchto programů může Komise informovat dotčené členské státy, že se bude spoléhat zejména na stanovisko kontrolního orgánu ohledně správnosti, legálnosti a regulérnosti prohlášených výdajů a své vlastní kontroly na místě bude provádět pouze za výjimečných okolností.

KAPITOLA VII
FINANČNÍ ŘÍZENÍ

Článek 35

Způsobilost – prohlášení o výdajích

1. Všechna prohlášení o výdajích musí obsahovat výši výdajů příjemců při realizaci uvedených akcí a odpovídající příspěvek veřejných nebo soukromých fondů.

2. Výdaje musí odpovídat platbám provedeným příjemci. Tyto výdaje musí být odůvodněny potvrzenými fakturami nebo účetními doklady stejné průkaznosti.

3. Výdaje lze považovat za způsobilé pro financování fondem, pouze pokud byly zaplaceny nejdříve 1. ledna roku uvedeného v rozhodnutí Komise o spolufinancování uvedeném v čl. 22 odst. 4. Spolufinancované akce nesmí být dokončeny před počátečním dnem jejich způsobilosti.

4. Z fondu nelze financovat tyto výdaje:

   – DPH;

   – úroky z úvěrů;

   – nákup pozemků za částku přesahující 10 % celkových způsobilých výdajů pro dotčenou operaci;

   – bydlení.

5. Pravidla týkající se způsobilosti výdajů v rámci akcí prováděných na základě spolufinancování fondem v členských státech podle článku 4 budou přijata postupem podle čl. 52 odst. 2.

Článek 36

Zajištění plné výše plateb příjemcům

Členské státy se přesvědčí, že odpovědný orgán zajišťuje, aby příjemci dostali celkovou částku příspěvku z veřejných prostředků co nejrychleji. Žádné částky se nebudou odečítat nebo srážet, a nebudou ukládány ani žádné další zvláštní nebo jiné srovnatelné poplatky, které by snížily tyto částky pro příjemce.

Článek 37

Používání eura

Všechny částky zmíněné v rozhodnutích Komise o financování v závazcích a platbách prováděných Komisí i částky osvědčených výdajů a žádosti členských států o platbu budou vyjádřeny a prováděny v eurech.

Článek 38

Finanční přísliby

Rozpočtové závazky Společenství jsou prováděny ročně na základě rozhodnutí Komise o spolufinancování uvedeného v čl. 22 odst. 4.

Článek 39

Platby – Zálohy

1. Příspěvky z fondů vyplácí Komise v souladu s rozpočtovými závazky.

2. Platby budou prováděny ve formě zálohy a zaplacení zbývající částky odpovědnému orgánu určenému uvedeným členským státem.

3. Záloha ve výši 50 % částky přidělené v rozhodnutí Komise o spolufinancování fondem pro příslušný rok bude vyplacena uvedenému členskému státu do šedesáti dnů od přijetí rozhodnutí o spolufinancování.

4. Druhá záloha bude vyplacena nejpozději do tří měsíců poté, co Komise schválí zprávu o postupu realizace ročního programu a osvědčené prohlášení o výdajích zpracované podle čl. 29 písm. a) a článku 35, a to ve výši nejméně 70 % částky první platby. Výše druhé zálohy vyplacené Komisí nepřesáhne 50 % celkové částky přidělené na základě rozhodnutí o spolufinancování a v žádném případě zbývající část finančních prostředků skutečně vyhrazených uvedeným členským státem na vybrané projekty v rámci ročního programu po odečtení první zálohové platby.

5. Úroky ze záloh budou připsány dotčenému programu a musí být odečteny z výše veřejných výdajů uvedených v konečném prohlášení o výdajích.

6. Částky vyplacené jako zálohy budou zúčtovány na účtech po uzavření uvedeného ročního programu.

Článek 40

Zaplacení zbývající částky

1. Komise vyplatí zbývající částku, pokud do devíti měsíců od konečného data způsobilosti nákladů uvedeného v rozhodnutí o spolufinancování fondem pro příslušný rok dostane tyto doklady:

   (a) osvědčené prohlášení o výdajích a žádost o zaplacení zbývající částky nebo prohlášení o úhradách náležitě zpracované podle čl. 29 písm. a) a článku 35;

(b) závěrečnou zprávu o realizaci ročního programu včetně informací uvedených v článku 51;

(c) zprávu, výrok a prohlášení auditorů podle čl. 30 odst. 2.;

Platba zbývající částky podléhá schválení závěrečné zprávy o realizaci programu a prohlášení o platnosti žádosti o vyplacení zbývající částky.

2. Pokud odpovědný orgán nepředloží doklady požadované v odstavci 1 v přijatelném formátu do stanoveného termínu, Komise zruší část rozpočtového závazku odpovídajícího ročního programu, která nebyla použita na platbu zálohy.

3. Postup automatického zrušení částky pro dotčené projekty uvedený v odstavci 2 bude pozastaven, pokud na úrovni členského státu probíhá v době předložení dokladů podle odstavce 1 soudní řízení nebo správní odvolací řízení mající odkladný účinek. Uvedený členský stát musí v předložené částečné závěrečné zprávě uvést podrobné informace o těchto projektech a zasílat zprávy o postupu těchto projektů každých 6 měsíců. Do 3 měsíců po uzavření soudního řízení nebo správního odvolacího řízení předloží uvedený členský stát doklady o dotčených projektech požadované v odstavci 1.

4. Devítiměsíční lhůta uvedená v odstavci 1 bude přerušena, pokud Komise přijala rozhodnutí pozastavující platby spolufinancování pro příslušný roční program v souladu s ustanoveními článku 42. Tato lhůta opět začíná běžet ode dne, kdy bylo rozhodnutí Komise podle čl. 40 odst. 3 oznámeno uvedenému členskému státu.

5. Aniž by byla dotčena ustanovení článku 41, bude Komise do šesti měsíců od přijetí dokladů uvedených v odstavci 1 informovat uvedený členský stát o výši výdajů uznaných Komisí jako účtovatelné uvedenému fondu a o všech finančních opravách vyplývajících z rozdílu mezi prohlášenými a uznanými výdaji. Členský stát má tři měsíce na podání připomínek.

6. Do tří měsíců od přijetí připomínek členského státu Komise rozhodne o výši výdajů uznaných jako účtovatelné uvedenému fondu a vrácení zůstatku vyplývajícího z rozdílu mezi konečnými uznanými výdaji a částkami již vyplacenými uvedenému členskému státu.

7. V závislosti na dostupných finančních prostředcích zaplatí Komise zbývající částku nejpozději do šedesáti dnů ode dne přijetí dokladů uvedených výše v odstavci 1. Vyhrazení zůstatku rozpočtového závazku bude zrušeno šest měsíců po platbě.

Článek 41

Přerušení

1. Na základě zmocnění ve smyslu nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 přeruší schvalující úředník termín platby na dobu nejdéle šesti měsíců, pokud vzniknou pochyby ohledně řádného fungování řídících a kontrolních systémů nebo pokud si úředník vyžádá dodatečné informace od vnitrostátních orgánů v procesu sledování připomínek předložených v rámci ročního přezkumu nebo má-li podezření, že jsou v prohlášených výdajích zjištěny nebo předpokládány závažné nesrovnalosti.

Komise okamžitě sdělí dotčenému členskému státu a odpovědnému orgánu důvody pro přerušení. Členský stát podnikne co nejdříve nezbytné kroky k nápravě dané situace.

2. Maximální lhůta šesti měsíců bude prodloužena o další maximální lhůtu šesti měsíců, pokud se ukáže nezbytným přijmout rozhodnutí podle článků 42 a 45.

Článek 42

Pozastavení

1. Komise může pozastavit platby všech nebo části záloh a zbývající částky, pokud:

   (a) existuje závažný nedostatek v řídícím a kontrolním systému uvedeného programu, který má dopad na spolehlivost postupu osvědčování plateb, a nebyla přijata příslušná nápravná opatření; nebo

   (b) výdaje v osvědčeném prohlášení o výdajích jsou spojeny se závažnou nesrovnalostí, která nebyla opravena; nebo

   (c) členský stát nedodržuje své závazky podle článku 31 a 32.

2. Komise se může rozhodnout pozastavit platby záloh a zbývající částky poté, co dala uvedenému členskému státu příležitost předložit ve lhůtě do tří měsíců připomínky.

3. Komise ukončí pozastavení plateb záloh a zbývající částky, má-li za to, že uvedený členský stát přijal nezbytná opatření umožňující zrušení pozastavení.

4. Pokud uvedený členský stát nepřijme požadovaná opatření, může Komise přijmout rozhodnutí o snížení čisté částky nebo zrušení účasti Společenství v daném ročním programu podle článku 46.

Článek 43

Uchování dokladů

Odpovědný orgán zajistí, aby veškeré podklady ohledně výdajů a kontrol týkající se dotčeného ročního programu byly k dispozici Komisi a Účetnímu dvoru.

Doklady budou uchovávány nejméně po dobu tří let po uzavření ročního programu, aniž by byla dotčena pravidla upravující státní podporu. Tato lhůta se přerušuje buď v případě soudního řízení, nebo na řádně odůvodněnou žádost Komise.

Doklady budou uchovávány buď v originále nebo ve verzích osvědčených z hlediska souladu s originálem na běžných nosičích dat.

KAPITOLA VIII
FINANČNÍ OPRAVY

Článek 44

Finanční opravy prováděné členskými státy

1. Aniž jsou dotčeny odpovědnosti Komise za plnění souhrnného rozpočtu Evropských společenství, budou členské státy v prvé řadě odpovědné za vyšetření nesrovnatelností a na základě zjištění jakékoli důležité změny ovlivňující povahu nebo podmínky realizace nebo kontroly příslušné pomoci provedou nezbytné finanční opravy.

2. Členské státy provádějí finanční opravy požadované v souvislosti s individuálními nebo systémovými nesrovnalostmi zjištěnými v akcích nebo ročních programech. Opravy provedené členským státem spočívají v úplném nebo částečném vrácení příspěvku Společenství. Členský stát vezme v úvahu povahu a závažnost nesrovnalostí a finanční ztrátu pro fond.

   Členské státy zahrnou do výroční zprávy zaslané Komisi podle čl. 50 odst. 2 seznam řízení o zrušení plateb zahájených u dotčeného ročního programu.

   Opravy provedené členským státem spočívají v úplném nebo částečném zrušení účasti Společenství a pokud není uvedená částka splacena ve lhůtě povolené příslušným členským státem, bude účtován úrok z prodlení podle sazby uvedené v čl. 47 odst. 2.

3. V případě systémových nesrovnalostí rozšíří členský stát své šetření na všechny operace, které by mohly být dotčeny.

Článek 45

Kontrola účtů a finanční opravy prováděné Komisí

1. Aniž jsou dotčeny pravomoci Účetního dvora a kontroly prováděné členskými státy v souladu s vnitrostátními právními a správními předpisy, mohou úředníci nebo pověření zástupci Komise provádět kontroly na místě, zejména namátkové kontroly operací financovaných fondem a řídících a kontrolních systémů, jejichž realizaci oznámí nejméně jeden pracovní den předem. Komise o tom uvědomí dotyčný členský stát s cílem získat veškerou nezbytnou pomoc. Úředníci nebo pověření zástupci dotčeného členského státu se mohou těchto kontrol účastnit.

   Komise může požádat dotčený členský stát, aby provedl pro ověření řádnosti jedné nebo několika operací kontrolu na místě. Úředníci nebo pověření zástupci Komise se mohou těchto kontrol účastnit .

2. Pokud po realizaci nezbytných ověření dospěje Komise k závěru, že nějaký členský stát neplní své povinnosti podle článku 31, pozastaví platbu záloh a konečnou platbu podle článku 42.

Článek 46

Kritéria pro opravy

1. Pokud uvedený členský stát neprovede opravy ve lhůtě stanovené v čl. 42 odst. 2 a pokud nedojde k dohodě, může Komise ve lhůtě tří měsíců rozhodnout o úplném nebo částečném zrušení účasti Společenství na ročním programu, dojde-li k závěru, že:

   (a) existuje závažný nedostatek v řídícím a kontrolním systému uvedeného programu, který představuje riziko pro příspěvek Společenství, který již byl na uvedený program zaplacen;

   (b) se vyskytují nesrovnalosti ve výdajích obsažených v osvědčeném prohlášení o výdajích a uvedený členský stát neprovedl příslušnou opravu před zahájením opravného postupu podle tohoto odstavce; a

   (c) členský stát nesplnil povinnosti podle článku 31 před zahájením opravného postupu podle tohoto odstavce.

   Komise rozhodne s přihlédnutím ke všem připomínkám uvedeného členského státu.

2. Komise bude provádět finanční opravy jednotlivých zjištěných případů nesrovnalostí s přihlédnutím k systémové povaze nesrovnalosti a stanoví, zda by měla být použita paušální nebo odhadovaná oprava. Pokud se nesrovnalost týká prohlášení o výdajích, v jehož případě bylo dříve poskytnuto kladné ujištění podle čl. 30 odst. 3 písm. b) ve výroční zprávě, bude předpokládán systémový problém odůvodňující uplatnění paušální nebo odhadované opravy, pokud uvedený členský stát neposkytne do tří měsíců důkaz vyvracející tuto domněnku.

3. Při rozhodování o rozsahu opravy musí vzít Komise v úvahu závažnost nesrovnalosti a její rozsah a finanční důsledky nedostatků zjištěných v dotčeném ročním programu.

4. Pokud Komise ve svém stanovisku vychází ze skutečností uvedených auditory, kteří nejsou zaměstnanci jejích úřadů, učiní své vlastní závěry týkající se finančních důsledků po prozkoumání opatření přijatých dotčeným členským státem podle článku 32, zpráv o oznámených nesrovnalostech a všech odpovědí uvedeného členského státu.

Článek 47

Splacení dlužné částky

1. Jakákoli dlužná částka splatná Komisi bude zaplacena před datem splatnosti uvedeném v příkazu o inkasu stanovené částky zpracovaném podle článku 72

nařízení Komise (ES, Euratom) č. 1605/2002[78]. Tímto datem splatnosti je poslední den druhého měsíce po vydání uvedeného příkazu.

2. Každé prodlení ve splacení dlužné částky bude mít za následek úrok z pozdní splátky, který začíná nabíhat v den splatnosti a končí v den skutečného provedení platby. Úroková sazba, která se má použít, je sazba, kterou používá Evropská centrální banka na hlavní finanční operace, zveřejněná v Úředním věstníku Evropské unie, řadě C, a která platila k prvnímu kalendářnímu dni měsíce, kdy je platba splatná, navýšená o tři a půl procentního bodu.

Článek 48

Závazky členských států

Finanční opravou, kterou provede Komise, nebude dotčen závazek uvedeného členského státu vrátit příslušnou částku podle článku 46.

KAPITOLA IX
SLEDOVÁNÍ, HODNOCENÍ A ZPRÁVY

Článek 49

Sledování a hodnocení

1. Komise zajišťuje pravidelné sledování uvedeného fondu ve spolupráci s členskými státy.

2. Komise bude pravidelně hodnotit fond ve spolupráci s členskými státy pro posouzení jeho významu, účinnosti a dopadu akcí z hlediska obecného cíle uvedeného v článku 2.

3. Komise též posoudí vzájemné doplňování se akcí prováděných v rámci fondu a akcí prováděných v rámci jiných příslušných politik, nástrojů a iniciativ Společenství.

Článek 50

Zprávy

1. V každém členském státě přijme příslušný orgán opatření nezbytná pro zajištění sledování a hodnocení projektu.

   K tomuto účelu obsahují dohody a smlouvy, které tento orgán uzavře s organizacemi odpovědnými za realizaci daných akcí, doložky týkající se povinnosti předkládat pravidelné a podrobné zprávy o postupu realizace akcí a o dosahování přidělených cílů.

---

[78] Úř. věst. L 351, 28.12.2002.

2. Nejpozději do devíti měsíců po termínu způsobilosti pro výdaje stanoveném v rozhodnutí o spolufinancování pro každý roční program předloží odpovědný orgán Komisi závěrečnou zprávu o realizaci programu a konečné prohlášení o výdajích podle článku 35.

3. Nejpozději do 30. června 2012 (na období 2008–2010) a do 30. června 2015 (na období 2011–2013) předloží členské státy Komisi hodnotící zprávu o výsledcích a dopadu akcí spolufinancovaných uvedeným fondem

4. Komise předloží Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů:

   (a) nejpozději do 30. června 2009 zprávu o použití kritérií stanovených v článku 14 pro roční rozčlenění prostředků mezi členské státy; v případě potřeby spolu s návrhy na změny;

   (b) nejpozději do 31. prosince 2010 předběžnou situační zprávu o výsledcích plnění kvalitativních a kvantitativních aspektů realizace fondu a návrh na jeho další vývoj;

   (c) nejpozději do 31. prosince 2012 (na období 2007–2010) a do 31. prosince 2015 (na období 2011–2013) zprávu o hodnocení ex post.

Článek 51

Závěrečná výroční zpráva

1. Zprávy uvedené v čl. 50 odst. 2 musí obsahovat tyto informace pro získání jasného názoru na realizaci ročních a víceletých programů:

   (a) finanční a operativní realizace uvedeného ročního programu;

   (b) postup realizace víceletého programu a jeho priorit v souvislosti s jejich konkrétními, ověřitelnými cíly, pokud možno spolu s kvantifikací fyzických ukazatelů a ukazatelů realizace, výsledky a dopad na každou prioritu;

   (c) opatření přijatá odpovědným orgánem pro zajištění kvality a účinnosti realizace, zejména:

      – opatření pro sledování a hodnocení, včetně způsobů shromažďování údajů;

      – souhrn všech významných problémů, k nimž došlo při realizaci uvedeného operativního programu, a přijatá opatření;

      – využití technické pomoci;

      – přijatá opatření pro poskytování informací a zveřejnění ročních a víceletých programů.

2. Zprávy jsou považovány za přijatelné, pokud obsahují všechny informace obsažené v odstavci 1. Komise učiní rozhodnutí o obsahu výroční zprávy o realizaci programů předložené odpovědným orgánem do dvou měsíců. Pokud Komise neodpoví ve stanovené lhůtě, bude zpráva považována za přijatou.

KAPITOLA IX
OBECNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 52

Výbor

1. Komisi je nápomocen společný výbor pro „Solidaritu a řízení migračních toků“, zřízený rozhodnutím zřizujícím Fond pro ochranu vnějších hranic na období 2007–2013 jako součást obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“ ../…[79] („výbor“).

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s přihlédnutím k ustanovením článku 8 tohoto rozhodnutí.

3. Výbor přijme svůj jednací řád.

Článek 53

Přezkum

Na návrh Komise přezkoumá Evropský parlament a Rada toto rozhodnutí nejpozději do 30. června 2013.

Článek 54

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. ledna 2008.

Článek 55

Určení

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

[79] Vložte odkazy na rozhodnutí zřizující Evropský fond pro uprchlíky, Fond pro vnější hranice a integrační fond.

V Bruselu dne

Za Evropský parlament
Předsed

Za Radu
předseda

FINANCIAL STATEMENT

LEGISLATIVE FINANCIAL STATEMENT

1. NAME OF THE PROPOSAL:

Programme "Solidarity and Management of Migration Flows "

Proposal for a Council Decision establishing the "European Refugee Fund" for the period 2008-2013

Proposal for a Council Decision establishing the "European Fund for the Integration of Third-Country nationals" for the period 2007-2013

Proposal for a Decision of the European Parliament and the Council establishing the "European Return Fund" for the period 2008-2013

Proposal for a Decision of the European Parliament and the Council establishing the "External Borders Fund" for the period 2007-2013

2. ABM / ABB FRAMEWORK

1802 – External Frontiers, visa policy and free movement of people

1803 – Common Immigration and Asylum Policies

3. BUDGET LINES

3.1. Budget lines (operational lines and related technical and administrative assistance lines (ex- B.A lines)) including headings :

Financial Perspectives 2007 - 2013: Heading 3.

3.2. Duration of the action and of the financial impact:

2007-2013

3.3. Budgetary characteristics (*add rows if necessary*) :

Budget line	Type of expenditure		New	EFTA contribution	Contributions from applicant countries	Heading in financial perspective
European Refugee Fund	Non-	Diff	NO	NO	No	No 3

	comp					
Integration of Third-country nationals	Non-comp	Diff	Yes	NO	No	**No** 3
European Return Fund	Non-comp	Diff	Yes	NO	No	**No** 3
External Borders Fund	Non-comp	Diff	Yes	NO	No	**No** 3

4. SUMMARY OF RESOURCES

4.1. Financial Resources (Current Prices)

4.1.1. Summary of commitment appropriations (CA) and payment appropriations (PA)

EUR million (to 3 decimal places)

Expenditure type	Section no.		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014 -…	Total
Operational expenditure (8.1)											
Commitment Appropriations (CA)	European Refugee Fund	a	60,000	140,000	140,000	150,000	200,000	204,200	208,600		1.102,800
	Emergency measures	a	9,800	9,800	9,800	9,800	9,800	9,800	9,800		68,600
	Integration of Third-country Nationals	a	95,000	126,000	205,000	265,000	305,000	360,000	400,000		1.756,000
	European Return Fund	a	0,000	39,000	60,000	100,000	150,000	200,000	200,000		749,000
	External Borders Fund	a	170,000	170,000	220,000	285,000	320,000	400,000	570,000		2.135,000

Payment Appropriations (PA)	European Refugee Fund	b	54,771	105,000	150,000	145,000	175,000	202,100	206,400	64,529	1.102,800
	Emergency measures	b	9,800	9,800	9,800	9,800	9,800	9,800	9,800		68,600
	Integration of Third-country Nationals	b	47,500	110,500	165,500	235,000	285,000	332,500	380,000	200,000	1.756,000
	European Return Fund	b	0,000	19,500	49,500	80,000	125,000	175,000	200,000	100,000	749,000
	External Borders Fund	b	85,000	170,000	195,000	252,500	302,500	360,000	485,000	285,000	2.135,000
Administrative expenditure within reference amount (8.2.4)											
Technical & administrative assistance (NDA)	European Refugee Fund	c	1,300	1,600	1,500	1,600	1,850	1,550	1,800		11,200
Technical & administrative assistance (NDA)	Emergency measures	c	0,200	0,200	0,200	0,200	0,200	0,200	0,200		1,400
Technical & administrative assistance (NDA)	Integration of Third-country Nationals	c	1,100	1,750	1,700	2,150	2,550	2,850	2,900		15,000
Technical & administrative assistance (NDA)	European Return Fund	c	0,000	1,400	1,500	1,600	1,700	1,750	2,050		10,000

Technical & administrative assistance (NDA)	External Borders Fund	c	1,600	2,250	2,300	2,650	2,900	2,650	2,650		17,000
TOTAL REFERENCE AMOUNT											
Commitment Appropriations		**a+c**	**339,000**	**492,000**	**642,000**	**818,000**	**994,000**	**1.183,000**	**1.398,000**		**5.866,000**
Payment Appropriations		**b+c**	**201,271**	**422,000**	**577,000**	**730,500**	**906,500**	**1.088,400**	**1.290,800**	**649,529**	**5.866,000**
Administrative expenditure not included within reference amount											
Human resources and associated expenditure (NDA)	8.2.5	d	7,587	8,856	10,044	11,232	12,420	13,392	13,608		77,139
Administrative costs, other than human resources and associated costs, not included in reference amount (NDA)	8.2.6	e	0,676	0,732	0,746	0,761	0,777	0,792	0,808		5,292
Total indicative financial cost of intervention											
TOTAL CA including cost of Human Resources		a+c+d+e	347,263	501,588	652,790	829,993	1.007,197	1.197,184	1.412,416		5.948,431
TOTAL PA including cost of Human Resources		b+c+d+e	209,534	431,588	587,790	742,493	919,697	1.102,584	1.305,216	649,529	5.948,431

Co-financing details

If the proposal involves co-financing by Member States, or other bodies (please specify which), an estimate of the level of this co-financing should be indicated in the table below (additional lines may be added if different bodies are foreseen for the provision of the co-financing):

EUR million (to 3 decimal places)

Co-financing body		Year n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 and later	Total
……	f							
TOTAL CA including co-financing	a+c +d+ e+f							

4.1.2. Compatibility with Financial Programming

X Proposal is compatible with next financial programming 2007-2013

☐ Proposal will entail reprogramming of the relevant heading in the financial perspective.

☐ Proposal may require application of the provisions of the Interinstitutional Agreement[80] (i.e. flexibility instrument or revision of the financial perspective).

4.1.3. Financial impact on Revenue

☐ Proposal has no financial implications on revenue

x Proposal has financial impact – the effect on revenue is as follows:

NB: All details and observations relating to the method of calculating the effect on revenue should be shown in a separate annex.

[80] See points 19 and 24 of the Interinstitutional agreement.

EUR million (to one decimal place)

Budget line	Revenue	Prior to action [Year n-1]	Situation following action						
			2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
	a) Revenue in absolute terms		3.7	3.7	4.8	6.2	7	8.8	12.5
	b) Change in revenue	*Δ*							

(Please specify each revenue budget line involved, adding the appropriate number of rows to the table if there is an effect on more than one budget line.)

The Proposal for a Decision of the European Parliament and the Council establishing the "*External Borders Fund*" constitutes a development of the Schengen acquis within the meaning of the Agreement concluded by the Council of the European Union and the Republic of Iceland and the Kingdom of Norway concerning the association of those two States with the implementation, application and development of the Schengen acquis.

This Decision also constitutes a development of the provisions of the Schengen *acquis* within the meaning of the Agreement signed by the European Union, the European Community and the Swiss Confederation on the latter's association with the implementation, application and development of the Schengen *acquis*.

Contribution : 2,19 % (2004 figures).

4.2. Human Resources FTE (including officials, temporary and external staff) – see detail under point 8.2.1.

Annual requirements	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Total number of human resources	70,25	82	93	104	115	124	126

5. CHARACTERISTICS AND OBJECTIVES

5.1. Need to be met in the short or long term

5.1.1. European Refugee Fund :

The existing financial instrument supporting the implementation of the common asylum policy is the European Refugee Fund. Its objective is set by the Treaty establishing the European Community (Article 63.2.b): to promote a balance of efforts between Member States in receiving and bearing the consequences of receiving refugees and displaced persons.

More specifically, the aim of the ERF is to express solidarity at Community level and to alleviate the pressures felt by Member States most affected by reception of refugees and displaced persons in facing the consequences of this reception, which includes reception conditions during asylum procedure (and ensuring fair and efficient asylum procedure), integration of recognised refugees and promoting voluntary return solutions for rejected asylum seekers and refugees who wish to return to their country of origin. Furthermore, the European Refugee Fund is one of the instruments of a Common Asylum policy, and as such the measures supported by the Fund should seek to complement and support EU legislation in order to support the progressive implementation of a Common Asylum System at all levels (common legislation and development of common best practices).

The ERF is an important part of an overall policy for building a common European asylum policy. Reducing divergence between asylum systems and progressive implementation of common standards at EU level will have a cost, which will be greater for Member States with larger number of asylum seekers and refugees, but also to new Member States. The Community should contribute to correcting those imbalances and to supporting Member States in complying with their obligations[81]. Finally, account must also be taken of the other objectives being formulated in related policies, such as the integration of third country nationals and management of illegal immigration.

5.1.2. Integration of Third-country nationals :

The common basic principles adopted by Governments at the JLS Council on 19 November 2004 underline the need for a holistic approach to integration of migrants. It is stated that not only within Member States but also at the European level, steps are needed to ensure that the focus on integration is a mainstream consideration in policy formulation and implementation, while at the same time specific policies for integrating third-country nationals are being developed.

---

[81] In drawing the impact assessment, and formulating the policy options available, account has been taken of previously established objectives underlying the European Refugee Fund and their likely achievement. Account also has to be taken of completion of other objectives (legislation) and the level of complementarity already achieved or soon to be achieved with these.

In accordance with the common basic principles, the specific policies for integrating legally residing immigrants in Member States, envisage to:

- Provide opportunity for immigrants and create incentives to integrate and overcome language difficulties and/or problems relating to understanding the norms, values and traditions of the host society or satisfying job requirements;

- Be pro-active in the design and implementation of national introduction programmes and activities, the capacity building of migrant organisations and of their interlocutors at all level of government;

- Recognise new challenges in migratory pressure and address them through a successful integration strategy, either because the Member States concerned have only been welcoming immigrants over the last few years, such as the Member States in the south of the EU, or because they are at the eve of a period of more immigration, as is the case in some of the new Member States;

- Overcome shortcomings in infrastructure at local, regional and national levels to deal with migratory inflows, and promote coherence between policy design and its implementation on the ground;

- Combat intolerance and prejudice among the host population, and to raise awareness of the importance of diversity in society, including among public and private sector service providers;

- Promote dialogue and consultation between political decision makers and local communities on the challenges faced by migrants, about their needs and circumstances and about ways of improving their position.

To achieve such policies, in particular to promote the integration of third country nationals having recently arrived and been admitted by a Member State to reside in its territory, the following specific objectives should be pursued, turning into concrete action the common basic principles:

(1) Facilitate the organization and implementation of admission programmes for economic migrants, strengthening their integration component and anticipating the needs of third-country nationals.

(2) Contribute to the organisation and implementation of introduction programmes and activities for third country nationals, by way of capacity building, policy development and implementation.

(3) Increase civic, cultural and political participation of third country nationals in the host society, in order to promote their active citizenship and recognition of fundamental values.

(4) Strengthen the capacity of Member States' public and private service providers to interact with third country nationals and their organizations and to answer better the needs of different groups of third country nationals

(5) Strengthen the ability of the host society to adjust to increasing diversity by targeting integration actions at the host population.

(6) Strengthen the capacity of Member States to monitor and evaluate integration policies.

5.1.3. European Return Fund

The policy objective in this area is to support and encourage Member State efforts to improve the management of the return of illegal third country nationals in all aspects, taking account of Community legislation in this area.

In particular, the following specific objectives should be pursued:

1. to promote the introduction of integrated return management procedures by all Member States and to improve the operation and organisation of existing procedures;

2. to strengthen co-operation between Member States in the conception and implementation of integrated return management procedures and practices;

3. to ensure the effective and uniform application of common standards on return.

These aims will be pursued through actions such as:

- the development of effective and lasting operational co-operation between Member State authorities and consular and immigration services in third countries, with a view to facilitating the receipt of travel documents for the return of third country nationals and ensuring speedy and successful removal procedures;

- developing co-operation between Member States in the collection and dissemination of information on their country of origin to potential returnees;

- increasing the number of illegal migrants opting to return voluntarily by encouraging this through better targeted and more attractive assisted voluntary return programmes and other means;

- simplifying enforced return procedures and improving the capacity of courts to deal with cases, with a view to reducing the period of detention of those awaiting forced removal without infringing their basic rights;

- formulating joint integrated return plans, including implementing joint voluntary return programmes in respect of particular countries or regions and arranging joint flights, thus reinforcing the message of an effective management of migration flows by the EU;

- implement joint return operations, thus making better use of existing national resources and expertise for the common good of the fight against illegal immigration throughout the EU

- encouraging exchange of information, support, advice and best practice between Member States in dealing with the return of people to specific countries and/or of particularly vulnerable groups;

- establishing joint arrangements for the reception of those returning in countries of origin, former residence or transit in co-operation with the countries concerned;

- developing measures to ensure the effective reintegration of people in their country of origin or former residence after they return;

- improving the capacity of competent authorities to enforce removal decisions with full respect for the rights of the people concerned and for their dignity in accordance with relevant EU standards;

- ensuring the provision of specific assistance to vulnerable groups such as children, the elderly, people with disabilities, pregnant women and those who have been subjected to torture, rape or other serious forms of psychological, physical or sexual violence.

5.1.4. External Borders Fund

Given the uneven division of responsibility between Member States for controlling the external borders of the EU, the policy objectives to achieve are:

1. to improve the efficiency of controls and thereby the effectiveness of the management and protection of external borders in order to reduce illegal entry and increase the security of the internal EU area of free movement;

2. to make it easier and faster for authorised travellers to enter the EU in conformity with the Schengen acquis while protecting the EU against illegal entry;

3. to achieve a uniform application of the EU law by Member States and an overall efficiency of national border guards in carrying out their tasks in accordance with EU law;

4. to enhance the efficiency of the issuing of visas and the implementation of other pre-frontier checks.

These general aims can be translated into a series of specific and operational objectives of which the key ones, in terms of added value and cost-effectiveness for the European Union, would be the following:

- improving efficiency of control and surveillance measures through the use of state of the art technological means;
- establishing the necessary infrastructures to improve efficient flow management at border crossing points;
- enhancing the capacity of the human resources allocated to border management, for instance by implementing the common core curriculum to be set up by the Agency;
- improving the coordination and information exchange at national level for all relevant authorities involved in securing effective border control;
- reducing as much as possible illegal entries at external borders through operations in third countries, in cooperation with these countries;
- enhancing the coordination and cooperation between Member States as regards the implementation of the common visa policy.

5.2. Value-added of Community involvement and coherence of the proposal with other financial instruments and possible synergy

5.2.1. European Refugee Fund

The discussion on the policy options available to achieve solidarity in the field of asylum policy was inevitably influenced by the existing financial instrument, the European Refugee Fund. At the time of its renewal last year, different options have been considered The above assessment on the different model is valid to date. The current proposal will therefore merely extend the programming period of the ERF II until the end of the new financial perspectives, i.e. to change its end date from end 2010 to the end of 2013.

Moreover, to take into account the establishment of the Return Fund, the need for an adjustment of the strand on return in the European Refugee Fund was considered necessary.

Currently, the European Refugee Fund supports actions for the voluntary return of persons who have applied for international protection or who are enjoying international protection in the Member States. In practice, in terms of returns, this covers a wide spectrum of situations, from those who, having been granted refugee status, decide to return to their countries of origin to those who decide to return because they have had applications refused and have few prospects in the Member State and who, in the absence of alternatives, decide to avail themselves of the arrangements made to facilitate voluntary return.

The following options were examined:

1. To leave the ERF as it is and limit the Return Fund to illegal immigrants;

2. To exclude all return measures relating to asylum seekers, refugees and other beneficiaries of protection from the ERF and to transfer support for such measures to the Return Fund;

3. To only transfer the support for measures relating to rejected asylum seekers to the Return Fund and maintain the support by the ERF for the voluntary return of asylum seekers and persons benefiting from international protection

The third option was the chosen option

5.2.2. Integration of Third-country nationals

Following the adoption of the legislative framework establishing a common immigration policy and in view of the solidarity provision in the new Constitutional Treaty, setting-up a financial instrument would provide support and incentives for the Member States to develop integration policies for integration of third-country nationals admitted in accordance with the legislative framework laid down in both national and Community law.

Here, different models for financial support were considered:

1. Integration of third-country nationals is funded via joint projects and Community actions (e.g. the ARGO framework model or the INTI programme):

2. Integration of third-country nationals is solely funded within a mainstreaming instrument, such as the European Social Fund (ESF)

3. Integration of third-country nationals is funded within a separate instrument expressing solidarity between Member States on the basis of the number of third country nationals legally present in the Member States.

The ex ante evaluation demonstrated the need to opt for a separate instrument on integration for third country nationals in complementarity with the ESF mainstreaming approach. To respond to the specific challenges in the area of integration of third-country nationals, the instrument would intervene in six specific areas:

- Improving the implementation of admission programmes. Facilitating a rapid and smooth integration of those migrants who have been explicitly invited to contribute to Member States' societies. In many Member States it is recognised that these persons in particular provide a valuable contribution to economic growth. Their arrival is commonly seen as important to counteract the prospective decline in the EU's work force in future years. Action should be taken to prepare their integration even before they arrive in the territory of the Member States.

- The implementation of introduction programmes and introductory activities. The early stages of a third country national's residence in the Member State are of particular importance. Introduction programmes and activities express the investment host societies are willing to make in the future, by: providing opportunity for migrants to learn the language of the host country to learn about ways of doing things, so increasing their chances of being self-sufficient as soon as possible finding employment; increasing the incentive and motivation for migrants to integrate; making it easier for young migrants, in particular, to integrate and so prevent identity problems and reduce delinquency: facilitating the development of targeted and flexible integration policies and activities, taking account of the special needs of third-country nationals and encouraging the development of new and innovative approaches to integration.

- Promoting active citizenship through civic, cultural, religious and political participation. These activities can contribute by increasing the knowledge of migrants of the history, traditions, norms, values and local customs of the host society, facilitating the dialogue between different religious communities; encouraging migrants to take responsibility and an active part in local community life, increasing their understanding of political processes and encouraging them to participate in decision making processes and increasing their possibilities of applying for citizenship. In short, active citizenship can highlight skills and open up avenues to third country nationals to realise their full potential in host societies.

- Supporting capacity building in public and private sector service providers in Member States. Much interaction between third country nationals and other citizens takes place in such mainstream organisations as schools, hospitals, communal housing societies etc. Opening up these providers through diversity management will reinforce the motivation and willingness of third country nationals to participate in society. This can be achieved by: making service providers more aware of diversity issues and helping them to develop inter-cultural communication skills; increasing co-operation between local, regional and national authorities responsible for integration and helping to bring about better coordination between the design of policy and its operation on the ground; raising awareness of the benefits of putting in place an effective policy for managing diversity; increasing co-operation between local, regional and national authorities responsible for integration and helping to bring about better coordination between the design of policy and its operation on the ground; raising awareness of the benefits of putting in place an effective policy for managing diversity.

- Helping society to adjust to diversity by making the host population more aware of the true facts about migration and about the people concerned, increasing tolerance towards other cultures and religions and so helping to strengthen social cohesion, increasing dialogue and interaction between migrants and the host population and actively involving private bodies (including SME) in the integration process.

- Policy development, monitoring and evaluation of policies and strategies by: stimulating the collection of relevant data on migration in the Member States so

providing the basis for informed discussion and decision-making; ensuring that the effectiveness of integration efforts are assessed on an ongoing basis and that programmes are responsive to immigrants needs; enabling policy-makers across the EU to learn from past experience not only of policies pursued in their own countries but also of those pursued elsewhere, so helping to improve the policies implemented in the future across Member States.

The Integration Fund will build on past experience, namely the pilot projects on integration of third country nationals (INTI) started in 2002 with a budget of € 4 million. Nearly 300 applications were received in the first two years, applying for more than € 85 million whereas the total budget available was only €10 million.

The pilot projects complement the policy outlined in the Communication on Immigration, integration and employment adopted in June 2003 in which the Commission presented its views on how to elaborate comprehensive and multi-dimensional policies on the integration of legally residing third-country nationals. According to the Communication integration policy should be based on two fundamental underlying principles: First of all that the principle of subsidiarity prevails clearly demonstrating that the primary responsibility for the elaboration and implementation of integration policies lies with the Member States, and secondly, the holistic approach which will ensure integration of immigrants into all aspects of society and which requires that a two-way approach - implying that the responsibility for integration lies both with the receiving society as well as with the arriving immigrant - is applied. The pilot projects supports networks and the transferral of information and good practices between Member States, regional and local authorities and other stakeholders in order to facilitate open dialogue and identify priorities for national integration policies and the actions also support new innovative projects which promote integration of third-country nationals.

To continue the encouragement of a more structured policy development in the field of integration as initiated by INTI, the financial instrument should be complemented by actions facilitating co-operation between Member States and exchange of best practices (Community actions).

The Integration Fund will work in complementarity with the ESF and the ERF.

5.2.3. European Return Fund

A distinct fund established with the particular objective of supporting an integrated return management policy seems best equipped to achieve the objectives set out above. By creating a separate instrument which is targeted at return, the specific problems identified with respect to persuading or coercing illegal migrants to leave the country in which they are residing can be addressed.

The Return Fund will need to work in complementarity with the other financial instruments mentioned in the extended impact assessment – the ERF, AENEAS– each of which addresses specific aspects of the return to their country of origin or former residence.

The European Return Fund will seek to promote the development of integrated set of return measures aiming at putting in place in Member States an effective programme. This should cover all phases of the return process, from the pre-departure phase and the return as such to the reception and reintegration in the country of return and should be tailored to take account of the specific situation in different countries. At the basis of such a programme should be an analysis of the situation in the Member State(s) with respect to the targeted population, a realistic assessment of the potential for return and the cooperation with the countries of return, a planning and evaluation mechanism with respect to the return process of the targeted population and cooperation throughout the process with relevant stakeholders at national, European and international level, such as UNHCR and IOM.

Priority should be given to cooperation between Member States to secure such an approach, given the cost-effectiveness and the synergies involved.

Accordingly, the measures to be supported, when they form part of such an integrated return approach, would include:

- *In all cases*: the procurement of indispensable travel documents, costs of necessary pre-return medical checks, costs of travel and food for returnees and escorts, including medical staff, accommodation for escorts, specific assistance to vulnerable groups such as children or invalids, costs of transportation to the final destination in the country of return and co-operation with the authorities of the country of origin, former residence or transit.

- *Additionally in the case of forced return* the costs of temporary accommodation for returnees and their escorts prior to departure in case of joint return operations.

- *Additionally in the case of voluntary return:* comprehensive pre-return information, assistance and counselling as well as essential expenses before return and initial expenses after return, transport of the returnee's personal belongings, adequate temporary accommodation for the first days after arrival in the country of return in a reception centre or a hotel if necessary, training and employment assistance and limited start-up support for economic activities where appropriate.

- As regards the application of the common standards: education and training of staff in the competent administrative, law enforcement and judicial bodies as well as secondments of these categories of staff from other Member States;

- As regards the cooperation between Member States: actions relating to the cooperation with consular authorities and immigration services of third countries, to facilitate the assistance in obtaining travel documents; actions relating to the joint design and implementation of action plans realising an integrated return management, joint evaluation and monitoring of the process etc.

5.2.4. External Borders Fund

The most relevant policy option is the establishment of a financial solidarity mechanism at Community level to support Member States who bear a lasting and heavy financial burden by being responsible for controlling external borders for the benefit of the Union as a whole. This Fund should be designed to be a concrete expression of EU solidarity by providing financial assistance to those Member States which apply the Schengen provisions on external borders, in addition to those on internal borders (the dismantling of controls on entry). It would accordingly represent an explicit recognition of the tasks they perform in carrying out checks on people entering the EU from third countries and border surveillance not only in their own interests but on behalf of all Member States which have dismantled internal border controls.

Support from the Fund should be extended from the outset to new Member States, as their external borders are operational since their accession even if they have undertaken to remove border controls at a later stage when they are judged ready to do so. It should also extend to the need for Member States to implement Community legislation in relation to specific situations which have arisen as a result of enlargement (the most notable example is of Russians who need to cross Lithuania to reach Kaliningrad). The Fund should, in addition, provide support for managing visas and other similar activities undertaken before people reach the border, whether these are carried out in cooperation with other Member States or not. The efficient management of such activities by the consular services of Member States in third countries is an integral part of a common integrated border management system, which is aimed at facilitating legitimate travel into the EU while preventing illegal entry.

Objective criteria need to be established to allocate funds to Member States. These criteria should take account of the various elements which add to the burden of control on the Member States, in particular, the length of external land and maritime borders, the number of authorised border crossing points, the number of travellers crossing and the extent of pressure caused by people refused entry. The criteria should also take account of the challenges posed by the risk of illegal entry affecting each border, taking into account the geopolitical situation, typology and geography. The assessments made by the Common Centre in Finland and in the future by the European Agency for the management of operational cooperation at external borders will be very helpful in this regard.

From a subsidiarity point of view, such a Fund would support Member States in carrying out the various tasks involved in external border control while not interfering with their responsibilities in respect of determining who they allow to enter their territory.

Actions to be funded could include border crossing infrastructures and related buildings (e.g. border stations, helicopter landing places or lanes, etc.); operating equipment (laboratory equipment, document examination instruments, detection tools, mobile or fixed terminals for consulting SIS and national systems, etc.); means of transport for the surveillance of external borders; equipment for real time exchange of information

between relevant authorities; ICT systems; exchange programmes and training of border guards, immigration officers and consular officers; etc.

5.3. Objectives, expected results and related indicators of the proposal in the context of the ABM framework

5.3.1. European Refugee Fund :

The main impacts of the ERF have been analysed according to its target groups as follows:

- for final beneficiaries (asylum seekers and refugees): improvements in reception conditions (quality / quantity of material reception conditions such as health, housing, education, social benefits, access to the labour market), and fairer and more effective asylum procedures; easier integration by a decrease in dependence on social welfare, improved access to the labour market, and thus increased participation in social life through civil society organisations and other relevant channels;

- for Member States, the ERF contributes to the economic responsibility undertaken by the Member State in relation to the reception of asylum seekers and refugees and implementation of a common asylum policy; it also supports changes in processes / policies by development of higher standards, fairer and more effective asylum procedures, reduction of the length of asylum procedures, capacity-building, improvement of qualification of staff, exchanges of experiences and best practices at EU level.

- for partners of asylum policy (NGO, Refugee Community Organisations, local and regional authorities): capacity building and development of new services and greater involvement of self-help organisations; improvement of qualification of staff, increased cooperation of services / structures in developing capacity in the area of reception.

- for EU citizens in general: awareness raising on the issue of refugees and asylum seekers and better acceptance of reception centres by local communities.

The potential impacts of the ERF II were screened and assessed for all measures, and it can be said that positive impacts outweigh negative impacts, in particularly as regards social impacts. A redistributive analysis has shown that the target group who benefits most directly is that of asylum seekers and refugees. Most importantly, significant important systemic effects have been identified with regard to the Member States and the organisations working in this area (NGOs and Refugee Community organisations). It must be noted that the situation varies from country to country, most notably in terms of the degree of consolidation of the asylum systems and the experience with the different strands of the programme.

When the types of impact were considered, the most significant were in the social sphere - economic impacts were more indirect and more difficult to identify given the scale of

the Fund. Direct implementation costs have not been quantified and are being addressed in the framework of the monitoring system of the Fund. Indirect and associated costs are more difficult to assess. Environmental impacts have been found to be quite weak, and it has not been possible to differentiate these impacts by target group.

Identified impacts on countries of origin presented a somewhat ambiguous picture – if it was clear that a better management of asylum flows can have positive impacts in the development of these countries, associated risks have been identified. These included, for example, risks of asylum seekers and refugees losing contact with their countries of origin, and also risks of qualified people leaving these countries (brain drain).

To conclude, it can be said that, overall, expected impacts were coherent with the formulation of the main objectives of the Fund. Indeed, the overall impacts reflected the main policy goal of the ERF, i.e. the contribution to the implementation of the common asylum standards and guidelines agreed at EU level and convergence of practices across Member States to support an open and secure European Union, fully committed to the obligations of the Geneva Convention and other relevant human rights instruments, and able to respond to humanitarian needs on the basis of solidarity.

5.3.2. Integration of Third-country nationals

The impacts of the Integration Fund have been identified at two levels: firstly, the general impacts of a greater integration of third country nationals were considered; then, against this background, the specific impacts of the Fund were discussed, taking into account the magnitude of identified needs, and the proposed scale of EU intervention. These specific impacts will in essence represent the added-value of EU intervention in this field.

As regards **general impacts**, better integration of migrants is likely to have many positive economic and social effects both on migrants themselves and on the host community. At EU level, the improved integration of third-country nationals will have a positive **economic impact** by increasing labour supply and thus overcoming shortages in a number of sectors. More migrants in employment will increase both tax revenue and the income from social contributions and so help to fund social protection systems which need to cater for a growing number of elderly people and increased numbers in retirement. Improved integration has obvious positive economic effects on third-country nationals themselves by giving them a better chance of integrating into the labour market and not only of finding a job but one which is more secure and stable with better terms and working conditions.

It must be noted however that further integration and the increased participation of third country nationals in economic activity may have some costs as well as benefits. While firms, consumers and domestic workers with complementary skills may gain, associated costs may include, inter alia, increased expenditure for welfare and social protection systems; a possible adverse effect on domestic workers with similar skills; the administrative costs of implementing an effective immigration policy; and increased expenditure on active labour market policies such as training and job placement services.

The potential **social effects** of integration of immigrants are substantial. Lack of social integration of migrants has often been associated with their social exclusion, which has given rise to increased hostility towards them and to ethnic minorities in general (leading to the rise of racism and xenophobia). Further integration of immigrant populations should lead to a more cohesive and inclusive society overall, where differences are respected and the merits of diversity appreciated. A strengthened dialogue between different groups will increase general understanding of different cultures, traditions and religions.

For migrants themselves, greater integration in society and better access to education as well as the labour market will improve their well being and increase their self-esteem. Having a job and being able to provide for themselves and their families should give them an increased feeling of belonging to society and encourage them to engage in community life and social, cultural and political activities in general. The integration of women will also indirectly benefit future generations, by increasing their chances of integrating into society themselves, of gaining a better understanding of he language and of performing better at school.

Although it is difficult to point to direct beneficial effects on the **environment**, there ought to be generally positive effects on the educational level of EU society, which should make it a better place in which to live, and increased awareness of environmental issues and a wider tendency to take action to protect and improve the natural and physical environment. More active participation in social and political life at local level is, therefore, likely to be accompanied by increased involvement in activities to preserve the local environment and the common heritage.

Against this background, the **specific impacts** of the Integration Fund have been identified as ensuring a strong link with policy developments at EU level, thus supporting the implementation of a common immigration policy. In particular, the following impacts should be expected:

- Create a level playing field in terms of integrating third-country nationals across the Member States. This requires a catch-up process in those countries of recent immigration, where integration policies are only developing.

- In these countries, the Fund will also act as a catalyst, increasing government expenditure on integration of third-country nationals, and thus contributing to the consolidation of a true integration system.

- Strengthening of integration systems will also take place through investments in human resources and upgrading of skills, as well as improved coordination and dialogue between all relevant stakeholders (national and regional authorities, civil society, etc.).

- For those Member States with a history of immigration and integration of third-country nationals, the Fund will contribute towards a fine-tuning of existing policies, focussing on identified shortcomings, and thus increasing their overall effectiveness.

5.3.3. European Return Fund

General impacts of a more effective return policy

An effective implementation of the return policy for illegal migrants living in Member States would have beneficial effects on social cohesion in particular and for the general objective of creating an area of freedom, security and justice for EU citizens. It could also, however, have positive economic effects especially in the long-term.

An effective implementation would, therefore:

- reinforce a managed immigration policy by complementing the control of the EU's external borders and ensuring that those who succeed in entering the Union illegally are returned with minimum delay to the countries they came from;

- help to increase the acceptance of third-country nationals in Member States and, therefore, of diversity, with potential benefits to the competitiveness of the EU economy as well as to social cohesion;

- contribute thereby to increasing employment rates among third-country nationals and, therefore, their contribution to economic activity and the generation of real income;

- facilitate the acceptance of the immigration of workers with the skills required by EU economies faced with a prospective natural decline in working-age population and, therefore, in the labour force;

- reduce the costs on national budgets associated with the detention of illegal migrants;

- give illegal migrants more opportunity to return and settle in their country of origin instead of having to live on the margins of society and very often to work in arduous jobs with poor terms and conditions.

Specific impact of the Return Fund

Action at EU level will have a number of positive effects, including:

- ensuring the common implementation of effective procedures for the return of illegal migrants, which also protect their basic rights and human dignity;

- promoting the adoption of best practices in this regard as well as with regard to the measures taken to provide incentives to the people concerned to return to their country of origin voluntarily;

- encouraging a more intensive exchange of information between Member States on the national initiatives developed, the challenges relating to returns and the management of complex return processes, as well as the relations with third countries in this regard;

- enhancing cost-effectiveness of return measures through joint operations.

5.3.4. External Borders Fund

The main impacts of the Externals Borders Fund would be as follows:

- Positive impact on administrative systems and infrastructures of Member States, who will get more resources and be able to improve coordination and exchanges. On the other hand**,** MS will have to co finance the projects; therefore it could lead to an increase in MS expenditure.

- Impacts for public health, public order and security would be direct and positive, thanks to the improvement of controls, which will make easier to prevent the entry of persons posing a risk from these points of view. Impact on civil society would be indirect but positive (better protection against illegal immigration and public security threats)

- Impacts on the environment would be indirect but possibly negative (more control boats and aircrafts, more physical barriers in border zones, etc.), although some positive impacts can not be excluded (e.g. purchase of less polluting surveillance boats, usage of more efficient technologies)

- From the human rights point of view, increasing MS border control capabilities (in particular through surveillance measures) could mean that more people would be intercepted, refused entry and/or removed to their countries of origin, where they probably face a situation of poverty and lack of freedoms. Increasing controls would make them more dissuasive and perhaps discourage some of these people from trying to immigrate illegally, avoiding them from putting their lives at risk.

- The risks of fraud could be linked to cases of mismanagement, illicit appropriation or corruption, although they not seem to be big as the funds will be managed by MS law enforcement agencies. There is also a risk of giving funding to Member States that don't really need it (e.g. because of being economically strong) or whose burden is lower, especially if objective criteria are not appropriately qualified by risk criteria

- The smoothening of flows of bona fide travellers would have positive economic impacts for business and tourism.

The financial support under the Fund will be developed in complementarity with the work of the European Agency for the management of operational cooperation at external borders.

The Agency has constituted an important step for promoting solidarity between member States in the field of external border management. The Agency has at its objective to facilitate and render more effective the application of the Community acquis related to the external borders, through coordination but also by providing the necessary technical support and expertise. The Fund will be complementary to these efforts. The Fund can provide the necessary financial means for the implementation of joint operations and pilot projects, whenever the Agency will not undertake to do it by itself under Article 3(4) of the Regulation. The Fund will also contribute to the adoption of the necessary measures derived from the risk analysis prepared by the Agency, and to the implementation of the common core curriculum to be established by it.

5.4. Method of Implementation (indicative)

Show below the method(s) chosen for the implementation of the action.

X ***Centralised Management***

X Directly by the Commission

 Indirectly by delegation to:

 Executive Agencies

 Bodies set up by the Communities as referred to in art. 185 of the Financial Regulation

 National public-sector bodies/bodies with public-service mission

X***Shared or decentralised management***

X With Member states

X With Third countries

****Joint management with international organisations (please specify)***

Relevant comments:

The funds within the action programme 'Solidarity and the management of migration flows' will be implemented within the framework of **shared/decentralised management** between the Member States and the Commission, in accordance with Article 53, paragraph 1, point b) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002[82]. The Community actions and the technical assistance of the Commission, as referred to within the instruments,

[82] OJ L 248, 16.9.2002, p. 1.

will be implemented by the Commission within the framework of **direct management**.

As for the countries associated with the implementation, application and development of the Schengen Acquis, an agreement between the Commission and these countries needs to be concluded relating to the obligations concerning budgetary and financial control.

One of the key objectives of the programmes is to clearly define the division of responsibility between the Member States and the implementing bodies on the one hand, and the Commission on the other in the execution of the Community budget. All essential elements are defined within the different Funds.

Under Article 274 of the Treaty, in the context of shared management, the conditions allowing the Commission to exercise its responsibilities for implementation of the general budget of the European Communities and the obligations of cooperation on the Member States have to be clarified. These conditions will enable the Commission to satisfy itself that Member States are utilising the Fund in a lawful and correct manner and in accordance with the principle of sound financial management within the meaning of the Financial Regulation.

The need for coherency and transparency are the driving forces in the management modalities of the respective Funds. **Coherency**, as the draft instruments lay down the minimal conditions applicable to the management, internal control and audit systems as well as the involvement of each actor. **Transparency**, as the results and outcome of each part of the instrument are known to the different actors. The compliance of these systems will contribute to the full respect of the principle of **sound financial management**.

To this end, the Member States shall provide an assurance in relation with the management and control systems, according to the rules laid down in the draft instruments. This assurance, completed with its own system audits and on-the-spot controls, will facilitate the Commission's assessment on the legality and regularity of declared expenditure.

The different instruments are developed with common delivery, management and implementation mechanisms. This will enable the Commission and the Member States to set up **common management and control environments**, thus increasing efficiency through the creation of potential synergies.

The following elements are found within the draft instruments:

- **Multi-annual and annual Programming:**

The Funds will be implemented in the framework of **two multiannual programming periods**(respectively 2007-2010 and 2011-2013). These

programming periods will allow the Commission to take into account the effects of the midterm review of the financial perspectives, which is planned in 2010.

The multiannual programming includes the definition of strategic guidelines by the Commission and multiannual programmes by the Member States. These mainly relate to a description of the management and control systems set up, the definition of priorities (and corresponding indicators, results and impacts) and a draft financing plan. This multiannual programme will be assessed and adopted by the Commission.

The necessary provisions for the revision of these programmes are laid down within the draft instruments.

The multiannual programmes will be implemented by means of annual work programmes, provided by the Member States and adopted by the Commission. The annual work programmes relate to the rules for selection of projects and an indicative financial breakdown per objective. The Commission's decision shall indicate the amount allocated to each Member States in full respect of the appropriations allocated under the budgetary procedure.

- **Management and Control Systems**

a) Designation of authorities

The following authorities are to be designed by the Member State:

- A **Responsible Authority**, responsible for the management of the Fund and which will handle all the Communication with the Commission;

- A **Certifying authority**, responsible for the certification of expenditure and application for payment requests prior to transmission to the Commission;

- An **Audit Authority**, responsible for the verification of the compliance, adequacy and the sound operation of the management and control environment.

- With respect of the clear separation of functions, several functions may be carried out by the same body.

b) Definition of the responsibilities of the Member States and the Commission

Member States will be responsible for ensuring sound financial management of the programmes and the legality and regularity of the underlying transactions, give guidance to the designated authorities, and be responsible for the proper and effective use of Community funds. In accordance with the principles of

subsidiarity and proportionality, Member States have the primary responsibility for the implementation and control of the actions covered by the Fund.

The Commission's responsibilities are to satisfy that the systems set up are compliant with the provisions laid down, especially through the assessment of a unqualified opinion submitted by a "compliance assessment body". In the event of a qualified opinion the Member State shall draw up, in agreement with the Commission, an action plan setting out the corrective measures and the timetable for implementation. The Commission is also responsible to satisfy that systems function effectively, on basis of annual control reports and on-the-spot audits.

c) Financial Management

Annual commitments shall be made on the basis of the Commission's decision related the annual programmes.

The following payment scheme is foreseen:

- A prefinancing of 50%;
- A balance payment, preconditioned by a request for payment, a certified declaration of expenditure, an implementation report and an audit report.

The necessary provisions for suspension and interruption of payments, as well as the cancellation of commitments, have been formalised within the draft instruments. In all procedures the Commission will decide after a **contradictory procedure,** where the Member State may present its observations or take corrective measures.

The draft instrument also provides with the necessary provisions, related to financial corrections to be established by the Commission and the Member States.

6. MONITORING AND EVALUATION

6.1. Monitoring system

Under the management system proposed, minimum standard formats will be established in all Member States for the presentation of projects, monitoring and evaluation. In this context common indicators will be defined for the various types of action, for which data will have to be gathered when action implementation reports are presented. During the course of 2005, a preparatory study will be launched to inform the Commission on adequate minimum standards and common standards.

By the same token, a common management system (supported by a common IT application) will be developed in the financial field, in liaison with the Member States, to ensure that implementation of the programmes and the actions funded are monitored on a common basis.

6.2. Evaluation

Several national and Community evaluations are planned, based around the multiannual programming schedule of the Funds. The timetable of evaluations for the External Borders Fund, the Integration Fund and the Return Fund as set out in the respective proposals is in principle as follows:

- no later than 30 June 2009 in the case of the External Borders and Integration Funds, and 30 June 2010 in the case of the Return Fund, a report from the Commission to the European Parliament, the Council, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on the application of the criteria used for the annual distribution of resources; together with proposals for amendments if deemed necessary;

- no later than 31 December 2010 an intermediate report from the Commission to the European Parliament, the Council, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on the results achieved and on implementation and with a proposal on the Fund future development;

- no later than 30 June 2012 (concerning 2007-2010/2008-2010) and 30 June 2015 (concerning 2011-2013) an evaluation report from the Member State on the results and impacts;

- no later than 31 December 2012 (concerning 2007-2010 and 31 December 2015 (concerning 2011-2013) an ex post evaluation report from the Commission to the European Parliament, the Council, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions.

The evaluations for the European Refugee Fund follow a slightly different pattern in light of previous evaluations made.

7. ANTI-FRAUD MEASURES

Action taken under the Commission's direct, centralised management (Community action, technical assistance expenditure) will be implemented in accordance with the applicable rules, as defined in the Financial Regulation and its implementing rules. The contracts and grant agreements used will be the models recommended by the Commission and will provide for monitoring by the Commission and the Court of Auditors of the European Communities.

The general rules on the administrative and financial management of action in the Member States, will comprise specific provisions on the management and control of projects by the authorities responsible and provisions on *ex post* checks by the Commission and the Court of Auditors of the European Communities.

8. DETAILS OF RESOURCES

8.1. Objectives of the proposal in terms of their financial cost *(Commitment appropriations in M€)*

a. European Refugee Fund

(Headings of Objectives, actions and outputs should be provided)	Type of output	Av. cost	2007		2008		2009		2010		2011		2012		2013		Total	
			No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost
European Refugee Fund																		
Community Actions																		
Community Actions	Transnational cooperation projects	0,250	18	4,500	42	10,500	42	10,500	45	11,300	59	14,700	60	15,000	61	15,300	327	81,800
Sub-total Action 1				**4,500**		**10,500**		**10,500**		**11,300**		**14,700**		**15,000**		**15,300**	**327**	**81,800**
Actions in the Member States																		
Responsible Authorities	Co-financing			2,800		6,500		6,500		6,900		9,300		9,500		9,700		51,200
Reception and asylum procedures	Projects	0,085	372	31,600	868	73,800	868	73,800	931	79,100	1.242	105,600	1.268	107,800	1.295	110,100	6.845	581,800
Integration	Projects	0,065	243	15,800	568	36,900	568	36,900	608	39,500	812	52,800	829	53,900	848	55,100	4.475	290,900
Voluntary return	Projects	0,175	30	5,300	70	12,300	70	12,300	75	13,200	101	17,600	103	18,000	105	18,400	555	97,100
Sub-total Action 2				**55,500**		**129,500**		**129,500**		**138,700**		**185,300**		**189,200**		**193,300**	**11.320**	**1.021,000**
Sub-total Objective 1				*60,000*		*140,000*		*140,000*		*150,000*		*200,000*		*204,200*		*208,600*		*1.102,800*
Emergency measures																		
Actions in the Member States																		

Responsible Authorities	Co-financing			1,210		1,210		1,210		1,210		1,210		1,210		1,210		8,470
Emergency measures	Projects			8,590		8,590		8,590		8,590		8,590		8,590		8,590		60,130
Sub-total Action 3				**9,800**		**9,800**		**9,800**		**9,800**		**9,800**		**9,800**		**9,800**		**68,600**
Sub-total Objective 1				*9,800*		*9,800*		*9,800*		*9,800*		*9,800*		*9,800*		*9,800*		*68,600*
TOTAL COST				**69,800**		**149,800**		**149,800**		**159,800**		**209,800**		**214,000**		**218,400**		**1.171,400**

b. Integration of third-country nationals

(Headings of Objectives, actions and outputs should be provided)	**Type of output**	**Av. cost**	**2007**		**2008**		**2009**		**2010**		**2011**		**2012**		**2013**		**Total**	
			No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost
Integration of Third-country Nationals																		
Community Actions																		
Community Actions	Transnational cooperation projects	0,250	25	6,200	33	8,200	54	13,400	69	17,300	80	20,000	94	23,600	105	26,200	460	114,900
Sub-total Action 1				**6,200**		**8,200**		**13,400**		**17,300**		**20,000**		**23,600**		**26,200**	**460**	**114,900**
Actions in the Member States																		
Responsible Authorities	Co-financing			4,300		5,500		8,500		10,800		12,300		14,300		15,800		71,500
Admission Procedures	Projects	0,085	101	8,600	134	11,400	216	18,400	278	23,600	319	27,100	380	32,300	421	35,800	1.849	157,200
Introduction Programmes	Projects	0,065	389	25,300	518	33,700	845	54,900	1094	71,100	1258	81,800	1486	96,600	1652	107,400	7.243	470,800
Civic, cultural, religious and political participation	Projects	0,175	97	16,900	128	22,400	209	36,600	271	47,400	312	54,600	368	64,400	409	71,600	1.794	313,900
Capacity building within MS' public and private service providers	Projects	0,175	97	16,900	128	22,400	209	36,600	271	47,400	312	54,600	368	64,400	409	71,600	1.794	313,900
Adjusting european societies to diversity	Projects	0,175	48	8,400	64	11,200	105	18,300	135	23,700	156	27,300	184	32,200	205	35,800	897	156,900
Policy development, monitoring and evaluation	Projects	0,175	48	8,400	64	11,200	105	18,300	135	23,700	156	27,300	184	32,200	205	35,800	897	156,900
Sub-total Action 2				**88,800**		**117,800**		**191,600**		**247,700**		**285,000**		**336,400**		**373,800**	**9.092**	**1.641,100**
Sub-total Objective 1				*95,000*		*126,000*		*205,000*		*265,000*		*305,000*		*360,000*		*400,000*		*1.756,000*
TOTAL COST				**95,000**		**126,000**		**205,000**		**265,000**		**305,000**		**360,000**		**400,000**		**1.756,000**

c. European Return Fund

(Headings of Objectives, actions and outputs should be provided)	Type of output	Av. cost	2007		2008		2009		2010		2011		2012		2013		Total	
			No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost
European Return Fund																		
Community Actions																		
Community Actions	Transnational cooperation projects	0,250	0	0,000	10	2,500	16	3,900	26	6,500	39	9,800	52	13,100	52	13,100	196	48,900
Sub-total Action 1				**0,000**		**2,500**		**3,900**		**6,500**		**9,800**		**13,100**		**13,100**	**196**	**48,900**
Actions in the Member States																		
Responsibe authorities	Co-financing			0,000		2,300		3,100		4,600		6,500		8,300		8,300		33,100
Integrated Return-management	Projects	0,150	0	0,000	68	10,200	106	15,900	178	26,700	267	40,100	357	53,600	357	53,600	1.334	200,100
Enhancement of ooperation between MS in integrated Return-management	Projects	0,250	0	0,000	69	17,200	106	26,500	178	44,400	268	66,900	357	89,300	357	89,300	1.334	333,600
Promotion and application of common standards on return	Projects	0,100	0	0,000	68	6,800	106	10,600	178	17,800	267	26,700	357	35,700	357	35,700	1.333	133,300
Sub-total Action 2				**0,000**		**36,500**		**56,100**		**93,500**		**140,200**		**186,900**		**186,900**	**4.001**	**700,100**
Sub-total Objective 1				*0,000*		*39,000*		*60,000*		*100,000*		*150,000*		*200,000*		*200,000*		*749,000*
TOTAL COST				**0,000**		**39,000**		**60,000**		**100,000**		**150,000**		**200,000**		**200,000**		**749,000**

d. External Borders Fund

(Headings of Objectives, actions and outputs should be provided)	Type of output	Av. cost	2007		2008		2009		2010		2011		2012		2013		Total	
			No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost
External Borders Fund																		
Community Actions																		
Community Actions	Transnational cooperation projects	0,250	13	3,300	13	3,300	17	4,300	22	5,600	25	6,300	31	7,800	45	11,200	167	41,800
Sub-total Action 1				**3,300**		**3,300**		**4,300**		**5,600**		**6,300**		**7,800**		**11,200**	**167**	**41,800**
Actions in the Member States																		
Responsibe authorities	Co-financing			7,500		7,500		9,500		12,000		13,400		16,700		23,300		89,900
Implementation of the common integrated border management system	Projects	0,500	64	31,800	64	31,800	82	41,200	107	53,500	120	60,100	150	75,100	214	107,100	801	400,600
Contribution to the efficient management of the flows of persons at external borders	Projects	0,500	127	63,700	127	63,700	165	82,500	214	107,000	240	120,100	300	150,200	428	214,200	1.603	801,400
Contribution to the uniform and effective application of EU law and overall efficiency of national border guards	Projects	0,500	48	23,900	48	23,900	62	30,900	80	40,100	90	45,000	113	56,300	161	80,300	601	300,400
Contribution to the enhancement of the activities organised by consular services	Projects	0,500	80	39,800	80	39,800	103	51,600	134	66,800	150	75,100	188	93,900	268	133,900	1.002	500,900
Sub-total Action 2				**166,700**		**166,700**		**215,700**		**279,400**		**313,700**		**392,200**		**558,800**	**3.005**	**2.093,200**
Sub-total Objective 1				*170,000*		*170,000*		*220,000*		*285,000*		*320,000*		*400,000*		*570,000*		*2135,000*
TOTAL COST				**170,000**		**170,000**		**220,000**		**285,000**		**320,000**		**400,000**		**570,000**		**2.135,000**

8.2. Administrative Expenditure

The needs for human and administrative resources shall be covered within the allocation granted to the managing DG in the framework of the annual allocation procedure.

8.2.1. Number and type of human resources

Types of post		Staff to be assigned to management of the action using existing and/or additional resources (**number of posts/FTEs**)						
		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Officials or temporary staff (XX 01 01)	A*/AD	23	26	29	32	35	37	37,5
	B*, C*/AST	38,75	46	52	58	64	70	70,5
Staff financed by art. XX 01 02		8,5	10	12	14	16	17	18
Other staff financed by art. XX 01 04/05								
TOTAL		70,25	82	93	104	115	124	126

8.2.2. Description of tasks deriving from the action

Title	Description	Number
Management		
Management		4
Policy definition and programming		
Policy Making	Definition of strategy, legal base,…	4
Programme definition	Establishment of annual work programme (i.e. financing decision) and interservice consultation	1
Interface with relevant EC programmes & actions	interservice coordination in order to ensure complementarity-synergy with other policies	2
Interface with other Institutions and Member States	Interface Council,EP ensuring the appropriate reporting, information, questions, briefing requests	2
Information and Communication	1. Information and publicity activities 2. EUROPA Web site	2
Committee interface - chair & secretariat		1

Budgetting	APS,PDB,AAR,BIP,RAL - Preparation - Follow-up - Reporting	1,5
Programme : Reception, selection and award of projects , financial and legal commitments		
Preparation Calls for proposals		2
Reception and evaluation proposals/mult-annual and annual programmes	(also involves staff involved in 12,13,14 and 15)	10
Award decisions		0,5
Financial Commitment	Preparation, maintenance and closure of all financial commitments + subconsequent amendments	2
Legal Commitment	Preparation, Signature, Closure of all juridical commitments + subconsequent amendments	4
Programme : monitoring of projects		
Payments - Initiation	Preparation and Processing of all Prefinancing, Intermediate and Final Payments (including verification supporting docs)	5
Project Monitoring	Receipt and assessment of reports , requests for information, project visits	20
Procurement, control and audit		
Ex- ante verification of transactions, setting up of control standards	Setting up appropriate control standards	3
System Audit	Setting up and monitoring of system audit of Member States (shared management)	10
Financial Audit	Ex-post Audit of expenditure / implementation	8
Internal audit	Verification of compliance with ICS	3
Procurement procedures	Drafting, procedures and autorisation of procurement procedures for projects and technical assistance (evaluation, studies,…) , including JPC, Helpdesk procurement procedures	8
Reporting	Report of Authorinsing Officer, RAA, relations with Court of Auditors…	2
Support services		
Filing and Archiving	Database, digital and hardcopy filing	3
Programme Evaluation	Ex ante - Mid term - Final evaluation	3
IT Support	Specific development of IT Tools related to monitoring and implementation	4
Overhead		
Administration (Overhead)	CIS, Translations,HRM,Logistics,…	21
		126

8.2.3. Sources of human resources (statutory)

(When more than one source is stated, please indicate the number of posts originating from each of the sources)

☐ Posts currently allocated to the management of the programme to be replaced or extended

☐ Posts pre-allocated within the APS/PDB exercise for year n

☐ Posts to be requested in the next APS/PDB procedure

☐ Posts to be redeployed using existing resources within the managing service (internal redeployment)

☐ Posts required for year n although not foreseen in the APS/PDB exercise of the year in question

8.2.4. Other Administrative expenditure included in reference amount (XX 01 04/05 – Expenditure on administrative management)

EUR million (to 3 decimal places)

a. European Refugee Fund

Budget line ***European Refugee Fund***	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	TOTAL
1 Technical and administrative assistance (including related staff costs)								
Other technical and administrative assistance								
= intra muros : asylum statistics	0,250	0,250	0,250	0,250	0,250	0,250	0,250	1,750
= extra muros : exchange of information, thematic meetings, website projects, computerised administrative and financial management of which for construction and maintenance of computerised management systems	0,500	0,700	0,700	0,700	0,700	0,700	0,700	4,700
Studies (incl. Evaluation)	0,300	0,600	0,300	0,600	0,600	0,400	0,600	3,400
Meetings of experts	0,050	0,050	0,050	0,050	0,100	0,050	0,050	0,400
Publications and informations	0,200	0,000	0,200	0,000	0,200	0,150	0,200	0,950
Total	1,300	1,600	1,500	1,600	1,850	1,550	1,800	9,450

Emergency measures								
1 Technical and administrative assistance (including related staff costs)								
Other technical and administrative assistance								
= intra muros : asylum statistics	0,050	0,050	0,050	0,050	0,050	0,050	0,050	0,350
= extra muros : exchange of information, thematic meetings, website projects, computerised administrative and financial management of which for construction and maintenance of computerised management systems	0,060	0,060	0,060	0,060	0,060	0,060	0,060	0,420
Studies (incl. Evaluation)	0,080	0,080	0,080	0,080	0,080	0,080	0,080	0,560
Meetings of experts								
Publications and informations	0,010	0,010	0,010	0,010	0,010	0,010	0,010	0,070
Total	0,200	0,200	0,200	0,200	0,200	0,200	0,200	1,400

b. Integration of Third-country Nationals

Budget line ***Integration of Third-country nationals***	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	TOTAL
1 Technical and administrative assistance (including related staff costs)								
Other technical and administrative assistance								
= intra muros : migration statistics	0,300	0,400	0,400	0,400	0,400	0,400	0,400	2,700
= extra muros : exchange of information, thematic meetings, website projects, computerised administrative and financial management of which for construction and maintenance of computerised management systems	0,600	0,800	0,800	0,900	1,000	1,100	1,100	6,300
Studies (incl. Evaluation and Impact Assessment)	0,100	0,300	0,300	0,600	0,700	0,700	0,750	3,450
Meetings of experts	0,050	0,050	0,050	0,050	0,050	0,050	0,050	0,350
Dissemination	0,000	0,100	0,050	0,100	0,150	0,200	0,200	0,800
Publications and informations	0,050	0,100	0,100	0,100	0,250	0,400	0,400	1,400
Total	1,100	1,750	1,700	2,150	2,550	2,850	2,900	15,000

c. European Return Fund

Budget line ***European Return Fund***	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	TOTAL
1 Technical and administrative assistance (including related staff costs)								
Other technical and administrative assistance								
= intra muros : statistics		0,200	0,200	0,200	0,200	0,250	0,300	1,350
= extra muros : exchange of information, thematic meetings, website projects, computerised administrative and financial management of which for construction and maintenance of computerised management systems		0,600	0,700	0,800	0,900	0,900	1,000	4,900
Studies (incl. Evaluation and Impact Assessment)		0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	1,800
Meetings of experts		0,050	0,050	0,050	0,050	0,050	0,100	0,350
Dissemination		0,100	0,100	0,100	0,100	0,100	0,100	0,600
Publications and informations		0,150	0,150	0,150	0,150	0,150	0,250	1,000
Total	0,000	1,400	1,500	1,600	1,700	1,750	2,050	10,000

d. External Borders Fund

Budget line ***External Borders Fund***	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	TOTAL
1 Technical and administrative assistance (including related staff costs)								
Other technical and administrative assistance								
= intra muros : statistics	0,300	0,300	0,300	0,400	0,450	0,450	0,450	2,650
= extra muros : exchange of information, thematic meetings, website projects, computerised administrative and financial management of which for construction and maintenance of computerised management systems	0,600	0,900	0,900	1,000	1,000	1,000	1,000	6,400
Studies (incl. Evaluation and Impact Assessment)	0,300	0,400	0,400	0,500	0,500	0,400	0,400	2,900
Meetings of experts	0,100	0,150	0,150	0,150	0,200	0,200	0,200	1,150
Dissemination	0,200	0,200	0,250	0,300	0,400	0,300	0,300	1,950
Publications and informations	0,100	0,300	0,300	0,300	0,350	0,300	0,300	1,950
Total	1,600	2,250	2,300	2,650	2,900	2,650	2,650	17,000

8.2.5. Financial cost of human resources and associated costs not included in the reference amount

EUR million (to 3 decimal places)

Type of human resources	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Total
Officials and temporary staff (XX 01 01)	6,669	7,776	8,748	9,72	10,692	11,556	11,664	66,825
Staff financed by Art XX 01 02 (auxiliary, END, contract staff, etc.) (specify budget line)	0,918	1,08	1,296	1,512	1,728	1,836	1,944	10,314
Total cost of Human Resources and associated costs (NOT in reference amount)	**7,587**	**8,856**	**10,044**	**11,232**	**12,420**	**13,392**	**13,608**	**77,139**

Calculation– ***Officials and Temporary agents***

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

Each FTE rated at 108.000 € per FTE.

Calculation– ***Staff financed under art. XX 01 02***

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

Each FTE rated at 108.000 € per FTE.

8.2.6 Other administrative expenditure not included in reference amount

EUR million (to 3 decimal places)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	TOTAL
XX 01 02 11 01 – Missions	0,216	0,234	0,238	0,243	0,248	0,253	0,258	1,691
XX 01 02 11 02 – Meetings & Conferences								
XX 01 02 11 03 – Committees	0,460	0,498	0,508	0,518	0,528	0,539	0,550	3,601
XX 01 02 11 04 – Studies & consultations								
XX 01 02 11 05 - Information systems								
2 Total Other Management Expenditure (XX 01 02 11)	0,676	0,732	0,746	0,761	0,777	0,792	0,808	5,292
3 Other expenditure of an administrative nature (specify including reference to budget line)								

Total Administrative expenditure, other than human resources and associated costs (NOT included in reference amount)	**8,263**	**9,588**	**10,790**	**11,993**	**13,197**	**14,184**	**14,416**	**68,015**

Calculation - ***Other administrative expenditure <u>not</u> included in reference amount***

		<u>2007</u>
Missions	240 missions * €900	216.000
Compulsory meetings	24 * 19200	460.800